

## **Predgovor**

**Čestitamo vam ob nakupu vašega novega avtodoma!**

*Najprej bi vam radi čestitali ob nakupu vašega novega avtodoma in se vam zahvalili, da ste se odločili za nakup vrhunskega avtodoma znamke Carthago.*

*Ne glede na to, ali se odpravljate na krajše ali daljše potovanje, na vožnjo po slabših ali boljših poteh, na morje, v gore ali na podeželje: vaš avtodom Carthago je vaš dom na kolesih, zato se boste na poti vedno počutili kot doma in uživali v svojih počitnicah.*

*Carthago izdeluje vrhunske avtodome že dobrih 40 let. Te izkušnje se odražajo tako v domačnosti kot funkcionalnosti opreme, visokokakovostni bivalni nadgradnji najvišjega razreda, odličnih vozni lastnostih in neprekosljivi stopnji varnosti naših avtodomov. Vse te značilnosti smo strnili v formulo dodane vrednosti Carthago. Slednja zajema zasnovo podvozja vrhunskega razreda Liner, zasnovo sistema ogrevanja, zasnovo skladiščnega prostora z dodatnim prostorom za shranjevanje, vizualno zasnovo s najboljšimi preizkušenimi vrednostmi in konstrukcijo povišja z edinstveno tehnologijo dvojnega lepljenja, izdelanega s strani izbranih obrtnikov.*

*Ta uporabniški priročnik smo za vas pripravili z največjo mero skrbnosti, da boste lahko vaš avtodom Carthago uporabljali kar najbolj učinkovito in uživali v vseh njegovih prednostih. V priročniku boste našli številne informacije in nasvete. V njem smo namenili pozornost tudi negi in s tem ohranjanju vrednosti vašega avtodoma. Vljudno Vas prosimo, da pazljivo preberete ta navodila in se seznanite s pravilno uporabo vašega avtodoma. Poleg tega priročnika boste prejeli tudi dodatna navodila za uporabo in dokumentacijo za vgrajeno opremo in osnovno vozilo.*

*V primeru, da potrebujete pomoč pri popravilu vašega avtodoma, servis ali tehnično podporo, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Carthago. Servisna ekipa Carthago pozna vaš avtodom bolje kot kdor koli drug in se bo vedno potrudila, da bodo vaše zahteve rešene hitro in zanesljivo.*

*Na tem mestu vam želimo veliko užitkov, popolno sprostitve ter, da bi bila vsa vaša potovanja z avtodomom prijetna in varna.*

*Vaša ekipa Carthago*

**Carthago Reisemobilbau GmbH**

Carthago-Ring 1  
88326 Aulendorf, Nemčija

Telefon: +49 (0)7525 9200-0

Faks: +49 (0)7525 9200-3003

E-mail: [info@carthago.com](mailto:info@carthago.com)

Internet: [www.carthago.com](http://www.carthago.com)

**Telefonska številka za nujne primere: +49 (0)7525 9200-3333**



## **Kazalo vsebine**

<b>1</b>	<b>Informacije o dokumentaciji .....</b>	<b>1</b>
1.1	Pred začetkom uporabe .....	1
1.2	Dokumentacija podjetja Carthago .....	1
1.3	Dodatna dokumentacija.....	1
1.4	Splošno.....	2
1.5	Jamstvo, garancija in služba za pomoč strankam.....	3
1.6	Okoljske informacije .....	4
<b>2</b>	<b>Varnostna navodila .....</b>	<b>5</b>
2.1	Pomen simbolov .....	5
2.2	Splošna varnostna navodila .....	6
2.3	Protipožarna zaščita .....	6
2.4	Prometna varnost .....	7
2.5	Upravljanje prikolice .....	9
2.6	Vleka vozila .....	9
2.7	Plinska tehnika .....	9
2.8	Električna napeljava .....	11
2.9	Sistem oskrbe z vodo .....	11
<b>3</b>	<b>Pred začetkom potovanja .....</b>	<b>13</b>
3.1	Ključ.....	13
3.2	Prometno dovoljenje.....	14
3.3	Koristni tovor.....	14
3.4	Izračun koristnega tovora .....	15
3.5	Pravilno natovarjanje avtodoma .....	18
3.6	Strešna obtežitev .....	19
3.7	Zadnja garaža/skladiščni prostor.....	20
3.8	Upravljanje prikolice .....	23
3.9	Električno pomična vstopna stopnica .....	23
3.10	Okna / strešne kupole / lopute / vrata .....	25
3.11	Snežne verige .....	25
3.12	Markiza (dodatna oprema) .....	25
3.13	Prometna varnost .....	26
3.14	Pokrov motorja .....	27
3.15	Dolivanje dizelskega goriva .....	28
3.16	Dolivanje tekočine AdBlue®.....	29
3.17	Dolivanje tekočine za pranje vetrobranskega stekla .....	30
<b>4</b>	<b>Med vožnjo .....</b>	<b>31</b>
4.1	Vožnja z avtodomom.....	31
4.2	Zavore (Iveco) .....	32
4.3	Varnostni pasovi.....	33
4.4	Voznikov in sovoznikov sedež.....	34
4.5	Razporeditev sedežev.....	37
4.6	Zatemnitveni roloji / sprednji rolo .....	39
4.7	Vetrobransko steklo.....	39
4.8	Zunanje ogledalo .....	41
4.9	Dodatno pnevmatsko vzmetenje, sprednja os (dodatna oprema) .....	43

<b>5</b>	<b>Postavitev avtodoma</b> .....	<b>45</b>
5.1	Ročna zavora .....	45
5.2	Vstopna stopnica .....	45
5.3	Priklop na omrežje 230 V .....	45
5.4	Podporne noge (izvlek z ročico) za stabilizacijo vozila v mirovanju .....	46
<b>6</b>	<b>Bivalni prostor</b> .....	<b>49</b>
6.1	Vrata avtodoma .....	49
6.2	Zunanje lopute .....	56
6.3	Prezračevanje .....	60
6.4	Okna .....	60
6.5	Strešna okna (kupole) .....	65
6.6	Miza .....	74
6.7	Sedežna skupina .....	75
6.8	Premični volanski obroč (dodatna oprema Iveco) .....	77
6.9	Ležišča .....	79
6.10	Zatemnitveni sistem .....	82
6.11	Razporeditev garderobnega prostora .....	84
6.12	Pomivalno korito .....	85
6.13	Lopute in vrata na ključ .....	86
6.14	Izvlečna omarica za shranjevanje .....	89
<b>7</b>	<b>Električna napeljava</b> .....	<b>91</b>
7.1	Splošno .....	91
7.2	Napajanje 230 V .....	92
7.3	Napajanje 12 V .....	95
7.4	Polnjenje akumulatorja glavne kabine in akumulatorja vozila .....	100
7.5	Nadzorna plošča .....	101
7.6	Elektro blok .....	103
7.7	Varovalke .....	105
7.8	Stikala za luči / druga stikala .....	107
<b>8</b>	<b>Plinska tehnika</b> .....	<b>111</b>
8.1	Varnost .....	111
8.2	Zanimivosti na temo plin .....	112
8.3	Poraba plina .....	113
8.4	Plinske jeklenke .....	114
8.5	Menjava plinskih jeklenk .....	115
8.6	Truma DuoControl CS .....	116
8.7	Plinski tank (dodatna oprema) .....	118
8.8	Zapiralni plinski ventil .....	119
8.9	Zunanji priključek za plin (dodatna oprema) .....	120
8.10	Senzorji za plin (dodatna oprema) .....	121
8.11	Plinski filter (dodatna oprema) .....	121
<b>9</b>	<b>Vgrajena tehnika</b> .....	<b>123</b>
9.1	Splošno .....	123
9.2	Ogrevalni sistem .....	124
9.3	Kuhinjski prostor .....	131
9.4	Hladilnik .....	133
9.5	Dodatna oprema .....	137
9.6	Izvlečni TV nosilec TFT .....	139

<b>10</b>	<b>Sanitarna oprema .....</b>	<b>141</b>
10.1	Splošne informacije .....	141
10.2	Sistem za oskrbo s svežo vodo .....	142
10.3	Sistem za izpust odpadne vode .....	148
10.4	Stranišče .....	151
10.5	Kopalnica .....	156
<b>11</b>	<b>Čiščenje in nega .....</b>	<b>159</b>
11.1	Nega zunanjih površin avtodoma .....	159
11.2	Rezervoar za vodo .....	164
11.3	Rezervoar za odpadno vodo .....	164
11.4	Čiščenje filtra tlačnega vodovodnega sistema .....	165
11.5	Vstopna stopnica .....	166
11.6	Čiščenje notranjosti avtodoma .....	166
11.7	Nega avtodoma pozimi .....	171
11.8	Neuporaba avtodoma .....	173
<b>12</b>	<b>Vzdrževanje .....</b>	<b>177</b>
12.1	Vzdrževalna dela .....	177
12.2	Tehnični in kontrolni pregledi .....	178
12.3	Grelnik vode .....	178
12.4	Čiščenje senzorjev nivoja vode v rezervoarju za vodo .....	182
12.5	Osvetlitev glavne kabine .....	183
12.6	Set merilnih inštrumentov .....	185
12.7	Luči vozila .....	187
<b>13</b>	<b>Kolesa in pnevmatike .....</b>	<b>201</b>
13.1	Splošni kontrolni pregledi .....	201
13.2	Tlak v pnevmatikah .....	202
<b>14</b>	<b>Okvare .....</b>	<b>205</b>
14.1	Zavorni sistem .....	205
14.2	Vleka vozila .....	206
14.3	Odpiranje vstopne stopnice v sili .....	206
14.4	Električna napeljava .....	207
14.5	Plinska tehnika .....	209
14.6	Kuhinja .....	209
14.7	Grelnik / bojler .....	210
14.8	Hladilnik .....	211
14.9	Sistem oskrbe z vodo .....	212
14.10	Glavna kabina .....	212
14.11	Dodatna oprema .....	213
14.12	Upravljanje dvižne postelje v sili .....	213
<b>15</b>	<b>Dodatna oprema .....</b>	<b>215</b>
15.1	Teža dodatne opreme .....	215



## **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete pomembne informacije in pojasnila v zvezi z uporabo vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- začetek uporabe,
- dokumentacijo podjetja Carthago Reisemobil GmbH za vaš avtodom,
- splošne informacije,
- jamstvo, garancijo in službo za pomoč strankam,
- okoljske informacije.

# **1 Informacije o dokumentaciji**

## **1.1 Pred začetkom uporabe**

### **Pred prvo uporabo vozila v celoti preberite ta uporabniški priročnik!**

Uporabniški priročnik vedno hranite v avtodomu. Vsa varnostna navodila izročite tudi drugim uporabnikom avtodoma. V primeru spremembe lastništva predajte novemu lastniku tudi celotno dokumentacijo vozila.

## **1.2 Dokumentacija podjetja Carthago**

Ob nakupu avtodoma Carthago prejmete tudi mapo z naslednjimi spremnimi dokumenti:

- uporabniški priročnik,
- servisna knjižica (priložena ločeno v prilogi),
- seznam pooblaščenih prodajalcev.

## **1.3 Dodatna dokumentacija**

→Potrdilo o opravljenem kontrolnem pregledu plinovodne napeljave za utekočinjeni naftni plin, vključno z nalepko o opravljenem kontrolnem pregledu;

→Kompletno dokumentacijo proizvajalca vozila;

→Navodila za uporabo polnilca akumulatorja in nadzorne plošče vozila;

→Navodila za uporabo vgradnega plinskega kuhalnika;

→Navodila za uporabo WC kasete;

→Navodila za uporabo grelnika;

→Navodila za uporabo hladilnika;

→Navodila za uporabo ostale dodatne opreme.

Ta uporabniški priročnik vsebuje poglavja, v katerih je opisana oprema, povezana z modelom vašega avtodoma, ali dodatna oprema. Posamezna poglavja niso posebej označena. Oprema vašega avtodoma lahko zato odstopa od mnogih slik ali opisov, navedenih v tem priročniku. Opisi dodatne opreme so podani le, kadar so v zvezi z njo zahtevana dodatna pojasnila. Poleg tega priročnika za uporabo upoštevajte tudi druga priložena navodila za uporabo. Garancija preneha, če je do okvare ali poškodbe vozila prišlo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo iz tega priročnika.

Neupoštevanje navodil iz tega priročnika in posledično škoda na avtodomu imata za posledico prenehanje veljavnosti garancije in jamstva.

V našem podjetju posvečamo posebno pozornost nenehnemu razvoju naših avtodomov, zato si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnologije vozil. Iz tega razloga podjetje Carthago ne odgovarja za vsebine, ki izhajajo iz tega uporabniškega priročnika.

Posamezni opisi se nanašajo na opremo, ki je na voljo v času tiska tega priročnika. Ponatis, razmnoževanje ali prevajanje, v celoti ali le delno, brez pisnega soglasja podjetja Carthago ni dovoljeno.

## 1.4 Splošno

Avtodom je bil izdelan v skladu z najsodobnejšimi tehnologijami in splošno sprejetimi varnostnimi pravili. Kljub temu lahko pride do telesnih poškodb ali okvare avtodoma, če ne upoštevate varnostnih navodil iz tega uporabniškega priročnika.

Avtodoma ne uporabljajte, če ni v tehnično brezhibnem stanju.

Upoštevajte navodila iz tega uporabniškega priročnika.

Okvare in napake, ki ogrožajo varnost oseb ali vplivajo na brezhibno delovanje avtodoma, dajte nemudoma popraviti pooblaščenim servisnim delavnicam.

Zavorni sistem in plinsko napeljavo v avtodomu lahko pregleduje in popravlja le pooblaščen strokovno usposobljen osebje.

Spremembe v glavni kabini se lahko izvedejo le s soglasjem družbe Carthago. Avtodom je namenjen izključno prevozu oseb.

Prtljago in dodatno opremo prevažajte le do tehnično dovoljene skupne mase.

Upoštevajte roke za tehnične in kontrolne preglede ter servise vozila, navedene v tem uporabniškem priročniku.

Vse navedene teže in mere so okvirne.

Uporaba izrazov "desno", "levo", "spredaj" in "zadaj" se vedno nanaša na pogled na vozilo v smeri vožnje.



→ Preden se odpravite na svoje prvo potovanje, se seznanite z vozilom in njegovo tehnično opremo. Za vsa dodatna vprašanja se obrnite na pogodbenega partnerja oz. pooblaščenega prodajalca, ki vam bo z veseljem pomagal z nasveti.



## 1.5 Jamstvo, garancija in služba za pomoč strankam



→ V primeru neupoštevanja navodil iz tega priročnika in posledično okvare avtodoma so vsi zahtevki iz naslova garancije brezpredmetni.

Obdelava reklamacij zaradi okvar in napak poteka v skladu z Direktivo 1999/44/ES o nekaterih vidikih prodaje potrošniškega blaga in z njim povezanih garancij ter ustreznimi nacionalnimi smernicami.

**Pogodbeni servisni partner je pristojen za obdelavo reklamacijskih zahtevkov zaradi okvar ali v primeru servisiranja vozila.**

Okvare ali napake, ki so posledica nepravilne uporabe, niso predmet kritja iz naslova jamstva ali garancije.

Vozilo je bilo izdelano za normalen in običajen način vožnje. To vključuje tudi upoštevanje nosilnosti vozila. Kakršna koli preobremenitev vozila vodi do prenehanja veljavnosti garancije. V tem primeru ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov.

Za okvare, nastale zaradi nepravilne uporabe vozila, ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Za vizualno nadgradnjo in oblikovno prilagoditev armature plošče Fiat uporabljamo lastne različice prezračevalnih rešetk v srebrni kovinski barvi - barvi blagovne znamke. V določenih situacijah se lahko na vetrobranskem steklu pojavi majhen odsev prezračevalne rešetke, odvisno od smeri padanja svetlobe. Podobna vrsta odseva se pojavlja tudi pri osebnih avtomobilih. To ni razlog za reklamacijski zahtevek.

Vse **oblikovne spremembe** vozila in/ali vgrajenih naprav ali uporaba rezervnih delov, ki niso originalni rezervni deli Carthago, ter neupoštevanje navodil za uporabo vodijo do prenehanja veljavnosti garancije in/ali garancijskih zahtevkov ter do izvzetja kakršnih koli zahtevkov iz naslova odgovornosti.

Enako velja v primeru avtoličarskih sprememb vozila, ki jih kupec izvede delno ali v celoti. V vsakem primeru se je treba pred izvedbo tovrstnih ukrepov posvetovati z nami ali našim pogodbenim partnerjem.

Za tovrstne posege je treba vedno pridobiti pisno dovoljenje/soglasje podjetja Carthago. V primeru kršitev so vsi garancijski in/ali jamstveni zahtevki brezpredmetni, kar vodi do izključitve zahtevkov iz naslova odgovornosti.

Za naročila rezervnih delov se lahko obrnete na našo službo za pomoč strankam s podružnicami po vsej Evropi. Kadar kličete službo za pomoč strankam vedno navedite model vozila in številko šasije.

Te podatke najdete na tipski tablici.

Pred prvo uporabo vozila se seznanite z garancijskimi pogoji glede vodotesnosti. Pogoji so priloženi dokumentaciji tega vozila

## 1.6 Okoljske informacije



- Načeloma velja naslednje: Vse vrste odpadnih voda in gospodinjskih odpadkov ni dovoljeno izpustiti oziroma odlagati v cestne odtoke ali v naravo.
- Rezervoar za odpadno vodo in WC kaseto je dovoljeno prazniti le na odlagalnih mestih v kampih ali na posebej za to določenih odlagalnih mestih. Pri prenočevanju v mestih in naseljih upoštevajte informacije na postajališčih ali se pozanimajte o možnostih odstranjevanja odpadkov.
- Rezervoar za odpadno vodo praznite čim pogosteje, tudi kadar ni popolnoma poln (vzdrževanje higiene). Če je mogoče, po vsakem praznjenju rezervoar za odpadno vodo in odtočno cev sperite s svežo vodo.
- Nikoli ne dovolite, da se WC kaseto preveč napolni. WC kaseto je treba izprazniti takoj, ko se prižge indikator stopnje napolnjenosti.
- Nikoli ne dovolite, da se rezervoar za fekalije preveč napolni. Rezervoar za fekalije je treba izprazniti takoj, ko se prižge indikator stopnje napolnjenosti.
- Med potovanjem ločujte tudi gospodinjske odpadke na steklo, pločevinke, plastiko in mokre odpadke. O možnostih odstranjevanja odpadkov se pozanimajte v gostiteljskem kraju. Gospodinjske odpadke lahko odvržete v koše za smeti na parkiriščih.
- Koše za smeti čim pogosteje izpraznite v za to namenjene smetnjake ali zabojnike. S tem se boste izognili neprijetnim vonjavam in nadležnemu zbiranju ali odnašanju smeti.
- Ko vozilo miruje, se izogibajte nepotrebному delovanju motorja vozila v prostem teku. Hladen motor v prostem teku oddaja še posebej veliko količino škodljivih snovi. Najhitrejši način za doseganje delovne temperature motorja je vožnja.
- Za čiščenje stranišča uporabljajte okolju prijazno in lahko biorazgradljivo kemično sredstvo v majhnem odmerku.
- Pri daljšem zadrževanju v mestih in naseljih poiščite parkirišče, označeno posebej za avtodome. Pozanimajte se o možnostih parkiranja, ki so na voljo v posameznem mestu ali naselju.

## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete pomembna navodila v zvezi z varnostjo. Varnostna navodila so namenjena zaščiti oseb in premoženja.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- pomen simbolov,
- splošna varnostna navodila,
- protipožarno zaščito in ravnanje v primeru požara,
- prometno varnost,
- upravljanje prikolice
- vleko vozila,
- plinsko tehniko,
- električno napeljavo,
- sistem za oskrbo z vodo.
- 

## 2 Varnostna navodila

### 2.1 Pomen simbolov



→ **NEVARNOST!**

Varnostni napotek: neupoštevanje tega napotka lahko povzroči morebitne telesne poškodbe.



→ **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Varnostni napotek: neupoštevanje tega napotka lahko povzroči morebitne telesne poškodbe.



→ **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA TOKA!**

Varnostni napotek: neupoštevanje tega napotka lahko povzroči morebitne telesne poškodbe.



Ta simbol se nanaša na druge informacije v dokumentaciji proizvajalca opreme.



Ta simbol označuje priporočila za okolju prijazno ravnanje.



Ta simbol označuje posebne lastnosti in priporočila.



Ta simbol označuje sedeže z varnostnim pasom v skladu s sliko 12 dokumentacije vozila.

## 2.2 Splošna varnostna navodila



- Poskrbite za zadostno prezračevanje. Vgrajenega sistema za prisilno prezračevanje (strešna okna s prisilnim prezračevanjem ali prezračevalniki v obliki gobe) nikoli ne prekrivajte ali blokirajte, npr. z zimsko ponjavo. Iz predelov, kjer se nahajajo sistemi za prisilno prezračevanje, odstranite sneg ali listje.
- Bodite pozorni na višino vhodnih in voznikovih vrat.



- Za vgrajene naprave (plinski grelnik, plinski kuhalnik, hladilnik itd.) in osnovno vozilo (motor, zavore itd.) so ključnega pomena pripadajoča navodila za uporabo. Upoštevajte jih v vseh primerih!
- V primeru vgradnje raznih dodatkov ali dodatne opreme se lahko spremenijo mere, teža in vozne lastnosti avtodoma. V nekaterih primerih bo morda treba posamezne dele dodatne opreme vnesti v dokumentacijo vozila.
- Prosimo, uporabljajte le platišča in pnevmatike takih dimenzij, kot so navedene v homologaciji vašega vozila. Natančne podatke o velikostih primernih platišč in pnevmatik najdete v dokumentaciji vozila.
- Pri parkiranju avtodoma zategnite ročno zavoro.



- Ko zapuščate vozilo, zaklenite vsa vrata, zunanje lopute in okna.
- Varnostni trikotnik in komplet prve pomoči v skladu z DIN 13 164 sta v Nemčiji zakonsko predpisana in ju je treba imeti vedno v vozilu.
- Opozorilna lučka za nevarnost mora biti v vozilu nameščena od dovoljene skupne mase 3,5 t naprej.
- Ob prodaji avtodoma predajte novemu lastniku tudi vsa navodila za uporabo avtodoma in vgrajenih naprav.
- V vozilu imejte tudi odsevne telovnike za visoko vidljivost v skladu z ustreznimi zakonskimi predpisi. Odsevni telovniki morajo ustrezati standardu DIN EN 471:2003+A1:2007 ali EN ISO 20471:2013.
- Celotna varnostna oprema mora biti v brezhibnem stanju.

## 2.3 Protipožarna zaščita

### 2.3.1 Preprečevanje nevarnosti požara



- Nikoli ne puščajte otrok samih v avtodomu.
- Vnetljive materiale hranite stran od grelnih naprav in naprav za kuhanje.
- Luči se lahko zelo segrejejo. Vedno ohranjajte varnostno razdaljo 30 cm.
- Nikoli ne uporabljajte v avtodomu prenosnih grelnih naprav ali kuhalnikov.
- Vsa dela na električni napeljavi in opremi ter plinski tehniki sme opravljati le pooblaščen strokovno osebje.

### 2.3.2 Gašenje požara



- V avtodomu imejte vedno gasilni aparat na prah (najmanj 1 kg). Gasilnik (ni vključen v dobavo avtodoma) mora biti certificiran, preizkušen in pripravljen za uporabo.
- Gasilni aparat mora v rednih časovnih presledkih pregledati pooblaščen strokovno osebje. Pazite na datum opravljenega pregleda.

### 2.3.3 Ravnanje v primeru požara



- Evakuirajte potnike v vozilu.
- Izklopite električno napajanje in odklopite vse naprave iz električnega omrežja.
- Zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.
- Sprožite alarm in pokličite gasilce.
- Požar pogasite, pod pogojem, da je to mogoče storiti na varen način.



- Obvestite pristojno gasilsko službo o lokaciji vašega vozila in poskrbite za varno uporabo zasilnih izhodov.
- Poskrbite, da ostanejo evakuacijske poti proste.
- Upoštevajte navodila za uporabo gasilnih aparatov.

## 2.4 Prometna varnost



- Preden se odpravite na pot, preverite delovanje smernikov in luči, krmiljenja in zavor.
- Po daljšem obdobju mirovanja vozila (približno 10 mesecev) dajte pregledati zavorni sistem in plinsko tehniko v pooblaščen servisni delavnici.
- Pred začetkom vožnje dvignite in fiksirajte roloje na vetrobranskem steklu, voznikovem in sovoznikovem oknu.
- Med vožnjo morajo vse osebe v vozilu sedeti na svojih sedežih. Podatki o dovoljenem številu sedežev so navedeni v dokumentaciji vozila.
- Pred začetkom vožnje si pripnite varnostni pas in ga med vožnjo ne odpenjajte.
- Otroke vedno zavarujte z otroško varnostno opremo, ki je predpisana za ustrezno telesno velikost in težo otroka.
- Otroške sedeže nameščajte le na sedeže s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, ki so že tovarniško vgrajeni.
- Osnovno vozilo je gospodarsko vozilo (majhno tovorno vozilo). Temu prilagodite svojo vožnjo. Pri vožnji skozi podhode, predore in podobno upoštevajte skupno višino avtodoma (glejte tehnične podatke v dokumentaciji vozila).
- Pozimi je treba pred vožnjo s strehe vozila odstraniti ves sneg in led.

### 2.4.1 Varnostna navodila, dvižna postelja



- Preden se odpravite na pot, prestavite dvižno posteljo v najvišji položaj.

### 2.4.2 Varnostna navodila za vrtljive sedeže



→ Vse vrtljive sedeže obrnite v smeri vožnje in jih zablokirajte. Vrtljivi sedeži morajo med vožnjo ostati blokirani, njihovo obračanje je prepovedano.

### 2.4.3 Varnostna navodila za uporabo otroških sedežev



#### Nevarnost poškodb s smrtnim izidom!

→ Če je zračna blazina nameščena na sprednji sovoznikovi strani in je aktivirana: Ne nameščajte otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež, obrnjenega stran od smeri vožnje. Če se zračna blazina ob trku sproži, lahko otrok utрпи smrtne poškodbe ne glede na jakost trka.

→ Če je mogoče, otroške sedeže vedno namestite v drugo vrsto sedežev.

→ Če je treba otroški sedež namestiti na sprednji sovoznikov sedež, storite naslednje: V meniju za nastavitve deaktivirajte zračne blazine na sprednji sovoznikovi strani (sprednjo zračno blazino in stransko zračno blazino, če sta nameščeni). Preverite, ali so zračne blazine deaktivirane. LED dioda na gumbu na armaturni plošči mora svetiti. Prav tako potisnite sprednji sovoznikov sedež do konca nazaj, da otroški sedež ne more trčiti v armaturno ploščo.



Slika 1 Nalepka za zračno blazino (airbag)



→ Za deaktiviranje zračne blazine upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca vozila.

→ Nalepka z informacijami o zračni blazini je nalepljena na predalčku za rokavice.

	Starostne skupine			
	Skupina 0	Skupina 1	Skupina 2	Skupina 3
	0-13 kg	9-18 kg	15-25 kg	22-36 kg
Sovoznikov sedež	U	U	U	U
Sedežna skupina zadaj	U	U	U	U

U = primeren za "univerzalne" sisteme za varnost potnikov, ki so odobreni za to starostno skupino.

## 2.5 Upravljanje prikolice



10. Pri priklopu in odklopu prikolice morate ravnati previdno.
11. Med manevriranjem za priklop in odklop prikolice se med avtodomom in prikolico ne sme nahajati nobena oseba.

## 2.6 Vleka vozila



- V izogib resnim poškodbam podvozja in glavne kabine, se lahko vlečna vrv ali vlečni drog za vleko avtodoma pritrdi le na sprednje vlečno uho. Uporabljajte le vlečno vrv z zadostno natezno trdnostjo, primerno za vleko avtodoma.
- Uporaba avtodoma za vleko drugih vozil je dovoljena le, če je avtodom opremljen s priključkom za prikolico. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost resnih poškodb podvozja in glavne kabine.

## 2.7 Plinska tehnika



- Preden se odpravite na pot, zaprite ventil za plin in glavni zaporni ventil za plin. Izjema: V primeru da je vgrajen plinski regulator s senzorjem trka, lahko pustite zaporni ventil za plin "Heater" in glavni zaporni ventil za plin odprta, če med vožnjo uporabljate grelnik bivalnega prostora.
- Med polnjenjem rezervoarja za gorivo, na trajektih in v garaži ne sme biti vključen noben vir zgorevanja (plinski kuhalnik, grelnik, bojler itd.).
- Nevarnost eksplozije!
- Vsa dela na plinski napeljavi sme opravljati le pooblaščen strokovno osebje.
- Pred začetkom uporabe vozila ali vsaj vsaki dve leti dajte plinsko napeljavo pregledati v pooblaščen servisni delavnici. To velja tudi za vozila, ki niso registrirana za uporabo v cestnem prometu. V primeru posegov in modifikacij plinske opreme mora le-to pregledati pooblaščen servisna delavnica.
- V primeru napak plinske tehnike (vonj po plinu, večja poraba plina) obstaja nevarnost eksplozije! Takoj zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki. Odprite okna in vrata ter vozilo dobro prezračite. Ne kadite, ne vžigajte odprtega ognja in ne vklaplajte stikal (zaganjalnik, stikalo za luč itd.). Odpravo napak prepustite pooblaščenemu strokovnemu osebju.
- Pred uporabo plinskega kuhalnika odprite strešno okno.



- Plinskega kuhalnika ne uporabljajte za namene ogrevanja.
- Cev za odvod izpušnih plinov mora biti tesno spojena in pritrjena na grelnik in dimovodni sistem. Na cevi za odvod izpušnih plinov ne sme biti nobenih poškodb.
- Izpušni plini morajo brez ovir uhajati na prosto, svež zrak pa se mora brez ovir dovajati v notranjost vozila. Zaradi tega se na strehi vozila ne smejo nahajati kupi snega ali kakršnakoli pokrivala. Odprtine za dovod zraka naj bodo proste ovir in čiste.
- Ko avtodoma ali plinske naprave ne uporabljate, zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.
- Če je na voljo več plinskih naprav, je za vsako plinsko napravo potreben ločen zaporni ventil za plin. Če posameznih naprav ne uporabljate, zaprite plinski zaporni ventil naprave, ki ni v uporabi.
- Varnostni mehanizem za vžig se mora zapreti v eni minuti po ugasnitvi plinskega plamena. Pri tem se mora slišati zvok klikanja. Vsakokrat preverite njegovo pravilno delovanje.
- Za uporabo v vozilih uporabljajte le ustrezne regulatorje tlaka z varnostnim ventilom. Uporaba drugih vrst regulatorjev tlaka plina ni dovoljena, saj ne ustrezajo visokim zahtevam.
- Uporabljajte le 11-kilogramske ali 5-kilogramske plinske jeklenke. V izjemnih primerih lahko uporabljate plinske jeklenke za kampiranje z vgrajenim povratnim ventilom (modra jeklenka s prostornino največ 2,5 kg ali 3 kg) z varnostnim ventilom.
- Plinsko jeklenko postavite navpično v boks za plinsko jeklenko in jo tesno pritrdite, da ne pride do prevračanja.
- V rednih časovnih presledkih preverite tesnost plinske cevi na priključku plinske jeklenke. Plinska cev ne sme imeti razpok ali biti porozna. Po potrebi plinsko cev zamenjajte v pooblaščenih servisnih delavnicah.
- Boks za plinsko jeklenko je zaradi svoje funkcije in zasnove prostor, ki se odpira navzven. Da bi lahko uhajajoči plin usmerili navzven, nikoli ne prekrivajte ali blokirajte vgrajenega sistema za prisilno prezračevanje.
- Boks za plinsko jeklenko ne uporabljajte za shranjevanje drugih predmetov.
- Glavni zaporni ventil na plinski jeklenki mora biti lahko dostopen.
- Boks za plinsko jeklenko zaklenite pred nepooblaščenim dostopom.
- Plinske jeklenke se lahko prevažajo samo v boks za plinske jeklenke.



- Propan se lahko uporablja do najnižje temperature  $-42\text{ }^{\circ}\text{C}$ , medtem ko se butan plin lahko uporablja le do najnižje temperature  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Pod temi temperaturami tlak plina ni več prisoten. Butan plin zato ni primeren za uporabo pozimi.



## 2.8 Električna napeljava



- Vsa dela na električni napeljavi in napravah sme opravljati le pooblaščen strokovno osebje.
- Pred izvedbo del na električni napeljavi izklopite vse naprave in luči, odklopite akumulator in izključite kabel iz omrežja 230 V.
- Uporabljajte le originalne varovalke s predpisanimi nazivnimi vrednostmi.
- Okvarjene varovalke lahko zamenjate le, če je vzrok napake znan in odpravljen.
- Nikoli ne premoščajte okvarjenih varovalk ali jih poskušajte popravljati.



- Za zaščito električnega sistema lahko pooblaščen strokovno osebje v avtodomu instalira prenapetostno zaščito 230 V.

## 2.9 Sistem oskrbe z vodo



- Če se avtodom zaradi nevarnosti zmrzali ne ogreva, je treba sistem oskrbe z vodo (cevi, rezervoarji itd.) popolnoma izprazniti, sicer ni zagotovljena zadostna zaščita pred poškodbami zaradi zmrzali.



- Stoječa voda v rezervoarju za vodo ali v vodovodnih ceveh postane neuporabna oz. nepitna po relativno kratkem času. Zato pred vsako uporabo avtodoma temeljito sperite vodovodne pipe in rezervoar za vodo z nekaj litri vode. V ta namen odprite vse vodovodne pipe.



### **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete pomembne informacije o tem, kaj je treba upoštevati pred začetkom vožnje in katera opravila je treba opraviti pred vožnjo.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- ključ,
- prometno dovoljenje,
- koristni tovor in izračun koristnega tovara,
- pravilno natovarjanje avtodoma,
- strešne obtežitve,
- zadnjo garažo/skladiščni prostor,
- upravljanje prikolice,
- električno krmiljeno vstopno stopnico,
- okna / strešne kupole / lopute / vrata,
- električno krmiljeno markizo,
- snežne verige,
- prometno varnost,
- pokrov motorja,
- tankanje z dizelskim gorivom,
- dolivanje tekočine AdBlue®,
- dolivanje tekočine za pranje vetrobranskega stekla.

## **3 Pred začetkom potovanja**



→ Za nujne primere pripravite telefonske številke za klic v sili proizvajalca osnovnega vozila in proizvajalcev vgrajenih naprav ter jih imejte vedno pri sebi v vozilu.

### **3.1 Ključ**

Za vaš avtodom prejmete

dva ključa za:

- vžig motorja,
- glavno kabino.



→ Zapišite si številko ključa za nujne primere in za prevzem nadomestnih ključev. Številka ključa zaradi varnostnih razlogov ni vpisana v dokumentaciji vozila.

### 3.2 Prometno dovoljenje

Vaš avtodom mora imeti veljavno prometno dovoljenje za vožnjo v cestnem prometu, ki ga izdajo pristojni organi v vseh državah.



#### Registracija vozil za vožnjo v cestnem prometu

→ Vožnja brez uradne registracije vozila in zavarovanja ni dovoljena.

Za postopek registracije motornih vozil so pristojni državni organi. Vsaka država ima svoje zahteve glede registracije motornih vozil.



→ Pri lokalnem registrskem organu se pozanimajte, kateri dokumenti so v vaši državi potrebni za registracijo avtodoma.

→ Pri spremembi kraja stalnega prebivališča v drugo državo upoštevajte roke za ponovno registracijo vozila.



→ V nekaterih državah je poleg registrske tablice EU zahtevana tudi tablica/nalepka z oznako državljanstva.

→ Pred začetkom vožnje preverite pogoje glede zakonov o emisijah. V nekaterih državah je zahtevana eko nalepka.

### 3.3 Koristni tovor



→ Zaradi pretežkega tovora in nepravilnega tlaka v pnevmatikah lahko pride do njihovega predrtja. Lahko izgubite nadzor nad vozilom.



→ Tehnično dovoljena skupna masa (skupna dovoljena masa), določena v dokumentaciji vozila, ne sme biti presežena s koristnim tovorom.

→ Vgrajeni dodatki, dodatna oprema, polni rezervoar za vodo in plinske jeklenke, ki jih prevažate, zmanjšujejo količino koristnega tovora (upoštevajte podatke o masi tovrstne opreme, ki je navedena na cenikih).

→ Pred odhodom izpraznite rezervoar za vodo za 20 l, da zmanjšate skupno težo avtodoma. Nivo napolnjenosti lahko odčitete na nadzorni plošči.

→ Prav tako je treba upoštevati osne obremenitve, navedene v dokumentaciji vozila.



→ V dokumentaciji vozila je navedena le tehnično dovoljena skupna masa vozila, ne pa tudi mrtva teža vozila.

→ Zaradi lastne varnosti vam Carthago priporoča, da pred začetkom potovanja stehate natovorjen avtodom v javnem centru za kontrolno tehtanje vozil.

### 3.4 Izračun koristnega tovora



→ Tehnično dovoljena skupna masa natovorjenega vozila v nobenem primeru ne sme biti presežena.

Koristni tovor je razlika v teži med:

- tehnično dovoljeno bruto maso, ko je avtodom natovorjen, in
- maso vozila, ko je pripravljeno za vožnjo.

#### Tehnično dovoljena skupna masa vozila v obteženem stanju

Tehnično dovoljena skupna masa vozila v obteženem stanju je skladna s konstrukcijskimi značilnostmi vozila in nosilnostjo pnevmatik.



→ Tehnično dovoljeno skupno maso vozila v obteženem stanju (dovoljena skupna masa) določi proizvajalec v dokumentaciji vozila (slika 15).

#### Masa vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo

Masa je glede na vrstni red sestavljena iz:

- mrtve teže (masa praznega vozila) s tovarniško vgrajeno serijsko opremo,
- teže voznika (75 kg),
- osnovne opreme.

Mrtva teža vključuje maziva, kot sta olje in hladilna tekočina, orodje v vozilu, rezervno kolo in rezervoar za gorivo, ki je napolnjen z gorivom do 90 %.

Teža voznika je vedno določena na 75 kg, ne glede na dejansko težo voznika.

Osnovna oprema vključuje vso opremo in tekočine, ki so potrebni za varno in pravilno uporabo vozila.

Mednje spadajo:

- Rezervoar za svežo vodo z 20 litri vode;
- Polna plinska jeklenka;
- Polni ogrevalni sistem;
- Polna WC kasetna za splakovanje stranišča;
- Priključni kabli za priklop na omrežje 230 V;
- Namestitveni komplet za dodatni akumulator, če je zaradi konstrukcijske zasnove predviden dodatni akumulator;
- Prazen rezervoar za odpadno vodo in fekalije.



- Maso v voznem stanju določi proizvajalec v dokumentaciji vozila v polju "G".
- Maksimalna obremenitev vozila predstavlja razliko v teži med:
  - tehnično dovoljeno skupno maso vozila v natovorjenem (obteženem) stanju (dovoljena skupna masa avtodoma v skladu z registracijskim dokumentom) in
  - maso vozila v voznem stanju, vključno z osnovno opremo (teža voznika 75 kg, tekočine, kot sta gorivo in voda, plinska jeklenka, rezervno kolo in kabelski boben, brez dodatne opreme).

### Koristni tovor

Koristni tovor sestoji iz:

- običajnega tovara,
- dodatne opreme,
- osebne opreme.

### Običajni tovor

Pri izračunu običajnega tovara se za vsak sedež v avtodomu, ne glede na dejansko težo potnika upošteva teža 75 kg. Teža voznika avtodoma je že vključena v maso vozila v voznem stanju in se ne sme upoštevati na tem mestu.



- Število sedežev določi proizvajalec v dokumentaciji vozila v polju "S.1".

### Dodatna oprema

Raznorazni dodatki in posebna oprema vozila spadajo med dodatno opremo.

Primeri dodatne opreme so:

- vlečna kljuka za prikolico,
- platnena streha oz. markiza,
- nosilec za kolo in motorno kolo,
- satelitski sistem,
- mikrovalovna pečica.



- Za točne podatke v zvezi s težo posameznih delov dodatne opreme se obrnite na proizvajalca opreme ali na podjetje Carthago Reisemobilbau GmbH.

### Osebna oprema

Osebna oprema vključuje vse stvari, ki se prevažajo v avtodomu in niso vključene v zgornji seznam.

To so na primer:

- hrana,
- posoda,
- televizor,

- radio,
- oblačila,
- posteljnina,
- igrače,
- knjige,
- toaletni pripomočki.

Poleg tega sodi k osebni opremi, ne glede na to, kje je shranjena, tudi naslednja oprema:

- domače živali,
- kolesa,
- čolni,
- jadrane deske,
- športna oprema.

Za osebno opremo je treba predvideti vsaj težo enega telesa, ki jo je mogoče določiti s pomočjo naslednje formule:

$$\text{Minimalna teža } M \text{ (kg)} = 10 \times N + 10 \times L$$

N = maksimalno število oseb, vključno z voznikom, v skladu s specifikacijami proizvajalca

L = skupna dolžina avtodoma v metrih

#### Primer doseganja koristnega tovora

Opis	Obteženost (kg)
Tehnično dovoljena bruto masa	3500
Masa vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo, vključno z osnovno opremo v skladu z RL 92/21 EGS (vključno s težo voznika)	- 3020
<b>Maksimalni dovoljeni koristni tovor</b>	<b>= 480</b>
Koristni tovor, izračunan na podlagi potnikov (75 kg/osebo), npr. 3 x 75 kg	225
Osebna oprema, ki sestoji iz:	
10 kg/potnika	+ 30
plus 10 kg/m dolžina glavne kabine	+ 65
plus dodatna oprema, po meri kupca	+ 35
Skupna dodatna obtežitev	= 355
Morebitna ostala obtežitev (maksimalni koristni tovor - skupni koristni tovor)	125

Na podlagi izračuna 75 kg/osebo plus 10 kg za osebno opremo = 85 kg se določi število dodatnih možnih potnikov (pogoj: če so v avtodomu na voljo dodatni sedeži).



→ Tehnično dovoljena skupna masa tega avtodoma v natovorjenem stanju v nobenem primeru ne sme biti presežena.

### 3.5 Pravilno natovarjanje avtodoma



1. Koristni tovor enakomerno porazdelite na levo in desno stran vozila.
2. Koristni tovor enakomerno porazdelite na obe osi v skladu z osnimi obremenitvami, navedenimi v dokumentaciji vozila. Upoštevajte tudi dovoljeno nosilnost pnevmatik.
3. Če se za zadnjo osjo nahaja težji tovor, ki predstavlja večjo obtežitev (npr. motorno kolo na zadnjem nosilcu) ali če je zadnji skladiščni prostor maksimalno obtežen, zlasti po dolgem zadnjem previsu, je treba paziti na učinek vzvoda  $\left(\frac{y}{o} \frac{a}{b}\right)$ . Razbremenitev sprednje osi negativno vpliva na vozne lastnosti, zlasti pri vozilih s sprednjim pogonom.
4. Težke predmete (šotorske palice, pločevinke in podobne predmete) je treba pritrditi, da ne drsijo:
  - v nižje ležečih skladiščnih prostorih, katerih vrata se ne odpirajo v smeri vožnje,
  - na tleh,
  - v skladiščnem prostoru v dvojnem dnu.
5. Lažje predmete, kot so oblačila, shranite v zgornjih odlagalnih omaricah. Tovor v zgornjih odlagalnih omaricah spredaj ne sme presegati teže 10 kg.
6. Kolesa se lahko natovarjajo le na ustrezne nosilce za kolesa.
7. Za zagotavljanje varnosti obteženega vozila (z osebami) pred začetkom vožnje stehtajte vozilo.

Na možnosti shranjevanja v avtodomu bolj ali manj močno vpliva tloris avtodoma. Skladiščni prostori z velikimi prostorninami (zlasti zadnja garaža / skladiščni prostori zadaj) so kot nalašč za prevažanje težjih pripomočkov za počitniške dejavnosti (npr. skuterja). Posledično lahko obtežitev zadnje osi / obtežitev sprednje osi kmalu preseže zgornjo dovoljeno mejo.

Preobremenitve avtodoma - tudi samo na eni osi - ne gre podcenjevati. Odločilni dejavniki za pravilno natovarjanje avtodoma torej niso le dejanska masa tovora, temveč tudi to, v kakšni oddaljenosti od osi je tovor nameščen.

Za določitev pravilne razporeditve tovora potrebujete tehtnico, merilni trak, kalkulator in nekaj časa.

Izračun mase tovora na sprednji ali zadnji osi je mogoče izračunati po preprostem pravilu treh:

Odločilna je ustrezna razdalja "A" (v cm) od sprednje osi do vsake posamezne mase koristnega tovora "G" (v kg). V izračun je vključena tudi medosna razdalja vozila "R" (v cm). Razdalja med prednjo osjo (A), pomnožena z maso (G) in deljena z medosno razdaljo (R), nato določa stopnjo obremenitve, s katero ustrezna masa pritiska na zadnjo os (!). Nato se od izračunane obremenitve zadnje osi odšteje masa koristnega tovora. Če je razlika pozitivna, to pomeni, da je sprednja os razbremenjena za to vrednost. Če je rezultat negativen, to pomeni, da je prednja os preobremenjena.



### Primer izračuna

Razdalja do sprednje osi	A	452 (cm)
Teža v zadnji garaži / zadnjem skladiščnem prostoru	G	x 100 (kg)
Medosna razdalja vozila	R	÷ 325 (cm)
Obremenitev zadnje osi		139 (kg)
Teža v zadnji garaži / zadnjem skladiščnem prostoru		- 100 (kg)
Razbremenitev na sprednji osi		39 (kg)

Pravilno natovarjanje lahko določite z izračunom ustrezne vrednosti za vse skladiščne prostore.

### 3.6 Strešne obtežitve



→ Bodite previdni pri hoji po strehi! Če je streha vozila mokra ali poledenela, obstaja nevarnost zdrsa.



- Največja dovoljena obremenitev strehe znaša 120 kg.
- Strehe ne obtežite z več kot 75 kg/m<sup>2</sup>.
- Tovor na strehi pritrdite na varen način. Ne uporabljajte gumijastih razteznih trakov.
- Pred hojo po strehi temeljito prekrijte pohodno površino.
- Za to so primerni materiali z gladko ali mehko površino, na primer debela plast polistirena.
- Po končanem natovarjanju preverite skupno višino avtodoma.



→ V voznikovem vidnem polju nalepite listek z opombo, ki prikazuje skupno višino avtodoma. Tako vam ne bo treba ponovno meriti višine avtodoma pri vožnji preko mostov in v podvozih.

### 3.7 Zadnja garaža/skladiščni prostor

#### 3.7.1 Zadnja garaža



- Pri natovarjanju zadnje garaže in skladiščnih prostorov upoštevajte dovoljene osne obremenitve in tehnično dovoljeno skupno maso vozila.
- Dovoljena obremenitev zadnje osi ne sme biti presežena!
- Pri maksimalni obtežitvi zadnje garaže bodite pozorni na razbremenitev sprednje osi zaradi učinka vzvoda. Vozne lastnosti se lahko poslabšajo.
- Koristni tovor porazdelite čim bolj enakomerno. Prevelike točkovno usmerjene obremenitve lahko vodijo do poškodb talne obloge.
- Kolesa, ki se prevažajo v zadnji garaži, morajo biti zavarovana (npr. uporabite tirni sistem za pritrjevanje tovora z drsnimi vodili in ušesi).
- Pri uporabi opsijskega nosilca za električno kolo upoštevajte, da se količina koristnega tovora zmanjša za 100 kg.

#### 3.7.2 Skladiščni prostor / odlagalni predali



- Pri natovarjanju vozila upoštevajte dovoljene osne obremenitve in dovoljeno skupno maso vozila.
- Koristni tovor enakomerno porazdelite na obe strani vozila.
- Težke predmete shranjujte v nižje skladiščne prostore.
- Poskrbite za to, da se bo težišče nahajalo v središču vozila.

Skladiščni prostor / odlagalni predali	Lokacija namestitve	Največja obremenitev v kg
Predal za shranjevanje v kletni etaži	V bližini vhodnih vrat, dostopen skozi loputo	100
Zunanji prostor za shranjevanje pod tlemi	Na levi ali desni strani vozila ali na obeh straneh, odvisno od modela, dostopno skozi zunanjo loputo.	100
Polica pod dvižno posteljo	Pod dvižno posteljo na obeh straneh vozila	2
Kuhinjski predali	Kuhinja	5
Zgornje omarice za shranjevanje	V kuhinji, nad kuhalnikom in pomivalnim koritom	5
Izvlačne stranske omarice	Desna stran bivalnega prostora	3
Zadnja garaža	Zadaj, dostopno od zunaj (z obeh strani)	350 (Fiat) 450 (Iveco)

### 3.7.3 Garaža za električna kolesa (pedelec)

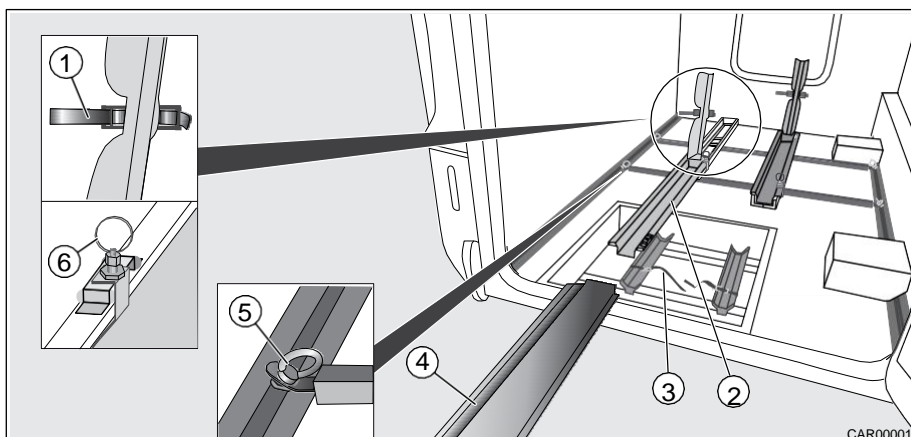
Zadnjo garažo avtodoma lahko pri proizvajalcu ali v pooblašteni specializirani servisni delavnici date preurediti v garažo za električna kolesa (dodatna oprema).



- Pri natovarjanju garaže za električna kolesa bodite pozorni na dovoljene osne obremenitve in dovoljeno skupno maso vozila.
- Prepričajte se, ali je vsako električno kolo varno pritrjeno.
- Po prvih 10 km vožnje in nato med vsakim postankom preverite, ali so električna kolesa varno pritrjena.

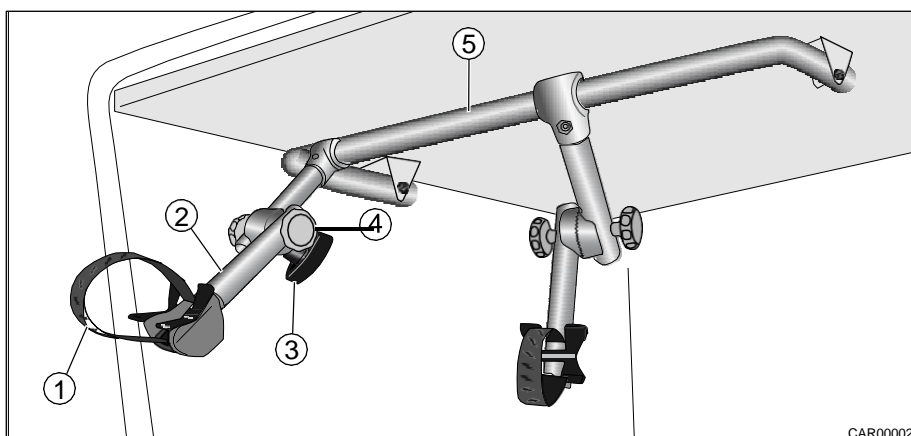


- Oporniki in tirnice za kolesa so nastavljivi v smeri vzdolžne osi vozila in jih je treba nastaviti posebej za predvideno obtežitev.
- Ušesa so nastavljiva bočno glede na vzdolžno os vozila.



Slika 2 Tirni sistem za električna kolesa v garaži avtodoma

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1 Zobati jermen   | 4 Dovožna rampa    |
| 2 Tirnica za kolo | 5 Uho              |
| 3 Pritrdilni trak | 6 Pritrdilni zatič |



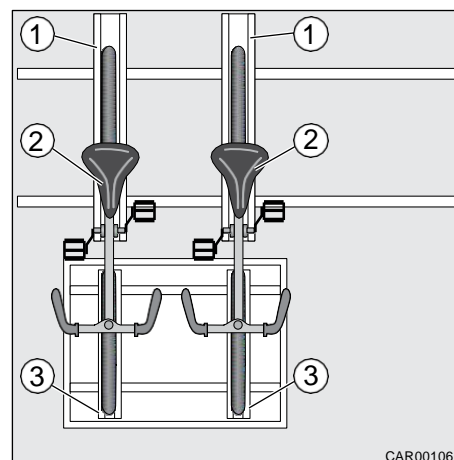
Slika 3 Pritrdilni sistem za električna kolesa v garaži avtodoma

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| 1 Zobati jermen | 4 Vijak   |
| 2 Opornik       | 5 Nosilec |
| 3 Vijak         |           |



- Za nakladanje koles v garaži za električna kolesa je treba dvigniti desno stran zadnje sedežne skupine.
- Preden zložite zadnjo sedežno skupino, odstranite desno vogalno blazino naslonjala.
- Pri zlaganju zadnje sedežne skupine navzdol pazite, da se potezna vrv zatemnitvenega roloja ne zatakne.

1. Odprite lopute zadnje garaže (glejte razdelek 6.2.4).
2. Preklopite zadnjo sedežno skupino navzgor.
3. Odstranite dovozno rampo (slika 2, položaj 4) iz zadnje garaže in jo namestite pred želeno tirnico (slika 2, položaj 2).
4. Potegnite pritrdilni zatič (slika 2, položaj 6) navzgor.
5. Izvlecite tirnico (slika 2, položaj 2), dokler se ne zaskoči.
6. Primaknite nosilec (slika 3, položaj 5) proti sprednji strani.



- 1 Tirnica za kolo
- 2 Električno kolo
- 3 Pritrdilna tirnica

Slika 4 Električna kolesa v garaži avtodoma

7. Namestite tirnice za kolesa (slika 4, položaj 1) in pritrdilne tirnice (slika 4, položaj 3), tako, da lahko v garažo za električna kolesa postavite dva kolesa (slika 4, položaj 2).
8. Električno kolo potisnite na tirnico (slika 2, položaj 2) prek dovozne rampe (slika 2, položaj 4).
9. Pritrdite zadnje kolo na tirnico (slika 2, položaj 2) z zobatim jermenom (slika 2, položaj 1).
10. Potegnite pritrdilni zatič (slika 2, položaj 6) navzgor.
11. Potisnite kolo v tirnico (slika 2, položaj 2), dokler ne zaskoči. Pri tem vodite električno kolo ročno na tirnico.
12. Sprednje kolo pritrdite na pritrdilno tirnico s pritrdilnim trakom (slika 2, položaj 3).
13. Obrnite nosilec (slika 3, položaj 5) z opornikom (slika 3, položaj 2) navzdol.
14. Odvijte oba vijaka (slika 3, položaja 3 in 4).
15. Zavrtite opornik (slika 3, položaj 2) v želeni položaj.
16. Zategnite vijaka (slika 3, poziciji 3 in 4).
17. S pomočjo zobatega jermena (slika 3, položaj 2) pritrdite krmilo električnega kolesa na opornik (slika 3, položaj 1).
18. Po potrebi fiksirajte krmilo električnega kolesa skozi ušesa (slika 2, položaj 5) z dodatnimi napenjalnimi trakovi.
19. Zadnjo sedežno skupino obrnite navzdol.

### 3.8 Upravljanje prikolice



→ Med manevriranjem za priklop in odklop prikolice se med avtodomom in prikolico ne sme nahajati nobena oseba.



- Pred priključitvijo prikolice odstranite zaščitno letev na odbijaču.
- Prikolice z naletno zavoro: Ne priklaplajte in ne odklapljajte prikolic z aktiviranimi naletnimi zavorami.
- Prikolica s snemljivim kroglastim nastavkom: Če je kroglasti nastavek nepravilno nameščen, obstaja nevarnost, da se prikolica odklopi. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca priklopnega mehanizma prikolice.
- Upoštevajte dovoljeno obtežitev prikolice in obremenitev zadnje osi avtodoma. Dovoljena obtežitev prikolice in obremenitev zadnje osi avtodoma ne smeta biti preseženi. Vrednosti dovoljene obtežitve in obremenitve zadnje osi so navedene v dokumentaciji avtodoma in v dokumentaciji prikolice.

### 3.9 Električno pomična vstopna stopnica



- Preden se odpravite na pot, vedno preverite, ali je vstopna stopnica popolnoma pomaknjena navznoter.
- Ne stojte v neposrednem območju vstopne stopnice, ko se ta pomika navzven ali navznoter.



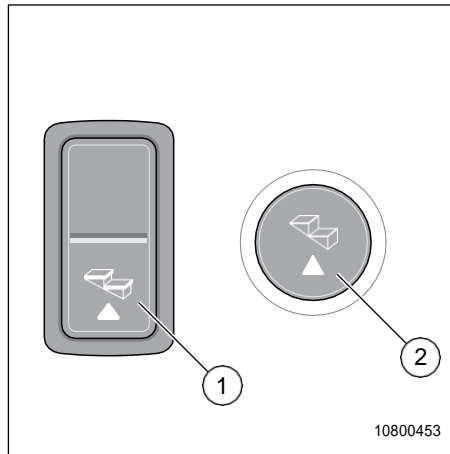
- Nikoli ne pomikajte vstopne stopnice navzven ali navznoter, če se na njej nahajajo osebe ali tovor.
- Vstopne stopnice ne obremenjujte med upravljanjem.



- Za delovanje vstopne stopnice mora biti priključen in pripravljen za uporabo akumulator glavne kabine. Stikalo akumulatorja mora biti vklopljeno.
- Upravljanje vstopne stopnice je mogoče le ob izklopljenem motorju.
- Stikala za upravljanje vstopne stopnice se nahajajo ob vhodu v avtodom.
- Če vstopna stopnica ni pravilno izvlečena ali uvlečena, se po zagonu motorja vozila oglasi zvočni signal.

### 3.9.1 Enojna vstopna stopnica (Fiat), dvojna vstopna stopnica (Iveco)

Če je vstopna stopnica izvlečena, se ob zagonu motorja oglasi zvočni signal. Pod volanom v voznikovi kabini se nahaja stikalo, s katerim lahko vstopno stopnico uvlečete.



Slika 5 Stikalo v voznikovi kabini

#### Pomik navznoter:

1. Pritisnite preklopno stikalo (Fiat, slika 5, položaj 1) ali gumb (Iveco, slika 2), vstopna stopnica se popolnoma dvigne in pomakne navznoter.

### 3.9.2 Enojna vstopna stopnica (Iveco)



Slika 6 Enojna stopnica za vstop v voznikovo kabino

Pomikanje stopnice za vstop v voznikovo kabino se upravlja preko stikala na vratih vozila.

Pri odpiranju vrat voznikove kabine se vstopna stopnica samodejno izvleče. Po zaprtju vrat voznikove kabine se vstopna stopnica samodejno uvleče. V primeru, da se vstopna stopnica izvleče medtem, ko motor deluje, se oglasi zvočni opozorilni signal.

Ob izstopanju iz voznikove kabine se prepričajte, da je vstopna stopnica popolnoma izvlečena.



→ Dodatne informacije in pojasnila v zvezi z električno krmiljeno vstopno stopnico najdete v priloženem priročniku proizvajalca.

### 3.10 Okna / strešna okna / lopute / vrata



- Preden se odpravite na pot, zaprite in zavarujte vse zgoraj navedene vgrajene komponente.
- Preden se odpravite na pot, umaknite celoten satelitski sistem.
- Nagibna okna avtodoma med vožnjo ne smejo biti odprta.
- Upoštevajte ustrezna navodila za uporabo.
- Če je vgrajen satelitski sistem, morajo biti strešna okna v območju vrtenja satelitske antene zaprte.

### 3.11 Snežne verige

Uporaba snežnih verig je odvisna od veljavnih smernic v posameznih državah. Snežne verige se lahko namestijo le na pogonska kolesa.



- Pnevmatike, vzmetenje in krmilni sistem avtodoma so ob nameščenih snežnih verigah izpostavljeni dodatni obremenitvi.
- Da bi se izognili poškodbam na avtodomu, z nameščenimi snežnimi verigami vozite počasi in le po cestah, ki so popolnoma zasnežene.
- Upoštevajte navodila za montažo proizvajalca snežnih verig .
- Po krajši vožnji (200 do 500 m) snežne verige ponovno zategnite. Uporabljajte izključno snežne verige z drobnimi členki za ustrezno velikost pnevmatik .



- Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na servisno službo proizvajalca podvozja.



### 3.12 Markiza (dodatna oprema)



- Preden se odpravite na pot, zaprite markizo.

### 3.13 Prometna varnost

Preden se odpravite na pot, preverite spodnji kontrolni seznam.

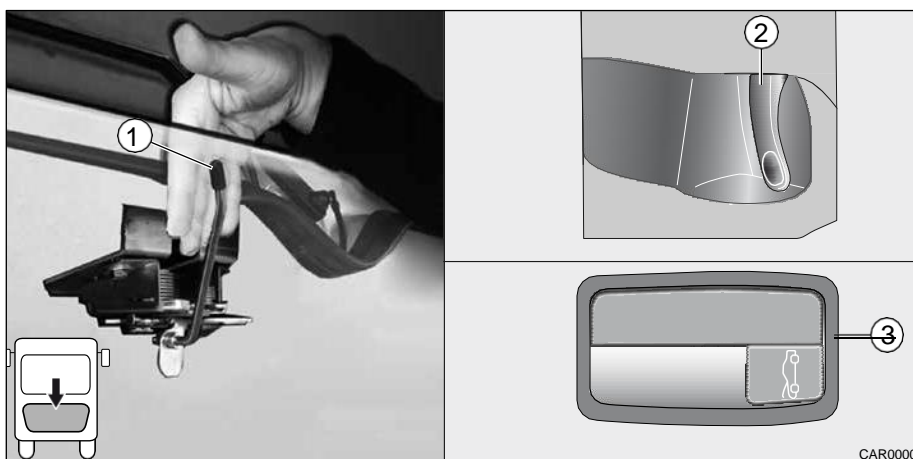
	Pregled	Preverjeno
Osnovno vozilo	Preverite, ali sta tlak v pnevmatikah in njihovo stanje v redu.   → Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatiki lahko pri polno natovorjenem avtodomu pride do pretrganja pnevmatike. Pri tem lahko izgubite nadzor nad avtodomom. V rednih časovnih presledkih pred odhodom na pot ali v dvotedenskih presledkih preverite tlak v pnevmatikah.	
	Preverite, ali so raven olja, menjalnik in servo krmiljenje v redu.	
	Delovanje osvetlitve in luči vozila, zavorne luči in luči za vzvratno vožnjo.	
	Preverite, ali ste dolili hladilno tekočino in tekočino za pranje vetrobranskega stekla.	
	Preverjanje delovanja zavor: → brezhibno delovanje zavor, → enakomerna odzivnost zavor, → avtodom pri zaviranju ostaja na voznem pasu.	
Glavna kabina	Odstranitev zunanjih nosilcev.	
	Pritrjene zunanje nosilce je treba umakniti ali zasukati in fiksirati	
	Vstopna stopnica je uvlečena (pomaknjena navznoter).	
	Okna in strešni ventilator so zaprti in zaklenjeni.	
	Bivalni prostor in drsna vrata so zaprti in zavarovani.	
	Vrata ločene tuš kabine so zaprta in zavarovana.	
	Vsi predali in lopute so zaprti.	
	Izvlačni element TFT je pritrjen in zavarovan (dodatna oprema).	
	Vrata hladilnika so zaprta.	
	Mehanizem za blokado vrtljivih sedežev je aktiviran.	
	Dvižna postelja je prestavljena v najvišji zgornji položaj.	
	Streha avtodoma je prosta ledu in snega (pozimi).	
	Zunanji priključki so odklopljeni.	
	Zgornja polica je odstranjena.	
Napajanje hladilnika je vklopljeno.		
Zatamnjenveni roloji so fiksirani na pritrdilne nosilce.		
Sproščeni deli so odstranjeni ali zavarovani.		
Baterija/akumulator	 → Preverite napetost akumulatorja vozila in akumulatorja glavne kabine. Če je na nadzorni plošči prikazana nizka napetost akumulatorja, je treba akumulator napolniti. Na pot se odpravite le s popolnoma polnim akumulatorjem vozila in glavne kabine.	
Plinska tehnika	Zaporni ventili za plin so zaprti.	
	Plinske jeklenke so v boks za plinske jeklenke trdno fiksirane tako, da se ne morejo prevrniti.	
	Glavni zaporni ventil na plinski jeklenki je zaprt.	



### 3.14 Pokrov motorja



- Pri odprtem pokrovu motorja obstaja nevarnost poškodb v motornem prostoru.
- Nevarnost opeklin! Motor je lahko še vedno vroč, tudi če je že nekaj časa izklopljen.
- Ne izvajajte del v motornem prostoru, ko je motor vklopljen.
- Med vožnjo mora biti pokrov motorja zaprt in zaklenjen. Po zaprtju pokrova preverite, ali je zapiralo zaskočeno. V ta namen povlecite pokrov motorja.



Slika 7 Odpiranje pokrova motorja

#### Odpiranje:

1. Odklenite pokrov motorja (glejte navodila za uporabo proizvajalca vozila).
2. Ročica za odpiranje pokrova motorja se nahaja v predelu za noge (slika 7, položaj 2) ali na polici v voznikovi kabini (slika 7, položaj 3), odvisno od modela vozila.
3. Potisnite varnostni mehanizem (slika 7, položaj 1) pod pokrovom motorja v levo, da odklenete ključavnico. Pokrov motorja primite na sredini (z eno roko zgoraj, z drugo spodaj).
4. Pokrov motorja pomaknite v loku naprej in navzgor .

#### Zapiranje:

1. Pokrov motorja pomaknite v loku navzdol in nazaj, dokler se ne ustavi na zapahu. Nato pokrov varno zaprite. To storite tako, da pritisnete z zadnjim delom roke na pokrov motorja v višini zapiranja (zgoraj na sredini).
2. Preverite, da se je pokrov motorja pravilno zaskočil.

### 3.15 Dolivanje dizelskega goriva



→ **Nevarnost eksplozije!**

Med polnjenjem rezervoarjev za gorivo, na trajektih in v garaži je treba izklopiti vse vgrajene naprave, ki delujejo na plin.

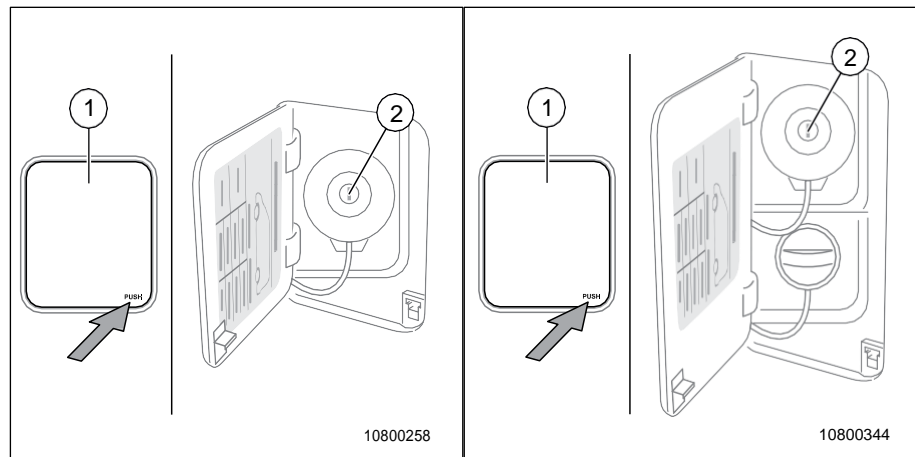


→ Več informacij in pojasnil v zvezi z dolivanjem goriva je na voljo v navodilih za uporabo proizvajalca vozila.



→ Nikoli ne izpraznite rezervoarja za gorivo celoti. V tem primeru je treba celotni sistem za gorivo prečistiti.

#### 3.15.1 Nalivno grlo rezervoarja



Slika 8 Nalivno grlo rezervoarja Iveco

Slika 9 Nalivno grlo rezervoarja Fiat

Nalivno grlo rezervoarja se nahaja na levi strani vozila v sprednjem delu (desno od vrat voznikove kabine, če so ta na voljo).

#### Odpiranje:

1. Odprite loputo odprtine za dolivanje goriva (slika 8, položaj 1/slika 9, položaj 1). To storite tako, da pritisnete na spodnji desni kot z napisom "PUSH". Loputa se odpre.
2. Odprite zapiralo rezervoarja (slika 8, položaj 2/ slika 9 položaj 2).
3. Odvijte pokrovček rezervoarja v nasprotni smeri urinega kazalca.

#### Zapiranje:

1. Privijte pokrovček na nalivno grlo v smeri urinega kazalca do konca.
2. Zaprite zapiralo rezervoarja.
3. Zaprite loputo rezervoarja (slika 8, položaj 1/ slika 9, položaj 1). To storite tako, da pritisnete na spodnji desni kot z napisom "PUSH", da se pokrovček za dolivanje goriva zaskoči.

### 3.16 Dolivanje tekočine AdBlue®



→ Dodati je treba tudi rezervoar za tekočino AdBlue®, odvisno od modela vozila.



#### **Nevarnost eksplozije!**

→ Med polnjenjem rezervoarjev za gorivo, na trajektih in v garaži je treba izklopiti vse vgrajene naprave, ki delujejo na plin.



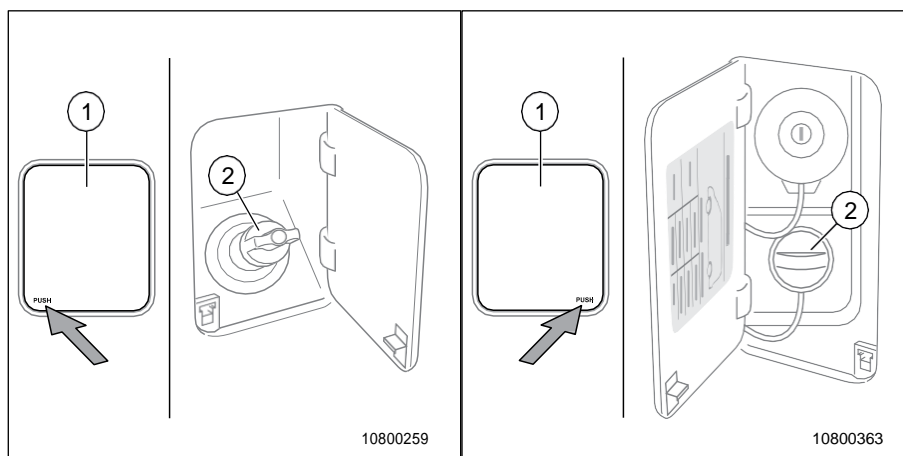
→ Več informacij in pojasnil v zvezi z dolivanjem tekočine AdBlue® je na voljo v navodilih za uporabo proizvajalca vozila.

Potrdilo blagovne znamke:

→ Vse blagovne znamke in izdelki, navedeni v tem priročniku, so registrirane blagovne znamke posameznih imetnikov avtorskih pravic.



→ Nikoli ne izpraznite rezervoarja za gorivo celoti. V tem primeru je treba celotni sistem za gorivo prečistiti.



Slika 10 Nalivno grlo za dolivanje tekočine AdBlue® Iveco

Slika 11 Nalivno grlo za dolivanje tekočine AdBlue® Fiat

Nalivno grlo za dolivanje tekočine AdBlue® se nahaja na levi ali desni strani vozila v sprednjem delu.

#### **Odpiranje:**

1. Odprite loputo nalivnega grla za dolivanje tekočine AdBlue® (slika 10, položaj 1/ slika 11, položaj 1). To storite tako, da pritisnete na stranski kot z napisom "PUSH". Loputa se odpre.
2. Odvijte pokrovček nalivnega grla (slika 10, položaj 2/ slika 11, položaj 2) v nasprotni smeri urinega kazalca.

#### **Zapiranje:**

1. Privijte pokrovček nalivnega grla (slika 10, položaj 2/ slika 11, položaj 2) v smeri urinega kazalca do konca.
2. Zaprite loputo nalivnega grla za dolivanje tekočine AdBlue® (slika 10, položaj 1/slika 11, položaj 1). To storite tako, da pritisnete na stranski kot z napisom "PUSH", da se pokrovček za dolivanje zaskoči.

### 3.17 Dolivanje tekočine za pranje vetrobranskega stekla

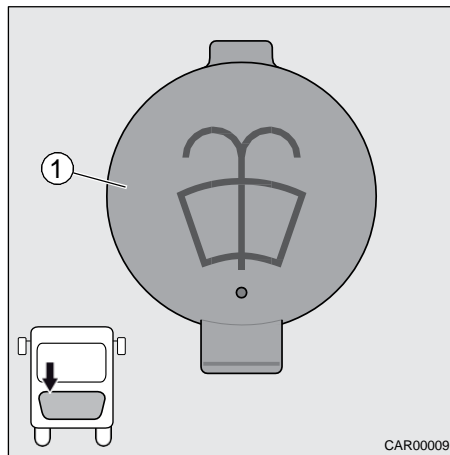


→ Več informacij in pojasnil v zvezi z dolivanjem tekočine za pranje vetrobranskega stekla je na voljo v navodilih za uporabo proizvajalca vozila.



→ Na začetku hladne sezone dolijte sredstvo proti zmrzovanju.  
 → Metlice brisalcev vetrobranskega stekla lahko praviloma kupite pri podjetju Carthago Reisemobilbau ali pri pooblaščenem prodajalcu.

#### 3.17.1 Posoda tekočine za pranje vetrobranskega stekla



Slika 12 Posoda tekočine za pranje vetrobranskega stekla

#### Dolivanje tekočine za pranje vetrobranskih stekel:

1. Odprite pokrov motorja (glejte razdelek 3.14).
2. Odprite pokrov nalivnega grla (slika 12, položaj 1).
3. Dolijte tekočino za pranje vetrobranskega stekla.
4. Zaprite pokrov nalivnega grla (slika 12, položaj 1).
5. Zaprite pokrov motorja (glejte razdelek 3.14).

### **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete informacije v zvezi z vožnjo vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- vožnjo z avtodomom,
- zavore,
- varnostne pasove,
- voznikov in sovoznikov sedež,
- razporeditev sedežev,
- roloje / rolo za vetrobransko steklo.
- vetrobransko steklo,
- električno nastavljivo zunanje ogledalo,
- dodatno pnevmatsko vzmetenje sprednje osi (dodatna oprema)

## **4 Med vožnjo**

### **4.1 Vožnja z avtodomom**



→ Preden se odpravite na pot in po krajših odmorih se vedno prepričajte, da je vstopna stopnica popolnoma pomaknjena navznoter.

Voznik naj med vožnjo upošteva naslednja pravila:

- Potniki morajo med vožnjo sedeti na svojih mestih.
- Obvezna je uporaba varnostnih pasov.
- Vrata avtodoma ne smejo biti odprta.
- Upoštevati je treba varnostna navodila, navedena v poglavju 2.
- 

Izogibajte se nenadnemu sunkovitemu zaviranju. Na cestah s slabo kvaliteto zgornjega ustroja vozite počasi.

Zaradi razmeroma dolgega previsa se lahko večja vozila v neugodnih okoliščinah nagnejo in "udarijo ob tla".

Zato bodite še posebej previdni pri vožnji na trajekte, prečkanju neravnih površin in pri vzvratni vožnji. S tem se boste izognili poškodbam spodnjega dela vozila in tam pritrjenih sestavnih delov.

Voznik in vsi potniki morajo biti med vožnjo vedno pripeti z varnostnim pasom. Med vožnjo nikoli ne odpenjajte varnostnega pasu.



1. Osnovno vozilo je gospodarsko vozilo (majhno tovorno vozilo). Temu prilagodite svojo vožnjo.
2. Ventilator hladilnika motorja v osnovnem vozilu Iveco Daily se upravlja glede na hitrost in se vklopi nenadoma. Zaradi njegove zasnove se med delovanjem ventilatorja pojavlja hrup, ki ga proizvajalec glavne kabine lahko izniči le tako, da se zagotovi zadosten dotok hladilnega zraka. Pri avtodomih Carthago je raven hrupa manjša.

## 4.2 Zavore (Iveco)

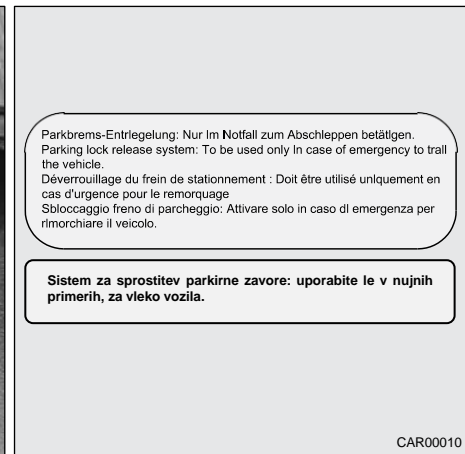


→ Okvare na zavornem sistemu dajte takoj popraviti v pooblašeni servisni delavnici.

Pri vleki vozila z 8-stopenjskim menjalnikom s samodejno parkirno zavoro, je treba samodejno parkirno zavoro izklopiti. To storite s pomočjo majhne ročice, ki se nahaja pod loputo med voznikovim in sovoznikovim sedežem.



Slika 13 Ročica



Slika 14 Nalepka z varnostnimi napotki

Če je ročica (slika 13) v vodoravnem položaju (mirujoči položaj), je parkirna zavora aktivirana.

Če je ročica (slika 13) v navpičnem položaju (zasilni položaj), parkirna zavora ni aktivirana.



- Med vožnjo in pred začetkom vožnje je treba ročico prestaviti v vodoravni položaj.
- Ročico uporabite le v nujnih primerih. Upoštevajte varnostne napotke na nalepki. glejte sliko 14.

Vsakič ko se odpravite na pot, preverite delovanje zavor:

→Ali zavore delujejo brezhibno?

→Ali je odzivnost zavor enakomerna?

→Ali avtodom med zaviranjem ostane na voznem pasu?

### 4.3 Varnostni pasovi

Avtodom je v bivalnem prostoru opremljen s tritočkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem.



- Preden se odpravite na pot, si pripnite varnostni pas in ga med vožnjo ne odpenjajte.
- Ne poškodujte in ne zvijajte varnostnih pasov. Poškodovane varnostne pasove dajte zamenjati v pooblaščen servisni delavnici.
- Ne spreminjajte pritrditve varnostnega pasu, samodejnega navijalca in zaponk varnostnega pasu.
- Občasno preverite, ali so vijaki varnostnih pasov dobro pritrjeni.
- Vsak varnostni pas lahko uporablja le ena odrasla oseba.
- Ne pripenjajte predmetov skupaj z osebami.
- Varnostni pasovi niso primerni za osebe s telesno višino manj kot 150 cm. V tem primeru uporabite dodatne varnostne sisteme. Preverite potrdilo o skladnosti izdelka.
- Otroške sedeže nameščajte le na sedeže s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, ki so tovarniško vgrajeni.

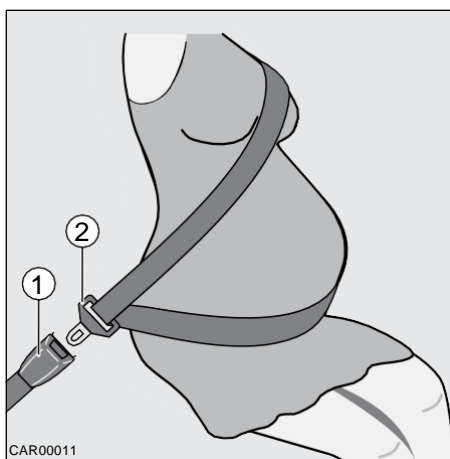
#### 4.3.1 Pravilna uporaba varnostnega pasu

Varnostnega pasu ne zvijajte. Varnostni pas se mora enakomerno prilegati telesu. Za nastavitev varnostnega pasu zavzemite pravi položaj sedenja.

#### 4.3.2 Pravilna uporaba varnostnega pasu pri nosečnicah



→ Če se varnostni pas pri nosečnici namesti čez trebuh, lahko v primeru zaviranja v sili ali trka pride do poškodb matere in nerojenega otroka.



- 1 Zaponka varnostnega pasu
- 2 Jeziček (zatič) varnostnega pasu

Slika 15 Pripenjanje z varnostnim pasom

Nosečnice morajo varnostni pas namestiti zelo nizko, tako da poteka čez medenico in pod trebuhom!

Zgornji del pasu mora biti voden čez ramo in diagonalno čez trup.

Spodnji del pasu vodite čez boke (ne čez trebuh).

Vstavite jeziček pasu (slika 15, položaj 2) v zaponko pasu (slika 15, položaj 1), dokler se glasno ne zaskoči.

#### 4.4 Voznikov in sovoznikov sedež



- Preden se odpravite na pot, obrnite voznikov in sovoznikov sedež tako, da sta obrnjena v smeri vožnje, in ju blokirajte.
- Med vožnjo pustite sedeža zablokirana v položaju in ju ne obračajte.

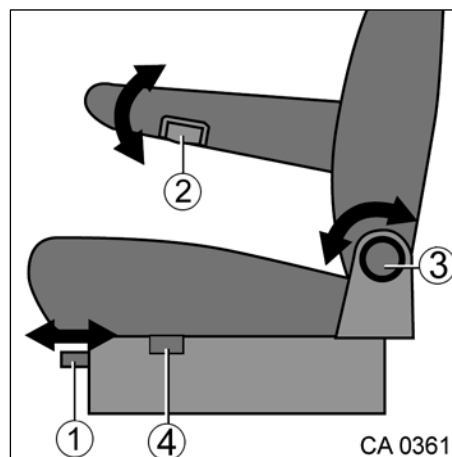


→ Možnosti nastavitve sedežev se razlikujejo glede na model vozila in različico opreme.

##### 4.4.1 Prestavitev voznikovega in sovoznikovega sedeža v vozni položaj

1. Dvignite oba naslona za roke.
2. Potisnite voznikov sedež / sovoznikov sedež proti zadnjemu delu ali v sredinski položaj.
3. Potisnite ročico za obračanje sedeža navzgor.
4. Sedež obrnite v smeri vožnje in ga blokirajte.

##### Nastavitev sedeža brez nastavitve višine in naklona

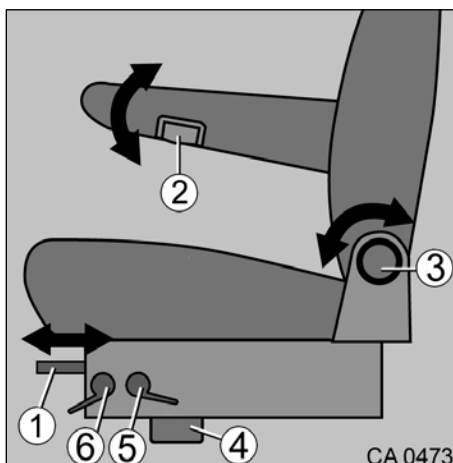


- 1 Nastavitev sedeža po dolžini
- 2 Nastavitev naslonjal za roke
- 3 Nastavitev naslona za hrbet
- 4 Ročica za obračanje sedeža

Slika 16 Nastavitev sedeža brez nastavitve višine in naklona



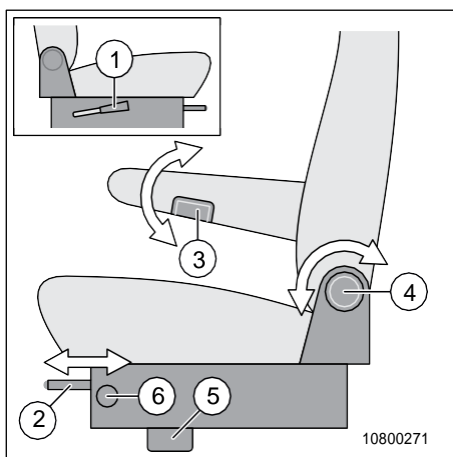
### Sedež z nastavitvijo višine in naklona (Fiat)



1. Nastavitev sedeža po dolžini
2. Nastavitev naslonjal za roke
3. Nastavitev naslona za hrbet
4. Ročica za obračanje sedeža
5. Nastavitev nagiba sedeža
6. Nastavitev višine sedeža

Slika 17 Sedež z nastavitvijo višine in naklona

### Sedež z nastavitvijo višine in naklona (Iveco)



1. Ročica za obračanje sedeža
2. Nastavitev sedeža po dolžini
3. Nastavitev naslonjal za roke
4. Nastavitev naslona za hrbet
5. Nastavitev nagiba sedeža
6. Nastavitev višine sedeža

Slika 18 Sedež z nastavitvijo višine in naklona

#### 4.4.2 Nastavljanje naslona za roke

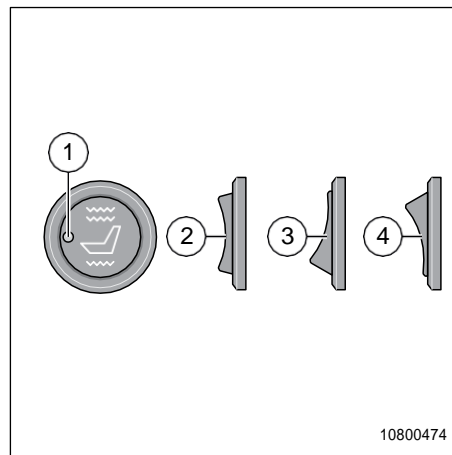
Višino naslona za roke je mogoče poljubno nastavljati.

1. Zavrtite vrtljivo kolesce (slika 16, položaj 2/ slika 17, položaj 2) v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Pri tem se sprosti zaklepni mehanizem naslona za roke.
3. Naslon za roke premaknite v želeni položaj.



→ Več informacij o delovanju/nastavljanju voznikovega in sovoznikovega sedeža najdete v priloženem priročniku proizvajalca vozila.

## 4.4.3 Ogrevani sedeži (dodatna oprema)



Slika 19 Ogrevani sedeži

**Vklop ogrevanja sedeža:**

1. Stikalo (slika 19, položaj 1) nastavite v zeleni položaj:
  - Sredinski položaj (Slika 19, položaj 2): ogrevani sedeži izklopljeni / kontrolna lučka izklopljena.
  - Zgornje stikalo (slika 19, položaj 3): stopnja ogrevanja 2 (visoka) / rdeča lučka.
  - Spodnje stikalo (slika 19, položaj 4): stopnja ogrevanja 1 (nizka) / zelena lučka.

## 4.5 Razporeditev sedežev



- Med vožnjo morajo vse osebe v vozilu sedeti na svojih sedežih. Dovoljeno število sedežev je navedeno v dokumentaciji vozila (slika 12).
- Na vseh sedežih, ki so opremljeni z varnostnim pasom je obvezna uporaba varnostnega pasu.

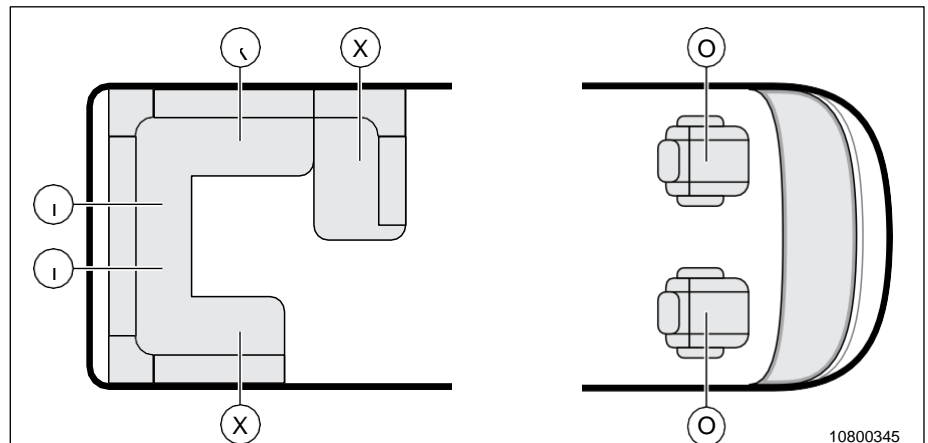


- Sedeži, ki se lahko uporabljajo med vožnjo, so opremljeni z nalepko.

### 4.5.1 Dovoljeni/nedovoljeni sedeži



- **Smrtna nevarnost!**  
Uporaba nedovoljenih sedežev med vožnjo je prepovedana!



Slika 20 Dovoljeni/nedovoljeni sedeži

- = dovoljena uporaba med vožnjo
- 1 = uporaba med vožnjo je dovoljena le, če je nameščen peti sedež
- X = uporaba med vožnjo ni dovoljena

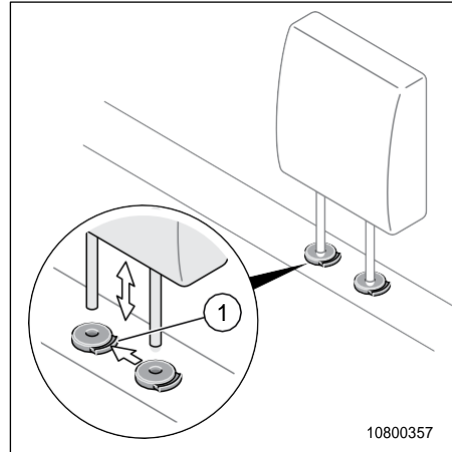
#### 4.5.2 Sedeži v zadnjem delu vozila (dodatna oprema)



##### **Nevarnost poškodb!**

→ Med vožnjo uporabljajte sedeže v zadnjem delu le, če so nameščeni nasloni za glavo.

##### **Naslони za glavo na sedežih v zadnjem delu vozila**



Slika 21 Nasloni za glavo

##### **Odstranjevanje naslonov za glavo:**

1. Pritisnite in držite zaporni zatič (slika 21, položaj 1).
2. Izvlecite naslon za glavo.

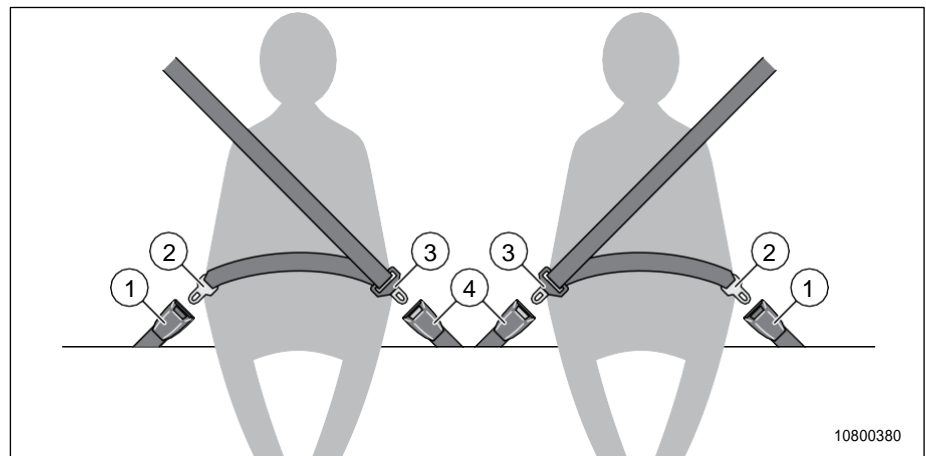
Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

##### **Varnostni pasovi za sedeže v zadnjem delu vozila**



##### **Nevarnost poškodb!**

→ Preden se odpravite na pot, si pripnite varnostni pas in ga med vožnjo ne odpenjajte.



Slika 22 Varnostni pasovi sedežev v zadnjem delu vozila

Varnostni pasovi se nahajajo na polici nad zadnjo sedežno skupino. Zatiči (jezički) varnostnih pasov so oblikovani tako, da jih ni mogoče zamenjati in se prilagajo le v ustrezni vtič varnostnega pasu.

**Pripenjanje z varnostnim pasom:**

1. Primate zatič (jeziček) varnostnega pasu (slika 22, položaj 2) in enakomerno povlecite pas do vtiča (slika 22, položaj 1).
2. Vstavite zatič (jeziček) varnostnega pasu (sl. 22, položaj 2) v vtič (slika 22, položaj 1), dokler se zvočno ne zaskoči.
3. Primate drugi zatič (jeziček) varnostnega pasu (slika 22, položaj 3) in enakomerno povlecite pas čez prsni koš in medenico.
4. Vstavite tudi drugi zatič (jeziček) varnostnega pasu (slika 22, položaj 3) v vtič pasu (slika 22, položaj 4), dokler se slišno ne zaskoči.

**Odpenjanje varnostnega pasu:**

1. Pritisnite rdeči gumb na vtiču varnostnega pasu (slika 22, položaj 4).
2. Jeziček varnostnega pasu (slika 22, položaj 3) se s pritiskom na gumb sprosti.
3. Z roko povlecite pas.
4. Pritisnite rdeči gumb na drugem vtiču varnostnega pasu (slika 22, položaj 1). Drugi jeziček varnostnega pasu (slika 22, položaj 2) se sprosti s pritiskom na gumb.

**4.6 Zatemnitveni roloji / rolo za vetrobransko steklo**



- Med vožnjo morajo biti roloji voznikovega in sovoznikovega okna dvignjeni, fiksirani in zavarovani.
- Prednji rolo za vetrobransko steklo mora biti dvignjen.

**4.7 Vetrobransko steklo**

**4.7.1 Grelec vetrobranskega stekla**



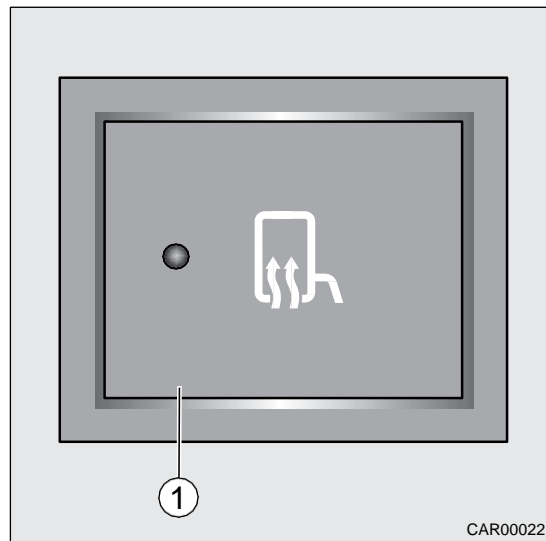
- Grelca vetrobranskega stekla ne uporabljajte več kot 10 minut.



- Grelec vetrobranskega stekla se po nastavljenem času samodejno izklopi.

**Fiat:**

Stikalo (slika 23, položaj 1) grelca vetrobranskega stekla se nahaja v voznikovi kabini na levi strani armaturne plošče.



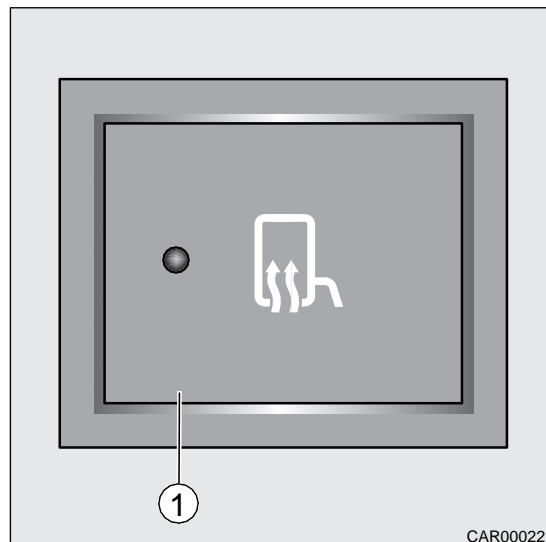
Slika 23 Grellec vetrobranskega stekla pri modelih Fiat

**Vklop grelca vetrobranskega stekla:**

1. Pritisnite stikalo (slika 23, položaj 1). Prižge se kontrolna lučka na stikalu.

**Iveco:**

Stikalo (slika 24, položaj 1) grelca vetrobranskega stekla se nahaja na sredinski konzoli (četrti stikalo z leve).

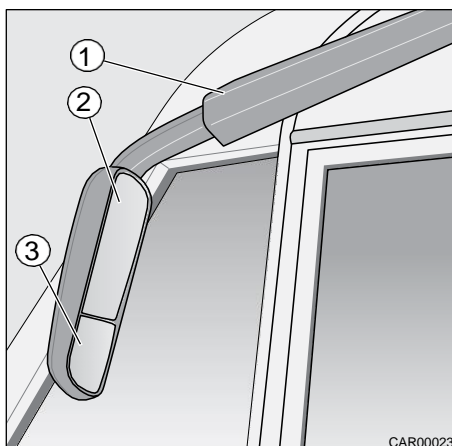


Slika 24 Grellec vetrobranskega stekla pri modelih Iveco

**Vklop grelca vetrobranskega stekla:**

1. Pritisnite stikalo (slika 24, položaj 1). Prižge se kontrolna lučka na stikalu.

## 4.8 Zunanje ogledalo



- 1 Lučka na vratih voznikove kabine v ročici ogledala
- 2 Nastavljivo ogledalo
- 3 Širokokotno ogledalo

Slika 25 Zunanje ogledalo z osvetlitvijo vrat voznikove kabine

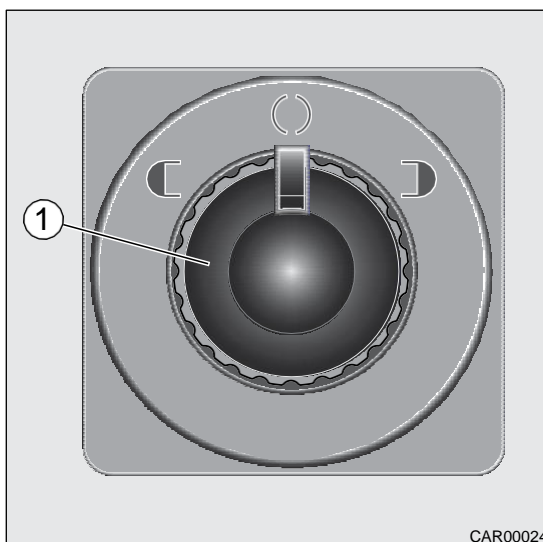
Nastavljivo ogledalo (slika 25, položaj 2) se upravlja z navigacijskim stikalom v vratih voznikove kabine.



Več informacij in pojasnil v zvezi z nastavljanjem ogledal najdete v priloženem priročniku proizvajalca vozila.

### 4.8.1 Upravljalno stikalo

Stikalo za nastavljanje ogledal se nahaja na vratih voznikove kabine.



Slika 26 Upravljalno stikalo

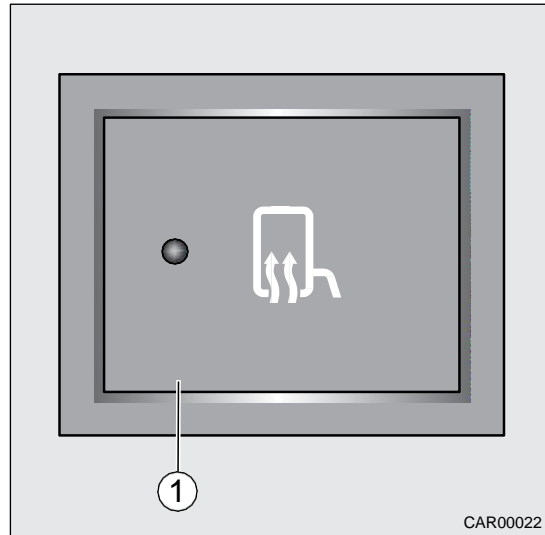
Nastavitve zunanjega ogledala lahko spreminjate s pomočjo upravljalnega stikala.

- Za nastavitev levega zunanjega ogledala zavrtite upravljalno stikalo (slika 26, položaj 1) v levo.
- Za nastavitev desnega zunanjega ogledala zavrtite upravljalno stikalo (slika 26, položaj 1) v desno.

### 4.8.2 Ogrevanje ogledal

**Iveco:**

Upravljalno stikalo se nahaja v sredinski konzoli (spodnja vrsta, 1. stikalo z leve).



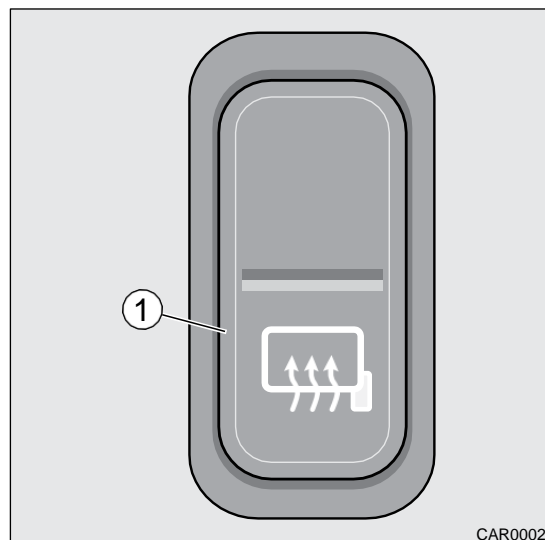
Stikalo 27 Ogrevanje ogledal pri modelih Iveco

**Vklop ogrevanja ogledal:**

1. Pritisnite stikalo (slika 27, položaj 1).

**Fiat:**

Upravljalno stikalo se nahaja na armaturni plošči.



Slika 28 Ogrevanje ogledal pri modelih Fiat

**Vklop ogrevanja ogledal:**

1. Pritisnite stikalo (slika 28, položaj 1).



## 4.9 Dodatno pnevmatsko vzmetenje, sprednja os (dodatna oprema)

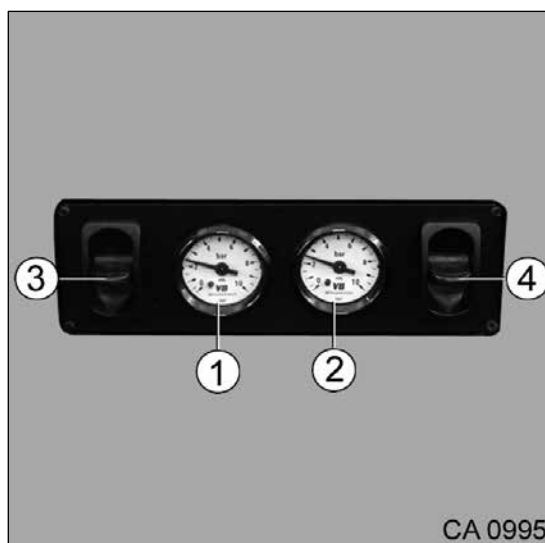


→ **Nevarnost poslabšanja vozni lastnosti vozila za varno vožnjo!**

Če je bilo vozilo dalj časa parkirano z uporabo podpornih nog za stabilizacijo vozila, se lahko zračni meho vi pnevmatskega vzmetenja pri spuščanju vozila deformirajo in nepravilno zložijo. Zato pri spuščanju vozila postopajte na naslednji način:

→ Pnevmsko vzmetenje ročno premaknite v najvišji (= največji polnilni) položaj. Pomaknite zunanje podperne noge navzgor. Pnevmsko vzmetenje prestavite v vozni položaj.

Avtodomi, ki so opremljeni z dodatnim pnevmatskim vzmetenjem za sprednjo os, imajo na armaturni plošči ustrezne merilnike tlaka komprimiranega zraka.



Slika Merilnik tlaka komprimiranega zraka za dodatno pnevmatsko vzmetenje

### Nastavitev zračnega tlaka za levo stran vozila:

1. Potisnite ročico (slika 29, položaj 3) navzgor ali navzdol. Nastavitev zračnega tlaka lahko odčitete z merilnika tlaka komprimiranega zraka (slika 29, položaj 1).

### Nastavitev zračnega tlaka za desno stran vozila:

1. Potisnite ročico (slika 29, položaj 4) navzgor ali navzdol. Nastavitev zračnega tlaka lahko odčitete z merilnika tlaka komprimiranega zraka (slika 29, položaj 2).



→ Optimalni zračni tlak za dodatno pnevmatsko vzmetenje sprednje osi med vožnjo je 2,0 bara na obeh straneh.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi z dodatnim pnevmatskim vzmetenjem najdete v priloženem priročniku proizvajalca vozila.



### **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete informacije v zvezi s postavitvijo avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- ročno zavoro,
- vstopna stopnico,
- priklop na omrežje 230 V,
- podporne noge (izvlek z ročico) za stabilizacijo vozila v mirovanju.

## **5 Postavitev avtodoma**



- Postavite avtodom tako, da stoji čim bolj ravno.
- Vozilo zavarujte pred prevračanjem.

### **Namig:**

Za čim bolj udobno bivanje in spanje lahko avtodom nivelirate s pomočjo nivojskih podstavkov oz. zagozd (na voljo pri prodajalcu dodatne opreme). Pri niveliranju avtodoma vam bo v pomoč tudi libela.

Za stabilizacijo vozila v mirovanju lahko uporabite tudi podporne noge avtodoma. Ko je avtodom v vodoravni, tj. ravni legi, lahko voda pravilno odteka (npr. iz pomivalnega korita).

### **5.1 Ročna zavora**

Ročna zavora se nahaja poleg voznikovega sedeža. Ko parkirate vozilo, morate ročno zavoro močno potegniti k sebi.



- Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca vozila.

### **5.2 Vstopna stopnica**

Informacije o varnostnih navodilih in delovanju vstopne stopnice najdete v razdelku 3.9.

### **5.3 Priklop na omrežje 230 V**

Avtodom se lahko priključi na električno omrežje 230 V.

#### 5.4 Podporne noge (izvlek z ročico) za stabilizacijo vozila v mirovanju



→ Zadnjih podpornih nog vozila ni dovoljeno uporabljati kot dvignjenih naprav za delo na vozilu ali pod njim (npr. za menjavo koles ali vzdrževalna dela).

→ Ležanje pod dvignjenim vozilom ni dovoljeno.

→ Pred dvigom zadnjih podpornih nog aktivirajte parkirno zavoro.



##### **Nevarnost poslabšanja vozni lastnosti vozila za varno vožnjo!**

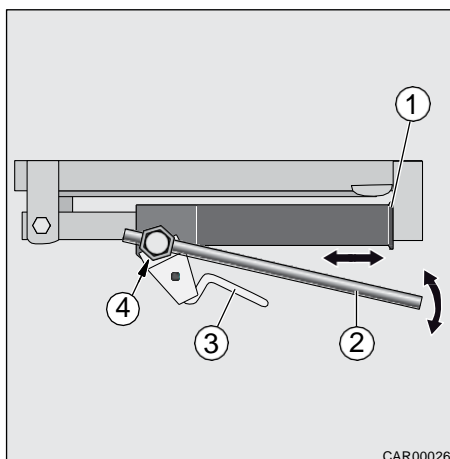
Če je bilo vozilo dalj časa parkirano z uporabo podpornih nog za stabilizacijo vozila, se lahko zračni mehovi pnevmatskega vzmetenja pri spuščanju vozila deformirajo in nepravilno zložijo. Zato pri spuščanju vozila postopajte na naslednji način:

Pnevmatsko vzmetenje ročno premaknite v najvišji (= največji polnilni) položaj. Pomaknite zunanje podporne noge navzgor. Pnevmatsko vzmetenje prestavite v vozni položaj.

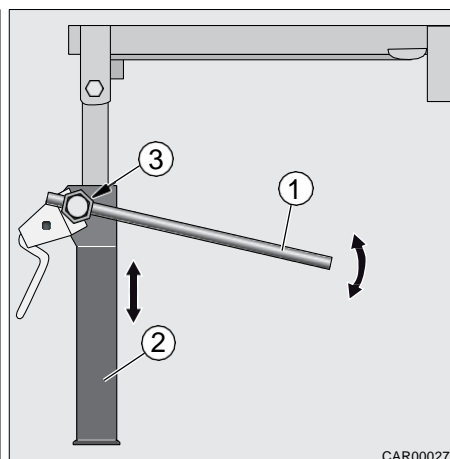


→ Na mehkih podlagah namestite pod zadnje podporne noge ustrezno podlogo, da se porazdeli pritisk vozila.

**Iveco:**



Slika 30 Podporne noge pri modelu Iveco



Slika 31 Podporne noge pri modelu Iveco

- 1 Ročica zadnjih podpornih nog
- 2 Navorni ključ
- 3 Varnostni vzvod
- 4 Šestkotni vijak

- 1 Navorni ključ
- 2 Ročica zadnjih podpornih nog
- 3 Šestkotni vijak

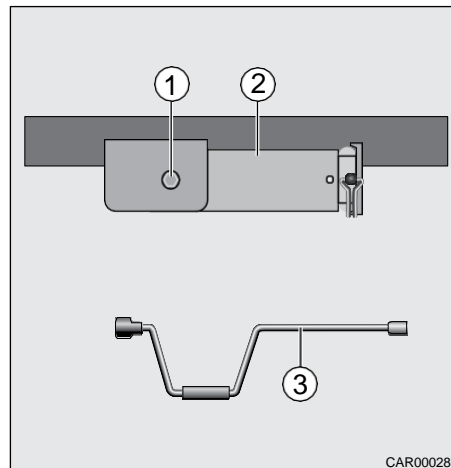
**Spuščanje:**

1. Vstavite navorni ključ (slika 30, položaj 2) v šestkotni vijak (slika 30, položaj 4).
2. Premaknite ročico zadnje podperne noge (slika 30, položaj 1) v sprednji položaj s pomočjo navornega ključa (slika 30, položaj 2).
3. Odstranite navorni ključ (slika 30, položaj 2) s šestkotnega vijaka (slika 30, položaj 4).
4. Obrnite ročico zadnje podperne noge (slika 30, položaj 1) navzdol. Pri tem pritisnite na varnostno ročico (slika 30, položaj 3).
5. Vstavite navorni ključ (slika 31, položaj 1) v šestkotni vijak (slika 31, položaj 3).
6. Spustite ročico zadnje podperne noge (slika 31, položaj 2) z navornim ključem (slika 31, položaj 1), dokler se ne premakne do tal.
7. Odstranite vtični ključ iz šestkotnega vijaka in ga pospravite.

**Dvigovanje:**

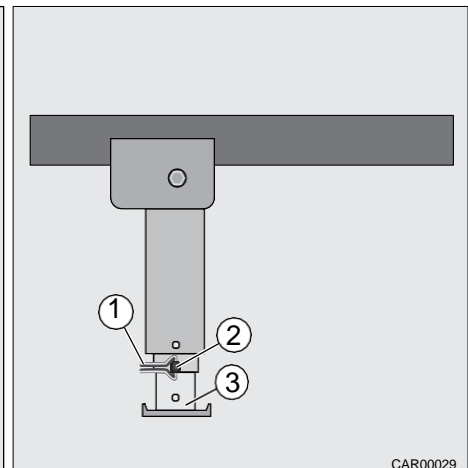
1. Vstavite navorni ključ (slika 31, položaj 1) v šestkotni vijak (slika 31, položaj 3).
2. Dvignite ročico zadnje podperne noge (slika 31, položaj 2) z navornim ključem (slika 31, položaj 1), dokler se ne dvigne nad tla.
3. Odstranite navorni ključ (slika 31, položaj 1) iz šestkotnega vijaka (slika 31, položaj 3).
4. Obrnite ročico zadnje podperne noge (slika 30, položaj 1) navzgor. Pri tem pritisnite na varnostni vzvod (slika 30, položaj 3).
5. Vstavite navorni ključ (slika 30, položaj 2) v šestkotni vijak (slika 30, položaj 4).
6. Premaknite ročico zadnje podperne noge (slika 30, položaj 1) v parkirni položaj s pomočjo navornega ključa (slika 30, položaj 2).
7. Odstranite vtični ključ iz šestkotnega vijaka in ga pospravite.

## Fiat:



Slika 32 Podporne noge pri modelu Fiat

- 1 Šestkotni vijak
- 2 Podporna noga
- 3 Ročica



Slika 33 Podporne noge pri modelu Fiat

- 1 Oporni nosilec
- 2 Vijak
- 3 Podaljšek podporne

**Spuščanje:**

1. Namestite ročico (slika 32, položaj 3) na šestkotni vijak (slika 32, položaj 1) in jo zavrtite, dokler se zadnji del ročice (slika 32, položaj 2) ne zasuka navzdol.
2. Nadaljujte z vrtenjem ročice (slika 32, položaj 3) tako dolgo, da je podporna noga usmerjena navpično navzdol (slika 32, položaj 2).
3. Iz vijaka (slika 32, položaj 1) odstranite navorni ključ (slika 32, položaj 2).
4. Izvlecite vijak (slika 33, položaj 2) iz podaljška podporne noge (slika 33, položaj 3).
5. Izvlecite podaljšek podporne noge (slika 33, položaj 3) do potrebne dolžine.
6. Vijak (slika 33, položaj 2) vstavite v podaljšek podporne noge (slika 46, položaj 3) in ga pritrdite z nosilcem (slika 33, položaj 1).
7. Zavrtite ročico (slika 33, položaj 3), da se podporna noga (slika 33, položaj 2) popolnoma dotika tal.
8. Odstranite ročico in jo pospravite.

**Dvigovanje:**

1. Namestite ročico (slika 32, položaj 3) na šestkotni vijak (slika 32, položaj 1) in jo zavrtite, dokler se podporna noga (slika 32, položaj 2) ne odmakne od tal.
2. Iz vijaka (slika 33, položaj 1) odstranite navorni ključ (slika 33, položaj 2).
3. Izvlecite vijak (slika 33, položaj 2) iz podaljška podporne noge (slika 33, položaj 3).
4. Do konca potisnite podaljšek podporne noge (slika 33, položaj 3) in vstavite vijak (slika 33, položaj 2) v odprtino.
5. Pritrdite vijak (slika 33, položaj 2) z nosilcem (slika 33, položaj 1).
6. Zavrtite ročico (slika 32, položaj 3), dokler se podporna noga (slika 32, položaj 2) popolnoma ne dvigne.
7. Odstranite ročico in jo pospravite.



→ Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da so podporne noge popolnoma dvignjene.

## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi z bivalnim prostorom avtodoma. Informacije se nanašajo zlasti na:

- odpiranje in zapiranje zunanjih vrat in zunanjih loput,
- prezračevanje avtodoma,
- odpiranje in zapiranje oken,
- odpiranje in zapiranje strešnih oken,
- nastavljanje mize,
- uporabo ležišč,
- uporabo rolojev,
- uporabo pomivalnega korita,
- odpiranje in zapiranje pohištvenih loput in vrat,
- odpiranje in zapiranje izvlečne omare za shranjevanje.

## 6 Bivalni prostor

### 6.1 Vrata avtodoma



→ Vozilo vozite izključno z zaprtimi vrati.



→ V izogib poškodbam pri odpiranju vrat pritisnite s palcem na točko zasuka ročaja in odklenite/odprite vrata avtodoma.



→ Če so vrata zaklenjena, se ne morejo odpreti sama od sebe, npr. v primeru trka.

→ Zaklenjena vrata preprečujejo tudi neželeni dostop od zunaj, npr. pri ustavljanju na semaforju. Po drugi strani pa zaklenjena vrata v nujnih primerih otežujejo reševalcem dostop v notranjost vozila.

→ Ko zapuščate avtodom, vedno zaprite vrata.

→ Cilindrični vložek z zaklepnim mehanizmom vedno obrnite nazaj v začetni položaj.

### 6.1.1 Vrata voznikove kabine



→ V izogib netesnosti vrat preverite, ali so se voznikova vrata zaskočila v oba zaporna mehanizma.

#### Namig:

Primate za ročaj vrat in jih dobro zaprite ter se prepričajte, da so pravilno zaprta. Tako zgornja kot spodnja ključavnica se morata zatakni do drugega zatiča. Če vrata voznikove kabine niso pravilno zaprta, lahko pride do ropotanja in uhajanja vode.

Če želite preveriti, ali so vrata voznikove kabine pravilno zaprta, z levega sedeža voznikove kabine: odprite okno in preverite, ali je zunanji okvir poravnal z vrati.

#### Vrata voznikove kabine, zunanja stran



Slika 34 Vrata voznikove kabine, zunanja stran

#### Odklepanje in odpiranje vrat:

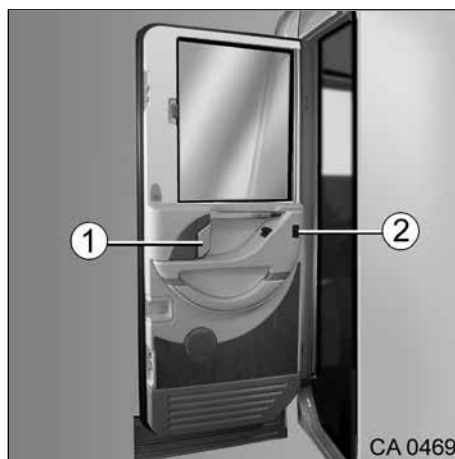
1. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, kolikor je mogoče. Vratna ključavnica je odklenjena.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.
3. Položite palec na točko zasuka ročaja (slika 34, položaj 1) in pritisnite na vrata. Odklenite in odprite vrata avtodoma.

#### Zapiranje in zaklepanje vrat:

1. Zaprite vrata, vstavite ključ v cilindrični vložek in ga zavrtite v smeri urinega kazalca do konca. Vratna ključavnica je zaklenjena.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.



### Vrata voznikove kabine, notranja stran



Slika 35 Vrata voznikove kabine, notranja stran

#### **Odpiranje vrat voznikove kabine:**

1. Potegnite za ročaj vrat (slika 35, položaj 1). Vratna ključavnica se samodejno odklene.

#### **Odpiranje/zapiranje okna:**

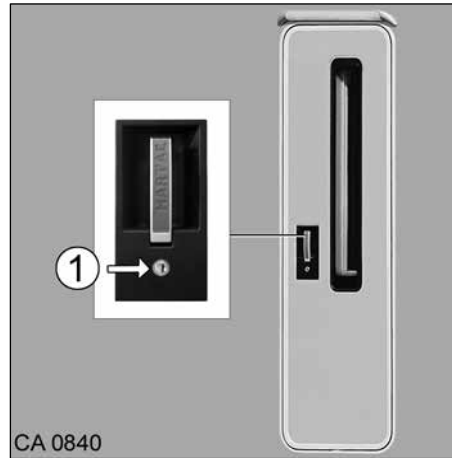
1. Pritisnite gumb (slika 35, položaj 2). Okno se samodejno zapre/odpre.



→ Obstaja tveganje, da se ročica za zaklepanje voznikovih vrat nenamerno zaskoči in se vrata zaprejo.

### 6.1.2 Vhodna vrata brez pomožnega zapirala

#### Vhodna vrata, zunanja stran



Slika 36 Vhodna vrata, zunanja stran

#### Odklepanje in odpiranje vrat:

1. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se ključavnica vrat ne odklene.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.
3. Potegnite za ročaj (slika 36, položaj 1) in tako odklenite/odprite vrata.

#### Zapiranje in zaklepanje vrat:

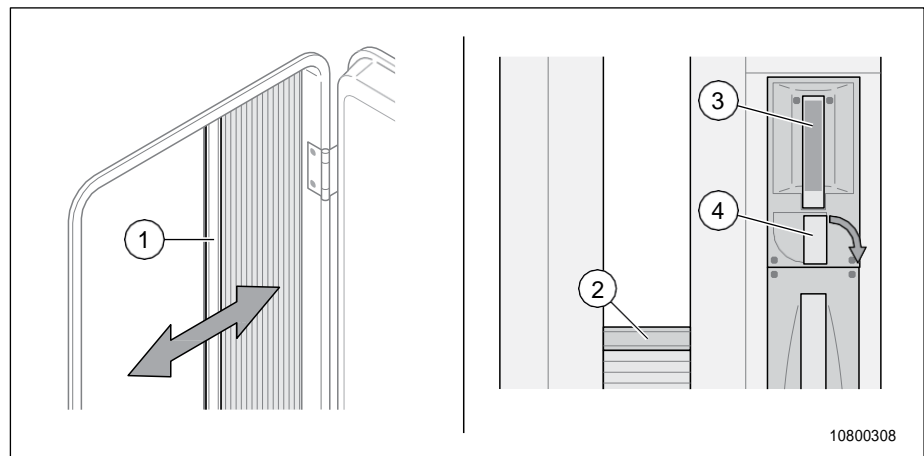
1. Zaprite vrata, vstavite ključ v cilindrični vložek in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se vratna ključavnica ne zaklene.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.

#### Vhodna vrata, notranja stran



#### → Tveganje zaklepa vrat!

Obstaja tveganje, da se ročica za zaklepanje vhodnih vrat nenamerno zaskoči in se vrata zaprejo.



Slika 37 Vhodna vrata, notranja stran

### Zapiranje:

1. Potegnite ročaj vrat, dokler se vrata ne zaskočijo.
2. Po potrebi zavrtite vrtljivi zaklepni mehanizem (slika 37, položaj 4) v smeri urinega kazalca, da se vrata zaklenejo od znotraj.

### Odpiranje (varianta 1):

1. Zavrtite vrtljivi zaklepni mehanizem (slika 37, položaj 4) v nasprotni smeri urinega kazalca. Zaklep se sprostí.
2. Potegnite za sprostitevno ročico (slika 37, položaj 3). Vrata se samodejno odprejo.

### Odpiranje (varianta 2):

1. Potegnite za sprostitevno ročico (slika 37, položaj 3). Vrtljivi zaklepni mehanizem se odpre.
2. Ponovno potegnite za sprostitevno ročico (slika 37, položaj 3). Vrata se odprejo.



→ Obstaja tveganje, da se ročica za zaklepanje vhodnih vrat nenamerno zaskoči in se vrata zaprejo.

### Odpiranje/zapiranje roloja:

1. S pomočjo držala povlecite rolo (slika 37, položaj 2) navzgor ali navzdol.

### Odpiranje/zapiranje zaščite proti mrčesu:

1. S pomočjo držala potegnite zaščito proti mrčesu (slika 37, položaj 1) v desno ali levo.

#### 6.1.3

### Vhodna vrata s pomožnim zapiralom

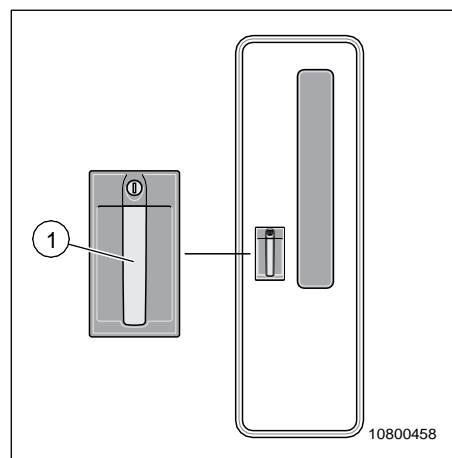


#### Nevarnost poškodbe vhodnih vrat in lopute!

Vhodna vrata lahko udarijo v odprto loputo.

→ Ne odpirajte sprednje lopute in vhodnih vrat hkrati, odvisno od vrste vozila.

### Vhodna vrata, zunanja stran



Slika 38 Vhodna vrata, zunanja stran

### Odpiranje:

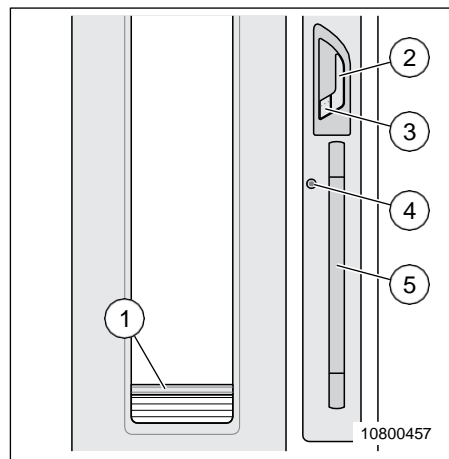
1. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se ključavnica vrat ne odklene.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.
3. Potegnite za ročaj (slika 38, položaj 1) in tako odklenite/odprite vrata.

**Zapiranje:**

1. Rahlo pritisnite na vrata. Vrata se samodejno zaprejo.
2. Če želite vrata zapreti, vstavite ključ v zaklepni cilindar (slika 36, položaj 1) in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ključavnica vrat ne zaklene.
3. Zavrtite ključ nazaj v srednji položaj in ga odstranite.

**Vhodna vrata, notranja stran**→ **Tveganje zaklepa vrat!**

Obstaja tveganje, da se ročica za zaklepanje vhodnih vrat nenamerno zaskoči in se vrata zaprejo.



Slika 39 Vhodna vrata, notranja stran

**Zapiranje:**

1. Z ročajem rahlo povlecite vrata (slika 39, položaj 5), vrata se samodejno zaprejo.
2. Če želite vrata zakleniti od znotraj, pritisnite gumb na zaklepni ročici (slika 39, položaj 3), vrat od zunaj ni mogoče odpreti brez ključa.

**Odpiranje (varianata 1):**

1. Potegnite za zaporno ročico (slika 39, položaj 2). Vrata lahko odprete.
2. Če so vrata zaklenjena, jih lahko odprete z gumbom (slika 39, položaj 4).



→ Obstaja tveganje, da se ročica za zaklepanje vhodnih vrat nenamerno zaskoči in se vrata zaprejo.

**Odpiranje/zapiranje roloja:**

1. S pomočjo držala povlecite rolo (slika 39, položaj 2) navzgor ali navzdol.

**Odpiranje/zapiranje zaščite proti mrčesu:**

1. S pomočjo držala potegnite zaščito proti mrčesu (slika 39, položaj 1) v desno ali levo.

## 6.1.4 Centralno zaklepanje

Iveco:



- 1 Zaklepanje vrat
- 2 Odklepanje vrat

Slika 40 Daljinsko upravljanje, centralno zaklepanje (Iveco)



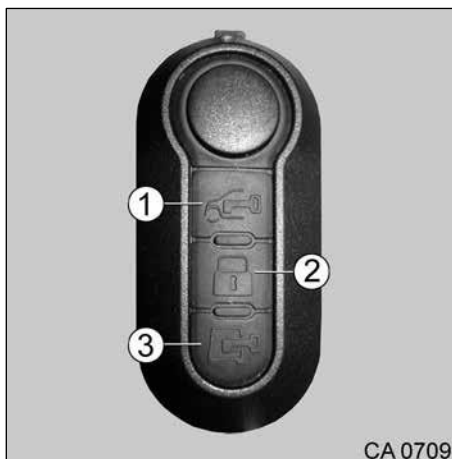
→ Ne pritiskajte gumbov (slika 40, položaj 1 in 2) na daljinskem upravljalniku več kot 3 sekunde. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje motor centralnega zaklepanja.

Vhodna vrata je v tem primeru mogoče zakleniti ali odkleniti le ročno s ključem.



→ Funkcija "Samodejno zapiranje" ni aktivirana/povezana.

Fiat:



- 1 Funkcija "Coming Home" Zaklepanje vseh vrat
- 2 Odklepanje vrat bivalnega prostora in vrat voznikove kabine
- 3 Funkcija "Coming Home"

Slika 41 Daljinsko upravljanje, centralno zaklepanje (Fiat)



→ Funkcija "Samodejno zapiranje" ni aktivirana/povezana.

## 6.2 Zunanje lopute



→ Pred začetkom vožnje zaprite in zaklenite vse zunanje lopute.

→ Prosimo, upoštevajte, da nekaterih loput in vrat ni mogoče odpreti hkrati, odvisno od modela vozila. Nevarnost poškodb.



→ Ko zapuščate avtodom, vedno zaprite zunanje lopute.

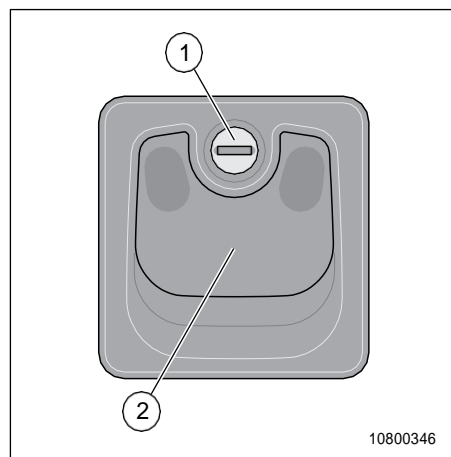
→ Vedno obrnite cilindrični vložek z zaklepnim mehanizmom v začetni položaj.

→ Zunanje lopute avtodoma so opremljene s standardnimi cilindričnimi

### 6.2.1 Ključavnica lopute



1. Če želite odpreti zunanjo loputo, odklenite vse ključavnice, nameščene na posamezni zunanji loputi.
2. Če želite odpreti zunanjo loputo, hkrati potegnite za vse ročaje, nameščene na ustrezni zunanji loputi. Ročaj ključavnice se izvleče.



- 1 Cilindrični vložek ključavnice
- 2 Ročaj ključavnice

Slika 42 Ključavnica lopute

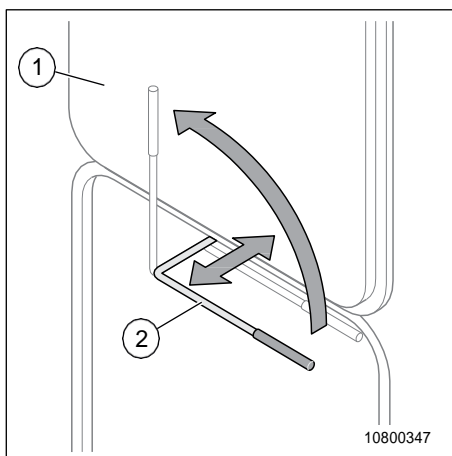
#### Odpiranje:

1. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga obrnite za četrtno obrata v smeri urinega kazalca. Ključavnica lopute je odklenjena.
2. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.
3. Potegnite za ročaj lopute. Zunanja loputa je odprta.

#### Zapiranje:

1. Popolnoma zaprite zunanjo loputo.
2. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga zavrtite za četrtno obrata v nasprotni smeri urinega kazalca. Ključavnica lopute je zaklenjena.
3. Zavrtite ključ nazaj v sredinski položaj in ga odstranite.

## 6.2.2 Odpiranje/zapiranje lopute boksa za plinske jeklenke



Slika 43 Loputa boksa za plinske jeklenke



→ **Nevarnost poškodb!**

Loputo boksa za plinske jeklenke držite odprto tako dolgo, dokler je ne fiksirate z vzvodom (slika 43, položaj 2).

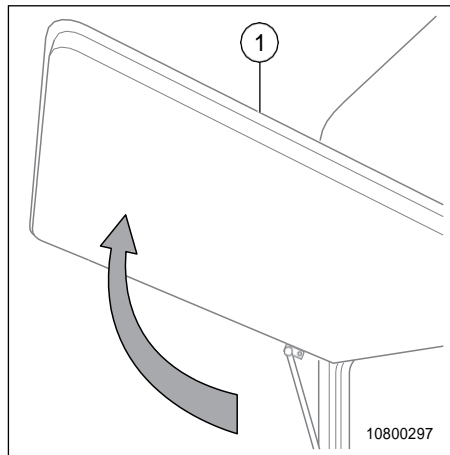
### Odpiranje:

1. Odprite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).
2. Z roko dvignite ročaj ključavnice in obrnite loputo boksa za plinske jeklenke (slika 43, položaj 1) navzgor.
3. Držite loputo v odprtem položaju (slika 43, položaj 1).
4. Potegnite ročico (slika 43, položaj 2) naprej in jo obrnite v levo, dokler ni v navpični legi.

### Zapiranje:

1. Potegnite ročico (slika 43, položaj 2) naprej in jo obrnite v desno, dokler ni v vodoravni legi. Nato potisnite vzvod nazaj.
2. Usmerite loputo (slika 43, položaj 1) navzdol in jo popolnoma zaprite s pritiskom na zaklepno ročico.
3. Zaprite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).

### 6.2.3 Odpiranje/zapiranje zunanjih loput



Slika 44 Zunanja loputa

#### Odpiranje:

1. Odklenite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).
2. Z roko primite za ročaj ključavnice in zunanjo loputo usmerite navzgor.



→ **Nevarnost zagozditve!**

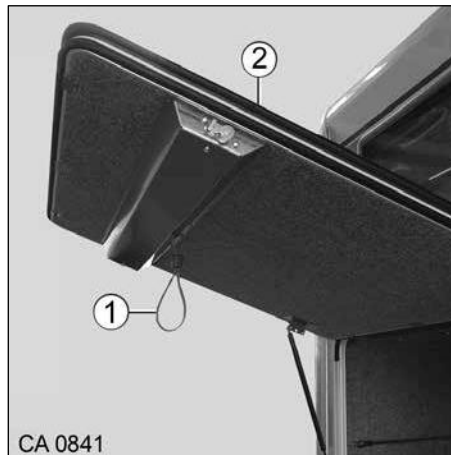
Za zapiranje zunanjih loput vedno uporabljajte ročaje loput. Ne prijemajte za tečaje loput!

#### Zapiranje:

1. Zunanjo loputo (slika 44, položaj 1) potisnite navzdol na zgornjem robu.
2. S pritiskom na ročaj popolnoma zaprite zunanjo loputo.
3. Zaklenite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).



## 6.2.4 Loputa zadnje garaže



Slika 45 Loputa zadnje garaže, trak za zapiranje lopute

### Odpiranje:

1. Odprite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).
2. Z roko dvignite ročaj lopute in usmerite loputo zadnje garaže (slika 45, položaj 1) navzgor.



### **Nevarnost zagozditve!**

→ Za zapiranje zunanjih loput vedno uporabljajte ročaje loput. Ne prijemajte za tečaje loput!

### Zapiranje:

1. Povlecite loputo (slika 45, položaj 1) nekoliko navzdol s trakom za zapiranje lopute (slika 45, položaj 2).
2. Loputo (slika 45, položaj 1) popolnoma zaprite s pritiskom na ročico za zapiranje.
3. Zaprite ključavnico lopute (glejte razdelek 6.2.1).

### 6.3 Prezračevanje



→ Kisik v notranjosti vozila se porablja pri dihanju ali uporabi plinskega kuhalnika, zato ga je treba nenehno dovajati. V ta namen so v avtodomu vgrajeni prezračevalniki za prisilno prezračevanje. Vgrajenih prezračevalnikov (strešnih kupol s prisilnim prezračevanjem) nikoli ne prekrivajte, npr. z zimsko ponjavo. Poskrbite, da je sistem za prisilno prezračevanje prost snega in listja. Zaradi povečane vsebnosti CO<sub>2</sub> obstaja nevarnost zadušitve.



- V določenih vremenskih razmerah se lahko kljub zadostnemu prezračevanju na kovinskih predmetih (npr. na vijakih podvozja) pojavi kondenzat.
- V ekstremnih vremenskih razmerah se lahko na notranji strani akrilne dvojne zasteklitve nabira kondenzirana voda.  
Okno je zasnovano tako, da lahko kondenzirana voda ponovno izhlapi, ko se zunanja temperatura dvigne. Zatorej ni nobene nevarnosti, da bi se akrilna dvojna zasteklitev zaradi tega poškodovala.
- Prisotnost hladnih mostov je lahko vidna tudi na prelomnih mestih (npr. na robovih strešnih kupol, vtičnicah, nalivnih grlih, loputah itd.).

Poskrbite za stalno izmenjavo zraka s pogostim in usmerjenim prezračevanjem. Le tako lahko preprečite kopičenje kondenzirane vode v hladnih vremenskih razmerah.

Usklajeno učinkovito ogrevanje, enakomerna distribucija zraka in prezračevanje v hladnih letnih časih zagotavljajo prijetno bivalno klimo.

Da bi se izognili prepihu, zaprite šobe za odvod zraka na armaturni plošči in nastavite sistem za distribucijo zraka v osnovnem vozilu na kroženje zraka.

Med daljšim stanjem avtodoma vsake toliko časa avtodom temeljito prezračite, zlasti v poletnem obdobju, saj se lahko v notranjosti kopiči toplota.

### 6.4 Okna



- Okna avtodoma so opremljena z zatemnitvenimi roloji in zaščito proti mrčesu (komarniki). Počasi povlecite rolo ali komarnik nazaj v začetni položaj, da ga ne poškodujete.
- Pred vožnjo vedno zaprite vsa okna.
- Glede na vremenske razmere okna zaprite do te mere, da skozi ne more prodirati vlaga.

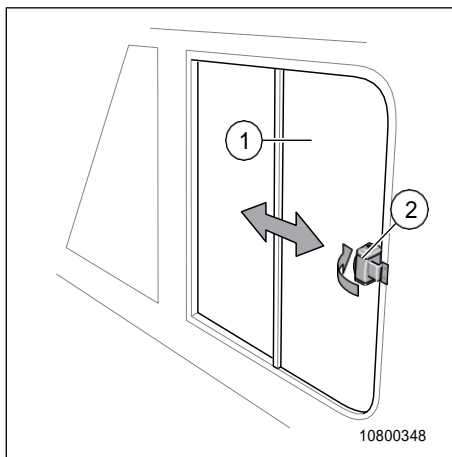


- Ko zapuščate avtodom, vedno zaprite vsa okna.
- V primeru ekstremnih temperaturnih razlik se lahko v notranjosti oken z dvojno akrilno zasteklitvijo pojavi manjša meglica.  
Meglica izgine, ko temperatura ponovno naraste.
- Za odpiranje in zapiranje nagibnih oken odprite ali zaprite vse zaporne ročice, ki so nameščene na nagibnem oknu.

### 6.4.1 Okno voznikove kabine

Okno na vratih voznikove kabine lahko odprete ali zaprete z gumbom (glejte razdelek 6.1.1).

### 6.4.2 Okno na sovoznikovi strani



- 1 Drsno okno
- 2 Okenski ročaj

Slika 46 Okno na sovoznikovi strani

#### Odpiranje:

1. Potisnite okenski ročaj (slika 46, položaj 2) in odprite okno (slika 46, položaj 1).

#### Zapiranje:

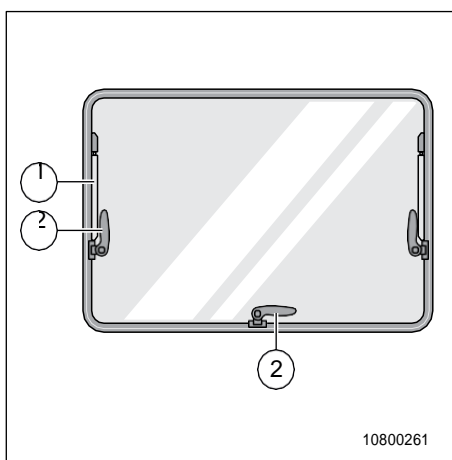
1. Zaprite okno (Slika 46, položaj 1). Okenski ročaj (slika 46, položaj 2) se zaskoči, ko je okno zaprto.

### 6.4.3 Nagibno okno



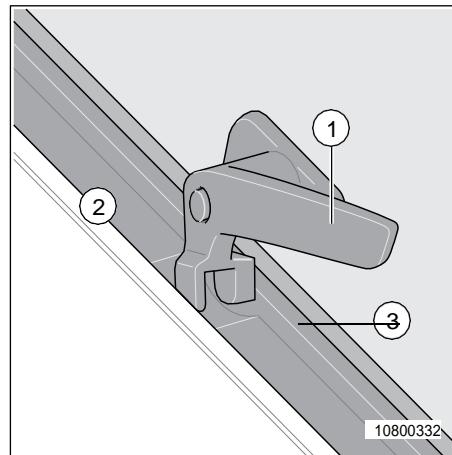
→ Pri odpiranju nagibnega okna pazite, da ne pride do deformacij. Nagibno okno odpirajte in zapirajte enakomerno.

→ Ob vsakem pritisku na zaklepno ročico pritisnite varnostni gumb (glejte razdelek 6.4.2.1).



- 1 Nastavek z zaskočnim mehanizmom
- 2 Zaklepna ročica z varnostnim gumbom

Slika 47 Nagibno okno

**Odpiranje/zapiranje nagibnega okna**


Slika 48 Zaklepni mehanizem nagibnega okna

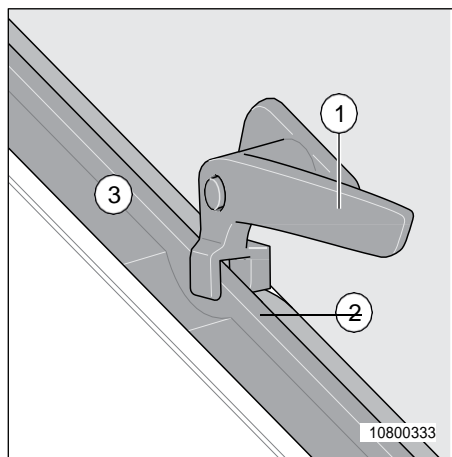
**Odpiranje:**

1. Pritisnite in držite varnostni gumb (slika 48, položaj 2).
2. Zaklepno ročico (slika 48, položaj 1) premaknite v pokončni položaj.
3. Odprite nagibno okno in ga premaknite v zeleni položaj; nagibno okno ostane zaklenjeno v zelenem položaju.

**Zapiranje:**

1. S pritiskom na zaklepno ročico zaprite nagibno okno (slika 48, položaj 1).
2. Potegnite zaklepno ročico (slika 48, položaj 1) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca do vodoravnega položaja. Zaklepna ročica mora biti na notranji strani okenske letve (slika 48, položaj 3).

### Stalno prezračevanje skozi nagibno okno



Slika 49 Zaklepni mehanizem nagibnega okna

Premik nagibnega okna v položaj "Stalno prezračevanje":

1. Pritisnite in držite varnostni gumb (slika 49, položaj 3).
2. Zaklepno ročico (slika 49, položaj 1) premaknite v pokončni položaj. Potisnite nagibno okno rahlo navzven.
3. Zavrtite zaklepno ročico nazaj (slika 49, položaj 1).
4. Zaprite zaklepno ročico tako, da se pripre za okensko letev (slika 49, položaj 2).
5. Prepričajte se, da varnostni gumb ni potisnjen navznoter, temveč da je zaklepna ročica fiksirana (slika 49, sl. 1).



→ Med vožnjo nagibno okno ne sme biti v položaju "Stalno prezračevanje".

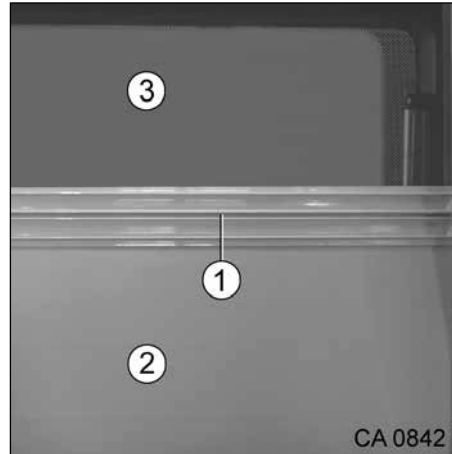


→ Kadar dežuje, lahko skozi strešno okno, ko je to v položaju "Stalno prezračevanje" v bivalni prostor pritečejo dežne kapljice. Zato strešno okno popolnoma zaprite.

#### 6.4.4 Zatemnitveni rolo in zaščita proti mrčesu na nagibnem oknu

Nagibna okna avtodoma so opremljena z zatemnitvenimi roloji in zaščito proti mrčesu oz. komarniki. Z roloji in zaščito proti mrčesu lahko upravljate ločeno.

Zaščita proti mrčesu je nameščena v zgornjem delu okna, zatemnitveni rolo pa v spodnjem delu.



Slika 50 Rolo in komarnik

##### Odpiranje/dvigovanje roloja:

1. Povlecite rolo (slika 50, položaj 2) navzgor. Odprete ga lahko v katerem koli vmesnem položaju.

##### Zapiranje/spuščanje roloja:

1. Povlecite rolo (slika 50, položaj 2) navzdol na trak ročaja (slika 49, položaj 1).
2. Povlecite rolo (slika 50, položaj 2) nazaj.

##### Zapiranje/spuščanje komarnika:

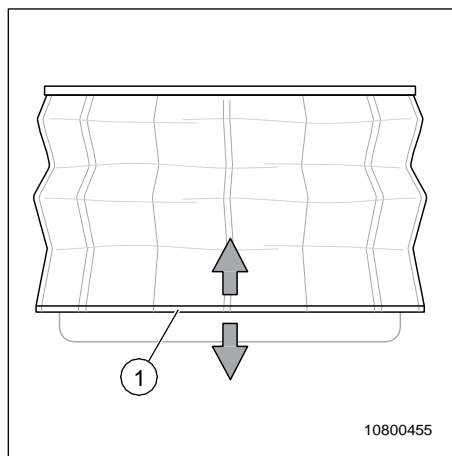
1. Povlecite komarnik (slika 50, položaj 3) navzdol. Odprete ga lahko v katerem koli vmesnem položaju.

##### Odpiranje/dvigovanje komarnika:

1. Povlecite komarnik (slika 50, položaj 3) navzgor na trak ročaja (slika 50, položaj 1).
2. Povlecite komarnik (slika 50, položaj 3) nazaj.

### 6.4.5 Mrežaste zavese

Mrežaste zavese je mogoče nastaviti v poljuben položaj s pomočjo mehanizma za zvijanje in spuščanje zaves.



Slika 51 Mrežaste zavese

#### Dvigovanje/spuščanje mrežaste zaves:

1. Potegnite mrežno zaveso (slika 51, položaj 1) v zeleni položaj.

Možen je kateri koli položaj.

### 6.5 Strešna okna (kupole)

Strešna okna v avtodomih so opremljena s sistemom za prisilno prezračevanje ali so brez njega, odvisno od modela vozila. Za strešna okna brez gumijastega tesnila je predpisano prisilno prezračevanje.



→ Prezračevalne odprtine sistema za prisilno prezračevanje morajo biti vedno odprte. Vgrajenih prezračevalnikov za prisilno prezračevanje (strešne kupole s sistemom za prisilno prezračevanje) nikoli ne prekrivajte, npr. z zimsko ponjavo. Poskrbite, da je sistem za prisilno prezračevanje prost snega in listja.



- Po strešnih oknih se ne sme hoditi, sicer se lahko zlomijo.
- Strešna okna so opremljena z roloji in zaščito proti mrčesu oz. komarniki. Rolo ali komarnik počasi povlecite nazaj v prvotni položaj, da ga ne poškodujete.
- Glede na vremenske razmere zaprite strešna okna do te mere, da vanje ne more prodirati vlaga.
- Med vožnjo naj bodo strešna okna zaprta.
- V izogib poškodbam sistema roloja ne spuščajte rolojev med vožnjo.



- Ko zapuščate avtodom, vedno zaprite strešna okna.
- Glede na tip vozila in tloris so na voljo različne vrste strešnih oken.

### 6.5.1 Strešno okno Mini Heki



- Pred začetkom vožnje preverite zaklepni mehanizem strešnega okna.
- V izogib poškodbam sistema roloja ne spuščajte roloja med vožnjo.
- Ne odpirajte strešnega okna med vožnjo.
- Preden odprete strešno okno, odstranite s strehe vozila sneg, led ali drugo umazanijo.

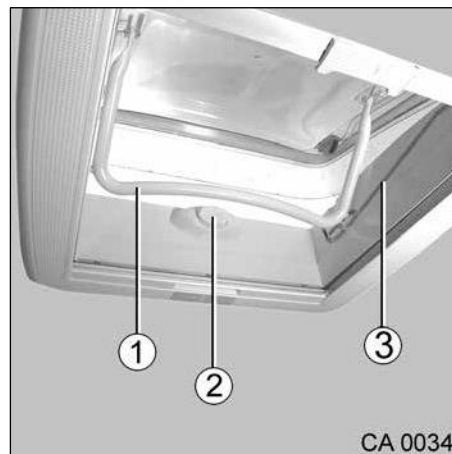
Strešno okno je mogoče na eni strani potisniti navzgor. Pri tem so možni trije koti nagiba.

Strešno okno je opremljeno z zatemnitvenim rolojem in zaščito proti mrčesu oz. komarnikom.



- Ne odpirajte strešnega okna ob močnem vetru/dežju.
- V primeru dežja in snega zaprite strešno okno.
- V primeru močnega sončnega sevanja lahko zatemnitveni rolo zaprete le do 2/3 površine okna.

#### Odpiranje/zapiranje strešnega okna



Slika 52 Strešno okno

#### Odpiranje:

- Pritisnite gumb (slika 52, položaj 2) in hkrati potegnite držalo (slika 50, položaj 1) navzdol mimo gumba (slika 52, položaj 2) v vodilni utor (slika 52, položaj 3).
- Odprite strešno okno. To storite tako, da držalo (slika 52, položaj 1) potisnete navzgor v enega od treh zaklepnih položajev odpiranja.  
Prvi zaklepni položaj = nastavitev za prezračevanje  
Drugi zaklepni položaj = vmesni položaj  
Tretji zaklepni položaj = popolnoma odprto

#### Zapiranje:

1. Zaprite strešno okno. Potegnite držalo (slika 52, položaj 1) navzdol.
2. Z gumbom (slika 52, položaj 1) zaustavite držalo (slika 52, položaj 2).



- Upoštevajte opozorila varnostne nalepke na notranjem okvirju strešnega okna.



**Odpiranje/zapiranje roloja in zaščite proti mrčesu**



Slika 53 Rolo strešnega okna

**Zapiranje roloja:**

1. S pomočjo ročaja (slika 53, položaj 1) povlecite rolo na nasprotno stran (komarnik).

Odprete ga lahko v katerem koli vmesnem položaju.

**Odpiranje roloja:**

1. S pomočjo ročaja vodite rolo nazaj (slika 53, položaj 1).

**Zapiranje komarnika:**

1. S pomočjo ročaja (slika 53, položaj 1) povlecite komarnik na nasprotno stran (rolo).

Odprete ga lahko v katerem koli vmesnem položaju.

**Odpiranje komarnika:**

1. S pomočjo ročaja povlecite komarnik nazaj (slika 53, položaj 1).

### 6.5.2 Strešno okno z ročico za ročno odpiranje okna, brez indikatorja zaprtja

#### Odpiranje/zapiranje strešnega okna



- Zaradi nepravilnega ravnanja lahko pride do poškodb okna!
- Pred začetkom vožnje zaprite strešno okno in zatakните ročico.
- Med vožnjo zaprite zaščito proti mrčesu, da se izognete hrupu, ki ga povzročajo vodila roloja.
- Načeloma uporabljajte zatemnitveni rolo in zaščito proti mrčesu le pri sončnem vremenu.
- V izogib kopičenju toplote, čez dan rolo zaprite največ do 2/3 površine okna.
- Kadar je vozilo parkirano dlje časa, pustite rolo odprt.
- Strešno okno odpirajte le do točke, dokler ne začutite upora. Ko začutite upor, strešnega okna ne poskušajte več odpirati.



- Ne odpirajte strešnega okna ob močnem vetru/dežju.
- V primeru dežja in snega zaprite strešno okno.

To strešno okno je mogoče odpreti le z ročico za ročno odpiranje.



Slika 54 Strešno okno z ročico za ročno odpiranje okna

#### Odpiranje:

1. Izvlecite ročico (slika 54, položaj 1) iz reže.
2. Zavrtite ročico (slika 54, položaj 1) v smeri, ki je prikazana na ročici, in tako pomaknite strešno okno v zeleni položaj.
3. Zatakните ročico (slika 54, položaj 1) nazaj v režo.

**Zapiranje:**

1. Izvlecite ročico (slika 54, položaj 1) iz reže.
2. Zavrtite ročico (slika 54, položaj 1) v smeri, ki je prikazana na ročici, dokler se strešno okno ne zapre.
3. Za popolno zaprtje strešnega okna zavrtite ročico (slika 54, položaj 1) še za 2-3 obrate.
4. Z rahlim pritiskom na površino okna preverite, ali je pravilno zaprto.
5. Zatakните ročico (slika 54, položaj 1) nazaj v režo.



→ Upoštevajte opozorila varnostne nalepke na notranjem okvirju strešnega okna.

**6.5.3 Strešno okno z možnostjo dvoročnega upravljanja**

Strešno okno je lahko odprto (dvignjeno) na eni ali na obeh straneh. Po želji je lahko opremljeno z rolojem in zaščito pred mrčesi.

**Odpiranje/zapiranje strešnega okna**



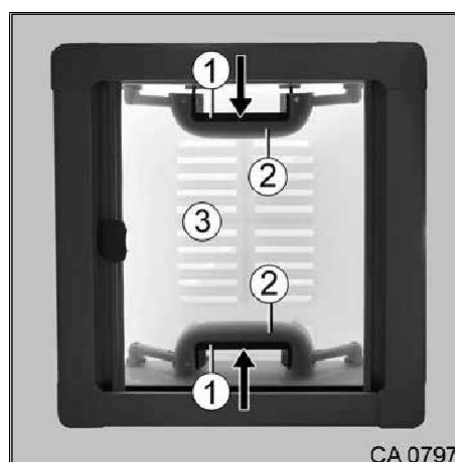
- Pred začetkom vožnje zaprite strešno okno in zatakните ročico.
- Načeloma uporabljajte rolo in zaščito pred mrčesi pri sončnem vremenu.
- V izogib kopičenju toplote, čez dan rolo zaprite največ do 2/3 površine okna.
- Kadar je vozilo parkirano dlje časa, pustite rolo odprt.



- Ne odpirajte strešnega okna ob močnem vetru/dežju.
- V primeru dežja in snega zaprite strešno okno.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi s strešnimi okni je na voljo v priloženih navodilih proizvajalca vozila.



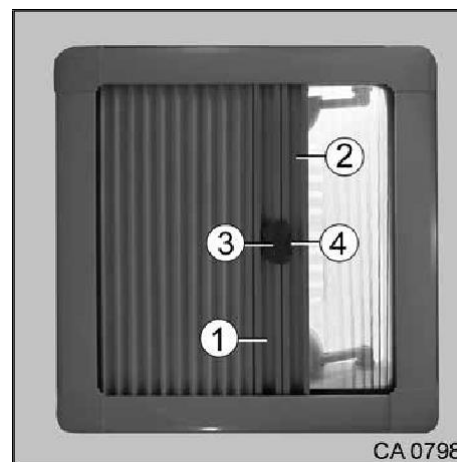
Slika 55 Strešno okno z možnostjo dvoročnega upravljanja

**Odpiranje strešnega pokrova:**

1. Hkrati pritisnite gibljivi del ročaja (slika 55, položaj 1) in fiksni del ročaja (slika 55, položaj 2).
2. Hkrati pritisnite ročaj navzgor in premaknite strešni pokrov (slika 55, položaj 3) v zeleni položaj odpiranja.

**Zapiranje strešnega pokrova:**

- Hkrati pritisnite gibljivi del ročaja (slika 55, položaj 1) in fiksni del ročaja (slika 55, položaj 2).
- Hkrati potegnite ročaj navzdol in zaprite strešni pokrov (slika 55, položaj 3).

**Odpiranje/zapiranje roloja in zaščite proti mrčesu**


Slika 56 Rolo strešnega okna

**Odpiranje/zapiranje:**

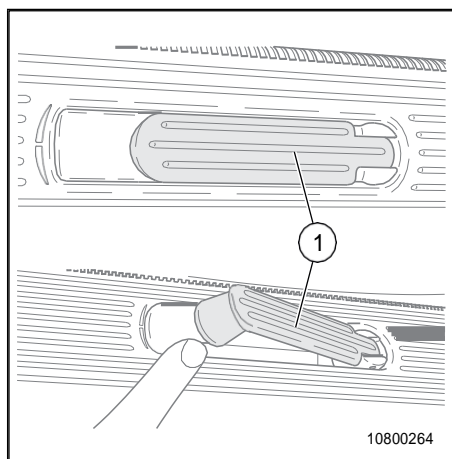
1. Potegnite rolo (slika 56, položaj 1) ali zaščito proti mrčesu (slika 56, položaj 2) do traku ročaja.
2. Povežite rolo in zaščito proti mrčesu z ročajem (slika 56, položaj 3).
3. Če ju želite ločiti, pritisnite gumb (slika 56, položaj 4) in nagnite ročaj (slika 56, položaj 3).
4. Ločite zaščito proti mrčesu (slika 56, položaj 2) od roloja (slika 56, položaj 1).
5. Odprite/zaprite rolo in zaščito proti mrčesu, kot je opisano (glejte razdelek 6.5.1.2).

#### 6.5.4 Strešno okno z ročico za upravljanje (REMIS)



- Ne odpirajte strešnega okna med močnim vetrom, dežjem in točo ali ko je zunanja temperatura nižja od -10 °C.
- Ne hodite po strešnem oknu.
- Pred začetkom vožnje zaprite in zaklenite strešno okno.
- Preden se odpravite na pot, odprite komarnik in rolo.
- Preden odprete strešno kupolo, odstranite sneg, led ali drugo umazanijo s strehe vozila.
- Da bi se izognili kopičenju toplote v notranjosti, zaprite rolo čez dan do maksimalno 2/3 njegove dolžine.

#### Odpiranje/zapiranje strešnega okna



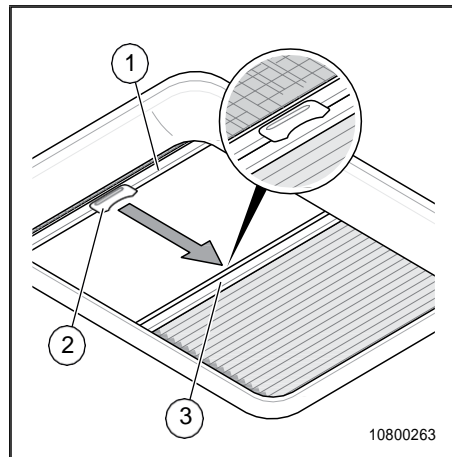
Slika 57 Odpiranje/zapiranje strešnega okna z ročico

#### Odpiranje:

1. Izvlecite ročico (slika 57, položaj 1) iz reže.
2. Zavrtite ročico (slika 57, položaj 1) v nasprotni smeri urinega kazalca in premaknite strešno okno v zeleni položaj.  
Ko dosežete največji kot odpiranja okna, je mogoče čutiti upor.
3. Ročico (slika 57, položaj 1) vstavite nazaj v režo.

#### Zapiranje:

1. Izvlecite ročico (slika 57, položaj 1) iz reže.
2. Zavrtite ročico (slika 57, položaj 1) v smeri urinega kazalca, dokler se strešno okno ne zapre in ni čutiti upora.
3. Pospravite ročico (slika 57, položaj 1) nazaj v režo.

**Odpiranje/zapiranje roloja in zaščite proti mrčesu**


Slika 58 Strešno okno z rolojem in zaščito proti mrčesu

**Zapiranje roloja:**

1. S pomočjo ročaja potisnite rolo v želeni položaj (slika 58, položaj 3) ali dokler se zapiralo komarnika ne zaskoči v ročaj (slika 58, položaj 2).

**Odpiranje roloja:**

1. Nežno potisnite zapiralo (slika 58, položaj 2) navzdol in pomaknite rolo nazaj.

**Zapiranje zaščite proti mrčesu:**

1. S pomočjo ročaja (slika 58, položaj 1) potisnite komarnik proti ročaju roloja (slika 58, položaj 3), dokler se zapiralo (slika 58, položaj 2) ne zaskoči z ročajem.

**Odpiranje zaščite proti mrčesu:**

1. Nežno potisnite zapiralo (slika 58, položaj 2) navzdol in z roko previdno povlecite komarnik nazaj.



→ Pazite, da se komarnik ne bo samodejno dvignil, saj se lahko poškoduje.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi s strešno kupolo najdete v priloženih navodilih proizvajalca vozila.

### 6.5.5 Električni strešni ventilator



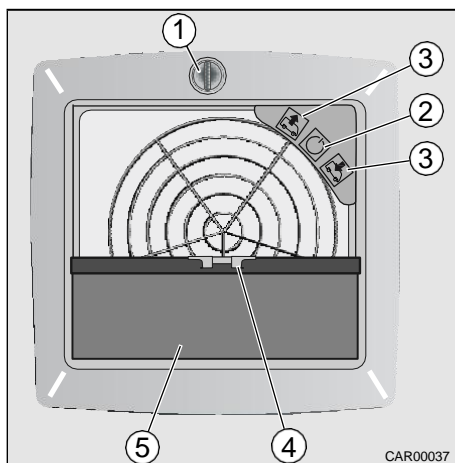
→ Preden se odpravite na pot, preverite, ali je strešno okno zaprto in ali je stikalo ventilatorja v položaju "0".



→ Za namene vzdrževanja podmažite vrtljivi gumb ventilatorja vsake 4 tedne.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi z električnim strešnim ventilatorjem je na voljo v priloženih navodilih proizvajalca vozila.



1. Vrtljivi gumb
2. Stikalo
3. Stikalo
4. Zapiralo
5. Zatemnitveni rolo

Slika 59 Električni strešni ventilator

#### Vklop/izklop strešnega ventilatorja:

1. Vrtljivi gumb (slika 59, položaj 1) zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca ali v smeri urinega kazalca in tako odprite ali zaprite strešno okno.
2. Za vklop in izklop strešnega ventilatorja pritisnite gumb (slika 59, položaj 2).
3. Z gumbi (slika 59, položaj 3) lahko izbirate med odvodom in dovodom zraka ter med več stopnjami pospeševanja.

#### Odpiranje roloja:

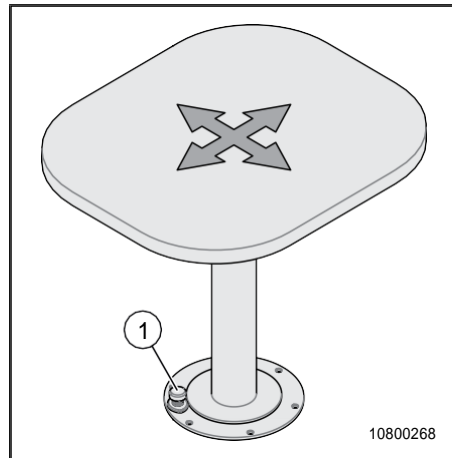
1. Pritisnite zaklepni mehanizem (slika 59, položaj 4).
2. Izvlecite rolo (slika 59, položaj 5) in počakajte, da se zaskoči v vnaprej določenem položaju.

#### Zapiranje roloja:

1. Pritisnite zaklepni mehanizem (slika 59, položaj 4).
2. Potegnite rolo (slika 59 položaj 5) do konca v okvir.

## 6.6 Miza

### 6.6.1 Premična miza

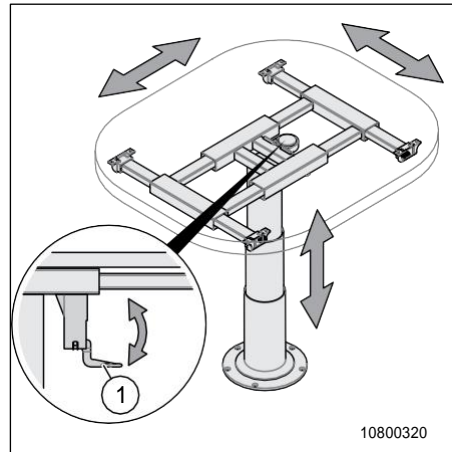


Slika 60 Premična miza

#### Premikanje mizne plošče:

1. Pritisnite nožni mehanizem (slika 60, položaj 1).
2. Premaknite mizno ploščo v zeleno smer.
3. Sprostite nožni mehanizem (slika 60, položaj 1), da fiksirate položaj mizne plošče.

### 6.6.2 Premikanje in spuščanje mize (dodatna oprema)



Slika 61 Premikanje in spuščanje mize

#### Premikanje mizne plošče:

1. Nagnite ročico (slika 61, položaj 1) navzdol in tako sprostite pritrdilni mehanizem mizne plošče.
2. Premaknite mizno ploščo v zeleno smer.
3. Nagnite ročico (slika 61, položaj 1) navzgor, s čimer fiksirate položaj mizne plošče.

#### Spuščanje mizne plošče:

1. Rahlo dvignite mizno ploščo, da se sprostí zaklepni mehanizem.
2. Spustite mizno ploščo.

Pri nameščanju mizne plošče v prvotni položaj dvignite zgornji del mize, dokler ne začutite upora, in ga nežno spustite.



## 6.7 Zadnja sedežna skupina

### 6.7.1 Električno krmiljen raztegljiv TV počivalnik



#### **Nevarnost stiska!**

→ Pri raztegovanju TV počivalnika lahko pride do stiska delov telesa, če se zagostite med počivalnikom in nasproti ležečimi pohištvenimi elementi.



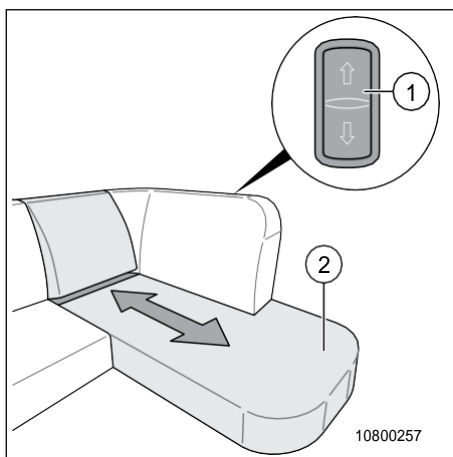
→ Preden raztegnete TV počivalnik, se prepričajte, da v njegovem območju gibanja ni nobenih ovir.



#### **Poškodbe rolojev!**

Pri raztegovanju TV počivalnika se lahko drog roloja zatakne med oknom in naslonjalom počivalnika.

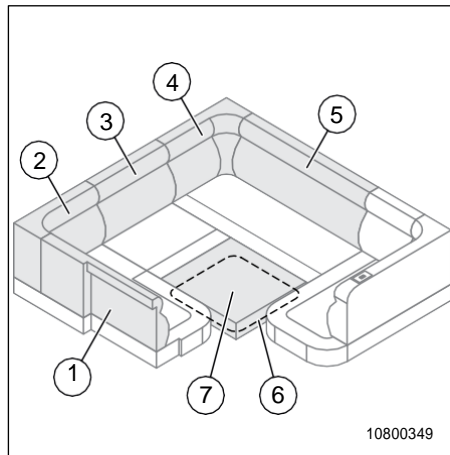
→ Preden raztegnete TV počivalnik, rolo popolnoma dvignite navzgor.



Slika 62 Pomik TV počivalnika navzven in navznoter

#### **Pomik TV počivalnika navzven in navznoter:**

1. S pritiskom na gumb (slika 62, položaj 2) lahko TV počivalnik pomaknete navzven ali navznoter (slika 62, položaj 1).

**6.7.2 Preureditev zadnje sedežne skupine v ležišče (dodatna oprema)**


Slika 63 Preureditev zadnje sedežne skupine v ležišče

1. Odstranite blazine naslonjala (slika 63, položaji 1, 2, 3, 4 in 5).
2. Mizo (slika 63, položaj 6) poravnajte vzporedno z oblazinjenjem sedeža in jo spustite do konca (glejte razdelek 6.6.2.).
3. Namestite dodatno blazino (slika 63, položaj 7).

Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

## 6.8 Premični volanski obroč (dodatna oprema Iveco)

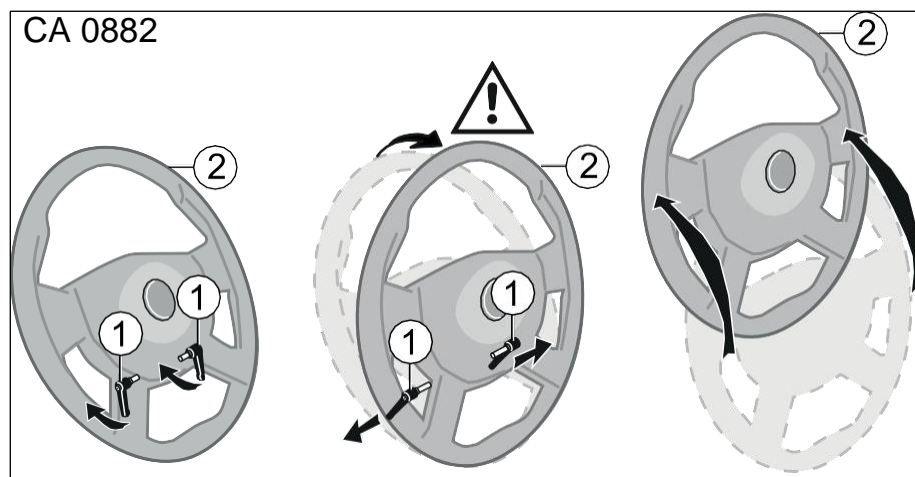
Sedeže v voznikovi kabini je mogoče vključiti v sedežno skupino. Ležeči položaj z voznikovim sedežem je mogoč z odmikom volanskega obroča. Več o možnostih nastavitve sedežev v voznikovi kabini si preberite v razdelku 4.4.



### → Nevarnost stiska!

Pri premikanju volanskega obroča se vam lahko prsti zataknejo v pregibnem mehanizmu in poškodujejo. Zato volan vedno premikajte z obema rokama.

### 6.8.1 Premik volanskega obroča



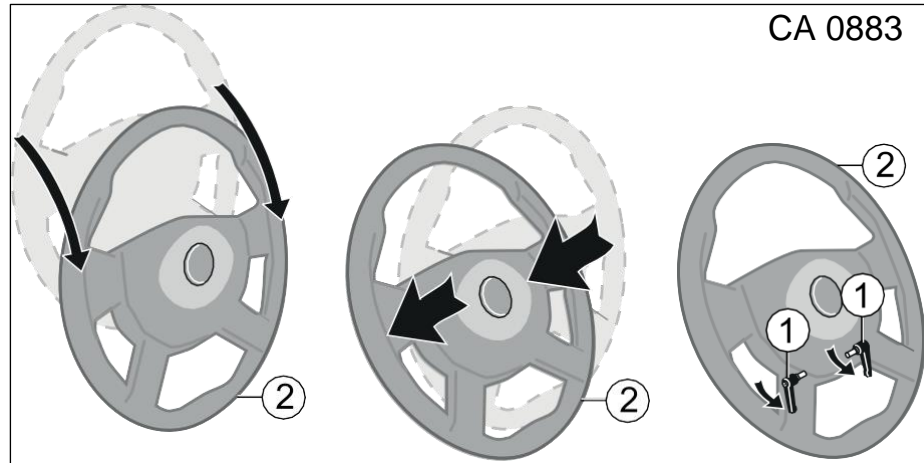
Slika 64 Premik volanskega obroča

1. Zavrtite obe zaporki hkrati (slika 64, položaj 1), kolikor se da, v smeri vožnje. V končnem položaju potegnite obe zaporki (sl. 64, poz. 1) hkrati navzven. Volanski obroč (sl. 64, poz. 2) ob odklopu za nekaj časa klikne naprej.
2. Držite izklopljeni volanski obroč (sl. 64, poz. 2) na sredini in ga obrnite navzgor, dokler se ne zatakne v zadrževalni mehanizem (slika 64, položaj 2). Volanski obroč (slika 64, položaj 2) je nato pritrjen s sponko.

**6.8.2 Premik volanskega obroča v prvotni položaj**

**Nevarnost nesreče!**

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali je volanski obroč pravilno zaskočen in zaklenjen.
- Ne vozite, dokler ni volanski obroč zaklenjen in dokler niste preverili, ali je pravilno fiksiran.



Slika 65 Premik volanskega obroča v prvoten položaj

1. Z obema rokama držite volanski obroč (slika 65, položaj 2) in ga pomikajte v smeri navzdol.
2. Volanski obroč (slika 65, položaj 2) držite na sredini in ga pritisnite naravnost proti volanskemu stebričku. Nato volanski obroč (slika 65, položaj 2) z nenadnim sunkovitim premikom zataknite v zaklepni mehanizem.
3. Obe zaporki hkrati zavrtite proč od smeri vožnje, kolikor se da (slika 65, položaj 1), s čimer se volanski obroč (slika 65, položaj 2) zaskoči na mestu.

## 6.9 Ležišča

### 6.9.1 Električno pomična dvižna postelja



- Maksimalna nosilnost dvižne postelje je 200 kg.
- Dvižne postelje ne uporabljajte za shranjevanje prtljage. Na dvižni postelji hranite le toliko posteljnine, kolikor je potrebno za dve osebi.
- Preden se odpravite na pot, dvižno posteljo prestavite v najvišji položaj.
- Na dvižni postelji nikoli ne puščajte majhnih otrok brez nadzora.
- Pri otrocih, mlajših od treh let, še posebej pazite, da ne padejo iz dvižne postelje.
- Uporabljajte ločene otroške postelje ali potovalne posteljice, primerne za otroke.

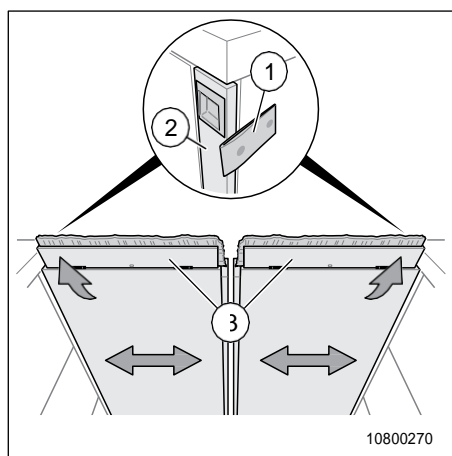


- Preden spustite dvižno posteljo, se prepričajte, da v njenem območju gibanja ni nobenih ovir.
- Naslonjala voznikovega in sovoznikovega sedeža morajo biti ustrezno nagnjena, da se lahko dvižna postelja popolnoma spusti. Naslonjala voznikovega in sovoznikovega sedeža popolnoma nagnite proti površini sedeža. To morda ne bo izvedljivo, če je voznikov sedež obrnjen v smeri vožnje in potisnjen kar se da naprej. Popolno zgibanje naslonjala proti površini sedeža preprečuje volanski obroč. V tem primeru spustite volanski obroč.



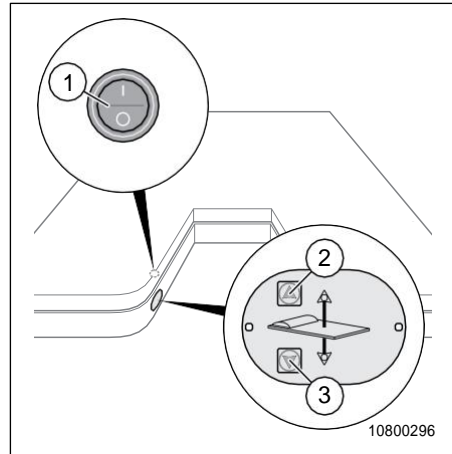
- Preden dvignete dvižno posteljo, odstranite vse stvari iz postelje. Na postelji ne smete pustiti nobenih stvari (npr. posteljne prevleke, blazine).
- Police, pritrjene na dvižno posteljo, ne obremenjujte z več kot 2 kg na stran.

#### Spuščanje dvižne postelje:



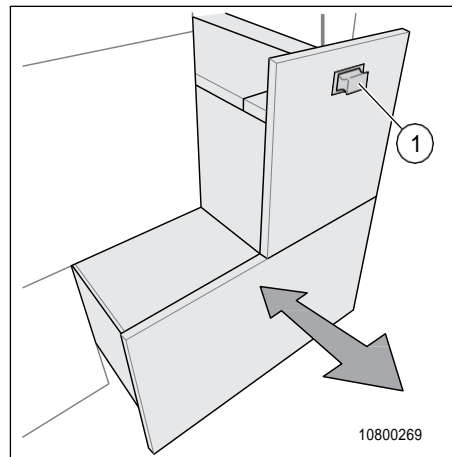
Slika 66 Drsna vrata v voznikovo kabino

1. Odprite drsna vrata s pritiskom na gumb na pritrdilnem traku (slika 66, položaj 1).
2. Zaprite drsna vrata (slika 66, položaj 2).
3. Dvignite krtačna tesnila (slika 66, položaj 3).



Slika 67 Stikalo dvižne postelje

4. Pritisnite in držite gumb (slika 67, položaj 3). Spustite dvižno posteljo do konca do opornika.



Slika 68 Izvlek dostopne stopničke

- Odprite potisni zaklepni mehanizem (slika 68, položaj 1) (glejte razdelek 6.13.1).
- Izvlecite dostopno stopničko, dokler se ne zaskoči.

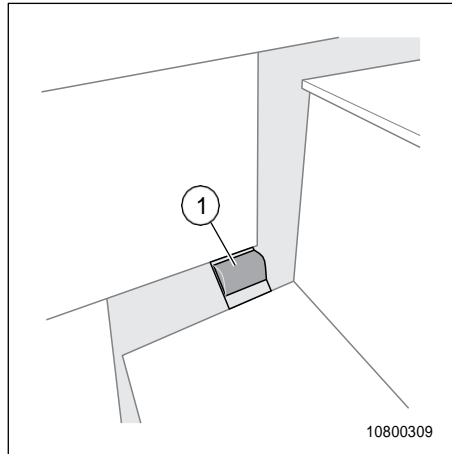
#### Dvigovanje dvižne postelje:

1. Pospravite spalno površino dvižne postelje.
2. Pritisnite in držite gumb (slika 67, položaj 2). Dvignite dvižno posteljo, kolikor se le da.



#### **Nevarnost poškodb!**

→ Pri izvleku dostopne stopničke si lahko poškodujete prste na nogah. Zato bodite med izvlekom stopničke veno obuti.



Slika 69 Sproščanje zaklepnega mehanizma dostopne stopničke

1. Z nogo sprostite zaklepni mehanizem dostopne stopničke (slika 69, položaj 1).
2. Izvlecite dostopno stopničko, dokler se ne zaskoči.
3. Zaprite zaklepni mehanizem (slika 68, položaj 1) (glejte razdelek 6.13.1).
4. Dvignite krtačna tesnila (slika 66, položaj 2).
5. Pomaknite drsna vrata (slika 66, položaj 1).
6. Pritrdite drsna vrata s pritrdilnimi trakovi (slika 66, položaj 1).



→ Pred pričetkom vožnje in med vožnjo se prepričajte, da je stopnička fiksirana in da so drsna vrata pritrjena s pritrdilnimi trakovi. V nasprotnem primeru se lahko stopnička in drsna vrata poškodujejo.

### Glavno stikalo dvižne postelje

Glavno stikalo dvižne postelje se nahaja na zadnji strani nadzorne plošče (slika 67, položaj 1).

## 6.10 Zatemnitveni sistem

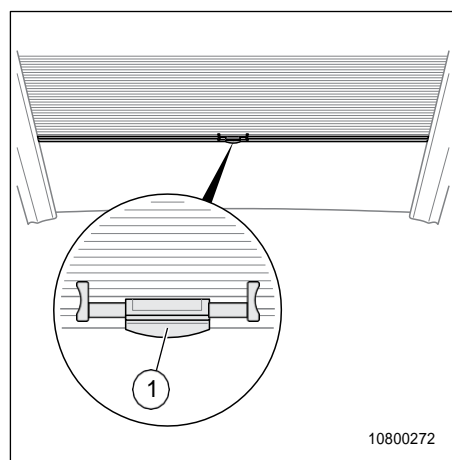
### 6.10.1 Plise rolo za vetrobransko steklo



→ Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da je sprednji rolo dobro fiksiran, da se ne bi nenamerno premikal.



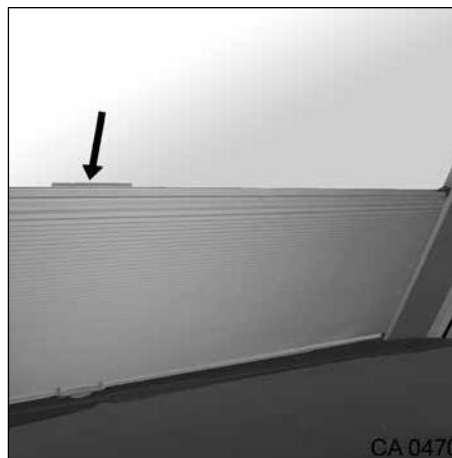
→ Pri odpiranju roloja se prepričajte, da so zatiči dejansko odprti. Obstaja tveganje, da se odtrgajo.



Slika 70 Plise senčilo za vetrobransko steklo

#### Zapiranje in odpiranje plise roloja:

1. Sprostite rolo s pomočjo ročice (slika 70, položaj 1) in ga povlecite navzdol.
2. Rolo zaprite v obratnem vrstnem redu.

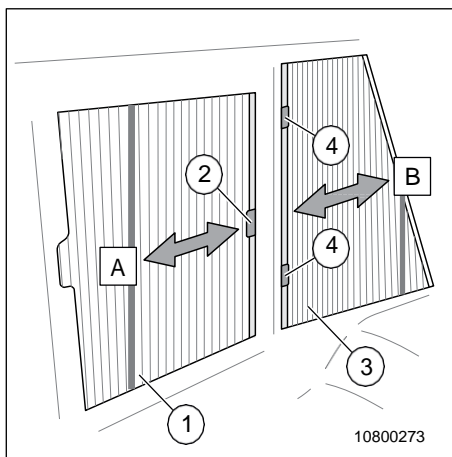


Slika 71 Zatemnitveni rolo za vetrobransko steklo, z uravnavanjem vpadne svetlobe

Zgornji del roloja lahko ob zapiranju povlečete navzdol in tako omogočite dostop svetlobe.



### 6.10.2 Plise rolo stranskega okna in vrat voznikove kabine



Slika 72 Plise rolo stranskega okna/vrat voznikove kabine

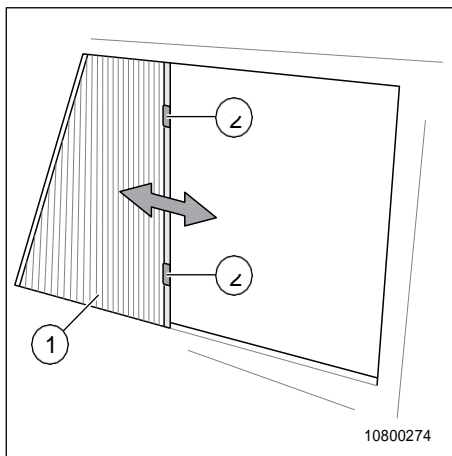
#### Odpiranje in zapiranje roloja vrat voznikove kabine (A):

1. Odprite rolo (slika 72, položaj 1) v smeri puščice (↓) in ga fiksirajte s pritrdilnim mehanizmom (slika 69, položaj 2).
2. Zaprite rolo (Slika 72, poz. 1) v smeri puščice (↑) in ga fiksirajte z magnetnim trakom.

#### Odpiranje in zapiranje roloja stranskega okna (B):

1. Odprite rolo (slika 72, položaj 3) v smeri puščice (↑) in ga fiksirajte s pritrdilnim mehanizmom (slika 69, položaj 4).
2. Zaprite rolo (Slika 72, poz. 3) v smeri puščice (↓) in ga fiksirajte z magnetnim trakom.

### 6.10.3 Plise rolo stranskega okna



Slika 73 Roloji stranskih oken

#### Odpiranje in zapiranje roloja stranskega okna:

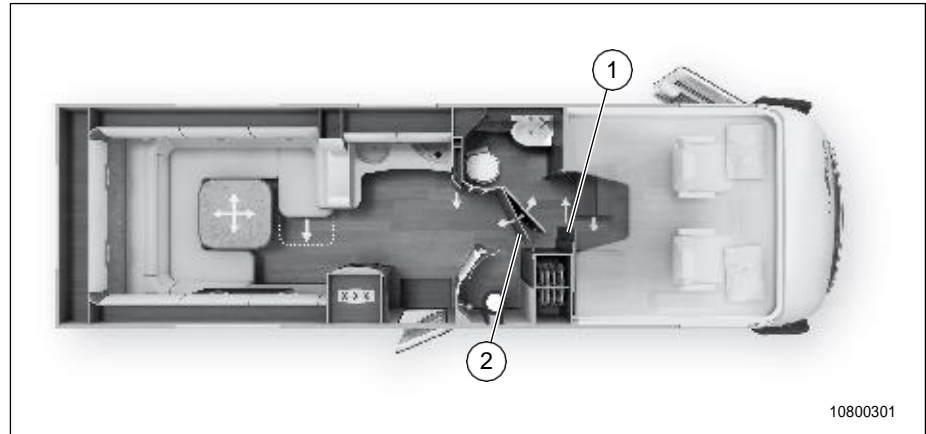
1. Zaprite rolo (slika 73, položaj 1) v smeri puščice (↓) in ga pritrdite z magnetnim trakom.
2. Odprite rolo (sl. 73, poz. 1) v smeri puščice (↑) in ga z ročaji (sl. 73, poz. 2) pritrdite na okensko letvico.

## 6.11 Razporeditev garderobnega prostora

### 6.11.1 Prestižna kopalnica z garderobo



→ Poskrbite, da so drsna vrata in vrata kopalnice pred in med vožnjo zavarovana in zaprta, sicer obstaja nevarnost poškodb.



Slika 74 Prestižna kopalnica z garderobo

1. Zaprite drsna vrata.
  - Odprite pritisni zatič na pritrdilnem traku drsnih vrat (slika 74, položaj 1).
  - Povlecite drsna vrata (slika 74, položaj 1) in jih priključite na zunanjo steno kopalnice.
2. Odprite vrata kopalnice.
  - Odprite vrata kopalnice (slika 74, položaj 2) do konca, jih pritrdite na zunanjo steno tuš kabine ter jih zaklenite z zapiralom.

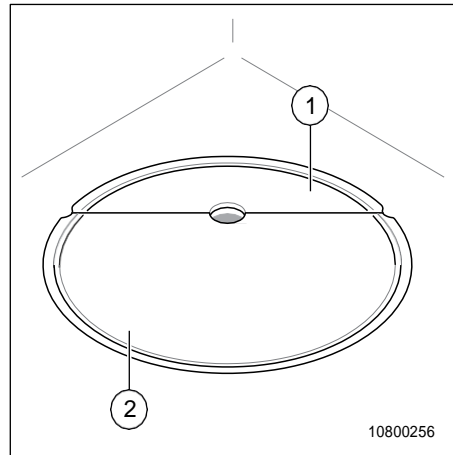
Namestitvev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

## 6.12 Pomivalno korito



→ Preden se odpravite na pot, preverite, ali so vsi pokrovi varno spravljeni. Na ta način boste preprečili poškodbe vozila zaradi sproščenih in premikajočih se pokrovov.

Pomivalno korito je opremljeno s prilegajočimi se pokrovi.



Slika 75 Pomivalno korito s pokrovi

### **Shranjevanje pokrovov:**

Pokrove (slika 75, položaj 1 in 2) lahko pospravite v predal pod pomivalnim koritom.

### 6.13 Lopute in vrata na ključ



→ Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da so vse lopute in vrata dobro zaprta in zavarovana. Na ta način preprečite, da bi shranjeni predmeti padli ven in poškodovali ključavnice vrat.

#### 6.13.1 Zapiranje s potisnim zapiralom

Lesena pohištvna vrata, vrata in omare v avtodomu so opremljeni s potisnimi zapirali ali ročaji.

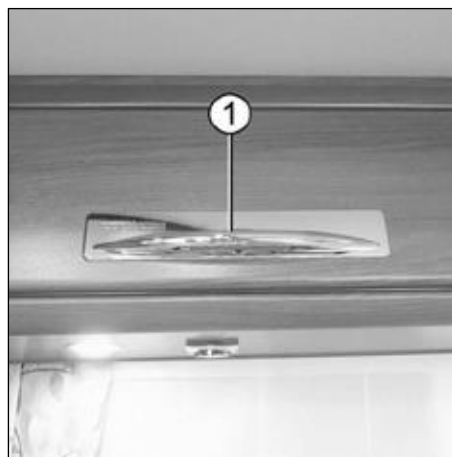


Slika 76 Zapiranje/odpiranje s potisnim zapiralom

#### Odpiranje/zapiranje s potisnim zapiralom:

1. Pritisnite na zapiralom, da vrata odprete (slika 76, položaj 2) ali zaprete (slika 76, položaj 1).

#### 6.13.2 Zapiranje z držalom



Slika 77 Zapiranje z držalom

#### Odpiranje/zapiranje z držalom:

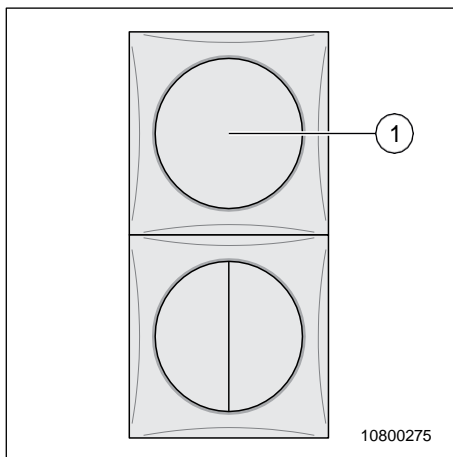
- Potisnite držalo navzdol (slika 77, položaj 1).
- Odprite ali zaprite pokrov povišvenega elementa.

### 6.13.3 Centralno zaklepanje kuhinjskih predalov



→ Pred začetkom vožnje preverite, ali so vsi kuhinjski predali pravilno zaprti in zaklenjeni. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe vozila!

Stikalo za centralno zaklepanje kuhinjskih predalov se nahaja na S-Wave.



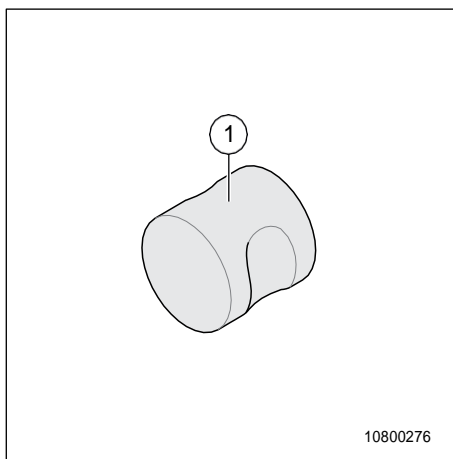
Slika 78 Centralno zaklepanje kuhinjskih predalov

Ko potujete, lahko vse kuhinjske predale (slika 78, položaj 1) hkrati zaklenete in zavarujete s stikalom.



→ Ko so predali odklenjeni, je stikalo osvetljeno z LED lučko (slika 78, položaj 1).

### 6.13.4 Vrtljivo zapiralo

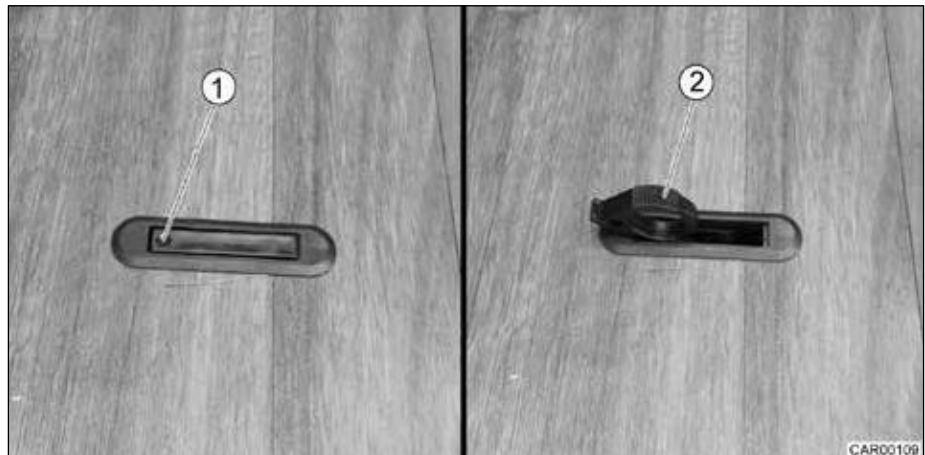


Slika 79 Vrtljivo zapiralo

#### Odpiranje/zapiranje z vrtljivim zapiralom:

1. Če želite odpreti ali zapreti vrata, obrnite vrtljivo zapiralo.

### 6.13.5 Zaskočni mehanizem lopute



Slika 80 Zaskočni mehanizem lopute

#### Odpiranje lopute z zaskočnim mehanizmom:

1. Potisnite zapiralo v talno površino na označenem mestu (slika 80, položaj 1). Ročaj (slika 80, položaj 2) se zavrti navzgor.
2. Dvignite loputo s pomočjo ročaja lopute.

#### Zapiranje lopute z zaskočnim mehanizmom:

1. Zaprite loputo in zavrtite ročaj v prvotni položaj (slika 80, položaj 2).

### 6.13.6 Zapiralo lopute kletnega odlagalnega predala

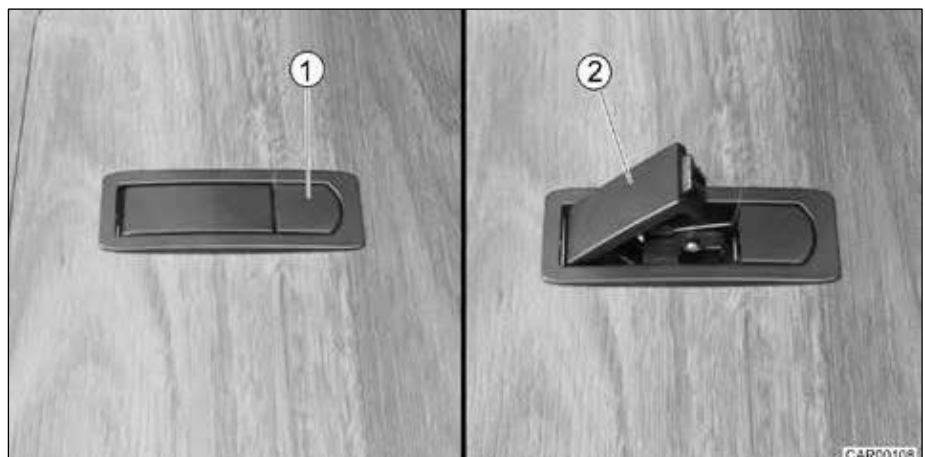


#### Nevarnost poškodb!

- Loputa se med odpiranjem ne sme zapreti. Nevarnost poškodb. Loputo odpirajte in zapirajte samo z uporabo ročaja.
- Loputo odprite dovolj široko, da se nosilci zadržijo v svojem končnem položaju. Če loputa ni popolnoma odprta, se lahko zlahka zapre. Pri tem obstaja nevarnost poškodb. Deli vozila se lahko poškodujejo.



- Pri odpiranju lopute ta ne sme udariti v noben kos pohištva. V nasprotnem primeru se lahko pohištvo poškoduje.



Slika 81 Zapiralo lopute kletnega odlagalnega predala

**Odpiranje z zaskočnim zapiralom:**

3. Pritisnite sprostitveni gumb (slika 81, položaj 1). Ročaj (slika 81, položaj 2) se obrne navzgor.
4. Odprite loputo s pomočjo ročaja za odpiranje lopute.

**Zapiranje z zaskočnim zapiralom:**

1. Popolnoma zaprite loputo s pomočjo ročaja.
2. Potisnite ročaj (slika 81, položaj 2), dokler se ne zaskoči.

## 6.14 Izvlečna omarica za shranjevanje

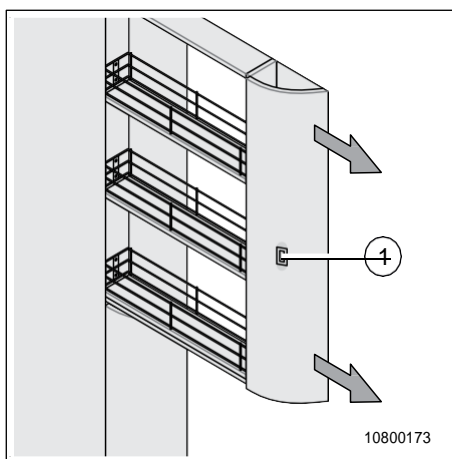


Fig. 82 Izvlečna omarica za shranjevanje

**Odpiranje izvlečne omarice za shranjevanje:**

1. Pritisnite na potisni zaklep (slika 82, položaj 1) (glejte razdelek 6.12.1).
2. Izvlecite izvlečno omarico za shranjevanje.

**Zapiranje izvlečne omarice za shranjevanje:**

1. Izvlečno omarico za shranjevanje potisnite do konca noter.
2. Zaprite potisni zaklep (slika 82, položaj 1) (glejte razdelek 6.12.1).





## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi z električno napeljavo vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- splošna navodila,
- napajanje 230 V,
- napajanje 12 V,
- polnjenje akumulatorja glavne kabine in akumulatorja vozila,
- nadzorno ploščo,
- elektro blok,
- polnilec,
- varovalke,
- stikala za luči / druga stikala.

Delovanje naprav na plin v avtodomu je opisano v poglavju 9.

## 7 Električna napeljava

### 7.1 Splošno



- Vsa dela na električni napeljavi in napravah sme opravljati le pooblaščen strokovno osebje.
- Vse električne naprave (npr. mobilni telefoni ali radijski sprejemniki), ki jih boste naknadno vgradili v avtodom, morajo imeti poleg oznake CE tudi potrdilo o tako imenovanem preskusu EMC (direktiva o elektromagnetni združljivosti), ki ga izda proizvajalec naprave.
- Okvarjene varovalke je treba zamenjati šele, ko je vzrok napake znan in odpravljen.



→ Med nevihtami predstavlja vaš avtodom varno zatočišče (Faradayeva kletka). Kljub temu iz varnostnih razlogov odklopite kabel iz omrežja 230 V in odstranite anteno, da zaščitite električne naprave v avtodomu.



→ S ciljem zaščite električne napeljave in naprav vam lahko pooblaščen strokovno osebje vgradi v avtodom prenapetostno zaščito 230 V.

## 7.2 Napajanje 230 V



Slika 83 Tokovna zaščitna stikala FID

1. Tokovno zaščitno stikalo FID 13 A, preostali del glavne kabine
2. Tokovno zaščitno stikalo FID 16 A, grelec
3. Tokovno zaščitno stikalo FID 10 A, možnost pretvornika za vtičnice



- Mesečno preverjajte pravilno delovanje tokovnih zaščitnih stikal FID (odklopnikov na preostali (diferenčni) tok). V ta namen pritisnite preskusni gumb. Tokovno zaščitno stikalo FID se mora takoj izklopiti. Upoštevajte dodatne varnostne informacije na napravi!
- Električno napeljavo avtodoma naj vsake tri leta preveri električar, ali je ta v brezhibnem stanju, in ta pregled ustrezno dokumentira. Če avtodom uporabljate pogosto, naj se kontrolni pregled opravi vsako leto.



- Električni porabniki, ki so priključeni na 12 V omrežje bivalnega prostora avtodoma, se napajajo iz akumulatorja glavne kabine.
- Ko je avtodom priključen na zunanje 230 V omrežje, se akumulator v glavni kabini polni prek polnilnica. V ta namen morata biti vklopljena tako polnilec kot tudi stikalo za akumulator.
- Da bi ohranili akumulator glavne kabine čim bolj poln, avtodom čim pogosteje priključite na zunanje 230 V omrežje.
- Za priklop na zunanje 230 V omrežje premaknite tokovno zaščitno stikalo FID v položaj "1" (navzgor).

### 7.2.1 Priklop na omrežje 230 V



- Priklop na zunanje omrežje 230 V mora biti zaščiteno s tokovnim zaščitnim stikalom FID (30 mA).
- Zunanje omrežje mora biti ustrezno za avtodom v smislu napetosti, frekvence in jakosti toka.
- Pred priključitvijo preverite, ali so napajalni kabel in vtični priključki poškodovani.
- V izogib pregrevanju napajalni kabel popolnoma odvijte iz kabelskega koluta.

Avtodom lahko priključite na zunanje omrežje 230 V. Kabel mora biti dolg maksimalno 25 metrov.

#### **Napajalni vod za dovajanje električne energije:**

- Trižilni prilagodljiv kabel z gumijastim ovojem (3 x 2,5 mm<sup>2</sup>);
- Maksimalna dolžina 25 metrov;
- 1 priključek z ozemljitvenim kontaktom;
- 1 priključna spojka z ozemljitvenim kontaktom (povezave v skladu z DIN 49462).

#### **Priklop na zunanje omrežje 230 V:**

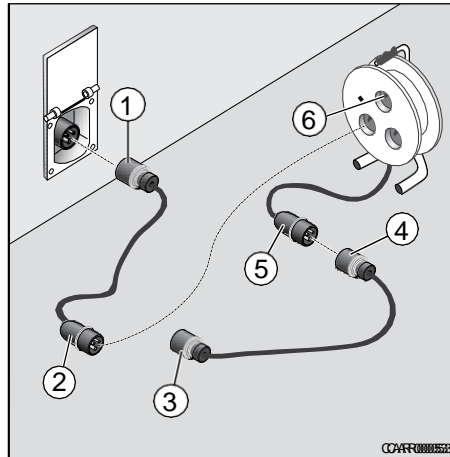
1. Preverite, ali so napajalni kabel in priključki poškodovani.
2. Izklopite glavno stikalo akumulatorja v avtodomu.
3. Odprite pokrov priključka v avtodomu in priključite napajalni kabel.
4. Priključite napajalni kabel na zunanje omrežje.
5. Vključite glavno stikalo akumulatorja v avtodomu.
6. Preverite, ali tokovno zaščitno stikalo FID pravilno deluje (glejte zgornje besedilo).



- V primeru nejasnosti ali če po priključitvi napajalnega kabla ni elektrike, se obrnite na upravljavca kampa.

#### **Odklop iz zunanjega omrežja 230 V:**

1. Izklopite glavno stikalo akumulatorja v avtodomu.
2. Odklopite napajalni kabel iz zunanjega omrežja.
3. Odklopite napajalni kabel.
4. Zaprite pokrov priključka na avtodomu.



Slika 84 Priključitev kabla

Da bi bili kar se da dobro opremljeni za vse možne načine priključitve, priporočamo naslednjo kombinacijo:

- Adapterski kabel:

Vtič CEE17 (slika 84, položaj 1) z ozemljitvenim kontaktom in vtič CEE17 (slika 97, položaj 2) z ozemljitvenim kontaktom.

- Kabelski kolot:

Vtičnica CEE17 (slika 84, položaj 6) z ozemljitvenim kontaktom in vtič CEE17 (slika 84, položaj 5) z ozemljitvenim kontaktom.

- Adapterski kabel:

Vtič CEE17 (slika 84, položaj 4) z ozemljitvenim kontaktom in vtič CEE17 (slika 84, položaj 3) z ozemljitvenim kontaktom.

## 7.3 Napajanje 12 V

Kadar avtodom ni priključen na omrežje 230 V ali je napajanje 230 V izklopljeno, oskrbuje akumulator glavne kabine bivalni prostor preko 12 V enosmernega toka. Ko je motor vozila prižgan, se akumulator v glavni kabini in akumulator vozila polnita prek alternatorja. Akumulator glavne kabine ima na voljo le omejeno zalogo energije. Zato električnih porabnikov ne smete dalj časa uporabljati brez oskrbe preko omrežja 230 V.

Med delovanjem ogrevalnega sistema recirkulacijski obtočni ventilator (Truma) in/ali obtočno črpalko (Alde) vklopi/izklopi regulator termostata. Posledično akumulator glavne kabine zagotavlja oskrbo z električno energijo, če avtodom ni priključen na omrežje 230 V.

### 7.3.1 Izrazi

#### Odprti krog napetosti

Odprti krog napetosti je odprti krog akumulatorja/baterije, ko v njem ni nobenega toka. V akumulatorju/bateriji ni toka in se posledično tudi ne polni.

#### Globoko praznjenje



→ Globoko praznjenje poškoduje akumulator/baterijo.

Globoko praznjenje akumulatorja/baterije je nevarnost, ko se akumulator/baterija popolnoma izprazni zaradi vklopljenih porabnikov in odprtega kroga.

#### Kapaciteta akumulatorjev

Kapaciteta akumulatorjev označuje količino električne energije, ki jo lahko akumulator/baterija shrani. Kapaciteta akumulatorja/baterije je podana v amperskih urah (Ah). Če ima popolnoma napolnjen akumulator/baterija kapaciteto 80 Ah, je na voljo  $90 \text{ Ah}/100 \text{ Ah} - 20 \% = 70 \text{ Ah}$ . Akumulator/baterija lahko zagotavlja oskrbo z energijo 1 A za 70 ur ali 10 A za ~ 7 ur. Navedeno velja le, če je akumulator/baterija popolnoma napolnjen/a.

Porabniki električne energije so:

- električno krmiljena vstopna stopnica,
- radijska vtičnica,
- ogrevalni sistem,
- elektro blok.

### 7.3.2 Akumulator glavne kabine



- Upoštevati je treba navodila za vzdrževanje in navodila za uporabo proizvajalca akumulatorja/baterije.
- Na pot se vedno odpravite s popolnoma polnim akumulatorjem glavne kabine.
- Zato je treba akumulator pred odhodom na pot polniti vsaj 20 ur.
- Med potovanjem izkoristite vsako priložnost za polnjenje akumulatorja glavne kabine.
- V izogib poškodbam akumulatorja glavne kabine ga polnite v rednih časovnih presledkih, vendar najpozneje vsake štiri tedne.
- Po vrnitvi s potovanja akumulator glavne kabine vsaj 20 ur polnite s polnilcem preko omrežja 230 V, saj akumulator glavne kabine običajno ni nikoli popolnoma poln, tudi po dolgotrajni uporabi vozila.
- Faza osnovnega polnjenja s polnilcem traja osem ur.
- Namig: Po osmih urah izklopite priključek polnilca za polnjenje preko 230 V omrežja in ga ponovno vključite. Faza glavnega polnjenja se lahko ponovno začne.
- Za polnjenje akumulatorja glavne kabine uporabite obstoječo polnilno enoto.
- Akumulator glavne kabine se pri višjih temperaturah okolice (nad 30 °C) hitreje izprazni. Hitrost samopraznjenja pri +20 °C je približno 2 % na mesec, pri +40 °C pa 15 do 20 % na mesec.
- Polnjenje akumulatorja ne poteka pri delovni temperaturi akumulatorja, nižji od 5 °C.
- Avtodom ogrejte na vsaj 15 °C, da se lahko akumulator glavne kabine optimalno ogreje.
- V primeru dolgotrajnega globokega praznjenja se akumulator glavne kabine nepopravljivo poškoduje.
- V primeru prekomernega polnjenja se akumulator glavne kabine nepopravljivo poškoduje.
- V rednih časovnih presledkih preverjajte pravilnost vpetja akumulatorskih sponk (klem) akumulatorja glavne kabine. Če so sponke sproščene, se akumulator ne bo pravilno polnil, kar bo povzročilo prevelik upor pri oskrbi z električno energijo (kar lahko na primer vodi do nepravilnega delovanja inverterja).
- Ne dovolite, da bi motor vozila deloval ob odklopljenem akumulatorju glavne kabine. Nevarnost kratkega stika!



- Med daljšimi postanki izklopite akumulator glavne kabine s stikalom za vklop/izklop na nadzorni plošči in ga v rednih časovnih presledkih polnite preko omrežja 230 V.
- Če je stikalo za vklop/izklop na nadzorni plošči izklopljeno, bodo porabniki, kot so elektronika polnilca, elektronika nadzorne plošče in druge dodatne naprave, še vedno porabljali majhno količino energije kapacitete akumulatorja, če akumulator glavne kabine ni odklopljen iz omrežja 12 V.
- Pri zamenjavi akumulatorja glavne kabine uporabljajte samo akumulatorje enake izvedbe. Gel akumulator lahko zamenjate izključno z gel akumulatorjem.
- Gel akumulator ne potrebuje vzdrževanja. Brez vzdrževanja pomeni, da:
  - ni treba preverjati ravni kisline,
  - ni treba podmazati akumulatorskih sponk,
  - ni treba dolivati destilirane vode.
- Tudi gel akumulator, ki ne potrebuje vzdrževanja, je treba redno polniti.
- V izogib globokemu praznjenju akumulatorja prekinite napajanje akumulatorja glavne kabine, ko avtodom dlje časa stoji.  
Če vozila ne boste uporabljali več kot 14 dni, prestavite stikalo akumulatorja v položaj "0". Takrat je tudi polnilec odklopljen od akumulatorja.
- Akumulator polnite v rednih časovnih presledkih.

### 7.3.3 Litij-ionska baterija (opcija)



- Če je vozilo opremljeno z litij-ionsko baterijo in je treba namestiti še dodatno baterijo/akumulator: kot dodatno baterijo lahko uporabite le litij-ionsko baterijo.
- Preden se odpravite na pot, popolnoma napolnite litij-ionsko baterijo. Litij-ionsko baterijo polnite v rednih časovnih presledkih.
- Zaradi nizkih temperatur bosta polnjenje in praznjenje omejena.
- Litij-ionske baterije zato polnite ali praznite le pri ugodnih temperaturah.
- Litij-ionska baterija je opremljena z varnostno funkcijo. Pri temperaturah pod 0 °C se moč baterije zmanjša.



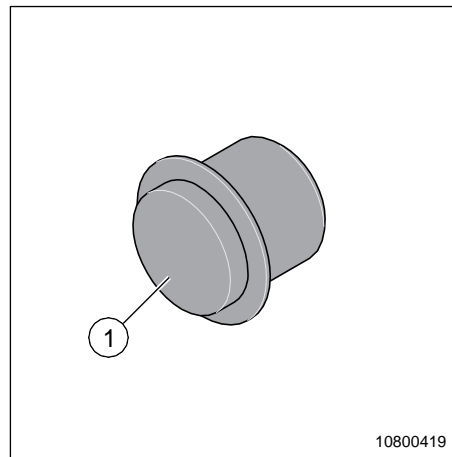
- Če je vozilo opremljeno z litij-ionsko baterijo, stanja napolnjenosti baterije **ni mogoče** preveriti na nadzorni plošči.
- Stanje napolnjenosti litij-ionske baterije in druge vrednosti lahko preverite prek aplikacije proizvajalca baterije.
- Kadar avtodom stoji maksimalno 3 mesece brez polnjenja:
  - Izklopite glavno stikalo baterije.
  - Litij-ionsko baterijo napolnite najkasneje po 3 mesecih.
  - Občasno preverite stanje napolnjenosti.
- Kadar avtodom stoji maksimalno 1 leto brez polnjenja:
  - Izklopite glavno stikalo baterije.
  - Vključite način shranjevanja (glejte razdelek 7.5.1).



→ Več informacij v zvezi z litij-ionsko baterijo najdete v dokumentaciji proizvajalca baterije.

### Način shranjevanja

Z vklopom načina shranjevanja je mogoče litij-ionsko baterijo hraniti do enega leta brez polnjenja. Gumb za način shranjevanja se nahaja v bližini litij-ionske baterije.



Slika 85 Gumb za način shranjevanja

#### Vklop načina shranjevanja:

- Izklopite glavno stikalo baterije.
- Pritisnite gumb za način shranjevanja (slika 85).
  - Lučke na litij-ionski bateriji ugasnejo.



→ Prek aplikacije proizvajalca baterije ni več mogoče vzpostaviti povezave.

#### Izklop načina shranjevanja:

1. Vključite polnilec.
  - Način shranjevanja se samodejno izklopi.
  - Lučke na litijevi bateriji se prižgejo.
2. Litij-ionsko baterijo popolnoma napolnite.



→ Če je aktivno zunanje napajanje priključeno neposredno na litij-ionsko baterijo, se način shranjevanja samodejno izklopi.



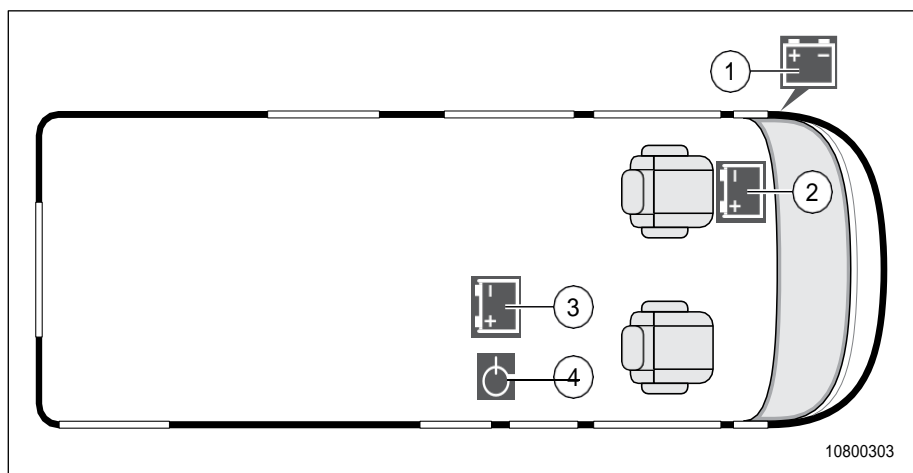
→ Več informacij v zvezi z načinom shranjevanja je na voljo v dokumentaciji proizvajalca baterije.



### 7.3.4 Lokacija akumulatorja vozila / glavne kabine



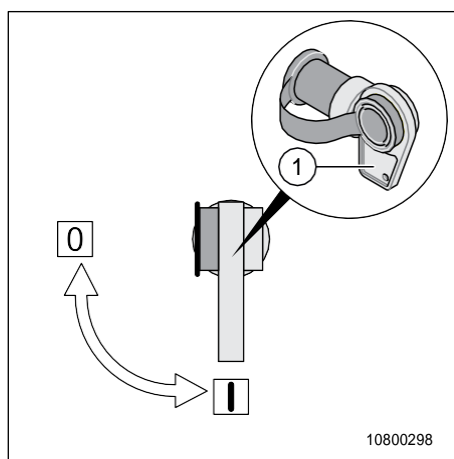
→ Zagonski akumulator vozila in/ali akumulator glavne kabine (bivalnega dela) naj vedno zamenja strokovno usposobljena oseba.



Slika 86 Lokacije vgrajenih akumulatorjev in stikala akumulatorja glavne kabine

- 1 Akumulator vozila (Iveco)
- 2 Akumulator vozila (Fiat)
- 3 Akumulator glavne kabine (dostop skozi loputo skladiščnega prostora)
- 4 Stikalo akumulatorja glavne kabine v predelu za transport tovora

#### Stikalo akumulatorja glavne kabine



Slika 87 Stikalo akumulatorja glavne kabine

Stikalo akumulatorja glavne kabine (slika 87, položaj 1) se nahaja v skladiščnem predelu za transport tovora.



→ Če vozila ne boste uporabljali več kot 14 dni, preklopite stikalo akumulatorja v položaj "0".

## 7.4 Polnjenje akumulatorja glavne kabine in akumulatorja vozila



- Kislina v akumulatorju je strupena in jedka. Izogibajte se vsakršnemu stiku kisline s kožo ali očmi. Pri polnjenju z zunanjim polnilcem obstaja nevarnost eksplozije.
- Akumulatorje polnite le v dobro prezračevanih prostorih in na varni razdalji, stran od odprtega ognja ali morebitnih virov iskrenja.



- Ne priključite kablov akumulatorja z narobe obrnjenimi sponkami.
- Ne zaganjajte motorja, če je akumulator vozila ali akumulator glavne kabine odklopljen. Nevarnost kratkega stika!
- Preden odklopite polne sponke, ugasnite motor vozila ter prekinite napajanje 230 V in 12 V. Pri odklopu obstaja nevarnost kratkega stika.
- Pri gel akumulatorjih preverite, ali je zunanji polnilec skladen za polnjenje gel akumulatorjev.
- Pri uporabi akumulatorja vozila bodite pozorni tudi na navodila za uporabo osnovnega vozila.

### 7.4.1 Polnjenje preko omrežja 230 V

Če je avtodom priključen na omrežje 230 V, se akumulator glavne kabine in akumulator vozila polnita prek polnilca, ki je nameščen v avtodomu. Akumulator vozila je napolnjen z največ 6 A, ko je akumulator glavne kabine popolnoma poln. Da bi izkoristili celotno kapaciteto polnilnega modula, morajo biti med postopkom polnjenja izključeni vsi električni porabniki. Stikalo akumulatorja glavne kabine mora biti vklopljeno.

### 7.4.2 Polnjenje preko motorja vozila

Ko je motor vozila prižgan, se akumulator glavne kabine in akumulator vozila polnita prek alternatorja vozila. Če je motor vozila ugasnjen, se akumulatorja samodejno ločita drug od drugega s pomočjo releja. S tem se prepreči, da bi se akumulator vozila izpraznil zaradi električnih porabnikov v bivalnem prostoru. Stanje napoljenosti akumulatorja glavne kabine ali zagonskega akumulatorja lahko odčitata na nadzorni plošči.



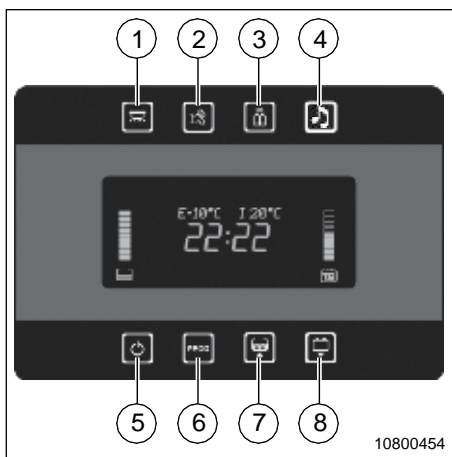
- Pri polnjenju prek motorja vozila ni mogoče doseči 100-odstotnega stanja napoljenosti. Akumulatorje polnite preko omrežja 230 V vsake 4 tedne.
- Proces polnjenja lahko spremljate na nadzorni plošči (glejte preglednico napetosti akumulatorja).

### 7.4.3 Polnjenje z zunanjim polnilcem



- Več informacij in pojasnil v zvezi z akumulatorjem vozila najdete v priloženih navodilih proizvajalca vozila.

## 7.5 Nadzorna plošča



Slika 88 Nadzorna plošča

1. Gumb za vklop in izklop luči
2. Gumb za vklop in izklop vodne črpalke
3. Gumb za vklop in izklop zaščite proti zmrzovanju
4. Gumb za vklop in izklop izhodov za multimedijo
5. Stikalo za vklop/izklop napajanja 12 V
6. Gumb za programiranje sistema
7. Gumb za preverjanje nivoja napolnjenosti rezervoarja sveže vode, odpadne vode in dodatnega rezervoarja
8. Gumb za preverjanje kapacitete akumulatorja vozila in akumulatorja glavne kabine



→ Dodatna pojasnila in informacije v zvezi z delovanjem nadzorne plošče najdete v priloženem priročniku proizvajalca vozila in opreme.

### 7.5.1 Stikalo za vklop/izklop napajanja 12 V na nadzorni plošči

Stikalo za vklop/izklop na nadzorni plošči (slika 88, položaj 8) omogoča vklop in izklop 12 V napajanja bivalnega prostora.



- V izogib nepotrebnemu praznjenju akumulatorja glavne kabine je treba ob zapuščanju vozila izklopiti stikalo za vklop/izklop na nadzorni plošči (glej navodila v zvezi s praznjenjem v razdelku 7.3.2).
- Če je stikalo za vklop/izklop na nadzorni plošči izklopljeno, bodo porabniki, kot so elektronika polnilca, elektronika nadzorne plošče in tudi druge dodatne naprave, še vedno porabljali majhno količino električne energije iz akumulatorja.
- Če je mogoče, vozilo vedno priključite na omrežje 230 V.
- Če to ni mogoče, ločite akumulator bivalnega prostora od tokokroga, če bo vozilo dlje časa neaktivno.
- Če uporabljate litij-ionsko baterijo, jo preklopite v način shranjevanja (glejte razdelek 7.3.3.).

### 7.5.2 Prikaz količine sveže vode ali odpadne vode

S pritiskom na gumb (slika 88, položaj 6) na nadzorni plošči lahko preverite nivo napolnjenosti rezervoarja za svežo vodo in rezervoarja za odpadno vodo.

Nivo napolnjenosti bo prikazan v naslednjem vrstnem redu:

1. Rezervoar za svežo vodo
2. Rezervoar za odpadno vodo



→ V primeru nepravilnega prikaza ravni napolnjenosti rezervoarja očistite senzorje rezervoarja.

→

### 7.5.3 Alarm akumulatorja in samodejni izklop

Nadzorni sistem akumulatorja izklopi vse porabnike 12 V, ko akumulator glavne kabine pade pod 10,0 V (meritev med delovanjem), s čimer se prepreči globoko praznjenje.



→ V primeru alarma akumulatorja izklopite vse porabnike in popolnoma napolnite akumulator glavne kabine preko omrežja 230 V.

→ Dolgotrajno globoko praznjenje nepopravljivo poškoduje akumulator.



→ Če napetost akumulatorja glavne kabine pade pod 10,0 V, nadzorni sistem akumulatorja izklopi vse porabnike 12 V.

→ Če napetost akumulatorja glavne kabine pade pod 9,5 V, se nadzorna plošča izklopi.

→ Ko je napetost višja od 13,5 V, se porabniki ponovno samodejno vklopijo.

Stanje napolnjenosti akumulatorja glavne kabine lahko preverite na nadzorni plošči.



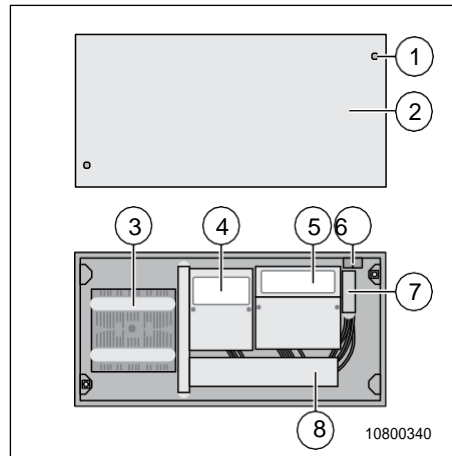
→ Če je vozilo opremljeno z litij-ionsko baterijo, stanja napolnjenosti baterije ni mogoče preveriti na nadzorni plošči.

→ Stanje napolnjenosti litij-ionske baterije in druge vrednosti lahko preverite preko aplikacije proizvajalca baterije

Napetost akumulatorja (vrednosti med delovanjem, ne velja za napetost odprtega tokokroga).	Delovanje akumulatorja pri mirujočem vozilu, brez priključitve na 230 V.	Delovanje akumulatorja pri vožečem vozilu, brez priključitve na 230 V.	Delovanje akumulatorja ob priklopu na omrežje pri mirujočem vozilu, priključitev na 230 V.
11 V ali manj	Porabniki so izklopljeni: Akumulator je prazen; <b>Globoko praznjenje!</b> Napolnite akumulator.  Vključeni porabniki: Akumulator je preobremenjen; Izklopite porabnike.	12 V vgrajeno napajanje je preobremenjeno <b>Globoko praznjenje!</b> Izklopite porabnike, napolnite akumulator.  Obiščite pooblaščen servisno delavnico in dajte popraviti.	Akumulator se ne polni; polnilec je okvarjen; obrnite se na pooblaščen servisno delavnico in ga dajte popraviti.
Od 11.1 V do 13.2 V	Vrednosti med delovanjem: normalen razpon  Vrednosti za tok - brez obremenitve 12.3 V 12.5 V > 12.8 V  Stanje napolnjenosti akumulatorja 50 % 75 % 100 %	Če se napetost več ur ne dvigne nad to vrednost: 12 V vgrajeno napajanje je preobremenjeno; izklopite porabnike  Obiščite pooblaščen servisno delavnico in dajte popraviti.	Akumulator/polnilec je okvarjen; Obiščite pooblaščen servisno delavnico in dajte popraviti.
Od 13.3 V do 13.7 V	Pojavlja se le začasno po polnjenju v načinu vožnje ali ko je vozilo priključeno na omrežje 230 V.	Akumulator se polni.	
13.8 V do 14.6 V	-	Akumulator se polni.	
Več kot 14.6 V	-	Akumulator je preobremenjen.  Krmilnik alternatorja je okvarjen. Obiščite pooblaščen servisno delavnico in dajte popraviti.	Akumulator/polnilec je okvarjen; Obiščite pooblaščen servisno delavnico in dajte popraviti.

## 7.6 Elektro blok

Elektro blok vsebuje modul za polnjenje akumulatorja, koordinira celoten 12-V električni krog in prevzema tudi druge funkcije usmerjanja in reguliranja. Elektro blok deluje le v kombinaciji z nadzorno ploščo. Elektro blok (slika 89, položaj 6) je vgrajen v zadnji garaži za zaščitno mrežo (slika 89 položaj 2). Za zaščitno mrežo (slika 124, položaj 8) se nahaja tudi siva omarica z varovalkami (slika 89, položaj 2).



Slika 89 Elektro blok v zadnji garaži

1. Vijak
2. Zaščitna mreža
3. Polnilec
4. Tokovna zaščitna stikala FID
5. Varovalka elektro bloka
6. Releji centralnega zaklepanja
7. Varovalka 12 V
8. Steklena varovalka Alde

### 7.6.1 Zaščitna mreža

Elektro blok (slika 89, položaj 6) in polnilec (slika 89, položaj 3) sta zaradi zaščite pred nenamernim vklopom vgrajena za odstranljivo zaščitno mrežo, ki je dobro prezračevana (slika 89, položaj 2).

#### Odstranjevanje/pritrjevanje zaščitne mreže:

1. Vijake (slika 89, položaj 1) enega za drugim odvijte za četrtno obrata v smeri urinega kazalca.
2. Odstranite zaščitno mrežo (slika 89, položaj 2).
3. Po končanem delu takoj znova pritrдите zaščitno mrežo (slika 89, položaj 2).

Postopek izvedite v obratnem vrstnem redu.



→ Takoj po opravljenem delu na elektro bloku (slika 89, položaj 2) ponovno pritrдите zaščitno mrežo (slika 89, položaj 6), da ga zavarujete pred nenamernim vklopom.

### 7.6.2 Polnilec

Polnilec (slika 89, položaj 3) je bil posebej izdelan za uporabo v avtomobilih in je namenjen polnjenju 12-voltnih akumulatorjev.

Polnilec je tovarniško prednastavljen za polnjenje gel akumulatorjev. Na nadzorni plošči preverite, ali je na voljo 14-voltna napetost. Polnilec je zaščiten pred pregrevanjem. Izhodi 12 V so zaščiteni pred kratkim stikom.

Ko polnilec doseže najvišjo polnilno napetost, vzdržuje optimalno raven napoljenosti akumulatorja.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi s polnilcem je na voljo v priloženih navodilih proizvajalca vozila.

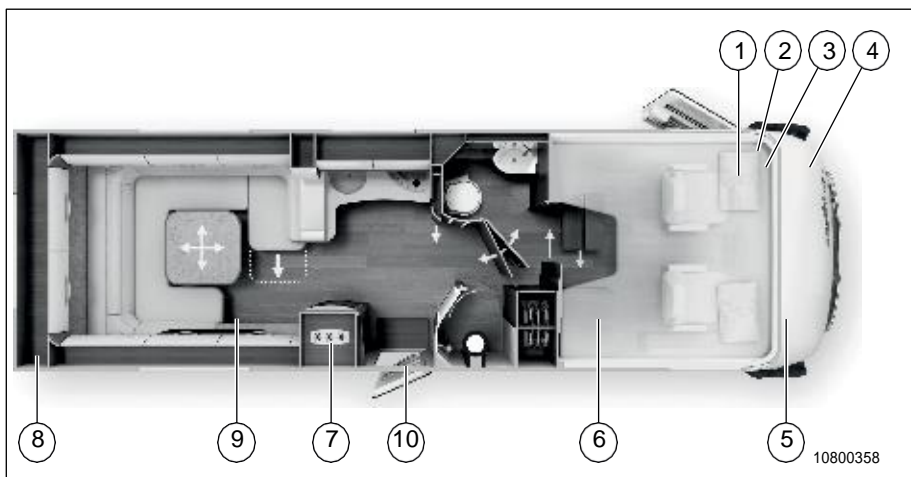
## 7.7 Varovalke



- Okvarjene varovalke lahko zamenjate le, če je vzrok napake znan in odpravljen.
- Nikoli ne premoščajte okvarjenih varovalk ali jih poskušajte popravljati.

Porabniki, ki so priključeni na 12 V napajanje v bivalnem prostoru, so zaščiteni z ločenimi varovalkami.

### 7.7.1 Varovalke



Slika 90 Varovalke

Številka lokacije	Opis
1	<b>Akumulator vozila</b> <b>Fiat:</b> Varovalka 50 A, glavna kabina Varovalka 25 A, voznikova kabina
2	Upravljalna enota stopnice za vstop v voznikovo kabino, pod držalom za skodelico (Iveco)
3	<b>Prostor za varovalke, podnožje na levi strani vozila</b> <b>Fiat:</b> Varovalka 15 A, ogrevanje ogledala Varovalka 2 A, nastavljanje ogledala Varovalka 20 A, el. pomik stekel Varovalka 3 A, kamera za vzvratno vožnjo (dodatna oprema) Rele za ogrevanje ogledala Rele, stopnica za vstop v voznikovo kabino
4	<b>Iveco:</b> Varovalka 50 A, glavna kabina
5	<b>Predal za rokavice</b> <b>Iveco:</b> Rele, zaznavanje alternatorja
6	<b>Akumulator glavne kabine</b> Varovalka 60 A, glavna kabina / elektro blok Glavna varovalka 250 A, akumulator glavne kabine
7	<b>Za predalom kombinirane omarice</b> Modul za zatemnjevanje svetlobe <b>Fiat:</b> 2 x releja, stopnica za vstop v glavno kabino

Številka lokacije	Opis
8	<b>Zgornji odlagalni prostor zadaj desno</b> Truma iNet Regulator solarnega sistema (dodatna oprema) Upravljalna enota satelitskega sistema (dodatna oprema)
9	<b>Elektro blok, zadnja garaža</b> <b>Tokovna zaščitna stikala FID</b> Varovalka 16 A, stikalo FID, grelec Varovalka 13 A, stikalo FID, preostali del glavne kabine Varovalka 10 A, stikalo FID, inverter, vtičnice (dodatna oprema) <b>Elektro blok</b> Varovalka 20 A, preklop na SAT, TV Varovalka 3 A, EisEx Varovalka 20 A, SAT neprekinjen impulz, Coming Home nezasedeno Varovalka 10 A, stopnica v voznikovo kabino Varovalka 5 A, Alde: Predgrevanje motorja Varovalka 15 A z radiem HA, možnost TFT FH Varovalka 15 A, skupina luči A Varovalka 15 A, skupina luči B Varovalka 5 A, luč na markizi, Coming Home Varovalka 7,5 A, vodna črpalka, stranišče Varovalka 2 A, USB priključek, voznikova kabina Varovalka 5 A, grelnik Alde Varovalka 15 A, vtičnica 12 V, voznikova kabina Varovalka 7,5 A, obrobne označevalne luči Varovalka 25 A, vstopna stopnica v glavno kabino Varovalka 20 A, hladilnik Varovalka 10 A, luksuzna vrata glavne kabine (dodatna oprema) Varovalka 3 A plin: plinski kuhalnik, hladilnik (3 A avtomatska) <b>V kabelskem kanalu</b> Steklена varovalka 315 mA, ojačevalnik Alde <b>Suva omarica z varovalkami</b> (zgoraj levo) Varovalka 25 A, tokokrog centralnega zaklepanja vozila 1 Varovalka 25 A, tokokrog centralnega zaklepanja vozila 2 Varovalka 10 A, strešni ventilator Varovalka 15 A, 12 V vtičnica, zadaj (dodatna oprema) Varovalka 15 A, vtičnica 12 V, garaža Varovalka 15 A, vtičnica 12 V, na sedežni klopi v bivalnem prostoru (dodatna oprema) Varovalka 15 A, vtičnica 12 V, kuhinja (dodatna oprema) Varovalka 2 A, USB priključek, voznikova kabina na voznikovi in sovoznikovi strani (dodatna oprema) Varovalka 2 A, USB priključek, zadaj Varovalka 2 A, USB priključek, zadnja polica (Liner For two 53 L) (spodaj levo) Varovalka 25 A, solarni sistem Varovalka 20 A, električna dvizna postelja Varovalka 2 A, senzorji za plin (dodatna oprema) Varovalka 3 A, inverter, velik ampermeter (dodatna oprema) Varovalka 20 A, centralno zaklepanje, kuhinja Varovalka 20 A, podaljšek zadnje sedežne klopi Varovalka 25 A fiksni WC Varovalka 10 A, zunanji nosilni sistem (dodatna oprema) Varovalka 10 A, WC kasetna/obtočni črpalni sistem rezervoarja za fekalije (dodatna oprema) Varovalka 3 A, daljinski prikazovalnik količine plina v rezervoarju za plin (dodatna oprema) <b>Poleg sivega nosilca varovalk</b> 4x releji za centralno zaklepanje vozila
10	<b>Za nadzorno ploščo (tehnični del)</b> Rele za LED trak na markizi (dodatna oprema)

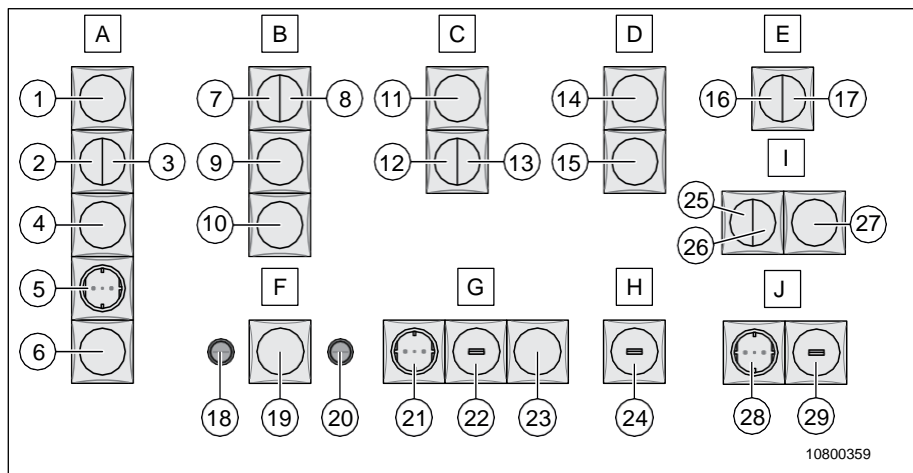


## 7.8 Stikala za luči / stikala

Avtodom je opremljen z različnimi svetlobnimi elementi. Te je mogoče vklopiti in izklopiti neodvisno drug od drugega.

Menjava žarnic je opisana drugje (glejte razdelek 12.5).

### 7.8.1 Razporeditev stikal za luči



Slika 91 Stikalo za luč

#### A Levo, poleg vhodnih vrat

- 1 Zunanja luč
- 2 Dizajnerska svetila
- 3 Strop zadnje sedežne skupine in zgornji odlagalni predali
- 4 Talna razsvetljava
- 5 Vtičnica
- 6 Pomik vstopne stopnice navzven in navznoter

#### B Desno, poleg garderobe v kopalnici/WC

- 7 Strop garderobe
- 8 Osvetlitev pod dvizno posteljo
- 9 Stropne luči za dvizno posteljo in police nad stranskimi omaricami
- 10 Talna razsvetljava

#### C S-Wave

- 11 Centralno zaklepanje kuhinjskih predalov
- 12 Kuhinjski strop
- 13 Kuhinjski elementi

#### D Stena v tuš kabini

- 14 Strop garderobe
- 15 Luč tuš kabine

#### E Stranišče

- 16 Osvetlitev ogledal
- 17 Strop stranišča

#### F Nad dvizno posteljo

- 18 Enojno stikalo
- 19 Stropne luči nad dvizno posteljo in police nad stranskimi omaricami
- 20 Enojno stikalo

**G Nad zadnjo stransko omarico**

- 21 Vtičnica
- 22 USB priključek
- 23 Pomik TV nosilca TFT navzven/navznoter

**H Zadnja stena WC-ja pod dvižno posteljo**

- 24 USB priključek

**I Pod zgornjim odlagalnim predalom zadaj**

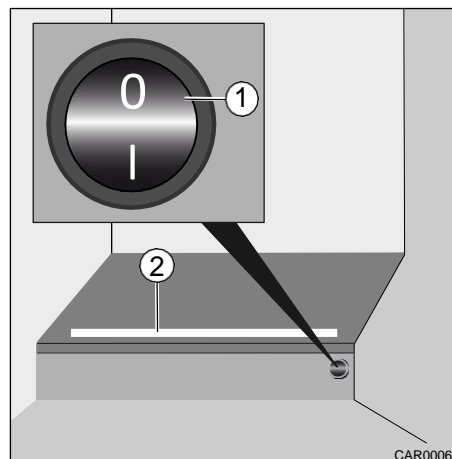
- 25 Strop zadnje sedežne skupine in zgornji odlagalni predali
- 26 Dizajnerska svetila zadnje sedežne skupine
- 27 Zgornji odlagalni predali zadaj

**Sprednja stranska plošča (dodatna oprema)**

- 28 Vtičnica
- 29 USB priključek



→ V odlagalnih predalih za zadnjo sedežno skupino se nahajata vtičnica in USB priključek, odvisno od modela vozila (slika 91, položaj J).

**K Stikala za luči na stopnici v bivalnem prostoru**

Slika 92 LED trak

- 1 Stikalo za luč
- 2 LED trak

## **L Osvetlitev dvojnega dna**

Stikali za osvetlitev dvojnega dna se nahajata za loputama sprednjega odlagalnega prostora na levi in desni strani vozila.



Slika 93 Osvetlitev dvojnega dna

1. S stikalom vklopite in izklopite osvetlitev dvojnega dna (slika 93, položaj 1).



- Lokacija stikala je odvisna od modela in tlorisa vozila.
- Stikalo ni preklopno stikalo.

### **7.8.2 Vklop/izklop svetlobnih elementov:**

1. Vklopite nadzorno ploščo (glejte razdelek 7.6).
2. Pritisnite gumb za razsvetljavo (glejte razdelek 7.6).
3. Če želite vklopiti ali izklopiti zelene svetlobne elemente, pritisnite pripadajoče stikalo za osvetlitev.
4. Pri svetlobnih elementih z možnostjo zatemnitve enkrat na kratko pritisnite pripadajoče svetlobno stikalo in ga nato spustite, nato pa pritisnite nanj in ga držite pritisnjene, dokler ne dosežete zelene svetlosti.



## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije o plinski napeljavi vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- varnost,
- zanimivosti na temo plin,
- porabo plina,
- plinske jeklenke,
- menjavo plinskih jeklenk,
- plinski tank (dodatna oprema),
- zapiralni plinski ventil,
- zunanji priključek za plin (dodatna oprema)
- senzorje za plin (dodatna oprema),
- plinski filter (dodatna oprema).

Delovanje naprav na plin v avtodomu je opisano v poglavju 9.

# 8 Plinska tehnika

## 8.1 Varnost



- V primeru napak plinske tehnike (vonj po plinu, večja poraba plina) obstaja nevarnost eksplozije! Takoj zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki. Odprite okna in vrata ter vozilo dobro prezračite. Ne kadite, ne vžigajte odprtega ognja in ne aktivirajte električnih stikal (zaganjalnik, stikalo za luč itd.). Odpravo napak prepustite pooblaščenim servisnim delavnicam.
- Preden se odpravite na pot, zaprite plinski in glavni zaporni ventil za plin. Izjema: V primeru da je vgrajen plinski regulator s senzorjem trka, lahko pustite plinski zaporni ventil "Heater" in glavni zaporni ventil za plin odprta, če med vožnjo uporabljate grelnik bivalnega prostora.
- Med polnjenjem rezervoarja za gorivo, na trajektih in v garaži ne sme biti vključen noben vir zgorevanja (plinski kuhalnik, grelnik, kotel itd.).
- Pred začetkom uporabe vozila ali vsaj vsaki dve leti naj plinsko napeljavo pregleda pooblaščen servisna delavnica. To velja tudi za vozila, ki niso registrirana za uporabo v cestnem prometu. V primeru posegov in modifikacij plinske opreme mora le-to pregledati pooblaščen servisna delavnica.
- Vsa dela na plinski napeljavi sme opravljati le pooblaščen strokovno osebje.
- Pred uporabo plinskega kuhalnika odprite strešno okno.
- Plinskega kuhalnika ne uporabljajte za namene ogrevanja.
- Ko avtodoma ali plinske naprave ne uporabljate, zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.
- Če je na voljo več plinskih naprav, je za vsako plinsko napravo potreben ločen zaporni ventil za plin. Če posameznih naprav ne uporabljate, zaprite plinski zaporni ventil naprave, ki ni v uporabi.
- Varnostni mehanizem za vžig se mora zapreti v eni minuti po ugasnitvi plinskega plamena. Pri tem se mora slišati zvok klikanja. Vsakokrat preverite njegovo pravilno delovanje.



- Vgrajene naprave so bile dimenzionirane za delovanje na plin propan, butan ali mešanico obeh plinov. Regulator tlaka plina in vse vgrajene plinske naprave so bile dimenzionirane za delovni tlak 30 mbar.
- Vgrajeni regulatorji 30 mbar so skladni s standardi DIN EN 16129:2013- 08, EN 12864:2001 Priloga D in DIN EN 13786 Priloga B.
- V rednih časovnih presledkih preverite tesnost plinske cevi na priključku plinske jeklenke. Plinska cev ne sme imeti razpok ali biti porozna. Po potrebi plinsko cev zamenjajte v pooblaščen servisni delavnici.
- Boks za plinsko jeklenko je zaradi svoje funkcije in zasnove prostor, ki se odpira navzven. Da bi lahko uhajajoči plin usmerili navzven, nikoli ne prekrivajte ali blokirajte vgrajenega sistema za prisilno prezračevanje.
- Boks za plinsko jeklenko ne uporabljajte za shranjevanje drugih predmetov.
- Boks za plinsko jeklenko zaklenite pred nepooblaščenim dostopom.
- Glavni zaporni ventil na plinski jeklenki mora biti lahko dostopen.
- Priključite le naprave na plin (npr. plinski žar), ki so dimenzionirane za delovni tlak 30 mbar.
- Cev za odvod izpušnih plinov mora biti tesno spojena in pritrjena na grelnik in dimnik. Na cevi za odvod izpušnih plinov ne sme biti nobenih poškodb.
- Izpušni plini morajo brez ovir uhajati na prosto, svež zrak pa se mora brez ovir dovajati v notranjost vozila. Zaradi tega se na strehi vozila ne smejo nahajati kupi snega ali kakršnakoli pokrivala. Odprtine za dovod zraka naj bodo proste ovir in čiste.



- Propan se lahko uporablja do najnižje temperature  $-42\text{ °C}$ , medtem ko se butan plin lahko uporablja le do najnižje temperature  $0\text{ °C}$ . Pod temi temperaturami tlak plina ni več prisoten. Butan plin zato ni primeren za uporabo pozimi.
- V primeru mešanice plinov se dodani butan pri temperaturi pod  $0\text{ °C}$  ne more več spremeniti v plinasto stanje. Če se plin odvzema pozimi pri temperaturah pod lediščem, je lahko ob koncu zime v plinski jeklenki do 80 % ostanka butana.

## 8.2 Zanimivosti na temo plin

### Lastnosti utekočinjenega naftnega plina

Utekočinjeni naftni plin (UNP) zajema pline, utekočinjene s hlajenjem ali komprimiranjem. Utekočinjeni naftni plin je sestavljen predvsem iz propana in butana ali njunih mešanic, ki ostanejo utekočinjene pri sobni temperaturi in nizki stopnji komprimiranja ( $< 10$  barov).

V sistemu za utekočinjeni plin v avtodomu je plin na voljo tako v tekoči kot v plinasti obliki. Plin v plinski jeklenki, je pod tlakom in se je zaradi tega tlaka spremenil v tekočino. Ko se odpre ventil jeklenke, se plin v sistemu cevi povrne v plinasto stanje.

Iz varnostnih razlogov je plin pomešan s snovjo, ki mu daje izrazit, oster vonj.

Uhajajoči plin je zelo vnetljiv in zato eksploziven. Glede na to, da je teža propana ena in pol, butana pa dvakrat večja od teže zraka, je treba v primeru uhajanja plina zagotoviti najnižjo možno točko detekcije. Če načrtujete vgradnjo detektorja plina, ga je zato treba pritrditi na najnižjo možno točko avtodoma.

Plin je popolnoma brez strupenih snovi. Kadar ni v prostoru dovolj kisika, je vdihavanje plina lahko narkotično, povzroča zadihanost in slabost.

### Zgorevanje

Pri popolnem zgorevanju plina nastajata ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>) in vodna para. Za popolno zgorevanje je potreben zadosten dovod zraka. Plamen mora biti šibkega modrega videza in imeti jedro modrozeleno barve. Plin je okolju prijazen in pri popolnem zgorevanju ne proizvaja saj. Rok uporabe plina je neomejen, ne da bi to vplivalo na njegovo kakovost.

### Delovni tlak

Delovni tlak za kamping opremo na plin je 30 mbar. Regulator tlaka plina in vse vgrajene naprave na plin so koncipirane za ta delovni tlak.

Pretok plina je 1,5 kg/h.

## 8.3 Poraba plina



→ Specifikacije porabe plina za posamezne naprave predstavljajo le povprečne referenčne vrednosti.

Porabnik	Poraba plina v g/h
Grelnik	pribl. 170 - 490
Kuhalnik, na kuhhalno površino	pribl. 140 - 165
Hladilnik	pribl. 18 - 30

*Tabela 1 Poraba plina*

#### 8.4 Plinske jeklenke



- Plinske jeklenke se lahko prevažajo samo v boks za plinske jeklenke.
- Plinsko jeklenko postavite navpično v boks za plinsko jeklenko in jo tesno pritrdite, da ne pride do prevračanja.
- Regulator tlaka na plinski jeklenki zapirajte le z roko. Ne uporabljajte orodja.
- Za uporabo v vozilih uporabljajte samo ustrezne regulatorje tlaka z varnostnim ventilom. Uporaba drugih vrst regulatorjev tlaka plina ni dovoljena, saj ne ustrezajo visokim zahtevam.
- Uporabljajte le 11-kilogramske ali 5-kilogramske plinske jeklenke. V izjemnih primerih lahko uporabljate plinske jeklenke za kampiranje z vgrajenim povratnim ventilom (modra jeklenka s prostornino največ 2,5 kg ali 3 kg) z varnostnim ventilom.
- Za zunanje plinske jeklenke uporabite čim krajšo cev (maks. 150 cm).
- Redno preverjajte obrabljenost in razpoke na plinski cevi. Upoštevajte rok trajanja.



- Vijačni nastavki na regulatorju tlaka plina imajo levi navoj.
- Regulator tlaka plina zmanjša tlak plina v plinski jeklenki na delovni tlak 30 mbar.



## 8.5 Menjava plinskih jeklenk



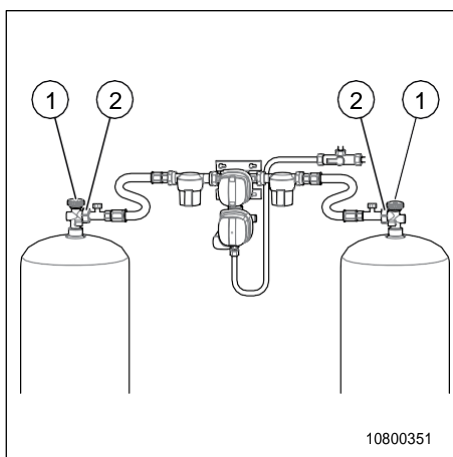
1. Preden odstranite regulator tlaka plina ali plinsko cev iz plinske jeklenke, zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.
2. Po zamenjavi plinske jeklenke preverite, ali plin uhaja na spojnem mestu oz. mestu priključka. V ta namen poškopite spojno mesto s sprejem za odkrivanje uhajanja plina (prodajalec dodatne opreme



→ Plinske cevi namestite brez pregibov ali napanjanja (levo cev na desno jeklenko, desno cev na levo jeklenko). V nasprotnem primeru bo oskrba s plinom motena.



- Boks za plinsko jeklenko se nahaja na levi strani vozila.
- Preden odprete plinsko jeklenko, upoštevajte navodila na varnostni nalepki (sistem Duo Control).



- 1 Glavni zaporni ventil
- 2 Vrtljiva matica

Slika 94 Plinske jeklenke

### Menjava plinskih jeklenk:

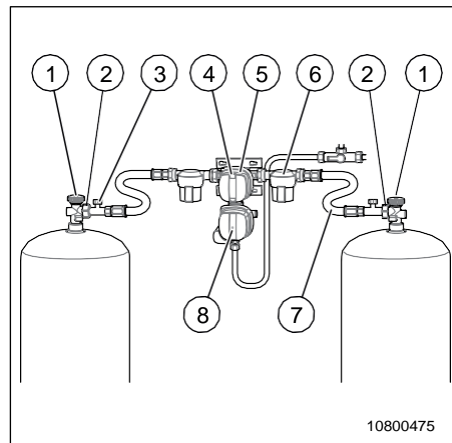
1. Odprite zunanjo loputo boksa za plinske jeklenke.
2. Zaprite glavni zaporni ventil (slika 94, položaj 1) na plinski jeklenki (v smeri puščice).
3. Odvijte navojno matico (slika 94, položaj 2) (levi navoj).
4. Odstranite plinsko cev s plinske jeklenke.
5. Sprostite pritrdilne trakove in odstranite plinsko jeklenko.
6. Polno plinsko jeklenko postavite v boks za plinske jeklenke. Plinsko jeklenko pritrdite s pritrdilnimi trakovi.
7. Na plinsko jeklenko namestite plinsko cev, ki je priključena na sistem za regulacijo plina (slika 94), in ročno privijte navojno matico (levi navoj).
8. Zaprite zunanjo loputo.

## 8.6 Truma DuoControl CS



→ Naprave za uravnavanje tlaka in cevi je treba zamenjati najpozneje 10 let po datumu izdelave. Lastnik je odgovoren za njihovo zamenjavo.

Truma DuoControl CS je varnostni sistem za nadzor tlaka plina z vgrajenim senzorjem za trk in samodejnim preklopom za priključitev dveh plinskih jeklenk. Obe visokotlačni cevi sta opremljeni z zaščito pred pretrganjem cevi. S to konfiguracijo lahko upravljate vse vgrajene plinske naprave, razen plinskega kuhalnika.



1. Zapiralni ventil plinske jeklenke
2. Navojna matica
3. Gumb za zaščito pred pretrganjem cevi
4. Prikaz stanja napolnjenosti jeklenke v uporabi/rezervne jeklenke
5. Vrtljivi gumb za izbiro jeklenke
6. Plinski filter (opcija)
7. Visokotlačna cev
8. Gumb za ponastavitev senzorja ob trku

Slika 95 Truma DuoControl CS

### 8.6.1 Priključitev sistema Truma DuoControl CS na plinske jeklenke

Sistem Truma DuoControl CS je priključen na obe plinski jeklenki prek dveh visokotlačnih cevi. Visokotlačne cevi z zaščito pred pretrganjem cevi so nujne za priključitev plinskih jeklenk.

V primeru nesreče z zamikom, ki deluje neposredno na aktivirni element, vgrajeno tipalo za zaznavanje trka prekine pretok plina.

Z vrtljivim gumbom za izbiro plinske jeklenke (slika 95, položaj 5) lahko ročno določite, katera plinska jeklenka je v uporabi ali katera je rezervna jeklenka.

Trenutno stanje porabe plina je prikazano v pregledovalnem oknu "Stanje plina v jeklenki v uporabi" (Slika 95, položaj 4):

- Zelena luč = plin v jeklenki v uporabi  
 Rdeča luč = plin v rezervni jeklenki



→ Če tlak v jeklenki, ki je trenutno v uporabi pade pod 0,5 bara, se ventil samodejno preklopi in plin se začne črpati iz rezervne jeklenke.

→ Pri nizkih temperaturah in visoki porabi plina lahko tlak v jeklenki pade pod 0,5 bara, čeprav je v jeklenki še vedno dovolj plina.

Najprej se izprazni plinska jeklenka v uporabi, ki jo določite z vrtljivim gumbom (slika 95, položaj 5). Ko je plinska jeklenka v uporabi prazna, se ob vklopu daljinskega prikazovalnika prižge rdeča signalna lučka (slika 95, položaj 4), ki označuje, da je plinska jeklenka prazna.

Regulator tlaka plina samodejno preklopi na rezervno plinsko jeklenko.

### 8.6.2 Aktivacija sistema Truma DuoControl CS

1. Odprite zaporni ventil plinske jeklenke (slika 95, položaj 1).
2. Pritisnite zeleni gumb za zaščito pred pretrganjem cevi (slika 95, položaj 3).
3. Po potrebi, npr. po ponovni namestitvi jeklenke ali nenamernem udarcu plinske jeklenke ob napravo DuoControl CS, pritisnite zeleni gumb za ponastavitev (slika 95, položaj 8), da ponastavite aktivirni element senzorja trka.

### 8.6.3 Menjava plinskih jeklenk s sistemom Truma DuoControl CS



- Uporabnik lahko izvede le priključitev od regulatorja plina do plinske jeklenke. Druga dela lahko izključno izvajajo pooblašeni strokovnjaki!
- Nevarnost eksplozije! Pri menjavi plinskih jeklenk nikoli ne uporabljajte vžigalnikov ali drugih odprtih virov svetlobe!
- Plinske jeklenke, ki so verjetno prazne, vsebujejo še vedno nekaj plina. Zato bodite pri menjavi plinske jeklenke vedno zelo previdni!
- Po zamenjavi plinske jeklenke preverite, ali plin uhaja iz priključnega mesta!



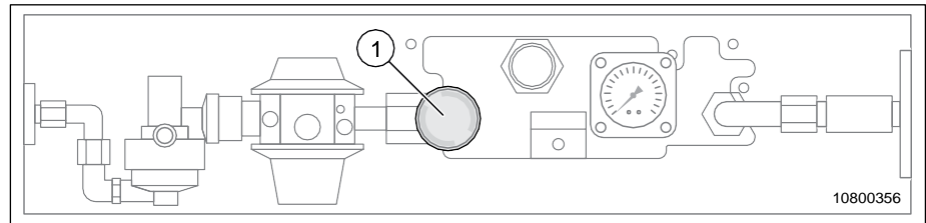
- Vijačenje regulatorja plina na plinsko jeklenko in odpiranje plinske jeklenke se sme izvajati le ročno. Pri tem ne uporabljajte nobenega orodja!
- Pri menjavi plinskih jeklenk pazite, da je plinska cev v brezhibnem stanju in da je speljana brez zavojev!

Sistem DuoControl CS omogoča zamenjavo prazne plinske jeklenke, ne da bi bilo treba prekiniti delovanje porabniških naprav, saj se medtem vsi porabniki napajajo iz rezervne jeklenke:

1. Vrtljivi gumb za izbiro jeklenke (slika 95, položaj 5) obrnite za 180° v položaj za rezervno jeklenko.
2. Zaprite ventil prazne plinske jeklenke. Lučka za prikaz stanja na daljinskem prikazovalniku (dodatna oprema) se spremeni v zeleno barvo (slika 95, položaj 4).
3. Odvijte visokotlačno cev s plinske jeklenke in odstranite plinsko jeklenko.
4. Vstavite polno plinsko jeklenko, jo pritrdite s pritrdilnimi trakovi in privijte visokotlačno cev na plinsko jeklenko.
5. Odprite ventil polne plinske jeklenke in pritisnite gumb zaščite pred pretrganjem cevi (slika 95, položaj 3). Lučka za prikaz stanja na daljinskem prikazovalniku (dodatna oprema) ostaja zelene barve (slika 95, položaj 4).
6. Po priključitvi jeklenke obrnite vrtljivi gumb za izbiro jeklenke (slika 95, položaj 5) za kratek čas nazaj na polno plinsko jeklenko, da se plinski sistem prezračuje ob normalno delujočih porabnikih.

## 8.7 Plinski tank (dodatna oprema)

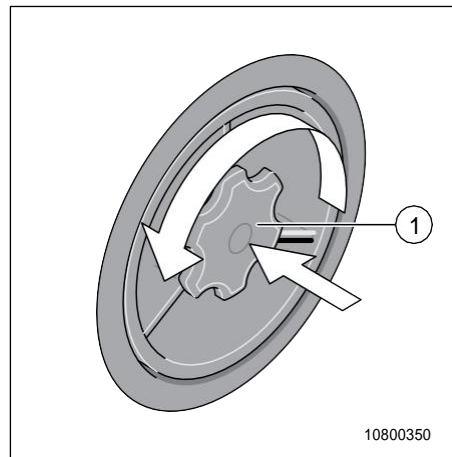
Plinski tank se nahaja na sovoznikovi strani spodaj ob vratih glavne kabine.



Slika 96 Plinski tank

### Odpiranje/zapiranje zaporne pipe

1. Odstranite pokrov plinskega tanka.
2. Odprite ali zaprite glavni zaporni ventil (slika 96, položaj 1).
3. Pokrov namestite nazaj na plinski tank.



Slika 97 Polnilno grlo plinskega tanka

Polnilno grlo plinskega tanka (slika 97) se nahaja na levi strani vrat glavne kabine.

### Odpiranje

1. Potisnite pokrovček polnilnega grla noter (slika 97, položaj 1) in ga odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca (bajonetna ključavnica).
2. Pokrovček odstranite.

### Zapiranje

1. Nastavite pokrovček na polnilno grlo.
2. Potisnite pokrovček noter in ga privijte v smeri urinega kazalca.

### Indikator nivoja napolnjenosti

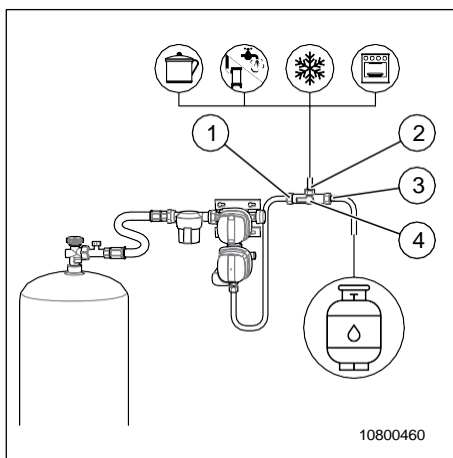
Daljinski indikator nivoja napolnjenosti plinskega tanka se nahaja poleg nadzorne plošče.



→ Več informacij najdete v priloženih navodilih proizvajalca naprave.



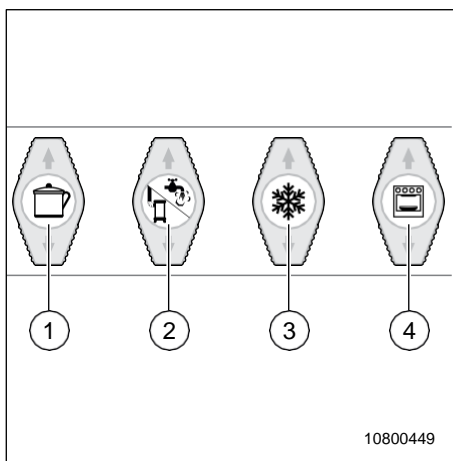
→ Plinske naprave so oskrbovane s plinom iz plinskega tanka ali iz plinskih jeklenk. Preklopni ventil (slika 98, položaj 4) se nahaja v boku za plinske jeklenke. Smer pretoka plina je označena s puščico na ročici.



- 1 Napajalni vod plinske jeklenke
- 2 Napajalni vod do porabnikov plina
- 3 Napajalni vod plinskega tanka
- 4 Preklopni ventil

Slika 98 Preklopni ventil plinskega tanka

## 8.8 Zapiralni plinski ventil



- 1 Zapiralni plinski ventil za plinski kuhalnik
- 2 Zapiralni plinski ventil za grelnik
- 3 Zapiralni plinski ventil za hladilnik
- 4 Zapiralni plinski ventil za pečico

Slika 99 Zapiralni plinski ventili

V avtodomu je za vsako napravo, ki deluje na plin, vgrajen zapiralni plinski ventil. Zapiralni plinski ventili se nahajajo za desnim zgornjim predalom v kuhinji. Simboli, prikazani na zapiralnih plinskih ventilih, pripadajo posameznim napravam na plin.

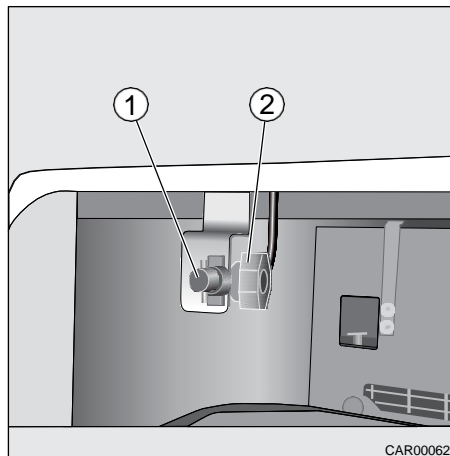
### Odpiranje/zapiranje plinskega zapornega ventila

1. Zapiranje: Prestavite plinski zaporni ventil v vodoravni položaj.
2. Odpiranje: Prestavite plinski zaporni ventil v navpični položaj.

### 8.9 Zunanji priključek za plin (dodatna oprema)



- Zunanji priključek za plin se lahko uporablja le pri odprti zunanji loputi skladiščnega prostora. Če je zunanja loputa skladiščnega prostora zaprta, na priključek za plin ne smete priključiti nobene naprave.
- Če zunanjega priključka za plin ne uporabljate, vedno zaprite zaporno pipo.
- Na zunanji priključek za plin priključite le porabnike plina, ki so opremljeni z ustreznim adapterjem.
- Na zunanji priključek za plin priključite le tiste porabnike plina, ki so zasnovani za delovni tlak 30 mbar.
- Po priključitvi in odprtju zaporne pipe se prepričajte, da plin na priključnem mestu ne uhaja. Če zunanji priključek za plin ne tesni, bo plin uhajal v ozračje.
- Takoj priključite zaporno pipo in glavni zaporni ventil na plinsko jeklenko. Zunanji priključek za plin dajte preveriti v pooblaščen strokovni delavnici.
- Ko je priključen zunanji porabnik plina, v bližini zunanjega priključka za plin ne sme biti nobenega vira vžiga.
- Zunanji priključek za plin uporabljajte samo za dovod plina. Zunanjega priključka za plin ne uporabljajte za polnjenje plinskih jeklenk.
- Upoštevajte navodila na varnostni nalepki na zunanjem priključku za plin.



1. Priključek
2. Zaporna pipa

Slika 100 Zunanji priključek za plin

Zunanji priključek za plin se nahaja na desni strani vozila za loputo zunanjega skladiščnega prostora.

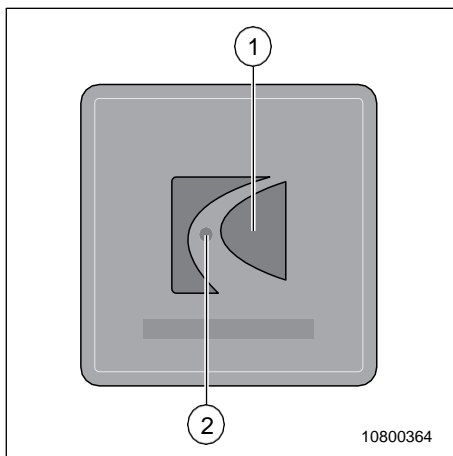
## 8.10 Senzorji za plin (dodatna oprema)



### Praznjenje akumulatorja!

Ko so senzorji za plin aktivirani, nenehno porabljajo električno energijo. Zaradi tega se akumulatorji izpraznijo, če je vozilo parkirano dlje časa in so senzorji za plin vklopljeni.

→ Če je vozilo dlje časa parkirano, je treba senzorje za plin izklopiti.



- 1 Gumb za vklop/izklop
- 2 Kontrolna lučka

Slika 101 Senzor za plin

Glavni senzor za plin se nahaja na desni strani v skladiščnem prostoru, dostopnem skozi zunanjo loputo, za voznikovimi vrati.

### Izklop senzorjev za plin:

1. Pritisnite gumb (slika 101, položaj 1) na senzorju za plin. Zelena kontrolna lučka (slika 101, položaj 2) ugasne.

### Vklop senzorjev za plin:

1. Pritisnite gumb (slika 101, položaj 1) na senzorju za plin. Zelena kontrolna lučka (slika 101, položaj 2) utripa. Po približno 2 minutah se oglasi zvočni signal in zelena kontrolna lučka zasveti neprekinjeno .

## 8.11 Plinski filter (dodatna oprema)

Plinski filter se nahaja v boksu za plinske jeklenke poleg sistema Duo Control.



→ Plinski filter čistite v rednih časovnih presledkih.



→ Dodatne informacije najdete v priloženih navodilih proizvajalca naprave.





### **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete informacije o napravah, ki so vgrajene v vašem avtodomu.

Informacije se nanašajo le na delovanje vgrajenih naprav. Dodatne informacije o vgrajenih napravah najdete v navodilih za uporabo vgrajenih naprav, ki so ločeno priložena dokumentaciji vozila.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- splošno,
- ogrevalni sistem,
- kuhinjski prostor,
- hladilnik,
- dodatno opremo,
- izvlečni TV nosilec TFT.

## **9 Vgrajena tehnika**

### **9.1 Splošno**



→ Iz varnostnih razlogov morajo rezervni deli za ogrevalne naprave ustrezati specifikacijam proizvajalca in morajo biti s strani proizvajalca odobreni kot originalni rezervni deli. Rezervne dele lahko vgradi le proizvajalec naprave ali pooblaščen servisna delavnica.



→ Dodatne informacije in pojasnila najdete v priloženih navodilih posameznih proizvajalcev izdelkov.

Vaš avtodom je opremljen z grelnikom/bojlerjem, kuhališčem in hladilnikom, odvisno od modela vozila. V navodilih za uporabo avtodoma so opisani le delovanje in posebnosti vgrajenih naprav.

Pred začetkom uporabe vgrajene naprave na plin odprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki in pripadajoči zapiralni ventil za plin.

## 9.2 Ogrevalni sistem



### Nevarnost eksplozije!

- Zaradi nevarnosti eksplozije je treba preprečiti uhajanje nezgorelega plina.
- Med polnjenjem rezervoarja za gorivo, na trajektih in v garaži mora biti grelnik izklopljen, saj obstaja nevarnost eksplozije.



- Puhalo zgorevalnega zraka se samodejno vklopi ob vklopu grelnika in nato deluje neprekinjeno. Če avtodom ni priključen na zunanje omrežje 230 V, je glavni akumulator v kabini posledično zelo obremenjen. Ne pozabite, da ima akumulator v glavni kabini na voljo le omejeno količino energije.

Ob prvem zagonu grelnika se pojavi rahel dim in neprijeten vonj. Takoj nastavite grelnik na najvišjo stopnjo na upravljalnem stikalu. Odprite okna in vrata ter avtodom dobro prezračite. Dim in neprijeten vonj bosta čez nekaj časa izginila sama od sebe.

### 9.2.1 Grelnik tople vode Alde



- Nikoli ne uporabljajte grelnika tople vode brez ogrevalne tekočine.
- Nikoli ne vrtajte lukenj v tla bivalnega prostora. S tem lahko poškodujete cevi za vročo vodo.
- Če avtodoma ne uporabljate in obstaja nevarnost zmrzali, izpustite vodo iz rezervoarja za toplo vodo in kotlovskega sistema. Garancija ne krije škode, nastale zaradi zmrzali.



- Po prvem ogrevanju Carthago priporoča, da ogrevalni sistem odzračite in preverite raven napolnjenosti ekspanzijske posode.
- V primeru napak ali po vzdrževalnih delih je treba ogrevalni sistem praviloma odzračiti.
- Ogrevanje lahko deluje tudi brez polnega bojlerja.

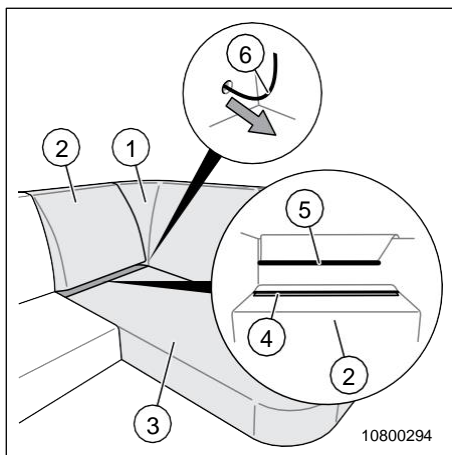


Slika 102 Ogrevalni sistem tople vode Alde

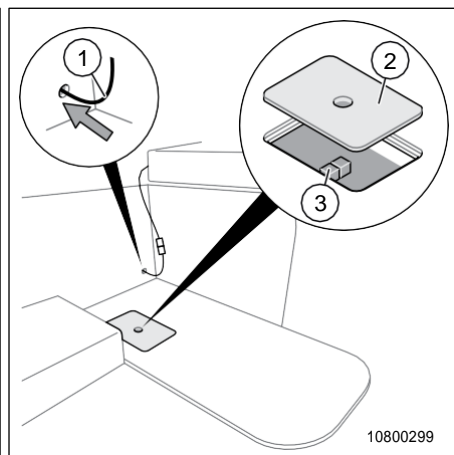
Ogrevalni sistem tople vode Alde se upravlja prek nadzorne plošče.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi z delovanjem in vzdrževanjem grelnika tople vode Alde je na voljo v priloženem priročniku proizvajalca opreme.



Slika 103 Odstranite blazine



Slika 104 Lokacija grelnika

Grelnik (slika 104, sl. 3) vseh vgrajenih cevi za toplo vodo se nahaja pod sedežem raztegljivega TV počivalnika.



→ Nevarnost poškodb oblazinjenja sedežev in polic.

### Odstranjevanje blazin

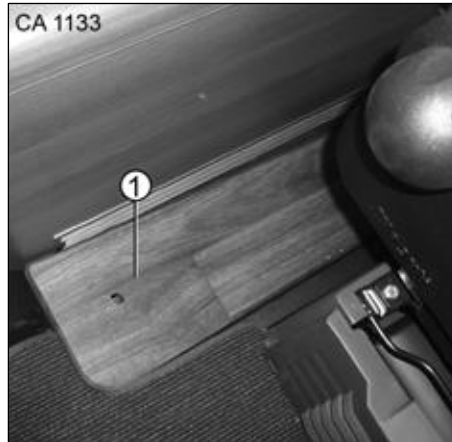
1. Previdno odstranite oblazinjenje 1 (slika 103, položaj 1) z Velcro pritrditvenega sistema. Pazite na priključni kabel (slika 103, položaj 6).
2. Namestite oblazinjenje 1 na sistem S-Wave.
3. Previdno odstranite oblazinjenje 2 (slika 103, položaj 2) z Velcro pritrditvenega sistema.
4. Odstranite usnjeno prevleko (slika 103, položaj 5) na zadnji strani oblazinjenja 2 iz utora (slika 103, položaj 4).
5. Položite oblazinjenje 2 na stran.
6. Previdno odstranite oblazinjenje 3 (slika 103, položaj 3) z Velcro pritrditvenega sistema in ga položite na stran.
7. Odstranite pokrov (slika 104, položaj 2).

### Namestitev blazin

1. Pritrdite pokrov (slika 104, položaj 2).
2. Namestite oblazinjenje 3 (slika 103, položaj 3) in ga pritrdite na pritrditveni sistem Velcro.
3. Oblazinjenje 2 (slika 103, položaj 2) namestite na oblazinjenje 3 in vstavite usnjeno prevleko v utor (slika 103, položaj 4) na zadnji strani oblazinjenja 2.
4. Oblazinjenje 2 pritrdite z Velcro pritrditvenim sistemom.
5. Oblazinjenje 1 (slika 103, položaj 1) odstranite s sistema S-Wave in previdno vstavite priključni kabel (slika 104, položaj 1) v odprtino.
6. Oblazinjenje 1 pritrdite na pritrdilni sistem Velcro.

### 9.2.2 Toplotni izmenjevalnik za ogrevalni krogotok Alde (dodatna oprema)

Prenos toplote iz krogotoka hladilne vode v ogrevalni krogotok bivalnega prostora je omogočen z vgradnjo toplotnega izmenjevalnika v krogotok hladilne vode vozila.



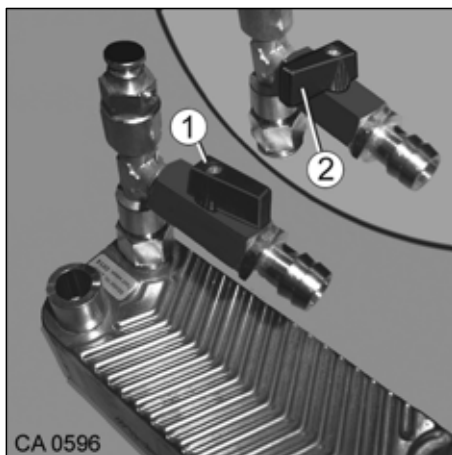
Slika 105 Lokacija izolacijskega ventila za toplotni izmenjevalnik

Toplotni izmenjevalnik je vgrajen pod bočno stranico na desni strani vozila in je dostopen prek pokrova (slika 105, položaj 1).



Slika 106 Položaj zapornega ventila za toplotni izmenjevalnik, Iveco

Toplotni izmenjevalnik je vgrajen pod bočno stranico na desni strani vozila in je dostopen prek pokrova (slika 106, položaj 1).



Slika 107 Zapiralni ventil, toplotni izmenjevalnik

#### Ogrevanje prek toplotnega izmenjevalnika:

1. Odprite zaporni ventil (slika 107, položaj 1).
2. Prek nadzorne plošče Alde vklopite obtočno črpalko za ogrevalni krogotok.

#### Zaporni ventil krogotoka za hladilno vodo motorja

1. Zimski način delovanja: odprt zaporni ventil krogotoka (slika 107, položaj 1).
2. Poletni način delovanja: zaprt zaporni ventil krogotoka (slika 107, položaj 2).

### 9.2.3

#### Predgrevanje motorja (dodatna oprema)

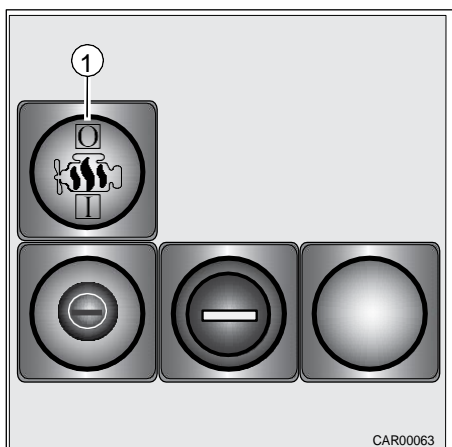


#### Nevarnost poškodbe motorja zaradi nepravilnega delovanja!

→ Med vožnjo izklopite črpalko za ogrevanje motorja. Če je črpalka vklopljena, se lahko motor poškoduje.



→ Preden vklopite črpalko za predgrevanje motorja, vklopite ogrevalni sistem.

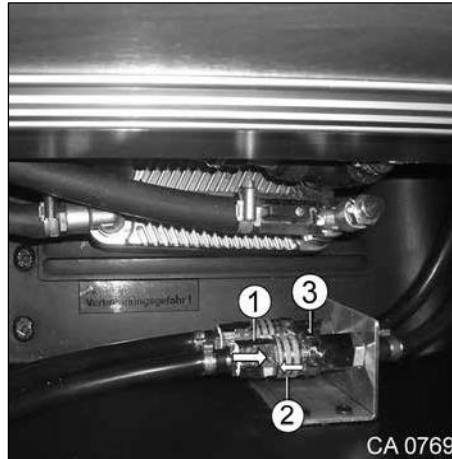


Slika 108 Stikalo za predgrevanje motorja

Stikalo za predgrevanje motorja (slika 108, položaj 1) se nahaja na levi strani armaturne plošče. Toplota iz grelnika se lahko prek toplotnega izmenjevalnika prenese v krogotok hladilne vode v motorju vozila, da se motor predhodno ogreje.

### 9.2.4 Ogrevana talna podloga v voznikovi kabini (dodatna oprema)

Pri modelih Fiat je mogoče na tleh voznikove kabine namestiti odstranljivo ogrevano podlogo. Priključki se nahajajo na vstopni stopnici na desni strani vozila, v bližini toplotnega izmenjevalnika.



Slika 109 Priključki za talno ogrevano podlogo v voznikovi kabini



#### ➤ Nevarnost opeklin!

Priključki in ventili se lahko ob vklopljenem gretju močno segrejejo. Ogrevano podlogo namestite na tla še preden vklopite glavni ogrevalni krogotok v kabini. Pred priključitvijo/odklopom počakajte, da se konektorji ohladijo. Ob odklopu konektorja lahko pride do iztekanja tekočine.

#### Priključitev konektorja:

1. Obroček (slika 109, položaj 2) potegnite nazaj in hkrati cev (slika 109, položaj 1) trdno vstavite v priključek (slika 109, položaj 3).
2. Sprostite obroček (slika 109, položaj 2).
3. Preverite, ali je konektor čvrsto pritrjen. Konektor se ne sme samodejno odklopiti.

#### Odklop konektorja:

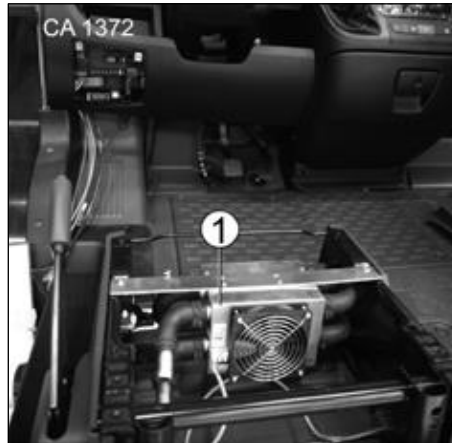
1. Pritisnite cev (slika 109, položaj 1) na priključek (slika 109, položaj 3) in hkrati povlecite obroček nazaj (slika 109, položaj 2).
2. Potegnite cev (slika 109, položaj 1) iz priključka (slika 109, položaj 3).

### 9.2.5 Pospeševalnik gretja

Vključitev pospeševalnika gretja zmanjša vpliv mraza skozi vrata voznikove kabine. Kroženje zraka doseže večjo učinkovitost.

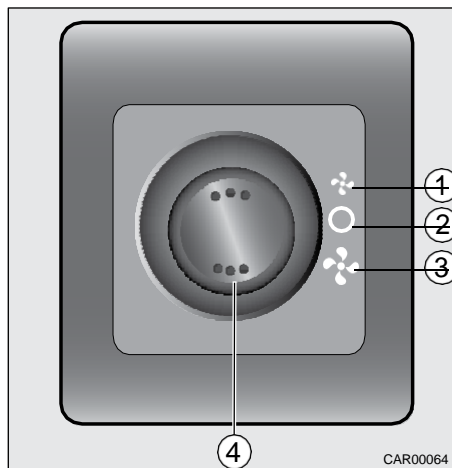
**Opomba:**

- Življenjska doba pospeševalnika gretja se podaljša, če je nastavitev puhala nastavljena na "počasi".



Slika 110 Pospeševalnik gretja

- 1 Pospeševalnik gretja



Slika 111 Stikalo pospeševalnika gretja

1. Nastavitev puhala "počasi" (tovarniška nastavitev, priporočljivo)
2. Izklop ventilatorja
3. Nastavitev ventilatorja "hitro" (ni priporočljivo)
4. Stikalo (vklop/izklop) pospeševalnika gretja

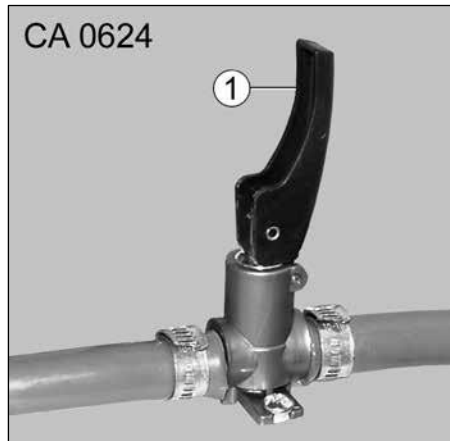
Stikalo za pospeševalnik gretja se nahaja na polici v voznikovi kabini.

### 9.2.6 Voda iz boilerja in cevi



→ Če obstaja nevarnost zmrzali, boiler popolnoma izpraznite. Garancija ne krije škode, nastale zaradi zmrzali.

Dve izpustni pipi sta vgrajeni v vhodnem prostoru pod talno loputo v dnevnem prostoru. Pri obeh izpustnih pipah sledite korakom,



Slika 112 Izpustna pipa boilerja



- → Nagibno ročico (slika 112, položaj 1) izpustne pipe premikajte samo v navpični ali vodoravni smeri in ne v nobenem drugem položaju! Obračanje nagibne ročice lahko poškoduje tesnilo v odtočni pipi, zaradi česar ta začne puščati. Neupoštevanje tega določila ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije Carthago.

#### Polnjenje vode:

1. Zaprite izpustno pipo. To storite tako, da prestavite nagibno ročico (slika 112, položaj 1) v vodoravni položaj. Izpustna pipa se nahaja neposredno ob grelniku.
2. Na nadzorni plošči vklopite črpalko.
3. Odprite vse ročke za prhanje in vodovodne pipe ter jih nastavite na "toplo".  
Vodna črpalka črpa vodo iz rezervoarja za vodo v boiler.
4. Vodovodne pipe pustite odprte, dokler ne steče iz vodovodnih pip voda brez mehurčkov. Boiler je napolnjen z vodo.
5. Vodovodne pipe ponovno zaprite.

#### Izpust vode:

1. Izklopite boiler.
2. Odprite vse ročke za prhanje in vodovodne pipe ter jih nastavite v srednji položaj.
3. Odprite izpustno pipo. To storite tako, da prestavite nagibno ročico (slika 112, položaj 1) v navpični položaj. Voda bo iz boilerja odtekla skozi izpustno pipo.
4. Preverite, ali voda izteka iz boilerja.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi z grelnikom vode Alde Compact najdete v priloženem priročniku proizvajalca opreme.



### 9.2.7 Dimovodni sistem za izpušne pline



→ Odstranite sneg, led, listje in drugo umazanijo iz dimovodnega sistema.



→ Dimovodni sistem za izpušne pline se nahaja na sovoznikovi strani v višini grelnika.

### 9.3 Kuhinjski prostor



#### Nevarnost eksplozije!

Zaradi nevarnosti eksplozije preprečite uhajanje nezgorelega plina.

- Pred začetkom uporabe plinskega kuhalnika poskrbite za zadostno prezračenje. Odprite nagibno ali strešno okno.
- Kuhalnika ne uporabljajte za namene ogrevanja.

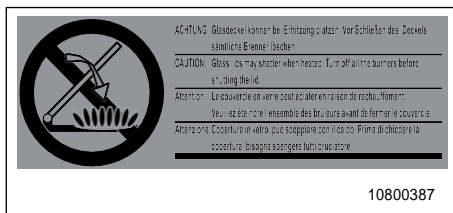
#### 9.3.1 Plinski kuhalnik



#### Nevarnost eksplozije!

Med vklopom in uporabo plinskega kuhalnika v njegovi bližini ne puščajte predmetov, ki bi se lahko vžgali.

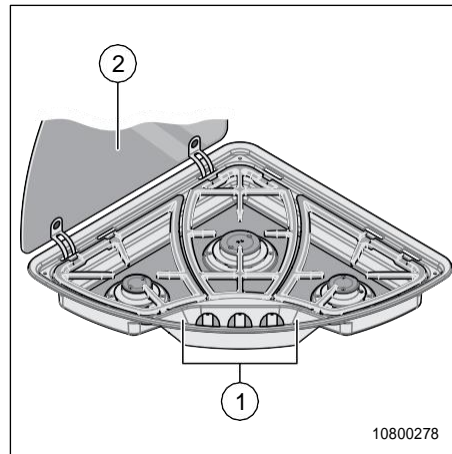
- Postopek vžiga mora biti viden od zgoraj, mesto vžiga na kuhališču (gorilnik) pa ne sme biti prekrito s posodami ali ponvami.



Slika 113 Varnostna nalepka, kuhinjski prostor



- Pokrova plinskega kuhalnika ne uporabljajte za kuhanje in odlaganje vročih posod.
- Pokrova plinskega kuhalnika ne zapirajte, medtem ko kuhate. V nasprotnem primeru lahko pokrov plinskega kuhalnika počí. Upoštevajte navodila na varnostni nalepki (slika 113).
- Uporabljajte izključno lonce in ponve ustreznih velikosti, ki ustrezajo velikosti posameznih gorilnikov.
- Preveliki lonci in ponve lahko povzročijo poškodbe zaradi kopičenja toplote.
- Pokrov nežno pristonite na plinski kuhalnik. Pazite, da vam ne pade iz rok!
- Ne nalagajte na pokrov plinskega kuhalnika težke predmete, ko je ta zaprt.



Slika 114 Plinski kuhalnik

**Vklop:**

1. Odprite pokrov plinskega kuhalnika.
2. Odprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki in zapiralni ventil "kuhališče".
3. Vrtljivi gumb (slika 114, položaj 1) obrnite v položaj 0.
4. Vrtljivi gumb (slika 114, položaj 1) držite pritisnjen in ga obrnite na najvišji plamen. Plamen se prižge z električnim cikličnim vžigom.
5. Držite ga pritisnjenega največ 10 sekund, dokler se postopek vžiga ne konča.
6. Sprostite vrtljivi gumb (slika 114, položaj 1).

**Izklop:**

1. Vrtljivi gumb (slika 114, položaj 1) obrnite v položaj "0". Plamen ugasne.
2. Zaprite plinski zaporni ventil "kuhališče" in glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.
3. Počakajte, da se plinski kuhalnik ohladi, preden zaprete pokrov.



→ Če plamen ne ugasne, varnostni ventil za vžig samodejno blokira dovod plina.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi s plinskim kuhalnikom najdete v priloženih navodilih proizvajalca vozila.

## 9.4 Hladilnik

Med vožnjo hladilnik deluje le, če je priključen na vgrajeno električno napajanje 12 V.

Optimalno hlajenje ni več zagotovljeno pri temperaturah okolice nad +40 °C. V tem primeru odstranite prezračevalno mrežo hladilnika, da izboljšate prezračevanje.

Hladilna zmogljivost absorpcijskega hladilnika omogoča največjo temperaturno razliko 25 °C.



→ Več podrobnosti in informacij v zvezi z delovanjem in vzdrževanjem hladilnika je na voljo v priloženem priročniku proizvajalca opreme.

### 9.4.1 Samodejno delovanje, hladilnik

1. Pritisnite gumb A na hladilniku. Elektronika samodejno izbere med tremi možnimi vrstami napajanja, 230 V, 12 V in utekočinjenim plinom.

Krmilna elektronika samodejno zagotovi, da je hladilnik oskrbovan z ustreznim optimalnim virom energije.

Vrnitev na ročno nastavitev je mogoča kadar koli.



- Glede na prednostni vrstni red krmilna elektronika izbere plin kot možnost le, če oba druga načina oskrbe z električno energijo nista na voljo.

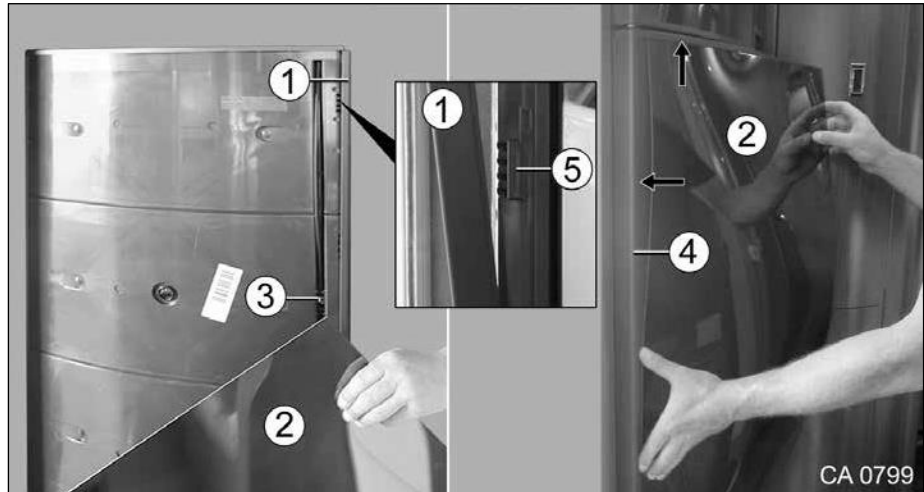
### 9.4.2 Odklepanje hladilnika v sili



- Informacije za hladilnik najdete v priloženem priročniku proizvajalca opreme.
- Za vzdrževanje in popravila odstranite pokrov nad hladilnikom.



- Če vrat hladilnika ni mogoče odpreti na običajen način, jih lahko odprete z zasilnim odklepanjem.



Slika 115 Odklepanje vrat hladilnika

1. Previdno odstranite odstranljivi plastični trak (slika 115, položaj 1). V ta namen potegnite trak (slika 115, položaj 1) naprej, dokler ne odstranite pokrova (slika 115, položaj 2).
2. Previdno izvlecite pokrov (slika 115, položaj 2) iz obdajajočih pritrdilnih trakov (slika 115, položaj 4) in ga odložite na primerno mesto. Pri tem pazite, da se ne poškodujete (praske).
3. Odklenite vrata hladilnika na zaklepu (slika 115, položaj 3) in jih odprite. Preverite, ali je mehanizem za zapiranje vidno funkcionalno okvarjen.

#### Namestitev v prvotni položaj

1. Najprej vstavite pokrov (slika 115, položaj 2) v utor na spodnjem pritrdilnem traku, nato pa ga potisnite v stranski in zgornji pritrdilni trak (slika 115, položaj 4).
2. Na koncu ponovno pritrdite plastični trak (slika 115, položaj 1). To storite tako, da trak (slika 115, položaj 1) natančno potisnete v vodila (slika 115, položaj 5).

### 9.4.3 Vzdrževanje pozimi



- Redno preverjajte rešetko sistema za prezračevanje in odvod izpušnih plinov.
- Z rešetke odstranite sneg, listje in drugo umazanijo.



- Prezračevalne rešetke se nahajajo na sovoznikovi strani v višini hladilnika.
- Priporočamo vam tudi, da rešetko pozimi prekrijete z zimskim pokrovom, če hladilnika ne boste uporabljali dlje časa.
- V primeru višjih temperatur lahko zimski pokrov poslabša učinkovitost hlajenja.
- Zaščitite hladilno enoto pred zunanji temperaturami, nižji od +8 °C.

#### Odstranjevanje/namestitev prezračevalne rešetke za hladilnik



Slika 116 Prezračevalna rešetka za hladilnik

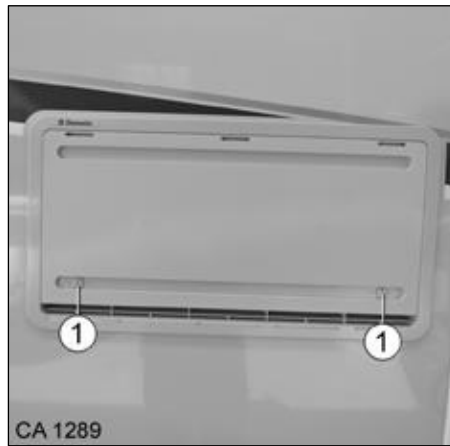
#### Odstranjevanje prezračevalne rešetke:

1. Po potrebi odstranite zimski pokrov (glejte razdelek 9.4.2.2).
2. S ploščatim predmetom (npr. avtomobilskim ključem) potisnite zaklepni mehanizem (slika 116, položaj 1) navzgor.
3. Odstranite prezračevalno rešetko.

#### Namestitev prezračevalne rešetke:

1. Prezračevalno rešetko vstavite v držala.
2. Zavrtite v levo stran in potisnite zaklepni mehanizem (slika 116, položaj 1) navzdol.

### Odstranitev/namestitev zimskega pokrova



Slika 117 Zimski pokrov za rešetko

#### Odstranjevanje zimskega pokrova:

1. S ploščatim predmetom (npr. avtomobilskim ključem) zavrtite kapice vijakov (slika 117, položaj 1) v vodoravni položaj.
2. Odstranite zimski pokrov.

#### Namestitev zimskega pokrova:

1. Zimski pokrov vstavite v zgornje držalo in ga zavrtite na dnu.
2. Zavrtite kapice vijakov (slika 117, položaj 1) v navpični položaj.

#### 9.4.4 Strešni zračnik



→ Strešni zračnik se nahaja na sovoznikovi strani v višini hladilnika, na strehi.



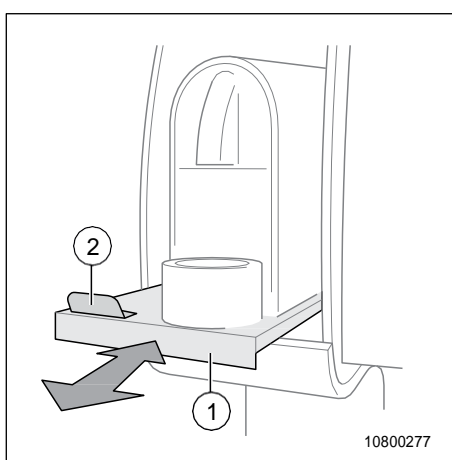
→ Strešnega zračnika ne prekrivajte. Z zračnika odstranite listje, sneg, led in drugo umazanijo.

## 9.5 Dodatna oprema

### 9.5.1 Kavni aparat na kapsule v zgornji odlagalni omarici S-Wave



- V avtodomu nikoli ne uporabljajte običajnih kavnih aparatov! Kavni aparat, ki ga je vgradil Carthago, je posebej prilagojen inverterju, vgrajenemu v avtodomu.
- Pred začetkom vožnje se prepričajte, da je kavni aparat trdno pritrjen na podstavek. S tem preprečite morebitne poškodbe zaradi prevračanja aparata.
- Preden kavni aparat pospravite nazaj v zgornjo odlagalno omarico, ga izklopite.
- Ne puščajte vode v kavnem aparatu, ko ga pospravite v zgornjo odlagalno omarico.



Slika 118 Kavni aparat na kapsule v zgornji odlagalni omarici S-Wave

#### Postavitev kavnega aparata ven:

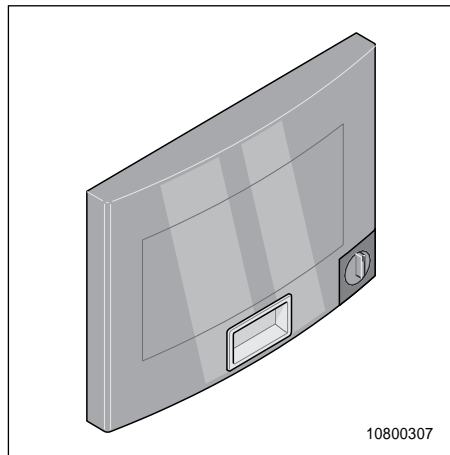
1. Odprite zgornji odlagalni prostor.
2. Primite za ročaj in izvlecite nastavek kavnega avtomata (slika 118, položaj 2), kolikor gre.

#### Postavitev kavnega aparata noter:

1. Izpraznite posodo za vodo.
2. Primite za ročaj kavnega avtomata in potisnite nastavek kavnega avtomata noter (slika 118, položaj 1), kolikor gre.
3. Zaprite zgornji odlagalni prostor.



- Več informacij in pojasnil v zvezi s kavnim aparatom na kapsule najdete v priloženih navodilih proizvajalca vozila.

**9.5.2 Pečica**


Slika 119 Pečica



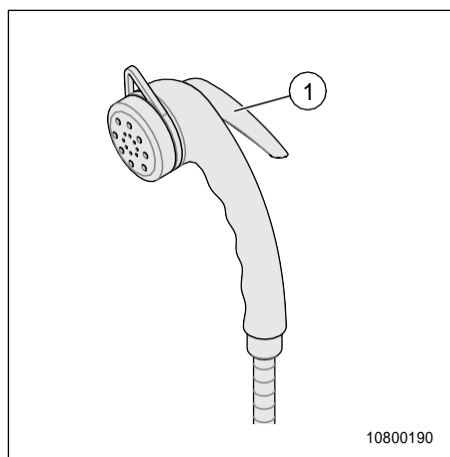
→ Podrobnosti in informacije v zvezi z delovanjem in vzdrževanjem pečice najdete v priloženem priročniku proizvajalca.

**9.5.3 Zunanji tuš**

**Nevarnost električnega udara!**

→ Elektro blok v zadnji garaži se ne sme zmočiti.

Zunanji tuš se nahaja v zadnji garaži na desni strani vozila.



Slika 120 Zunanji tuš

- 1 Tuš ročka z ročico za natančno nastavljanje



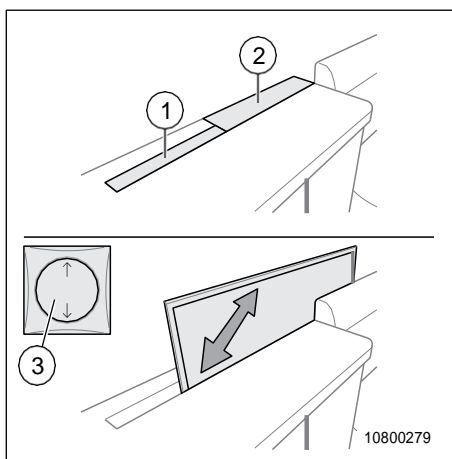
## 9.6 Izvlečni TV nosilec TFT

### 9.6.1 Električni izvlečni sistem TFT v bivalnem delu

Na desni strani vozila je v stranski plošči nameščen izvlečni sistem TFT. Stikalo se nahaja nad stransko ploščo.



- Preden se odpravite na pot in med vožnjo, izvlecite TV nosilec.
- Ko izvlečete TV nosilec pazite, da se priključni kabel ne zvije. V nasprotnem primeru se lahko kabel poškoduje.
- Ko boste TV nosilec ponovno izvlekli, pazite, da je trdno fiksiran v držalu. V nasprotnem primeru se lahko TV nosilec poškoduje.



Slika 121 Električni izvlečni sistem TFT v bivalnem delu



**Nevarnost stiska pri premikanju TV nosilca navzven in navznoter ter pri obračanju nosilca.**

→ Ne segajte v odprto izvlečnega sistema TFT.



→ V odprti izvlečnega sistema TFT ne sme biti nobenih predmetov.  
→ Preden sistem TFT izvlečete, dvignite rolo do konca.

#### Pomik TV nosilca ven:

1. Odstranite pokrove (slika 121, položaja 1 in 2).
2. Pritisnite in držite stikalo (slika 121, položaj 3). Izvlečni sistem TFT se premakne navzgor.

#### Pomik TV nosilca noter:

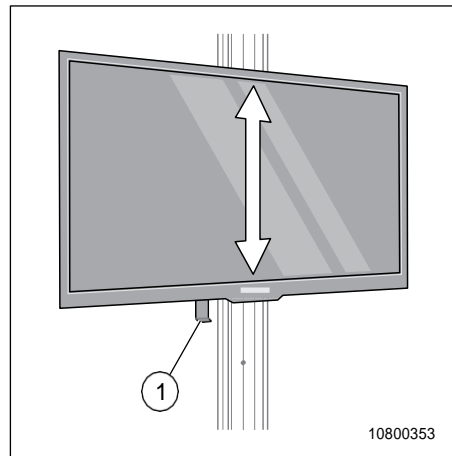
1. Pritisnite in držite stikalo (slika 121, položaj 3). Izvlečni sistem TFT se premakne navzdol.
2. Namestite pokrov (slika 121, položaja 1 in 2).



→ Zvok televizorja lahko predvajate le prek radia.

### 9.6.2 Monitor TFT v spalnem delu

Monitor TFT je nameščen v spalnem delu na levi strani vozila.



Slika 122 Monitor TFT v spalnem delu

#### Premikanje monitorja TFT navzgor in navzdol

1. Potegnite skodelico (slika 122, položaj 1) navzgor in jo odstranite.
2. Z drugo roko premaknite monitor TFT navzgor in navzdol.

Monitor TFT lahko premaknete v poljuben položaj.

## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi s sanitarno opremo avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- sistem oskrbe z vodo,
- sistem oskrbe s svežo vodo,
- sistem za izpust odpadne vode,
- stranišče,
- kopalnico.

# 10 Sanitarna oprema

## 10.1 Splošne informacije

Avtodom je opremljen z rezervoarjem za svežo vodo in rezervoarjem za odpadno vodo.

Električno krmiljena vodna črpalka črpa vodo do posameznih odjemnih mest. Ko odprete vodovodno pipo, se tlak vode v vodovodu spusti in vodna črpalka se samodejno vklopi. V ta namen je treba vklopiti stikalo za vklop/izklop in stikalo za črpalko na nadzorni plošči.

V rezervoarju za odpadno vodo se zbira umazana voda.

Količine za polnjenje rezervoarja s svežo vodo in rezervoarja za odpadno vodo najdete v dokumentaciji avtodoma. Nivo napolnjenosti rezervoarja za svežo vodo in rezervoarja za odpadno vodo lahko preverite na nadzorni plošči.

Stoječa voda v rezervoarju za svežo vodo ali v vodovodnih ceveh postane v relativno kratkem času nepitna. Pred uporabo avtodoma vedno temeljito splaknite vodovodne cevi in rezervoar za svežo vodo z nekaj litri vode. V ta namen odprite vse pipe in ročico prhe. Po uporabi avtodoma vedno izpraznite rezervoar za svežo vodo in vodovodne cevi.



- Rezervoar za svežo vodo lahko napolnite le z vodo.
- Če obstaja nevarnost zmrzali, izpraznite celoten sistem oskrbe z vodo ali vklopite gretje.
- Vodna črpalka se brez vode segreje in se lahko poškoduje. Nikoli ne uporabljajte vodne črpalke, če je rezervoar za svežo prazen.
- Rezervoar za svežo vodo pred vsako uporabo temeljito očistite.

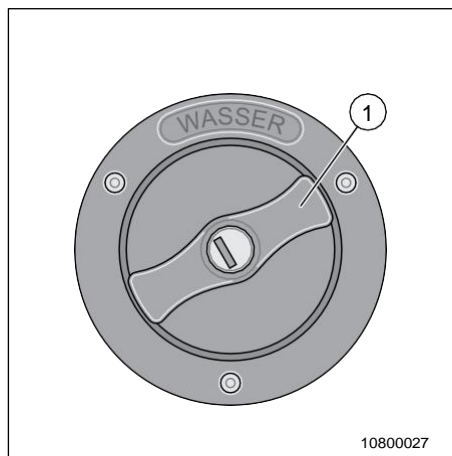


- Pred uporabo vodovodnih armatur je treba s stikalom na nadzorni plošči vklopiti vodno črpalko.
- Če vodna črpalka pulzira, povečajte pritisk vode ali bolje odprite vodovodno pipo. Pulzirajoča vodna črpalka ne pomeni okvare črpalke.
- Pri polnjenju rezervoarja za svežo vodo upoštevajte dovoljeno skupno maso avtodoma. Če je rezervoar za svežo vodo poln, je treba prtljago ustrezno zmanjšati.
- Nivo napolnjenosti rezervoarja za svežo vodo lahko preverite na nadzorni plošči.
- Ko indikator nivoja vode pokaže 100 %, prenehajte s polnjenjem rezervoarja!

## 10.2 Sistem za oskrbo s svežo vodo

### 10.2.1 Nalivno grlo za dolivanje vode

Nalivno grlo za dolivanje vode se nahaja na levi ali desni strani avtodoma, odvisno od modela vozila. Nalivno grlo za dolivanje vode (slika 123, položaj 1) je označeno z napisom "water/voda". Pokrov polnilne odprtine se odpira ali zapira s ključem preko ključavnice zunanje lopute.



Slika 123 Nalivno grlo za dolivanje vode

#### Odpiranje:

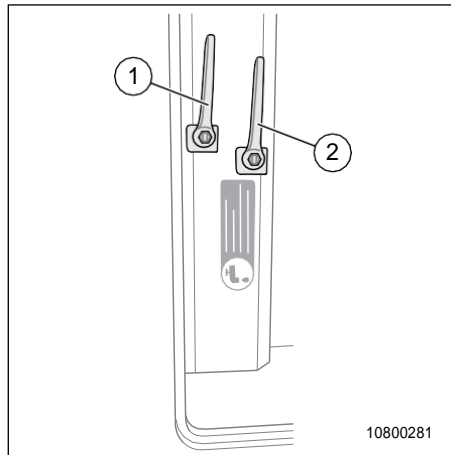
1. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga obrnite za četrtno obrata v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odstranite ključ.
3. Zavrtite pokrovček za četrtno obrata v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite.
4. Napolnite rezervoar s svežo vodo.

#### Zapiranje:

1. Namestite pokrovček na nalivno grlo. Zavrtite pokrovček za četrtno obrata v smeri urinega kazalca. Pokrovček se zaskoči.
2. Vstavite ključ v cilindrični vložek in ga zavrtite za četrtno obrata v smeri urinega kazalca.
3. Odstranite ključ.
4. Preverite, ali se zaporni pokrovček vrti prazno.

### 10.2.2 Polnjenje rezervoarja za svežo vodo

Pred polnjenjem rezervoarja za svežo vodo je treba zapreti izpustne pipe v dvojnem dnu.



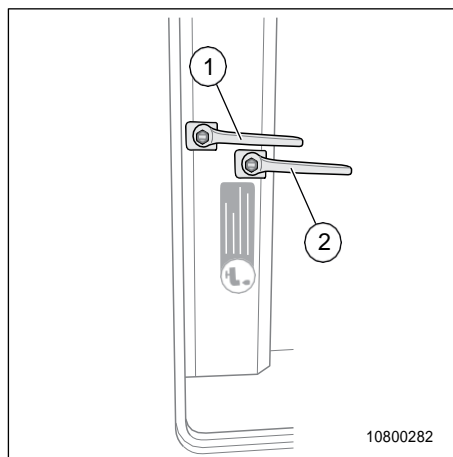
Slika 124 Zapiranje izpustnih pip

1. Avtodom postavite v vodoravni položaj.
2. Odstranite pokrovček rezervoarja za svežo vodo (glejte razdelek 10.2.1).
3. Odprite talno loputo v predelu za vhodom.
4. Obrnite izpustno pipo (slika 124, položaj 1) v položaj, prikazan na sliki 124 (izpustna pipa je zaprta).
5. Napolnite rezervoar z vodo.
6. Zaprite talno loputo.
7. Zaprite pokrovček za polnjenje rezervoarja za svežo vodo (glejte razdelek 10.2.1).

## 10.2.3 Praznjenje rezervoarja za svežo vodo



→ Rezervoarje z odpadno vodo je dovoljeno prazniti le na mestih za izpust odpadne vode, v kampih ali na posebej označenih mestih za izpust odpadnih voda.



Slika 125 Odpiranje izpustnih pip

1. Avtomod postavite v vodoravni položaj.
2. Odprite talno loputo v predelu za vhodom.
3. Obrnite izpustno pipo (slika 125, položaj 1) v položaj, prikazan na sliki 125 (izpustna pipa odprta).
4. Spustite vodo iz rezervoarja za svežo vodo prek priključka za izpust (glejte razdelek 10.3.1).
5. Preostalo vodo izčrpajte s pomočjo tlačne črpalke.
6. Počakajte, da se vodni sistem dobro posuši.
7. Obrnite izpustno pipo (slika 125, položaj 1) v položaj, prikazan na sliki 125 (izpustna pipa zaprta).
8. Zaprite talno loputo.

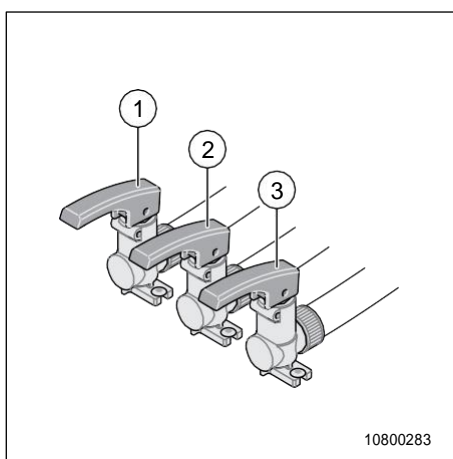
### 10.2.4 Zmanjšanje teže med vožnjo



→ Rezervoarje z odpadno vodo je dovoljeno prazniti le na mestih za izpust odpadne vode, v kampih ali na posebej označenih mestih za izpust odpadnih voda.



→ Nagibno ročico (slika 126, položaji 1, 2, 3) izpustne pipe lahko premaknete le v navpični ali vodoravni položaj in nikakor drugače! Obračanje nagibne ročice v drugo smer lahko poškoduje tesnilo v izpustni pipi, zaradi česar ta začne puščati. Neupoštevanje tega napotka ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije Carthago.



1. Izpustna pipa za zmanjšanje teže (zaprta)
2. Izpustna pipa boilerja (zaprta)
3. Izpustna pipa za svežo vodo (zaprta)

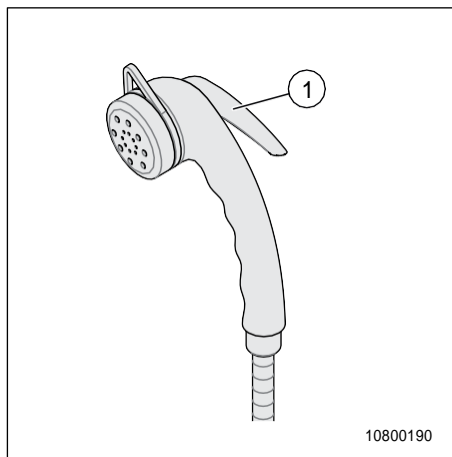
Slika 126 Izpustne pipe za zmanjšanje teže, boiler in svežo vodo

1. Zaprite izpustno pipo (slika 126, položaj 1), da zmanjšate težo vozila za 20 litrov. To storite tako, da prestavite nagibno ročico v navpični položaj.
2. Nato izpustno pipo (slika 126, položaj 1) ponovno zaprite.

### 10.2.5 Polnjenje sistema za oskrbo z vodo



→ Nagibno ročico (slika 126, položaji 1,2, 3) izpustne pipe lahko premaknete le v navpični ali vodoravni položaj in nikakor drugače! Obračanje nagibne ročice v drugo smer lahko poškoduje tesnilo v izpustni pipi, zaradi česar ta začne puščati. Neupoštevanje tega napotka ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije Carthago.



Slika 127 Ročica zunanjšega tuša

1. Zaprite izpustno pipo boilerja (slika 127, položaj 2) in izpustno pipo za svežo vodo (slika 127, položaj 3). V ta namen premaknite nagibni ročici v vodoravni položaj.
2. Vse vodovodne pipe nastavite na "toplo" in jih odprite, tako da ostanejo v odprtem položaju (slika 128, položaj 1).
3. Vključite vodno črpalko na nadzorni plošči.
4. Vodovodne pipe pustite odprte tako dolgo, dokler iz njih ne steče voda brez mehurčkov.
5. Le tako je mogoče zagotoviti, da je tudi boiler napolnjen z vodo.
6. Vse vodovodne pipe nastavite na "hladno" in jih pustite odprte. Vodovodne cevi za hladno vodo so napolnjene z vodo.
7. Vodovodne pipe pustite odprte tako dolgo, dokler iz njih ne steče voda brez mehurčkov.



### 10.2.6 Izpraznitev sistema za oskrbo z vodo

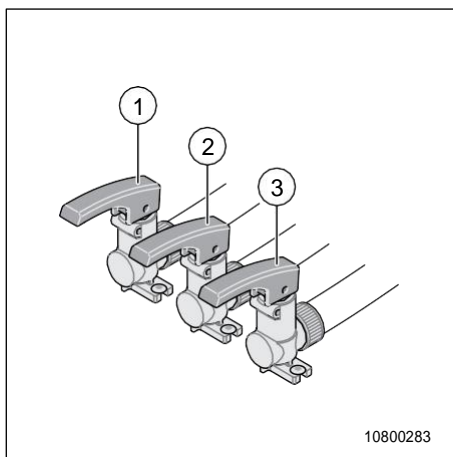


#### Poškodbe črpalke zaradi nepravilne uporabe!

→ Črpalko izklopite, ko iz izpustnega ventila bojlerja ne priteče več voda.



→ Rezervoarje z odpadno vodo je dovoljeno prazniti le na mestih za izpust odpadne vode, v kampih ali na posebej označenih mestih za izpust odpadnih voda.



1. Izpustna pipa za zmanjšanje teže (zaprta)
2. Izpustna pipa bojlerja (zaprta)
3. Izpustna pipa za svežo vodo (zaprta)

Slika 128 Izpustne pipe za zmanjšanje teže, bojler in svežo vodo

1. Na nadzorni plošči izklopite vodno črpalko.
2. Odprite izpustno pipo bojlerja (slika 128, položaj 2) in izpustno pipo za svežo vodo (slika 128, položaj 3). V ta namen premaknite nagibni ročici v navpični položaj.
3. Vse vodovodne pipe nastavite na "toplo" in jih pustite odprte, dokler iz cevi za vročo vodo ne izteče vsa voda (slika 128, položaj 1).
4. Vse vodovodne pipe prestavite v položaj "hladno" in jih pustite odprte, dokler iz cevi za hladno vodo ne odteče vsa voda.
5. Spustite vodo iz rezervoarja (glejte razdelek 10.2.3).
6. Če želite izprazniti vodo iz tlačne črpalke in filtra, vklopite črpalko na nadzorni plošči. Voda bo odtekla skozi izpustni ventil bojlerja.
7. Odvijte filter in ga očistite.

### 10.3 Sistem za izpust odpadne vode

#### 10.3.1 Rezervoar za odpadno vodo



→ Za praznjenje rezervoarja za odpadno vodo je treba odpreti izpustne pipe v dvojnem dnu.



→ V izogib zamenjavi pip so pipe za rezervoarje za odpadno vodo in svežo vodo ustrezno označene.

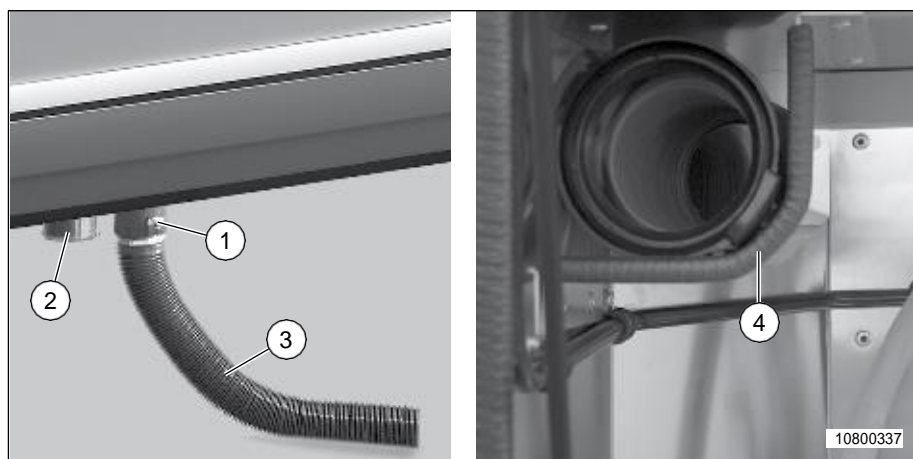
→ Izpustna pipa omogoča dva položaja:

Zaprta: izpustna pipa je obrnjena v smeri cevi.

Odperta: izpustna pipa je obrnjena prečno v smeri cevi.



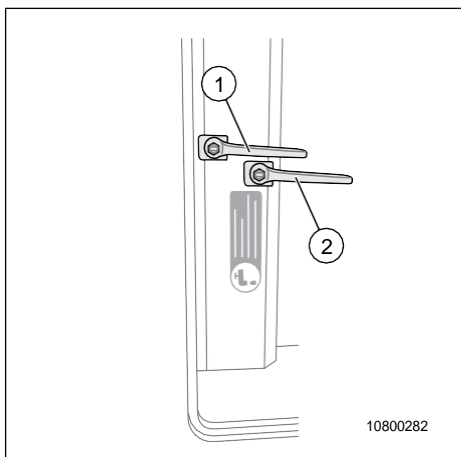
→ Rezervoarje z odpadno vodo lahko izpraznite le na mestih za izpust odpadne vode, v kampih ali na posebej označenih mestih za izpust odpadnih voda.



Slika 129 Lokacija izpusta vode/iztočne cevi

1. Priključek za odvod odpadne vode
2. Priključek za odvod vode
3. Odtočna cev
4. Posoda za odtočno cev

Na priključke za odvod vode lahko priključite cev (slika 129, položaja 1 in 2). Odtočna cev (slika 129, položaj 3) se nahaja v boksu za plinske jeklenke.



Slika 130 Praznjenje rezervoarja za odpadno vodo

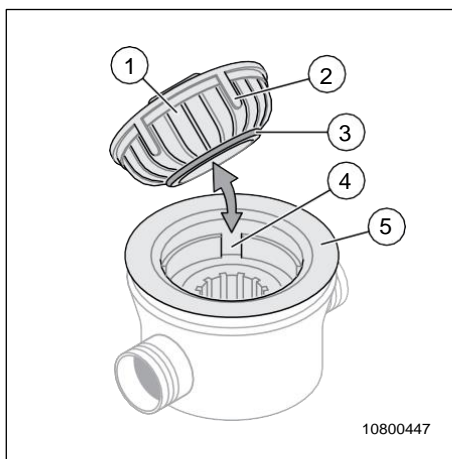
**Postopek praznjenja:**

1. Priključite odtočno cev (slika 129, položaj 3) na priključek za odvod vode (slika 129, položaj 1).
2. Odprite izpustno pipo (slika 129, položaj 4).
3. Spustite vodo iz rezervoarja za odpadno vodo skozi priključek za odvod vode (slika 130, položaj 1).

Zaprti in odprti položaj izpustnih pip sta prikazana v razdelku 10.2.2 in 10.2.3.

**10.3.2 Lovilec neprijetnih vonjav za pomivalno korito/umivalnik**

V izogib morebitnim neprijetnim vonjavam iz sistema za odpadno vodo je avtomom opremljen z lovilci neprijetnih vonjav. Lovilci vonjav služijo tudi kot mrežice za odtok.



Slika 131 Lovilec neprijetnih vonjav

Lokacije lovilcev neprijetnih vonjav:

3. v umivalniku v kopalnici.
4. v pomivalnem koritu v kuhinji.

**Zapiranje lovilca neprijetnih vonjav:**

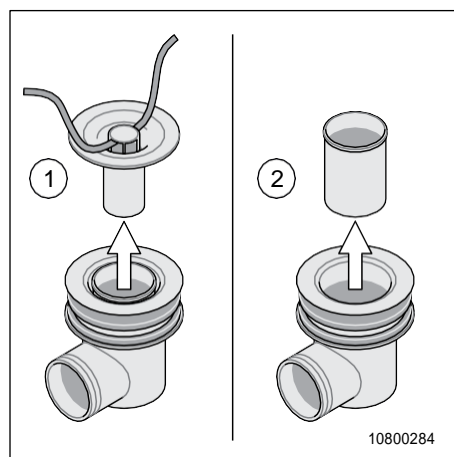
1. Zavrtite mrežico za odtok (slika 131, položaj 1), dokler se utori (slika 131, položaj 2) ne zaskočijo v zareze (slika 131, položaj 4) na odtoku (slika 131, položaj 5).
2. Potisnite mrežico v odtok, dokler tesnilo (slika 131, sl. 3) ne zapre odtoka.

**Odpiranje lovilca neprijetnih vonjav:**

1. Odstranite mrežico za odtok (slika 131, položaj 1) z odtoka, jo obrnite za približno 45° in jo namestite z utori (slika 131, položaj 2) na notranji rob odtoka.

**Čiščenje lovilca neprijetnih vonjav:**

1. Odstranite mrežico za odtok (slika 131, položaj 1) z odtoka tako, da jo potegnete navzgor.
2. Temeljito očistite odtok (slika 131, položaj 5).
3. Ponovno vstavite mrežico za odtok (slika 131, položaj 1).

**10.3.3 Čiščenje in praznjenje lovilca neprijetnih vonjav v tuš kadi**


Slika 132 Lovilec neprijetnih vonjav v tuš kadi

1. Skozi pokrovček napeljite vrvico (slika 132, položaj 1), previdno potegnite pokrovček navzgor in ga odstranite.
2. Skodelico (slika 132, položaj 2) dvignite in jo odstranite.
3. Očistite lovilec neprijetnih vonjav.

Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

## 10.4 Kopalnica



→ Ne prevažajte tovora v tuš kadi, da ne pride do poškodb tuš kadi ali druge opreme v toaletnem prostoru.



→ Za prezračevanje med prhanjem ali po njem ali za sušenje mokrih oblačil zaprite vrata toaletnega prostora in odprite strešni pokrov toaletnega prostora. To omogoča boljšo cirkulacijo zraka.

→ Po prhanju s tuš kadi sperite ostanke mila, sicer se lahko na kadi sčasoma pojavijo razpoke.

→ Po uporabi prho obrišite do suhega, sicer se lahko na njej nabira vlaga.

### 10.4.1 Stranišče



→ Če obstaja nevarnost zmrzali in avtodom ni ogrevan, izpraznite WC kaseto.

→ Ne sedite na pokrov stranišča. Pokrov ni zasnovan za prenašanje teže ljudi in se lahko zlomi.

→ Za čiščenje stranišča uporabite ustrezno čistilo. S prezračevanjem odstranite le neprijetne vonjave, ne pa tudi mikrobov in plinov. Mikrobi in plini lahko namreč poškodujejo gumijasta tesnila.



→ WC kaseto lahko izpraznite le na ustreznih odlagalnih mestih, v kampih ali na posebej za to namenjenih odlagalnih mestih.

WC kaseto se splakuje neposredno prek vodovodnega sistema avtodoma. Po potrebi in če je to mogoče, lahko straniščno školjko obrnete v zeleni položaj.

### 10.4.2 WC kaseto

Preden odstranite WC kaseto, zaprite drsnik za odtok rezervoarja za fekalije.



→ Informacije v zvezi z WC kaseto najdete v priloženem priročniku proizvajalca opreme.



→ Dodatno stranišče je na voljo na zahtevo (dodatna oprema).

### 10.4.3 Prezračevalni sistem stranišča

Prezračevalni sistem stranišča SOG se uporablja za odzračevanje plinov, ki nastajajo v rezervoarju za fekalije. Uporaba kemičnih dodatkov se lahko z uporabo sistema SOG znatno zmanjša ali popolnoma opusti.

Prezračevanje poteka prek cevi do strehe in prek strešnega ventilatorja ter se sproži samodejno s pritiskom na ročico za splakovanje.



- Prezračevalni sistem stranišča je zavarovan z varovalko stranišča.

### 10.4.4 Stranišče s črpalko za fekalije (dodatna oprema)

Pri avtomodih z vgrajenim rezervoarjem za fekalije je mogoče fekalije prečrpati iz WC kasete v rezervoar za fekalije.

Nivo napolnjenosti straniščnega rezervoarja in rezervoarja za fekalije je prikazan na WC plošči.



- Če obstaja nevarnost zmrzali, izpraznite rezervoar za fekalije ali ogrevajte vozilo.
- Če je na prikazovalniku nivoja napolnjenosti na WC plošči prikazano, da je rezervoar za fekalije poln, ga izpraznite! Če ga ne izpraznite, se lahko zamaši.
- Za pravilno delovanje sistema za črpanje fekalij in razgradnjo fekalij: uporabljajte higienske pripomočke in toaletni papir znamke Aqua Soft.
- Sistem za črpanje fekalij uporabljajte samo, kadar je WC kasete polna. Večkratna uporaba pri prazni WC kaseti lahko poškoduje črpalko in privede do okvare sistema.

#### **Poškodbe črpalke zaradi delovanja na suho!**

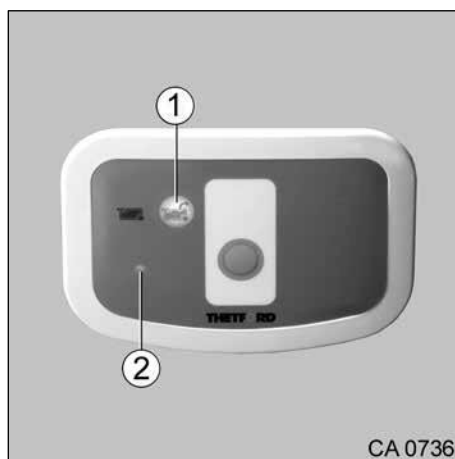
Črpalke sistema za črpanje fekalij nikoli ne uporabljajte brez vode.

#### **Poškodbe črpalke zaradi zmrzali!**

Priprava na zimo:

po izpraznitvi rezervoarjev in bojlerja črpalko sistema za prečrpavanje fekalij pustite delovati še 10 sekund.

### Črpanje fekalij



Slika 133 Straniščna plošča, sistem za črpanje fekalij

1. Vključite vodno črpalko na nadzorni plošči.
2. Pritisnite gumb "Sistem za črpanje fekalij" (slika 133, položaj 1), ko indikator (slika 133, položaj 2) zasveti rdeče. Lučka (slika 133, položaj 1) med postopkom črpanja utripa.

Črpanje in utripanje se samodejno ustavita, ko je celotna vsebina fekalij prečrpana iz WC kasete v rezervoar za fekalije.

Ko je rezervoar za fekalije poln, lučka gumba "Sistem za črpanje fekalij" (slika 133, položaj 1) hitro utripa. V tem primeru je treba predhodno izprazniti rezervoar za fekalije.



→ Informacije v zvezi z WC ploščo najdete v priloženem priročniku proizvajalca opreme.

### Praznjenje in čiščenje rezervoarja za fekalije



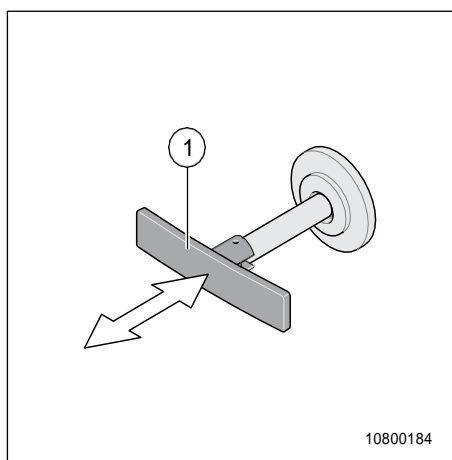
→ Rezervoar za fekalije je dovoljeno prazniti le na mestih za izpust fekalij, v kampih ali na posebej označenih mestih za izpust fekalij.

Cev za praznjenje rezervoarja za fekalije se nahaja pod rezervoarjem za fekalije na desni strani vozila.



Slika 134 Cev za praznjenje rezervoarja

Ročica izpustnega drsnega ventila rezervoarja za fekalije se nahaja pod talno loputo v bližini vrat glavne kabine.



Slika 135 Ročica izpustnega drsnega ventila rezervoarja za fekalije

#### Postopek praznjenja:

1. Priključite izpustno cev na priključek za izpust fekalij.
2. Potegnite ročico izpustnega drsnega ventila (slika 135, položaj 1) do konca. Sedaj je rezervoar za fekalije odprt.
3. Počakajte, da se rezervoar za fekalije dobro posuši.



→ Pred izpiranjem je treba rezervoar za fekalije obvezno izprazniti!

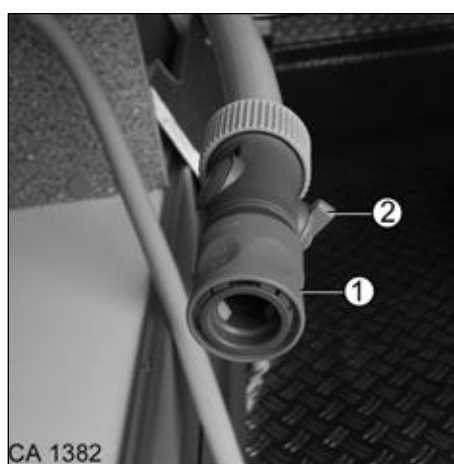
4. Rezervoar za fekalije dobro izperite.

Cev za izpiranje rezervoarja za fekalije se nahaja v skladiščnem prostoru na desni strani spredaj.





Slika 136 Cev za izpiranje pri modelu Fiat/ cev za izpiranje pri modelu Iveco



Slika 137 Priključek za cev

#### Postopek izpiranja:

1. Priključite spojko (slika 137, položaj 1) cevi za izpiranje (A, B) na zunanji vodovodni priključek.
2. Odprite zaporno pipo (slika 137, položaj 2) na cevi za izpiranje (A, B) in izplaknite rezervoar za fekalije, dokler ne izperete vseh ostankov.
3. Najprej zaprite zunanji vodovodni priključek, nato zaprite zaporno pipo (slika 137, položaj 2) na cevi za izpiranje (A, B).
4. Odstranite zunanji vodovodni priključek.
5. Potisnite ročico izpustnega drsnega ventila nazaj, kolikor se le da. Rezervoar za fekalije je zdaj zaprt.
6. Odstranite izpustno cev iz priključka za izpust fekalij.



→ Rezervoar za fekalije temeljito izperite, tako da na izpustnem drsnem ventilu ni več nobenih ostankov. V nasprotnem primeru izpustni drsni ventil ne bo ustrezno tesnil in se lahko zgodi, da se bo rezervoar za fekalije nenamerno izpraznil sam od sebe.

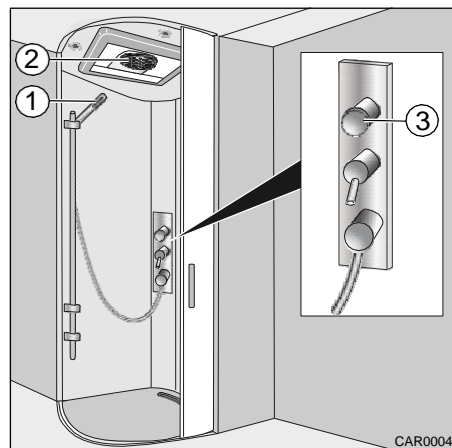
## 10.5 Kopalnica



→ Rezervoar za odpadno vodo se nahaja v zadnjem delu avtodoma. Zaradi tega je med odtokom za prho in rezervoarjem za odpadno vodo majhen naklon. Izogibanje večjim količinam vode preprečuje, da bi prišlo do poplavljanja tuš kadi.

### 10.5.1 Tuš garnitura (ročka in stropna tuš plošča)

Z izbirnim gumbom lahko izberete, ali želite za prhanje uporabiti stropni tuš ali tuš ročko.



Slika 138 Tuš garnitura, izbirni gumb

#### Izbira stropne tuš plošče (slika 138, položaj 2):

1. Zavrtite izbirni gumb (slika 138, položaj 3) v nasprotni smeri urinega kazalca.

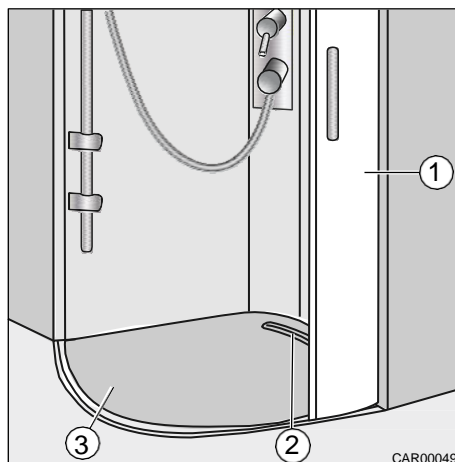
#### Izbira tuš ročke (slika 138, položaj 1):

1. Zavrtite izbirni gumb (slika 138, položaj 3) v smeri urinega kazalca.

### 10.5.2 Pokrov za tuš kad



→ Tuš kad je opremljena s pokrovom.



Slika 139 Pokrov za tuš kad

#### **Odstranjevanje pokrova za namene čiščenja:**

1. Zaprite vrata (slika 139, položaj 1) do polovice.
2. Dvignite pokrov (slika 139, položaj 3) s pomočjo držala (slika 139, položaj 2) iz vrat (slika 139, položaj 1).
3. Odstranite pokrov (slika 139, položaj 3).

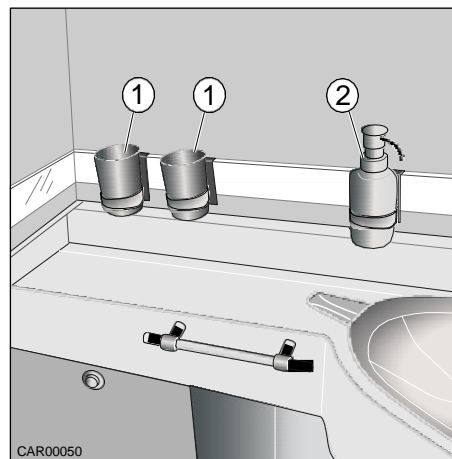
Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

### 10.5.3 Lonček za zobno ščetko in dozirnik za tekoče milo



- Na držala ne obešajte predmetov in držala ne uporabljajte kot police.
- Uporabljajte le originalni lonček za zobno ščetko in dozirnik za tekoče milo.
- Če želite uporabiti dozirnik za milo, ga odstranite iz držala. Ne uporabljajte dozirnika za milo, ko je v držalu.
- Ne naslanjajte se na držala.

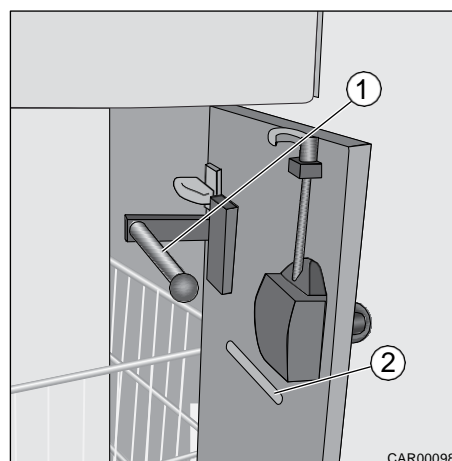
Lonček za zobno ščetko (slika 140, položaj 1) in dozirnik za tekoče milo (slika 140, položaj 2) sta nameščena v držalu na steni nad umivalnikom.



Slika 140 Lonček za zobno ščetko in dozirnik za tekoče milo

### 10.5.4 Držalo za toaletni papir na vratih elementa

Držalo za toaletni papir (slika 141, položaj 1) je pri več modelih montirano na notranji strani vrat elementa pod umivalnikom. Toaletni papir se lahko potegne skozi režo (slika 141, položaj 2) na pohištenih vratih.



Slika 141 Držalo za toaletni papir na vratih elementa

### Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi s čiščenjem in nego vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- nego zunanjih površin avtodoma,
- rezervoar za vodo,
- rezervoar za odpadno vodo,
- čiščenje filtra tlačnega vodovodnega sistema,
- vstopno stopnico,
- čiščenje notranjosti avtodoma,
- nego avtodoma pozimi,
- neuporabo vozila.

Na koncu poglavja najdete kontrolne sezname z ukrepi, ki jih morate izvesti, če avtodoma ne boste uporabljali dlje časa.

Kontrolni sezname se nanašajo zlasti na:

- začasno neuporabo vozila,
- neuporabo vozila pozimi,
- pripravo vozila po daljši neuporabi.

## 11 Čiščenje in nega

### 11.1 Nega zunanjih površin avtodoma

#### 11.1.1 Pranje in čiščenje avtodoma



- Nikoli ne drgnite akrilnih stekel na suho, saj jih lahko prašni delci poškodujejo!
- Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev s kemičnimi, abrazivnimi ali alkoholnimi aditivi.
- Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila. Ta povzročajo prezgodnjo krhkost plastičnih oblog in posledično nastanek razpok.
- Avtodom lahko perete in čistite le v pralnici, namenjeni pranju vozil. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi. Upoštevajte okoljevarstvene ukrepe!
- Po vožnji v morskih območjih avtodom temeljito očistite. Visoka vsebnost soli v zraku lahko poškoduje površine vozila.
- Avtodom operite s čim večjo količino vode, čisto gobo ali mehko krtačo. Če gre za trdovratno umazanijo, vodi dodajte čistilo za avtodome.
- Redno odstranjujte umazanijo s prevlečenih aluminijastih delov (glejte razdelek 11.1.9).
- Zunanje plastične dele vozila in dodatno opremo čistite le z veliko tople vode in mehko krpo.

- Lakirane zunanje površine avtodoma lahko očistite tudi s čistilom za avtodome.
- Gumijasta tesnila na vratih negujte s sredstvom za nego gume, ki ne vsebuje topil.
- Cilindrične vložke ključavnic na vratih in loputih odlagalnih prostorov negujte s sredstvom za nego cilindričnih vložkov. Ne uporabljajte lepljivih sredstev ali sredstev, ki onesnažujejo okolje (npr. olje, grafit). Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo sestavine, ki pospešujejo nastanek korozije.

### 11.1.2 Uporaba visokotlačnega čistilca za pranje



- Pnevmatik ne čistite z visokotlačnim čistilcem. Lahko se poškodujejo.
- Prav tako vodnega curka ne usmerjajte direktno v vratne reže, električne komponente in vtične priključke, tesnila ali prezračevalno rešetko hladilnika. Zaradi tega lahko pride do poškodb.



- Pred pranjem avtodoma z visokotlačnim čistilcem preberite navodila za uporabo visokotlačnega čistilca.

Pri pranju upoštevajte naslednjo najmanjšo razdaljo med avtodomom in šobo visokotlačnega čistilca:

- približno 700 mm za okroglo šobo,
- približno 300 mm za 25° šobo z ravnim curkom in rezalnikom umazanije.

Upoštevajte, da vodni curek iz šobe prihaja pod tlakom. Nepravilno ravnanje z visokotlačnim čistilcem lahko povzroči poškodbe avtodoma.

Temperatura vode ne sme presegati 60 °C. Med celotnim postopkom pranja premikajte visokotlačni čistilec.

### 11.1.3 Navodila za nego in vzdrževanje vrat



- Tesnila vrat mesečno premažite s sredstvom za nego gume.

### 11.1.4 Nega in vzdrževanje strešnih oken



- Gumijasta tesnila premažite s sredstvom za nego gume, ki ne vsebuje topil.
- Vrtljivo kolesce redno čistite in negujte z oljem v spreju.

### 11.1.5 Nega in vzdrževanje oken iz akrilnega stekla

Čiščenju in negi oken iz akrilnih stekel je zaradi njihove občutljivosti treba nameniti posebno pozornost.



- Nikoli ne drgnite okenskih površin na suho, saj jih lahko prašni delci poškodujejo!
- Okna vozila čistite le z veliko tople vode in mehko krpo. V primeru trdovratne umazanije vodi dodajte čistilo za avtodome.
- Nikoli ne uporabljajte čistil s kemičnimi, abrazivnimi ali alkoholnimi aditivi. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.
- Ta lahko povzročijo krhkost okenskih površin in posledično razpoke.
- Pazite, da ne bi čistila, ki jih uporabljate za čiščenje karoserije (npr. odstranjevalci katrana ali silikona), prišla v stik z akrilnim steklom.
- Ne vozite v avtopralnicah.
- Ne lepите nalepk na okna.



- Po čiščenju avtodoma ponovno sperite akrilna stekla z veliko količino čiste vode.
- Gumijasta tesnila negujte s sredstvom za nego gume, ki ne vsebuje topil.
- Vrtljivo kolesce redno čistite in negujte z oljem v spreju.
- Čistilo za akrilno steklo Seitz z antistatičnim učinkom je primerno za kasnejšo nego oken. Manjše praske lahko spolirate s polirnim sredstvom za akrilno steklo. Ta sredstva so na voljo pri vašem prodajalcu dodatne opreme Carthago.

### 11.1.6 Nega in vzdrževanje tal

Tla avtodoma so prevlečena s plastiko ojačano s steklenimi vlakni in odporno proti obrabi. V primeru poškodb je treba premaz sanirati.

### 11.1.7 Nega in vzdrževanje delov iz plastike ojačane s steklenimi vlakni



- Za nego in vzdrževanje delov iz plastike ojačane s steklenimi vlakni uporabljajte le polirno sredstvo ali vosek brez silikona.
- Deli iz plastike ojačane s steklenimi vlakni so bele barve, srebrni plastični deli so lakirani in jih je treba negovati kot lakirane površine.
- Deli iz plastike ojačane s steklenimi vlakni:
  - pri integriranih vozilih, sprednja maska s pokrovom motorja,
  - pri polintegriranih vozilih, polintegriran pokrov nad voznikovo kabino.
- Uporabljajte izključno sredstva za nego gelcoat površin. Trdi voski, ki so na voljo na trgu, so bili sicer razviti in optimizirani za lakirane površine, toda ne za gelcoat površine!

#### Pomembni nasveti in informacije v zvezi z nego gelcoat površin:



Za gelcoat površine delov iz plastike ojačane s steklenimi vlakni je zahtevana bolj intenzivna nega kot za lakirane površine avtomobilov.

- Površine delov iz plastike ojačane s steklenimi vlakni je treba premazati z voskom. UV-obstojnost gelcoat površin se razlikuje glede na barvni ton. Intenzivno sončno sevanje privede do bledenja površin.
- Uporabljajte izključno sredstva za nego, ki so priporočena za gelcoat površine. Uporaba agresivnih čistilnih sredstev vodi do poškodb površine.
- Pozimi v rednih časovnih presledkih odstranite sneg in led s sprednje maske vozila. Zaradi drsenja ledu lahko pride do poškodb površine (praske).

#### Ukrepi v primeru poškodb zaradi vremenskih vplivov:

Če se na delih iz plastike ojačane s steklenimi vlakni zaradi nepravilne nege že pojavljajo znaki poškodb zaradi vremenskih vplivov, lahko pri podjetju Carthago Reisemobilbau naročite komplet za nego.

#### Razpoke:



- Carthago ne daje jamstva za garancijske zahteve v zvezi z zmanjšanjem vrednosti vozila zaradi vizualnih napak, nastalih zaradi površinskih poškodb vozila. Ta klavzula se nanaša na:
  - površinske poškodbe zaradi razpok;
  - površinske poškodbe zaradi vremenskih vplivov;
  - površinske poškodbe zaradi udarcev tujkov (npr. kamenja);
  - površinske poškodbe zaradi zračnih mehurčkov, nastalih med izdelavo vozila, katerih posledica je luščenje gelcoat površine.

Razpoke nastajajo predvsem zaradi zunanjih vplivov (letečega kamenja) ali zaradi raztezanja materiala na vozilu. Pri tem je treba posebej poudariti, da gre le za vizualne napake.

Prizadeta je le gelcoat površina, samo vozilo ni poškodovano.



### 11.1.8 Nega in vzdrževanje zunanjih površin vozila



- Zunanjih površin vozila ne čistite s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo topila.
- Pozimi redno odstranjujte sneg in led s sprednje maske vozila. Zaradi drsenja ledu lahko pride do poškodb zunanjih površin vozila (praske).



→ Zunanje površine vozila so odporne na vodo in čistila, zato se lahko čistijo na enak način kot celotni avtodom.

### 11.1.9 Nega in vzdrževanje aluminijastih delov



- Sol (pozimi ali morski zrak), kerozin (v bližini letališč), kemikalije v dežju ali odrgnine zaradi prehajanja železniških prehodov lahko poškodujejo aluminijaste dele vozila.
- Po čiščenju avtodoma (glejte razdelek 11.1.1) je treba posebno pozornost nameniti lakiranim aluminijastim delom vozila in jih ustrezno zaščititi.
- Za učinkovito zaščito površin uporabite čistila za lakirane površine, tesnilno maso in poseben vosek.
- Gumijaste spoje priključnega profila stranske stene popršite z vodoodpornim penetracijskim oljem. Začnite na zgornjem delu profila, da olje steče po gumijastem spoju navzdol in na spodnji obodni rob.

#### Priporočena sredstva za nego:

- Čistilo za lakirane površine ROTWEISS
- Tesnilna masa ROTWEISS
- Vosek v razpršilu ROTWEISS
- Olje INNOTECH High-Tef



- V primeru odstopanja barve ali drugih znakov korozije je treba to pripisati neznanim vzrokom. Garancijskih zahtevkov iz naslova tovrstnih napak ni mogoče uveljavljati pri podjetju Carthago.
- Dodatne informacije lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu Carthago.

### 11.1.10 Nega in vzdrževanje strešne antene

Strešna antena se lahko denimo umaže z nečistočami ali listjem. Če je strešna antena preveč umazana, lahko pride do motenj pri sprejemu.

Zato je treba vso umazanijo s strešne antene temeljito in redno odstranjevati.



- Upoštevajte navodila za nego zunanjih delov vozila.
- Pri uporabi avtodoma pozimi je treba s strešne antene odstraniti sneg in led.

### 11.1.11 Navodila za nego in vzdrževanje gumijastih profilov



→ Za odstranjevanje umazanije uporabite nevtralno čistilno sredstvo (pH vrednost med 6,5 in 7,5).

### 11.1.12 Nega in vzdrževanje pokrova motornega prostora



→ Redno odstranjajte led, sneg in listje s pokrova motornega prostora.

### 11.1.13 Nega in vzdrževanje kromiranih delov

Kromirani deli se zaradi vremenskih vplivov umažejo, zato jih je treba redno čistiti.

#### Priporočeno čistilno sredstvo:

- ROTWEISS Edelstahl & Chrom Glanzpolitur (politura za nerjaveče jeklo in krom)

## 11.2 Rezervoar za vodo

Rezervoarja za vodo in dodatnih rezervoarjev ni mogoče popolnoma izprazniti prek izpustnih pip. To lahko ima za posledico razvoj mikrobov.

- Napolnite rezervoar za vodo in dodatni rezervoar z vodo (ne, če obstaja nevarnost zmrzali).
- Druga možnost: izpraznite rezervoar za vodo in pomožne rezervoarje. Preostalo vodo temeljito odstranite s pomočjo gobe. Dostop skozi čistilno odprtino.

Priporočljiva sredstva za nego so na primer izdelki Multiman.

## 11.3 Rezervoar za odpadno vodo

Po vsaki uporabi avtodoma očistite rezervoar za odpadno vodo.

1. Izpraznite rezervoar za odpadno vodo.
2. Rezervoar za odpadno vodo temeljito sperite s svežo vodo.
3. Če so umazane, sonde za odpadno vodo previdno očistite z roko. Pazite, da ne poškodujete premaza na sondnih palicah.

Priporočljiva sredstva za nego so na primer izdelki Dr. Keddo ali Multiman.

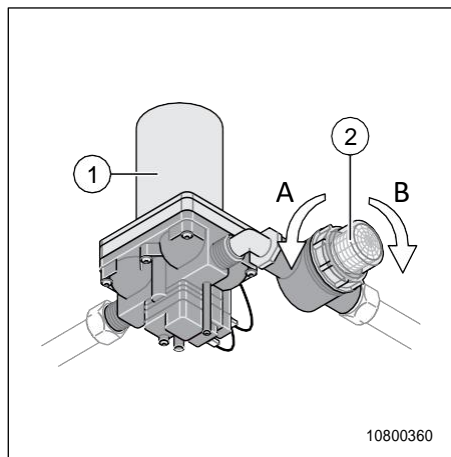
## 11.4 Čiščenje filtra tlačne vodne črpalke



### Nevarnost poškodbe tlačne vodne črpalke!

- Če rezervoarja za svežo vodo ne očistite med prvim zagonom tlačne vodne črpalke (slika 142, položaj 1), lahko ostanki drobcev iz proizvodnje črpalke poškodujejo (slika 142, položaj 1).
- Pred prvo uporabo tlačne vodne črpalke temeljito izperite rezervoar za svežo vodo.

Avtodom je opremljen s sistemom za oskrbo z vodo pod tlakom. Tlačna vodna črpalka (slika 142, položaj 1) je dostopna skozi loputo odlagalnega prostora na levi strani vozila.



Slika 142 Tlačna vodna črpalka

Predfilter (slika 142, položaj 2) ščiti tlačno vodno črpalke in sistem oskrbe z vodo pred onesnaženjem in zadržuje suspendirane delce. Ta predfilter je opremljen s fino mrežasto košarico iz jekla. Pokrov predfiltra je prozoren. Tako je mogoče zlahka odkriti morebitno onesnaženje predfiltra.



- Pokrov predfiltra (slika 142, položaj 2) privijte samo z roko.

### Praznjenje tlačne vodne črpalke in čiščenje predfiltra:

1. Na nadzorni plošči izklopite tlačno vodno črpalke (glejte razdelek 7.6).
2. Zavrtite pokrov predfiltra (slika 142, položaj 2) v nasprotni smeri urinega kazalca (A) in ga odstranite.
3. Na nadzorni plošči za kratek čas vklopite tlačno vodno črpalke (glejte razdelek 7.6), dokler vsa voda ne odteče.
4. Izklopite tlačno vodno črpalke.
5. Očistite ohišje predfiltra (slika 142, položaj 2) in kovinsko mrežasto košarico.
6. Pritrdite pokrov predfiltra (slika 142, položaj 2) in ga obrnite v smeri urinega kazalca (B).



- V primeru znižanja tlaka na odjemnih mestih za vodo preverite, ali je predfilter (slika 142, položaj 2) onesnažen.

## 11.5 Vstopna stopnica



→ Če so gibljivi deli vstopne stopnice podmazani, se lahko med vožnjo na mazivo usedajo grobi delci umazanije in poslabšajo ali poškodujejo mehanizem delovanja vstopne stopnice. Zato ne podmazujte gibljivih delov vstopne stopnice.

## 11.6 Nega notranjosti avtodoma



- V izogib razpokam v akrilnem steklu, ne uporabljajte agresivnih sredstev za čiščenje in nego.
- Uporabljajte izključno čistila proizvajalca oken.
- Plastični deli zaradi svoje občutljivosti zahtevajo posebno skrbno nego. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila ali alkohol, ali abrazivnih čistil, ki vsebujejo pesek! Tako boste preprečili lomljivost in nastajanje razpok.
- V odtočne odprtine ne vlivajte nobenih jedkih sredstev. V odtočne odprtine prav tako ne vlivajte vrele vode. Jedka sredstva ali vrela voda lahko poškodujejo odtočne cevi in sifone.
- Za čiščenje straniščne školjke in vodovodnega sistema ali za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte kisa. Kis lahko poškoduje tesnila ali dele sistema. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite običajne izdelke za odstranjevanje vodnega kamna.



→ Dodatne informacije glede uporabe izdelkov za nego dobite pri naših pooblaščenih prodajalcih in servisnih službah.

### 11.6.1 Notranja oprema

- Površine pohištvenih elementov, ročaje, luči in vse plastične dele v stranišču in bivalnem prostoru očistite z vodo in volneno krpo. Vodi lahko dodate blago čistilo.
- Ob zasušenih madežih z mehko krtačo za oblačila očistite stensko oblogo iz mikrovlaknen. Madeže očistite z običajnim penastim čistilom, ali z blago čistilno raztopino (1 %), trdovratne madeže očistite z odstranjevalcem madežev.
- Preden se lotite čiščenja, čistilo najprej preizkusite na neopaznem mestu. Obstaja nevarnost sledi vodnih madežev.

### 11.6.2 Površine z visokim sijajem

- Površine z visokim sijajem so občutljive na praske. Pri čiščenju in negi teh površin bodite še posebej previdni.



→ Za čiščenje ne uporabljajte suhih in trdih krp. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev za čiščenje.

### 11.6.3 Oblazinjenje in blago

- Oblazinjene dele očistite s sredstvom za suho čiščenje tekstila (peno) ali z blagim detergentom. Oblazinjenih materialov ne perite! Zaščitite oblazinjene dele pred sončno svetlobo, da ne zbledijo.

- Prevlake Antara posesajte s sesalnim nastavkom s krtačo.
- Vlažne madeže osušite z vpojno, mehko krpo ali gobo.
- Suhe madeže skrtajte z mehko krtačo za oblačila in jih nato očistite z vlažno krpo ali gobo.
- Nikoli ne drgnite oblazinjenih površin in ne uporabljajte gospodinjskih čistil (npr. detergente za pomivanje posode)!
- Upoštevajte navodila za nego proizvajalca čistilnega sredstva.
- Usnjene prevleke očistite z bombažno krpo in blago milno raztopino (trdo naravno milo). Pazite, da ne razmočite usnjenih površin in da voda ne pronica med šive usnjenih prevlek.
- Usnjenih površin ne drgnite in jih ne čistite s topili (npr. odstranjevalcem madežev, terpentinom, bencinom)! V rednih časovnih presledkih jih premažite s sredstvom za nego anilinskega usnja v skladu z navodili za uporabo.
- Sredstvo za čiščenje / nego usnjenih površin lahko naročite pri podjetju Carthago Reisemobilbau.
- Varnostne pasove lahko snete in očistite s toplo milnico. Varnostni pas mora biti popolnoma suh, preden ga privijete nazaj.
- Mrežaste zavese in okrasne zavese odnesite v čistilnico.



→ Če so zavese pritrjene s kljukicami in zapenjalnimi sponkami, jih lahko snamete.

Materiali oblazinjenega pohištva Carthago so impregnirani z zaščito pred madeži.

#### Čiščenje oblazinjenih površin:

Madež / umazanija	Navodila za čiščenje
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zemlja, blato itd.</li> <li>• Jajce</li> <li>• Džem / marmelada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Za odstranjevanje madežev uporabite hladno destilirano vodo.</li> <li>→ Površino nato očistite z naravnim milom in destilirano vodo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pijače (pivo, rdeče vino, kava, kola, mleko, sadni sokovi)</li> <li>• Sadje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Madež takoj očistite.</li> <li>- Nadalje lahko površino očistite z mlačno milno raztopino in destilirano vodo.</li> <li>- Madež se ne sme zasušiti.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mastna živila (maslo, smetana, kečap, krema, čokolada, gorčica)</li> <li>• Barvice</li> <li>• Parfum</li> <li>• Loščilo za čevlje</li> <li>• Olje in maščoba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Madeže odstranite z običajnim sredstvom za odstranjevanje madežev.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vosek sveč</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ne uporabljajte likalnika!</li> <li>→ Previdno razlomite osušen vosek in ga odstranite.</li> <li>→ Madeže odstranite z običajnim sredstvom za odstranjevanje madežev</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Žvečilni gumi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Površino popršite s sprejem aerosola (zamrzovalni) za odstranjevanje ostankov žvečilnih gumijev.</li> <li>→ Počakajte, da se madež strdi, nato ga odstranite.</li> </ul>



→ Dodatne informacije lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu vozil Carthago.

#### 11.6.4 Talne površine

- Po potrebi očistite preproge s peno za preproge in jih posesajte.
- PVC talne obloge očistite s čistilnim sredstvom za PVC talne obloge.
- Ne polagajte preprog na mokre PVC talne obloge. Preproga in PVC talna obloga se lahko zlepita.

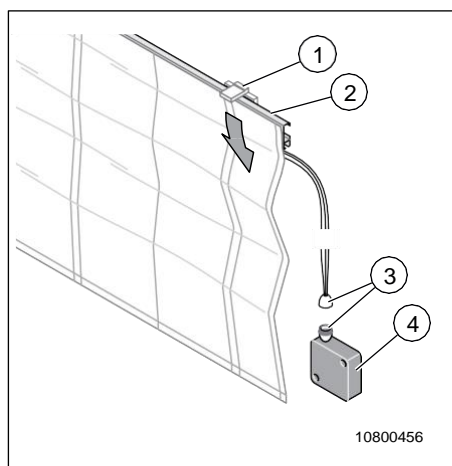
#### 11.6.5 Vgrajena tehnika



- Pomivalnih korit in plinskih kuhalnikov nikoli ne čistite s čistilnim sredstvom, ki vsebuje pesek. Izogibajte se vsemu, kar bi lahko povzročilo praske in zarez.
- Plinski kuhalnik čistite le z vlažno krpo. V odprtine plinskega kuhalnika ne vlivajte vode. Voda lahko poškoduje plinski kuhalnik.

#### 11.6.6 Okna in dodatna oprema

- Roloje za zaščito proti mrčesu na oknih in strešnih oknih skrtajte z mehko krtačo ali jih posesajte s sesalnim nastavkom s krtačo.
- Temne lise skrtajte z mehko krtačo ali jih posesajte s sesalnim nastavkom s krtačo.
- Mrežaste zavese in okrasne zavese odnesite v čistilnico.



Slika 143 Mrežasta zavesa

Če želite sneti mrežaste zavese, ni treba odstraniti prekrivnih zaves.

#### Odstranjevanje mrežastih zaves:

1. Odvijte plastične vijake (slika 143, položaj 3) na navijalnem mehanizmu (slika 143, položaj 4).
2. Previdno odstranite aluminijasto ploščo (slika 143, položaj 2) s pritrdilnih elementov (slika 143, položaj 1) proti sprednji strani in izvlecite mrežno zaveso skupaj z aluminijasto ploščo izza prekrivnih zaves. Pritrdilni elementi so na steno pritrjeni z dvostranskim lepilnim trakom in jih ne smete odstraniti.
3. Mrežno zaveso, pritrjeno s trakom Velcro, odstranite z aluminijaste plošče (slika 143, položaj 2).
4. Mrežne zavese odnesite v kemično čistilnico.

Rolo namestite nazaj v obratnem vrstnem redu.

### 11.6.7 Umivalnik v kopalnici



**Nevarnost poškodb površine!**

- Ne uporabljajte vrele vode ali močnih topil.
- Za čiščenje uporabljajte izključno priporočene voske.
- Za čiščenje ne uporabljajte grobih krp, brusnega papirja ali žičnatih kuhinjskih gobic.
- Površino zaščitite pred močnimi udarci.
- Sestavine izdelkov za nego, kozmetičnih izdelkov, čistil in razkužil ter eteričnih olj lahko poškodujejo kopalniške površine!
- Izdelek pred prvo uporabo preizkusite na neopaznem mestu.
- Ostanke čistil in kozmetičnih izdelkov takoj odstranite s površin.
- Izogibajte se stoječi vodi.
- Posode (pločevinke, tube itd.) po uporabi shranjujte zaprte v omarici.
- Površine rahlo obrišite z mehko in vlažno krpo.
- Za čiščenje uporabite navadno milo in mlačno vodo.
- Po umivanju umivalnik osušite z običajno ali usnjeno krpo.
- S čisto krpo nanesite tanko in enakomerno plast voska.
- Voskane površine spolirajte z bombažno krpo.
- Po poliranju obrišite površino z vlažno krpo.

### 11.6.8 Armatura za tuš



**Nevarnost poškodb armature za tuš in tesnil!**

- Ročke za prho ne čistite z alkoholnim kisom, kisovo esenco ali drugimi agresivnimi čistilnimi sredstvi.
- Za čiščenje ne uporabljajte krpic iz mikrovlačen ali gobic.
- Čistilnega sredstva ne pršite direktno na armaturo.



- Armature čistite izključno z za to namenjenimi čistilnimi sredstvi.
- Uporabljajte le zelo blaga čistila, ki ne vsebujejo kislin (izjema: blago čistilo na osnovi citronske kisline).
- Na čisto bombažno krpo nanesite čistilno sredstvo in z njim očistite armaturo.
- Po končanem čiščenju armaturo temeljito sperite s čisto vodo.

**11.6.9 Priporočena čistilna sredstva**

- Vsi detergenti za pomivanje posode
- Calgonite
- Cascade
- Fantastik
- Handy Andy
- Isopropanol (45 %)
- Janitor in a Drum
- Johnson's
- Pledge
- Joy Detergent
- Mr. Clean Spic & Span
- Top Job/Amoniak
- Wisk Detergent

**11.6.10 Nedovoljena čistilna sredstva**

- Vsi tekoči detergenti
- Raztopina butila in nitrata celuloze
- Raztopina acetata in nitrata celuloze
- Cold Power
- Liquid Dynamo
- Endust
- Etanol
- Gain
- Izopropanol (90 % in 70 %)
- Lestoil
- Metanol
- Borova sol
- Tetrahidrofuran
- Wisk

**11.6.11 Priporočeni voski**

- Aero Wax
- Glo-Coat
- Simonize

**11.6.12 Nedovoljeni voski**

- Johnson's Pride
- Plasti Shine
- Turtle Wax

**11.6.13 Dvižna postelja**

Gibljive dele dvižne postelje vsake 4 tedne rahlo premažite z majhno količino brezislinskega vazelina.

**11.6.14 Električni strešni ventilator**

Vrtljivi gumb vsake 4 tedne premažite z majhno količino brezislinskega vazelina.



### 11.6.15 Pokrov za tuš kad (črne barve)

Običajno umazanijo odstranite s toplo vodo z najvišjo temperaturo 70 °C. Vodni kamen odstranite z razredčeno očetno kislino.

#### Dovoljena čistila:

- Pri uporabi čistilnih sredstev pazite, da se zaščitni PMMA-premaz ne poškoduje.
- Za čiščenje lahko uporabljate vsa običajna gospodinjska čistila. Bodite pozorni na proizvajalčeve podatke glede koncentracije čistila.

#### Nedovoljena čistila:

- Čistilna sredstva na osnovi alkohola
- Čistila s sestavinami za drgnjenje
- Sredstva za odstranjevanje madežev
- Jodova tinktura
- Odstranjevalec laka za nohte
- Aceton
- Mineralni destilati
- Lak za nohte
- Dezinfekcijska sredstva, npr. ozon, čisti sagrotan

## 11.7 Nega avtodoma pozimi

Brozga in v njej raztopljena sol v zimskih mesecih še posebej obremenjujeta mehanske dele, izpostavljene dele ter spodnji del vozila. Zato je te dele vozila treba temeljito očistiti. Carthago priporoča, da vozilo pozimi pogosteje operete.



- Če obstaja nevarnost zmrzali, ogrejte avtodom na temperaturo najmanj 15 °C. V primeru ekstremnih zunanjih temperatur naj bodo lopute in vrata pohištenih elementov rahlo odprta. Prisotnost toplega zraka lahko pomaga preprečiti na primer zamrznitev vodovodnih cevi in prepreči nastanek kondenza v skladiščnih prostorih.
- Če obstaja nevarnost zmrzali, z zimskimi izolacijskimi prevlekami prekrijte tudi vetrobransko steklo.
- Upoštevajte napotke za nego gelcoat površin (glejte razdelek 11.1.7) in napotke za nego zunanjih površin vozila (glejte razdelek 11.1.8).

### 11.7.1 Priprava vozila

- Preverite, ali so lakirane površine avtodoma poškodovane in ali se na vozilu pojavlja rja. Po potrebi dajte poškodovane dele popraviti.
- Poskrbite, da voda ne bo mogla prodreti skozi sistem za prisilno prezračevanje v tla in grelnik.
- Kovinske dele spodnjega dela vozila je treba zaščititi pred rjo z zaščitnim sredstvom na osnovi voska.
- Zaščitite lakirane zunanje dele vozila z ustreznim zaščitnim sredstvom.

### 11.7.2 Uporaba vozila pozimi

Pri uporabi avtodoma pozimi se pri nizkih temperaturah v avtodomu tvori kondenz. Da bi zagotovili dobro klimo v prostoru in preprečili poškodbe avtodoma zaradi kondenza, je bistvenega pomena temeljito prezračevanje.

- Med ogrevanjem avtodoma nastavite ogrevanje na najvišjo stopnjo in odprite zgornje omarice, odstrite zavese in roloje. S tem boste zagotovili optimalno prezračevanje vašega avtodoma.
- Avtodom ogrevajte le z vklopljenim sistemom za kroženje zraka.
- Zjutraj dvignite vse blazine, prezračite odlagalne omarice in posušite vsa morebitna vlažna mesta v avtodomu.



→ Če je kondenz še vedno prisoten, vlažno mesto preprosto obrišite.

### 11.7.3 Ob koncu zimske sezone

- Podvozje in motor temeljito operite. S tem boste odstranili sredstva za odmrzovanje (sol, ostanki luga), ki pospešujejo nastanek korozije (to naj opravi pooblaščen servisna delavnica).
- Očistite zunanje dele vozila in zaščitite kovinske površine z voskom za avtomobile.




## 11.8 Neuporaba avtodoma

### 11.8.1 Začasna neuporaba





- Po daljšem obdobju neuporabe avtodoma (približno 10 mesecev) dajte zavorni in plinski sistem pregledati v pooblaščenih servisnih delavnicah.
- Vedite, da stoječa voda v rezervoarju za vodo ali v vodovodnih ceveh postane neuporabna oz. nepitna po relativno kratkem času.

Preden boste avtodom pripravili na hrambo, preverite naslednji kontrolni seznam:

Mesto	Ukrepi	Opravljeno
Osnovno vozilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Popolnoma napolnite rezervoar za gorivo. Tako boste preprečili poškodbe na sistemu rezervoarja zaradi korozije.</li> <li>• Avtodom parkirajte tako, da bodo kolesa razbremenjena, ali pa ga enkrat na mesec prestavite. S tem boste preprečili obrabnine na pnevmatikah in ležajih koles.</li> <li>• Vedno poskrbite za zadostno kroženje zraka v predelu tal. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vlažnost ali pomanjkanje kisika, npr. zaradi prekrivanja vozila s plastično folijo, lahko povzroči optične nepravilnosti na podvozju.</li> </ul> </li> </ul> 	
Notranjost	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blazine postavite v navpični položaj, da se prezračijo.</li> <li>• Očistite hladilnik.</li> <li>• Vrata hladilnika in zamrzovalnika pustite rahlo odprta</li> </ul>	
Plinska napeljava	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki.</li> <li>• Zaprite vse zaporne ventile za plin.</li> <li>• Vedno odstranite vse plinske jeklenke iz boksa za plinske jeklenke, tudi če so prazne</li> </ul>	
Električna napeljava	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akumulator glavne kabine in akumulator vozila popolnoma napolnite. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Preden ga prenehate uporabljati, ga polnite vsaj 20 ur.</li> <li>→ Mesečno preverjajte stanje napolnjenosti akumulatorja in ga po potrebi napolnite.</li> </ul> </li> <li>• Glavno stikalo akumulatorja obrnite v položaj "0".</li> </ul> 	
Sistem oskrbe z vodo	 <p>➤ <b>Nevarnost zmrzali!</b> Poskrbite, da je sistem za oskrbo z vodo popolnoma prazen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iz sistema za oskrbo z vodo izpustite vso vodo.</li> <li>• Odprite vse vodovodne pipe.</li> <li>• Ročke za prhanje obrnite navzdol. Po potrebi uporabite ključ.</li> <li>• Izpraznite vodno črpalko.</li> <li>• Odvijte filter vodne črpalke, ga izpraznite in očistite.</li> </ul>	

### 11.8.2 Neuporaba avtodoma pozimi

Za začasno neuporabo vozila pozimi so potrebni dodatni ukrepi:

Mesto	Ukrepi	Opravljeno
Osnovno vozilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temeljito operite podvozje in spodnji del vozila ter ga popršite s tekočim voskom ali ga zaščitite s sredstvom za nego lakiranih površin.</li> <li>• Rezervoar za gorivo napolnite z zimskim dizelskim gorivom.</li> <li>• Preverite nivo hladilne tekočine.</li> <li>• Popravite morebitne poškodbe na lakiranih površinah.</li> </ul>	
Glavna kabina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistem za prisilno prezračevanje naj bo odprt.</li> <li>• Očistite in podmažite zunanje nosilce.</li> <li>• Zaklepne mehanizme premažite z oljem ali glicerinom.</li> <li>• V vsa gumijasta tesnila vtrite sredstvo za nego gume.</li> <li>• Cilindrične vložke premažite s sredstvom za nego cilindričnih vložkov.</li> <li>• Očistite in podmažite vse tečaje na vratih in loputih.</li> </ul>	
Notranjost	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ V kabino postavite razvlažilnik zraka.</li> <li>→ Odstranite blazine iz avtodoma in jih shranite v suhem prostoru.</li> <li>→ Izpraznite vse omarice in odlagalne predale ter odprite vse fronte, vrata in predale pohištenih elementov.</li> <li>→ Notranjost avtodoma temeljito očistite.</li> <li>→ Avtodom prezračite vsake 3 tedne.</li> </ul>	
Električna napeljava	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akumulator glavne kabine in akumulator vozila:           <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;">  <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Preden ga prenehate uporabljati, ga polnite vsaj 20 ur.</li> <li>→ Mesečno preverjajte stanje napolnjenosti akumulatorja in ga po potrebi napolnite.</li> <li>→</li> </ul> </div> </li> <li>- Glavno stikalo akumulatorja obrnite v položaj "0".</li> </ul>	
Sistem oskrbe z vodo	<div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">  <div> <p><b>Nevarnost zmrzali!</b></p> <p>Poskrbite, da je sistem za oskrbo z vodo popolnoma prazen.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Iz sistema za oskrbo z vodo izpustite vso vodo.</li> <li>• Odprite vse vodovodne pipe.</li> <li>• Ročke za prhanje obrnite navzdol. Po potrebi uporabite ključ.</li> <li>• Izpraznite vodno črpalko.</li> <li>• Odvijte filter vodne črpalke, ga izpraznite in očistite.</li> </ul>	
Celotno vozilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prekrivno ponjavo namestite tako, da prezračevalne odprtine niso zakrite, ali pa uporabite ponjave, ki prepuščajo zrak.</li> </ul>	

### 11.8.3 Uporaba vozila po začasni neuporabi ali po neuporabi vozila pozimi



- Po daljšem obdobju neuporabe avtodoma (približno 10 mesecev) dajte zavorni in plinski sistem pregledati v pooblašeni servisni delavnici.
- Vedite, da stoječa voda v rezervoarju za vodo ali v vodovodnih ceveh postane neuporabna oz. nepitna po relativno kratkem času.

Pred uporabo vozila, preverite naslednji kontrolni seznam:

Mesto	Ukrepi	Opravljeno
Osnovno vozilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite tlak v pnevmatikah.</li> <li>• Preverite tlak v rezervnem kolesu.</li> </ul>	
Glavna kabina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite vrtljivi ležaj vstopne stopnice.</li> <li>• Očistite in podmažite zunanje nosilce.</li> <li>• Preverite pravilno delovanje nagibnega in strešnega okna.</li> <li>• Preverite delovanje zunanjih ključavnic, npr. za lopute odlagalnega prostora, vratca za dolivanje goriva v rezervoar in vhodna vrata.</li> <li>• Odstranite pokrov dimnika za izpušne pline (če je vgrajen).</li> <li>• Odstranite zimski pokrov z rešetke hladilnika (če je nameščen).</li> </ul>	
Plinska napeljava	→ Plinske jeklenke vstavite v boks za plinske jeklenke, jih pritrdite in priključite na regulator tlaka.	
Električna napeljava	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avtodom priključite prek zunanje vtičnice na omrežje 230 V.</li> <li>- Obrnite stikalo akumulatorja glavne kabine obrnite na "1".</li> <li>- Vklopite stikalo za izolacijo akumulatorja.</li> <li>- Preverite delovanje električne napeljave, npr. notranje luči, vtičnic in vseh električnih naprav.</li> <li>- Napolnite akumulator glavne kabine in zagonski akumulator do konca.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <span>→ Pred uporabo akumulatorja, ga polnite vsaj 20 ur</span> </div>	
Sistem oskrbe z vodo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Z nekaj litri sveže vode sperite vodovodne cevi in rezervoar za svežo vodo. V ta namen odprite vse vodne pipe.</li> <li>• Preverite delovanje zapornega ventila rezervoarja za odpadno vodo.</li> <li>• Zaprite izpustne in vodovodne pipe.</li> <li>• Preverite, ali vodovodne pipe, izpustne pipe in razdelilci vode puščajo, ko so izpostavljeni tlaku črpalke.</li> </ul>	
Vgrajena tehnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite delovanje hladilnika.</li> <li>• Preverite delovanje grelnika / bojlerja.</li> <li>• Preverite delovanje plinskega kuhalnika.</li> </ul>	



## Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi z vzdrževanjem vašega avtodoma.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- vzdrževalna dela,
- tehnične in kontrolne preglede,
- grelnik vode,
- čiščenje senzorjev nivoja vode v rezervoarju za vodo,
- osvetlitev glavne kabine,
- set merilnih inštrumentov,
- luči vozila,
- pnevmatsko vzmetenje,
- rezervne dele,
- tipsko tablico in identifikacijsko številko šasije,
- nalepke z opozorili in informacijami,
- garancijske obveznosti, kontaktne podatke servisnih služb.

## 12 Vzdrževanje

### 12.1 Vzdrževalna dela

Kot vsako tehnično napravo je tudi to vozilo treba redno vzdrževati.

Obseg in pogostost potrebnih vzdrževalnih del sta odvisna od pogojev uporabe. V primeru zahtevnejših pogojev uporabe bodo morda potrebna pogostejša vzdrževalna dela na vozilu.

Zadnje os nizkih okvirjev Alko podvozja je treba podmazati dvakrat na leto.



→ Če je avtodom opremljen z nivelirnim sistemom AL-KO (Alko Level Control) in pnevmatskim vzmetenjem Premium Air, vsakoletno podmazovanje ni potrebno.

Pregled vozila in vzdrževalna dela lahko opravlja le strokovno usposobljeno osebje.

Za izvajanje tovrstnih del je zahtevano posebno strokovno znanje, ki ga ni mogoče pridobiti s temi navodil za uporabo. S tovrstnim strokovnim znanjem razpolagajo strokovnjaki pooblaščenih servisnih delavnic Carthago. Na podlagi izkušenj in ažuriranega posredovanja tehničnih navodil s strani tovarne ter z ustrezno tehnično opremo in orodji se lahko zagotovi profesionalno vzdrževanje vozila, ki ustreza najnovejšemu stanju tehnike.

Z izdanim potrdilom o pregledu glavne kabine, tj. bivalnega prostora avtodoma, ki je priloženo tem navodilom za uporabo, servisni partner Carthago potrjuje izvedena dela.



- Upoštevajte datume predpisanih tehničnih in kontrolnih pregledov vozila, ki so navedeni v potrdilu o tehničnem/kontrolnem pregledu, in jih opravite v predpisanih časovnih presledkih. S tem boste ohranili vrednost svojega avtodoma.
- Potrdilo o tehničnem/kontrolnem pregledu vozila služi tudi kot dokazilo za morebitne poškodbe, garancijske zahtevke in kot gesta dobre volje.
- Upoštevajte veljavne garancijske in jamstvene pogoje podjetja Carthago Reisemobilbau GmbH.

## 12.2 Tehnični in kontrolni pregledi

Za avtodome, ki so registrirani v Nemčiji, je treba v rednih časovnih presledkih opraviti splošni tehnični pregled v skladu z 29. členom nemških predpisov o prometnih dovoljenjih ("Straßenverkehrszulassungsordnung" (StVZO)). (glejte spodnjo tabelo).

Za avtodome, ki so registrirani v Nemčiji, je treba v rednih časovnih presledkih opraviti kontrolni pregled izpušnih plinov (AU) (za datume pregledov glejte spodnjo tabelo).

V drugih državah veljajo ustrezni lokalni predpisi.

Plinsko napeljavo mora pregledati pooblaščen servisna delavnica. To velja tudi za vozila, ki niso registrirana za uporabo v cestnem prometu. V primeru posegov in modifikacij plinske opreme mora le-to pregledati pooblaščen servisna delavnica. Pooblaščen servisna delavnica potrdi kontrolni pregled in skladnost sistema v potrdilu o opravljenem kontrolnem pregledu plinske napeljave. Nalepka o kontrolnem pregledu plinske napeljave je nalepljena na zadnji strani avtodoma v bližini registrske tablice.

### Roki za tehnične in kontrolne preglede v Nemčiji

#### Meritev emisij izpušnih plinov

Tehnično dovoljena bruto masa	Časovni interval kontrolnih pregledov
Do 3,5 tone	vsakih 24 mesecev
Več kot 3,5 tone	vsakih 12 mesecev

Tabela 2 Meritev emisij izpušnih plinov

#### Splošni tehnični pregled

Tehnično dovoljena bruto masa	Prvi pregled	Nadaljnji pregledi
Do 3,5 tone	po 36 mesecih	vsakih 24 mesecev
Več kot 3,5 tone	po 24 mesecih	vsakih 24 mesecev do šestega leta, nato vsakih 12 mesecev

Tabela 3 Splošni tehnični pregledi

## 12.3 Grelnik vode



- V rednih časovnih presledkih preverjajte nivo ogrevalne tekočine v kompenzacijskem rezervoarju.
- Že po nekaj urah delovanja grelnika vode lahko nivo napolnjenosti zaradi delovanja sistema pade pod minimalno raven. V tem primeru dolijte ogrevalno tekočino.
- Po prvem obratovanju ogrevalnega sistema prezračite ogrevalni sistem.
- Ogrevalno tekočino približno vsakih pet let zamenjajte pri servisnem partnerju Carthago, saj se zaščita pred korozijo sčasoma zmanjša.
- Ogrevalni sistem lahko polnite le z mešanico vode in glikola v skladu z navodili proizvajalca opreme.



- Ekspanzijska posoda se nahaja v garderobni omarici na desni strani vozila.





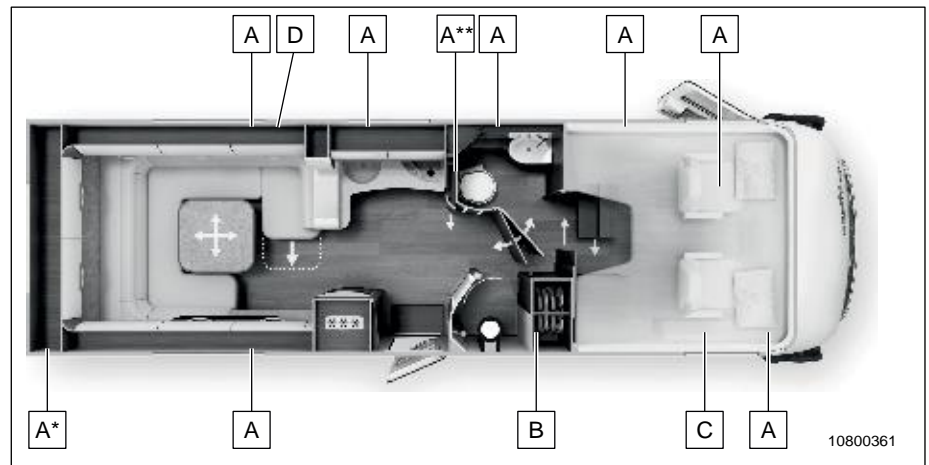
→ Več informacij v zvezi z ogrevanjem vode je na voljo v navodilih proizvajalca naprave.

### 12.3.1 Vzdrževanje / odzračevanje ogrevalnega sistema



→ Informacije v zvezi z delovanjem in odzračevanjem ogrevalnega sistema so na voljo v navodilih proizvajalca opreme.

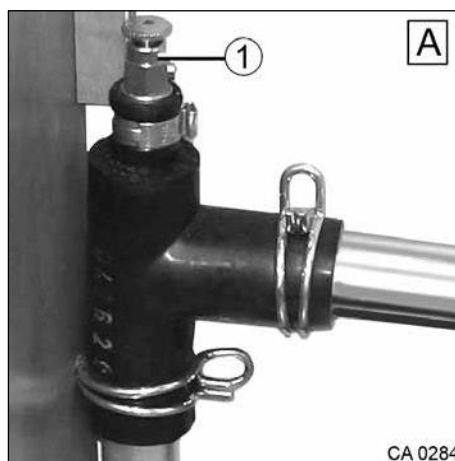
#### Položaji namestitve



Slika 144 Položaji namestitve

- A** Prezračevalni ventil
- A\*** Prezračevalni ventil, samo 53 L
- A\*\*** Prezračevalni ventil, samo pri opciji radiatorja za brisače
- B** Ekspanzijska posoda
- C** Izmenjevalnik toplote
- D** Prezračevalna/zaporna pipa za talno ogrevanje (dostop skozi zadnjo garažo)

### Odzračevalni ventili



Slika 145 Odzračevalni ventil

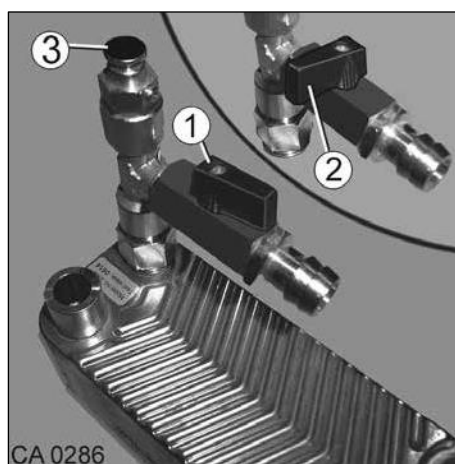


- Pred prezračevanjem izklopite ogrevalni sistem.
- Pri prezračevanju lahko uhajata vroča para in vroča voda.

#### Uporaba odzračevalnih ventilov:

1. Počasi odprite odzračevalni ventil z vijakom za odzračevanje (slika 145, položaj 1) in ga pustite odprtega, dokler zrak ne preneha uhajati.
2. Zaprite odzračevalni ventil.
3. Postopek ponovite pri vseh ventilih.
4. Tekočine obrišite z vpojno krpo.

#### Toplotni izmenjevalnik motorja Alde z odzračevalnim ventilom in zapornim ventilom krogotoka za hlajenje motorja

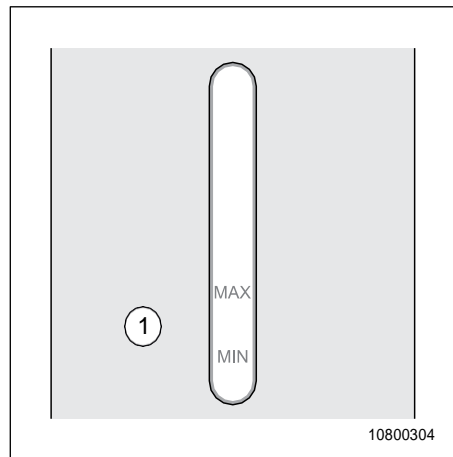


Slika 146 Toplotni izmenjevalnik motorja

#### Uporaba odzračevalnega ventila:

1. Odprite odzračevalni ventil z vijakom za odzračevanje (slika 146, položaj 3) in ga pustite odprtega, dokler zrak ne preneha uhajati.
2. Zaprite odzračevalni ventil.

### **Ekspanzijska posoda**



Slika 147 Ekspanzijska posoda

Ekspanzijska posoda se nahaja v garderobni omarici.

#### **Preverjanje nivoja tekočine v ekspanzijski posodi**

Nivo tekočine v hladilnem sistemu mora biti približno 1 cm nad oznako najnižjega nivoja.

V novih vozilih se lahko pojavijo zračni mehurčki, ki po zagonu sistema izginejo. Takrat se začne nivo tekočine v ekspanzijski posodi zniževati.



→ Ekspanzijske posode ni treba odzračevati, saj se zrak odvaja v ozračje prek ekspanzijske posode.

→ Obtočna črpalka se nahaja neposredno ob grelniku.



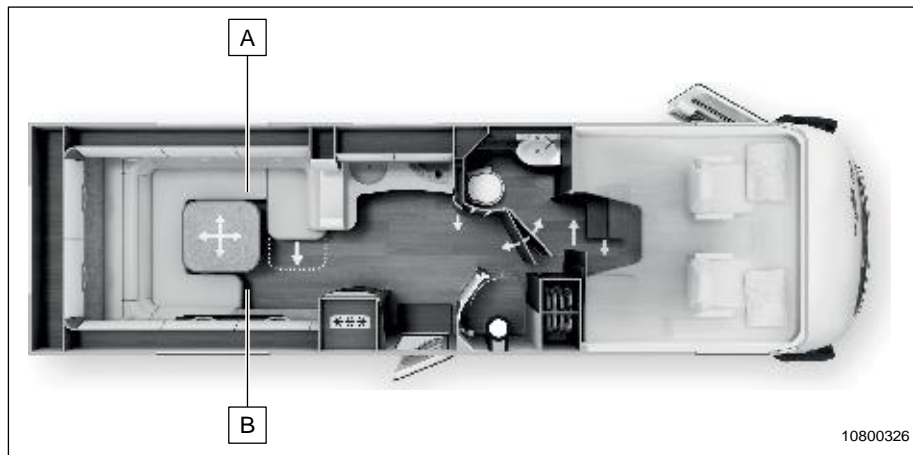
→ Informacije o delovanju in odzračevanju najdete v priročniku proizvajalca opreme.

→ Informacije o mešanici glikola najdete v navodilih proizvajalca naprave.

## 12.4 Čiščenje senzorjev nivoja vode v rezervoarju za vodo

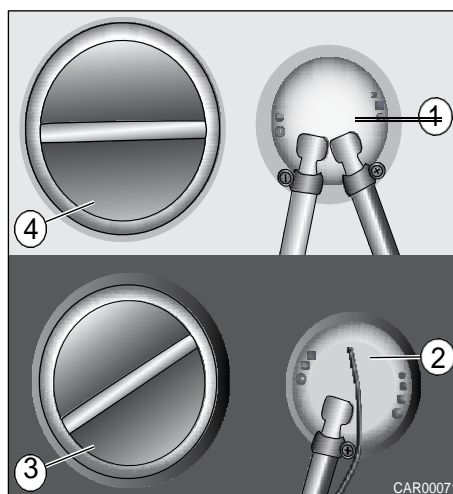
Senzorji nivoja vode so nameščeni v rezervoarju za svežo vodo in rezervoarju za odpadno vodo.

**Položaji namestitve:**



Slika 148 Položaj namestitve senzorjev nivoja vode

- A** Senzor nivoja vode v rezervoarju za odpadno vodo
- B** Senzor nivoja vode v rezervoarju za svežo vodo



Slika 149 Senzorji nivoja vode v rezervoarju za svežo vodo/odpadno vodo

1. Senzor nivoja vode v rezervoarju za svežo vodo
2. Senzor nivoja vode v rezervoarju za odpadno vodo
3. Servisni pokrov rezervoarja za odpadno vodo
4. Servisni pokrov rezervoarja za svežo vodo

### Ukrepi v primeru napačne indikacije na nadzorni plošči:



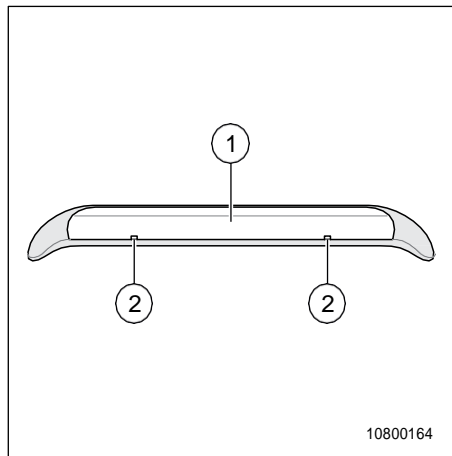
→ Senzor očistite na mestu, kjer je nameščen.

1. Odprite servisno loputo v dvojnem dnu.
2. Odstranite servisni pokrov rezervoarja za svežo vodo (slika 149, položaj 1) ali servisni pokrov rezervoarja za odpadno vodo (slika 149, položaj 2).
3. Očistite kovinske palice senzorja v rezervoarju za svežo vodo (slika 149, položaj 4) ali senzorja v rezervoarju za odpadno vodo (slika 149, položaj 3).

Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

## 12.5 Osvetlitev glavne kabine

### 12.5.1 Luč na markizi



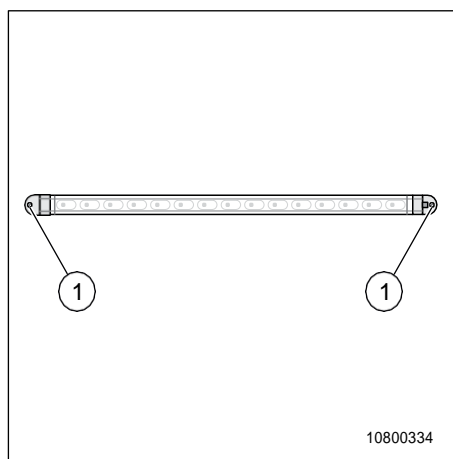
Slika 150 Luč na markizi



→ LED lučko lahko kadarkoli zamenjate (rezervni del Carthago je na voljo pri specializiranih prodajalcih).

1. Sprostite sponke (slika 150, položaj 2) in odstranite pokrov (slika 150, položaj 1).
2. Zamenjajte LED lučko in ponovno namestite pokrov.

### 12.5.2 LED lučka v garaži za skuterje



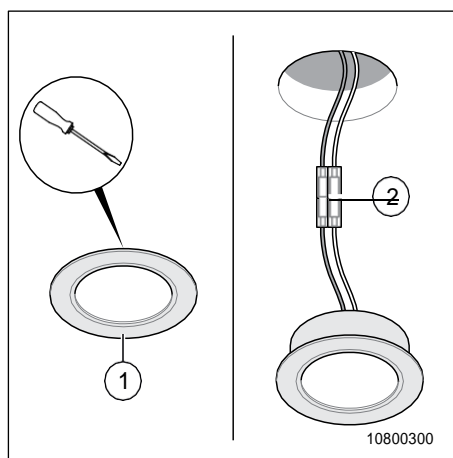
Slika 151 LED lučka v garaži za skuterje



→ LED lučko lahko kadarkoli zamenjate (rezervni del Carthago je na voljo pri specializiranih prodajalcih).

1. Odvijte vijake (slika 151, položaj 1).
2. Zamenjajte LED lučko in ponovno privijte vijake.

### 12.5.3 Vgradno LED svetilo



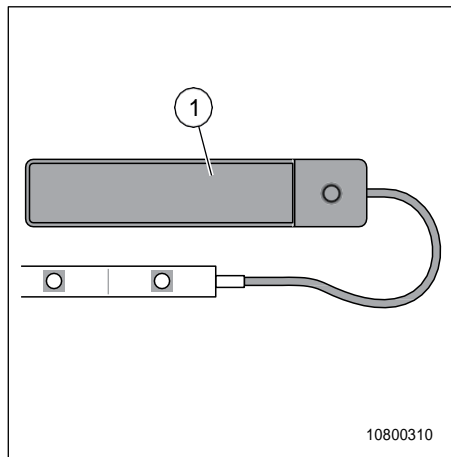
Slika 152 Vgradno LED svetilo



→ Vgradno LED svetilo lahko kadarkoli zamenjate (rezervni del Carthago je na voljo pri specializiranih prodajalcih).

1. S pomočjo izvijača previdno odstranite LED svetilo s sidrišča.
2. Položite nekaj pod izvijač, da ne poškodujete svetila.
3. Previdno izvlecite LED lučko iz odprtine. Odklopite vtični priključek.
4. Zamenjajte LED lučko.

### 12.5.4 LED trak z baterijo



Slika 153 LED trak z baterijo



→ LED lučke ni mogoče zamenjati.

Za zamenjavo svetlobnega elementa se obrnite na pooblaščenega prodajalca Carthago.

#### Zamenjava baterij:

1. Pokrov (slika 153, položaj 1) potisnite v levo in ga odstranite.
2. Zamenjajte baterije.
3. Namestite pokrov (slika 153, položaj 1) in ga potisnite v desno.

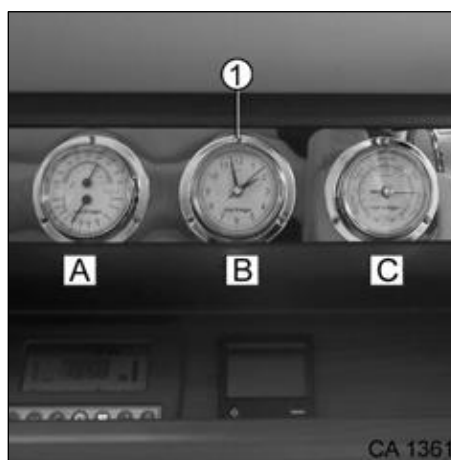


→ Pri zamenjavi baterije preverite, ali so priključki pravilni.

→ Uporabljajte baterije iste vrste.

### 12.6 Set merilnih inštrumentov

Merilni inštrumenti se nahajajo nad vrati glavne kabine.



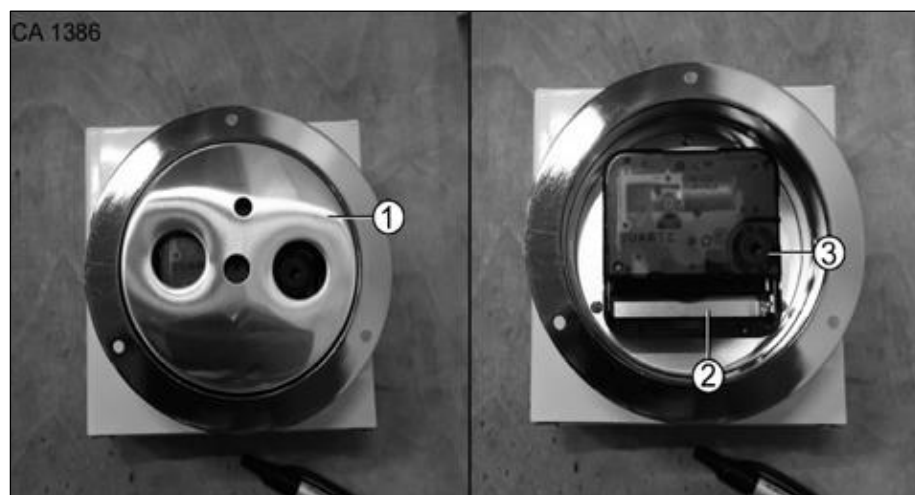
**A** Termometer

**B** Ura

**C** Barometer

**1** Vijak

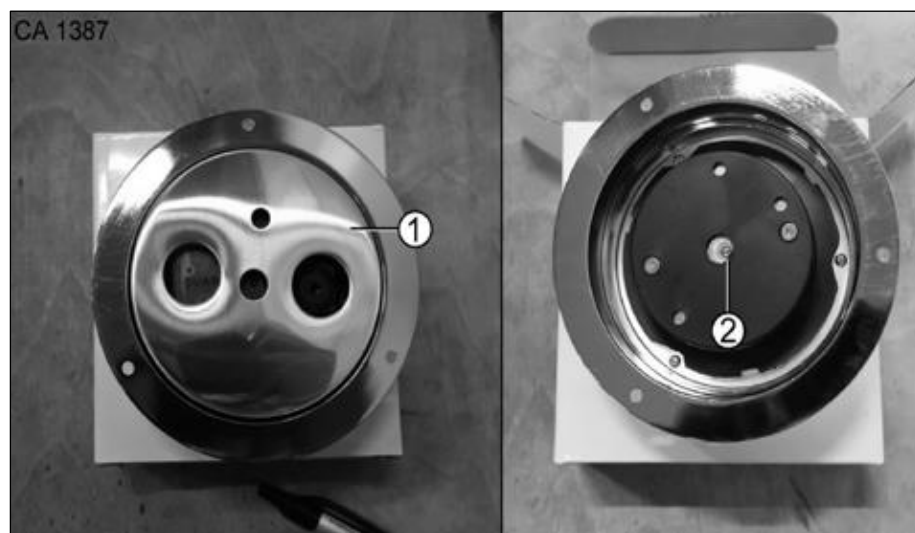
Slika 154 Set merilnih inštrumentov

**Ura:**

Slika 155 Ura

1. Z izvijačem odstranite 3 vijake (slika 155, položaj 2) s pokrova.
2. Z zadnje strani ure odstranite pokrov (slika 155, položaj 1).
3. Po potrebi zamenjajte baterijo (slika 155, poz. 2) (1,5 V AA).
4. Nastavite čas tako, da zavrtite kolesce (slika 155, pozicija 3).

Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

**Barometer:**

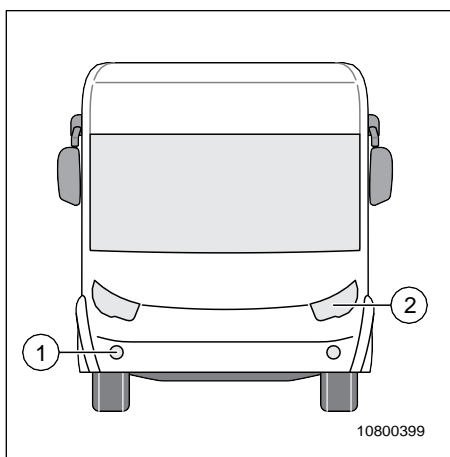
Slika 156 Barometer

1. Z izvijačem odstranite 3 vijake (slika 154, položaj 2) s pokrova.
2. Z zadnje strani barometra odstranite pokrov (slika 156, položaj 1).
3. Z izvijačem z ozko glavo nastavite barometer s pomočjo nastavitvenega vijaka.

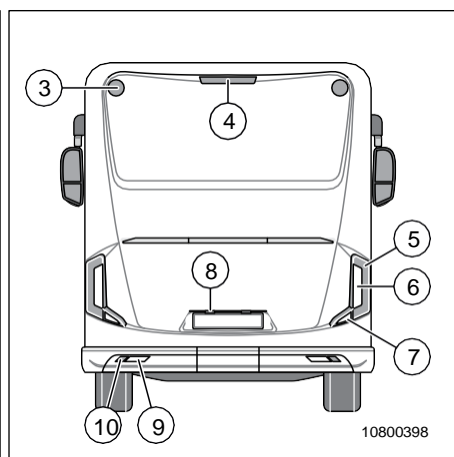
Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.



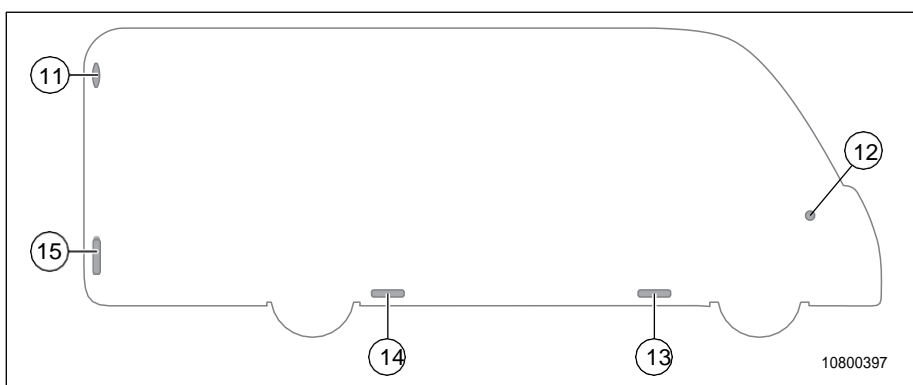
## 12.7 Luči vozila



Slika 157 Sprednje luči



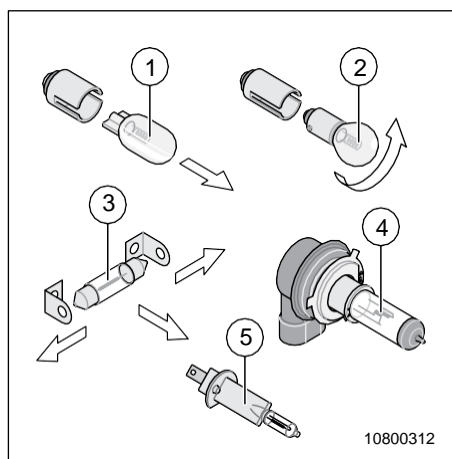
Slika 158 Zadnje luči



Slika 159 Stranske luči

Številka lokacije	Opis	Tip
1	Meglenke	H3 55 W/12 V
2	Prednji žarometi, komplet	LED (zamenjava le pri specializiranem prodajalcu)
3	Zadnja luč	5 W/12 V
4	Tretja zavorna luč	W2x4.6d 12 V (7 enot)
5	Luč na zadnjih vratih / zavorna luč / zadnja luč	LED
6	Luč za vzvratno vožnjo	P21W 12 V
7	Smernik	LED
8	Luč za osvetlitev reg. tablice	SV8,5-8 5W 12V
9	Zadnja meglenka	BA 15s 5 W/12 V
10	Odsevník	–
11	Obrobne luči	C5W 12 V
12	Stranski smerniki	LED
13 – 15	Stranske označevalne luči	LED

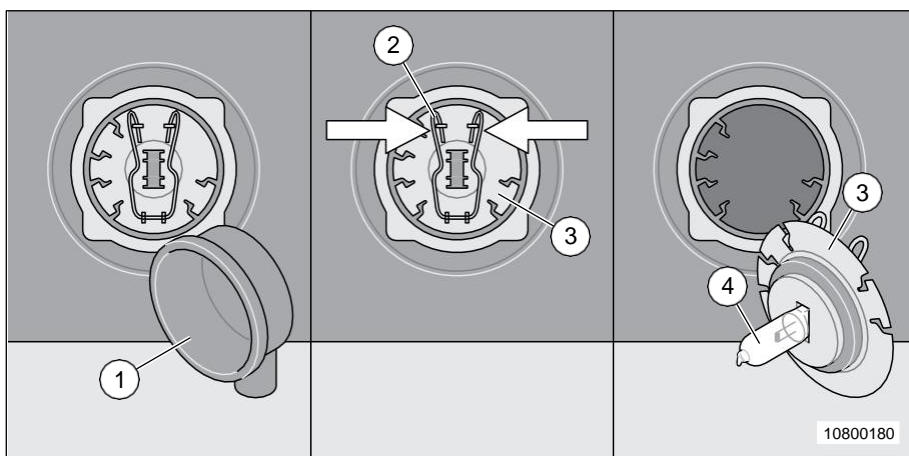
## 12.7.1 Tip žarnice



Slika 160 Pregled različnih tipov žarnic

Številka lokacije	Tip žarnice	Zamenjava
1	Žarnica s podnožjem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranitev: Izvlecite žarnico</li> <li>• Vstavljanje: Z rahlim pritiskom potisnite žarnico v nastavek.</li> </ul>
2	Žarnica z bajonetnim nastavkom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranitev: Pritisnite žarnico navzdol in jo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.</li> <li>• Vstavljanje: Vstavite žarnico v nastavek in jo zavrtite v smeri urinega kazalca</li> </ul>
3	Žarnica cilindrične oblike	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranjevanje/vstavljanje: Previdno upognite kontakte držala žarnice navzven.</li> </ul>
4	Halogenska žarnica H11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranitev: Sprostite pritrdilno vzmet.</li> <li>• Vstavljanje: Zatakните pritrdilno vzmet nazaj.</li> </ul>
5	Halogenska žarnica H1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranitev: Sprostite pritrdilno vzmet.</li> <li>• Vstavljanje: Zatakните pritrdilno vzmet nazaj.</li> </ul>

### 12.7.2 Zamenjava žarnice meglenske / dnevnih luči



Slika 161 Zamenjava žarnice meglenske / dnevnih luči

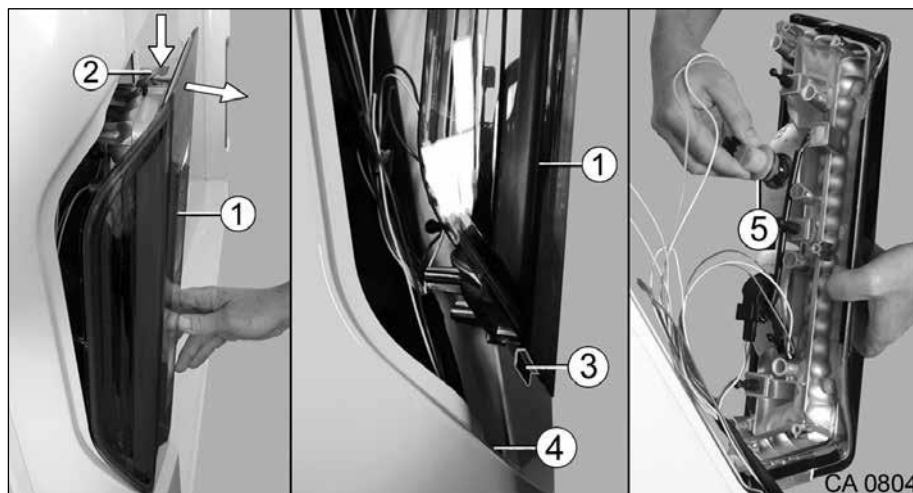
#### Menjava žarnice:

1. Odstranite zaščitni pokrovček (slika 161, položaj 1).
2. Pritisnite sponki (slika 161, položaj 2) skupaj.
3. Žarnico (slika 161, položaj 3) izvlecite iz nastavka in jo zamenjajte.

Namestitev v prvotni položaj poteka v obratnem vrstnem redu.



→ Pri menjavi žarnice se stekla (slika 161, položaj 4) ne dotikajte z rokami.

**12.7.3 Zamenjava žarnice zadnje luči**


Slika 162 Zamenjava žarnice zadnje luči

**Menjava žarnice:**

**Nevarnost poškodb zadnjega dela vozila!**

Če pri menjavi žarnice zadnjih luči uporabljate neustrezno orodje (slika 162, položaj 1) ali preveč obremenjujete kabel, lahko pride do poškodb.

Ne uporabljajte ostrih ali koničastih orodij. Ne pretrgajte kabla.

Profil zadnjih luči (slika 162, položaj 1) ne sme viseti na kablích.

Ne vlecite kablov.

1. Potegnite profil zadnje luči (slika 162, položaj 1) navzgor, dokler ni vidna pritrdilna sponka (slika 162, položaj 2).
2. Pritisnite pritrdilno sponko (sl. 162, poz. 2) navzdol in hkrati še naprej izvlecite profil zadnje luči (slika 162, položaj 1).
3. Dvignite profil zadnje luči (slika 162, položaj 1) in izvlecite mrežo (slika 162, položaj 3) iz odprtine (slika 162, položaj 4).
4. Previdno odstranite profil zadnje luči (slika 162, položaj 1) v celoti in ga trdno držite v rokah ali ga položite na varno mesto.
5. Izvlecite priključen nosilec žarnice (slika 162, položaj 5) in zamenjajte okvarjeno žarnico.

Namestitev v prvotni položaj poteka v obratnem vrstnem redu.

### 12.7.4 Zamenjava žarnice pozicijske luči



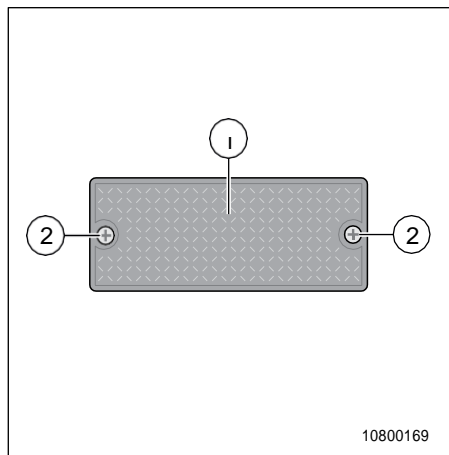
Slika 163 Pozicijska luč

#### Menjava žarnice:

1. S tankim izvijačem previdno odstranite pokrov (slika 163, položaj 1) pozicijske luči.
2. Odstranite pokrov luči (slika 163, položaj 1) in zamenjajte žarnico (slika 163, položaj 3).

Pri ponovni namestitvi pokrova luči nekoliko pritisnite na držalo, dokler se ne zasliši klik.

### 12.7.5 Zamenjava žarnice zadnje meglenke



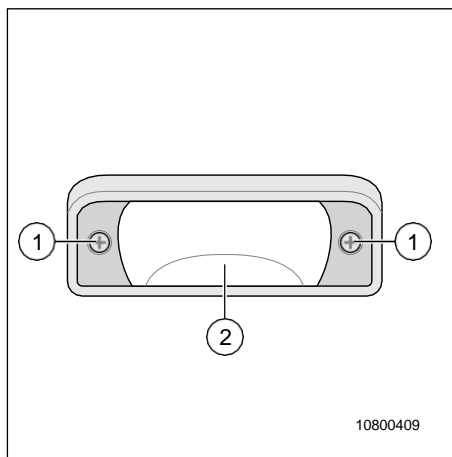
Slika 164 Zadnja meglenka

#### Menjava žarnice:

1. Odvijte vijake na pokrovu luči.
2. Odstranite pokrov luči in zamenjajte žarnico (slika 164, položaj 2).

Namestitev v prvotni položaj v obratnem vrstnem redu.

## 12.7.6 Zamenjava žarnice luči za osvetlitev registrske tablice



Slika 165 Luč za osvetlitev registrske tablice

**Menjava žarnice:**

1. Odvijte vijake (slika 165, položaj 1).
2. Odstranite pokrov luči (slika 165, položaj 2) in zamenjajte žarnico (slika 165, položaj 3).

Namestitvev v prvotni položaj v obratnem vrstnem redu.

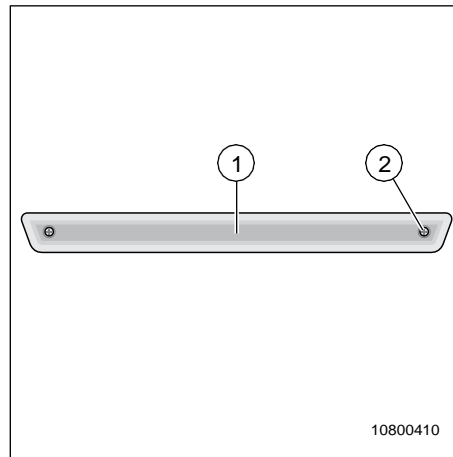


→ LED luči ni mogoče zamenjati.

### 12.7.7 Zamenjava tretje zavorne luči



→ Za ponovno namestitev tretje zavorne luči (slika 166, položaj 2) uporabite sveže tesnilno sredstvo. Tesnilno sredstvo lahko kupite pri servisnem partnerju Carthago.



Slika 166 Tretja zavorna luč

#### **Menjava tretje zavorne luči:**

1. Odvijte oba vijaka (slika 166, položaj 1) s tretje zavorne luči (slika 166, položaj 2).
2. Odstranite tretjo zavorno luč (slika 166, položaj 2). Zaradi tesnilne mase je treba uporabiti nekaj sile.

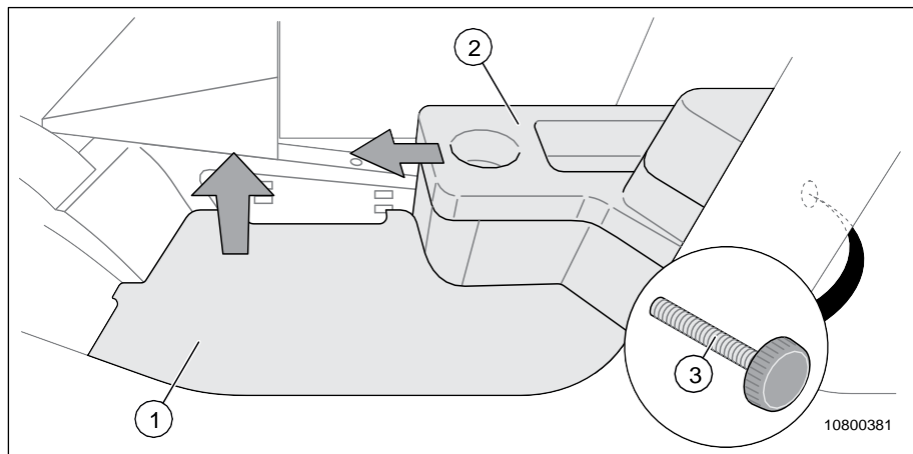
Namestitev v prvotni položaj poteka v obratnem vrstnem redu.

## 12.8 Zamenjava zagonskega akumulatorja



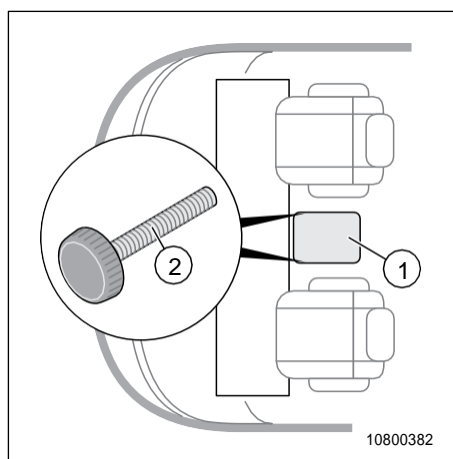
- Pred zamenjavo akumulatorja izklopite motor.
- Če sami nimate dovolj znanja za zamenjavo akumulatorja se obrnite na strokovnjaka.

### 12.8.1 Iveco



Slika 167 Zamenjava zagonskega akumulatorja

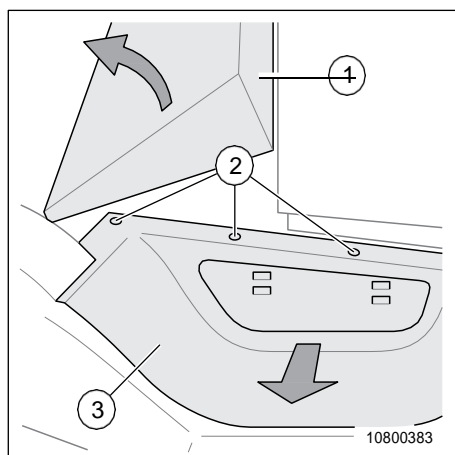
1. Odstranite vstavek stopnice na voznikovi strani (slika 167, položaj 1).
2. Odstranite navojni vijak (slika 209, položaj 3) konzole (slika 167, položaj 2).
3. Navojni vijak (slika 167, položaj 3) se nahaja v zgornjem levem delu odlagalnega prostora na predelni steni konzole.
4. Izvlecite konzolo (slika 167, položaj 2).



Slika 168 Zamenjava zagonskega akumulatorja

4. Odprite talno loputo (slika 168, položaj 1) med voznikovim in sovoznikovim sedežem.
5. Odstranite levi in desni navojni vijak (slika 168, položaj 2).





Slika 169 Zamenjava zagonkega akumulatorja

6. Dvignite talno ploščo (slika 169, položaj 1) podnožja.
7. Odvijte vijake (slika 169, položaj 2) vhodne podloge (slika 169, položaj 3). Odstranite vhodno podlogo (slika 169, položaj 3).
8. Zamenjajte zagonski akumulator.

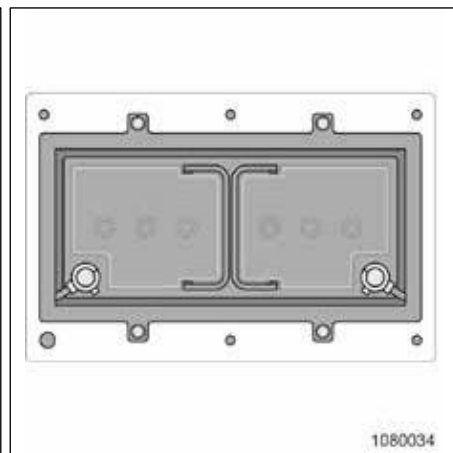
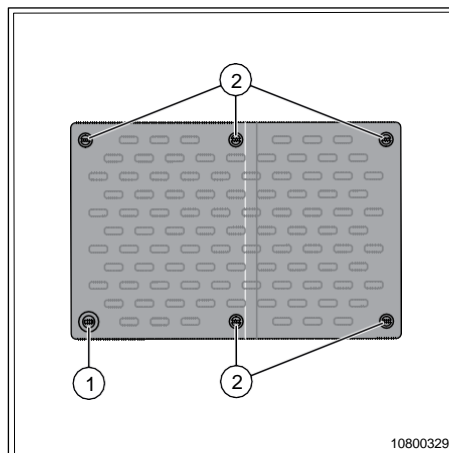


→ Menjavo akumulatorja izvedite v skladu z navodili proizvajalca vozila in/ali akumulatorja.

Namestitev v prvotni položaj se izvede v obratnem vrstnem redu.

## 12.8.2 Fiat

Akumulator vozila se nahaja pod pokrovom pred voznikovim sedežem.



Slika 170 Pokrov zagonskega akumulatorja

Slika 171 Zagonski akumulator

1. Zavrtite zaporni mehanizem (slika 170, položaj 1) za 90°. Ostale zaporne mehanizme (slika 170, položaj 2) obrnite za 180°, na primer s ključem ali kovancem.
2. Odstranite pokrov.
3. Zamenjajte zagonski akumulator (slika 171).



→ Menjavo akumulatorja izvedite v skladu z navodili proizvajalca vozila in/ali akumulatorja.

## 12.9 Pnevmatško vzmetenje

Blok ventila pnevmatskega vzmetenja je opremljen z granulatnim razvlaževalnikom.

**Nevarnost poškodbe bloka ventila pnevmatskega vzmetenja!**

- Granulatni razvlaževalnik redno zamenjajte.
- Pri vozilih s kompresorji za pnevmatsko vzmetenje zamenjajte granulatni razvlaževalnik po 20.000 prevoženih kilometrih ali vsaj na vsaka 3 leta.



- Družba Carthago priporoča, da granulatni razvlaževalnik zamenjate enkrat na leto.
- Za zamenjavo granulatnega razvlaževalnika obiščite specializirano servisno delavnico.



→ Več informacij in pojasnil v zvezi s pnevmatskim vzmetenjem je na voljo v priloženih navodilih proizvajalca.

## 12.10 Rezervni deli



- Vsaka sprememba originalnega stanja vozila lahko spremeni njegovo obnašanje na cesti in poslabša varnost v cestnem prometu. Dodatna oprema in originalni rezervni deli, ki jih za vaše vozilo priporoča Carthago, so bili posebej izdelani in odobreni z naše strani.
- Vaš servisni partner Carthago ima tovrstne izdelke vedno na zalogi in je informiran o dovoljenih tehničnih specifikacijah ter bo zahtevano delo opravil strokovno in profesionalno. Uporaba dodatne opreme, delov in komponent, ki jih ni odobril Carthago, lahko povzroči poškodbe na vozilu in poslabša varnost v cestnem prometu. Če tudi je bila za tovrstne dele izdana strokovna ocena, splošna homologacija ali izjava o skladnosti, to ni zagotovilo za pravilnost podatkov o lastnostih izdelka. Za škodo, povzročeno zaradi izdelkov, ki jih podjetje Carthago ni odobrilo, ali zaradi nedovoljenih sprememb in predelav vozila, ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Iz varnostnih razlogov morajo rezervni deli izpolnjevati specifikacije proizvajalca in morajo s strani proizvajalca biti odobreni kot rezervni deli. Te rezervne dele lahko vgradi le proizvajalec ali pooblaščen servisna delavnica. Servisni partnerji in servisne delavnice podjetja Carthago nudijo pomoč pri naročanju rezervnih delov.

Pri naročanju rezervnih delov servisnemu partnerju Carthago sporočite številko šasije in tip vozila. Avtodom, opisan v tem uporabniškem priročniku, je izdelan in opremljen v skladu s tovarniškimi standardi. Uporabna dodatna oprema je na voljo glede na namen ali uporabo vozila. Pri vgradnji dodatne opreme preverite, ali jo je treba vnesti v dokumentacijo vozila. Upoštevajte tehnično dovoljeno skupno maso avtodoma. Vaš servisni partner Carthago vam bo z veseljem pomagal z nasveti.

## 12.11 Tipska tablica in identifikacijska številka

### Tipska tablica

Tipska tablica s številko šasije se nahaja v vhodnem predelu pod polico v voznikovi kabini. Tipske tablice nikoli ne odstranite.

Tipska tablica:

- omogoča identifikacijo vozila,
- je v pomoč pri naročanju rezervnih delov,
- dokumentira lastnika vozila skupaj z dokumentacijo o vozilu.



→ Kadar kličete službo za pomoč strankam vedno navedite model vozila in številko šasije.

### Identifikacijska številka vozila (številka šasije)

Identifikacijska številka vozila se nahaja na različnih mestih vozila, odvisno od proizvajalca.

**Fiat:**

V motornem prostoru ali pod polico v voznikovi kabini.

**Iveco:**

Na okvirju podvozja za sprednjo osjo na desni strani vozila ali pod polico v voznikovi kabini.

## 12.12 Nalepke z opozorili in informacijami

Na vozilu in v njem so nameščene nalepke z opozorili in informacijami. Nalepke z opozorili in informacijami so namenjene zagotavljanju varnosti in jih ne smete odstraniti.



- Nadomestne nalepke lahko kupite pri svojem servisnem partnerju Carthago.
- Okvarjene, umazane, nečitljive ali manjkajoče nalepke je treba zamenjati z novimi.

## 12.13 Garancijske obveznosti, kontaktni podatki servisnih služb

Za naprave, vgrajene v avtodom, veljajo garancijski pogoji in odgovornosti proizvajalca naprave.

Kontaktni podatki servisnih služb so navedeni v posameznih priloženih dokumentih ali jih je mogoče poiskati na internetu.

### Proizvajalec podvozja:

#### Asistenca Fiat Camper Service

V primeru okvare avtodoma z osnovnim vozilom Fiat vam bo asistenca za avtodome Fiat nudila hitro pomoč. Asistenca za avtodome Fiat je na voljo 24 ur na dan. Številka za klic v sili je dosegljiva kjer koli v Evropi.

**Telefonska številka: 0 08 00 - 34 28 11 11**

Več informacij najdete na spletni strani Fiat Camper Service.

#### Asistenca Iveco Assistance Non-Stop (IANS)

Iveco zagotavlja 24-urno pomoč v sili.

#### Telefonska številka:

Brezplačna številka: **0 08 00 - 48 32 60 00** (odvisno od ponudnika storitev).

Plačljiva številka: **00 39 011 2 74 08 66** (iz vseh telefonskih omrežij).

Več informacij najdete na spletni strani Iveco.

#### Proizvajalci naprav:

<b>Dometic</b>	(hladilnik, kuhalnik, klimatska naprava, inverter, strešni ventilator)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.dometic.de">www.dometic.de</a> +49 (0)25 72 879-192
<b>Truma</b>	(grelnik, klimatska naprava)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.truma.com/">www.truma.com/</a> +49 (0)89 4617-2020
<b>Alde</b>	(grelnik)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.alde.se">www.alde.se</a>
<b>Thetford</b>	(hladilnik, stranišče)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.thetford-europe.com">www.thetford-europe.com</a> +31 (0)76 50 422 00
<b>Teleco</b>	(satelitski sistem)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.support-telecogroup.com">www.support-telecogroup.com</a> +49 (0)80 31 989 39
<b>Oyster</b>	(satelitski sistem)	Spletna stran: Telefon:	<a href="http://www.ten-haaft.com">www.ten-haaft.com</a> +49 (0)7231 58 588 0



### Pregled poglavja

V tem poglavju najdete informacije v zvezi s kolesi in pnevmatikami.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- splošne kontrolne preglede,
- tlak v pnevmatikah.

## 13 Kolesa in pnevmatike

### 13.1 Splošno

- V rednih časovnih presledkih (vsakih 14 dni) preverite, ali so pnevmatike enakomerno obrabljene, kakšna je globina tekalne plasti in ali so poškodovane.
- Pnevmatike ne smejo biti starejše od 6 let, saj material postane krhek. Štirimestna številka DOT na robu pnevmatike označuje datum izdelave. Prve številke označujejo teden, zadnji dve številki pa leto izdelave. Primer: 1510 = 15. teden, leto izdelave 2010.
- Upoštevajte zakonsko določeno najmanjšo globino tekalne plasti.
- Vedno uporabljajte pnevmatike iste oblike, iste blagovne znamke in istega modela (letne ali zimske pnevmatike).
- Uporabljajte izključno pnevmatike, ki so odobrene za tip platišča. Dovoljena velikost platišča in velikost pnevmatik sta navedeni v dokumentaciji vašega avtodoma. Vaš servisni partner Carthago ali pooblaščen prodajalec osnovnega vozila vam bo z veseljem pomagal z nasveti.
- Z novimi pnevmatikami prevozite približno 100 km z zmerno hitrostjo, saj se šele po tem popolnoma oprimejo cestišča.



→ V primeru poškodovane pnevmatike zapeljite avtodom na stranski del cestišča. Zavarujte avtodom z opozorilnim trikotnikom. Vključite varnostne luči.

→ Pri avtodomih s tandemskimi osmi se lahko zaradi sistema poveča obraba pnevmatik.

→ Pri avtodomih s podvozjem Iveco, ki imajo ALU platišča, je za namestitev rezervnega kolesa potrebno priloženo pesto kolesa (slika 172). Če ima vozilo pnevmatsko vzmetenje, je na voljo tudi distančna podložka.



Slika 172 Pesto kolesa



→ Informacije in pojasnila v zvezi z menjavo ALU platišč najdete v priloženih navodilih proizvajalca izdelka.

### 13.2 Tlak v pnevmatikah



- Neustrezen tlak v pnevmatikah povzroča nepravilno obrabljenost in lahko povzroči poškodbe pnevmatik vse do njihovega predrtja.
- Zato tlak v pnevmatikah preverjajte v rednih časovnih presledkih.
- Tlak v pnevmatikah preverjajte le takrat, ko so pnevmatike hladne.
- Maksimalni tlak, naveden na pnevmatikah, ne sme biti presežen.
- Če želite pridobiti natančne podatke v zvezi s tlakom v pnevmatikah, si pomagajte z dokumentacijo proizvajalca pnevmatik.



→ Avtodomi s podvozjem Iveco so opremljeni s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah. Dodatne informacije in pojasnila najdete v priloženih navodilih proizvajalca.

#### Fiat 2-osno vozilo

Velikost pnevmatik	Tlak v pnevmatikah v bar	
	FA	RA
215/70 R15C/CP	5.0	5.5
225/70 R15	4.1	4.5
215/75 R16C/CP 113	4.25	4.25
215/75 R16C/CP 116	5.25	5.25
225/75 R16C/CP	5.5	5.5

#### Fiat 3-osno vozilo

Velikost pnevmatik	Tlak v pnevmatikah v bar		
	FA	RA 1	RA 2
225/75 R16C/CP	5.5	4.0	4.0



**Iveco**

Velikost pnevmatik	Tlak v pnevmatikah v bar	
	FA	RA
195/75R16C 110/108	5.25	4.75
225/75R16C 118/116	4.5	5.25
225/75R16C 121/120	5.0	5.0
225/65R16C 112/110	4.5	–
235/65R16C 115/113	4.5	–

\* Jekleni ventili so obvezni od 5,5 bara naprej.

Priporočilo: Uporabljajte jeklene ventile od 5,0 bara naprej.

VA = sprednja os

HA = zadnja os

HA1 = zadnja os 1

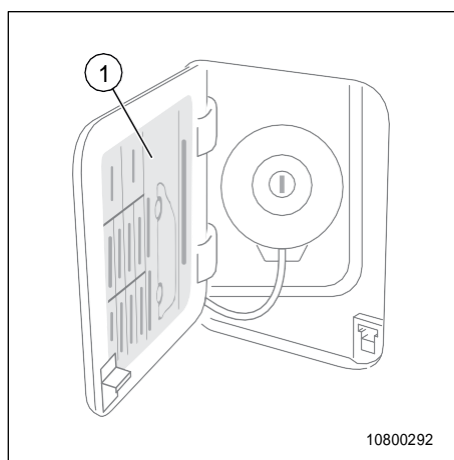
HA2 = zadnja os 2

Vrednosti veljajo za hladne pnevmatike.



- Podatke o tlaku v pnevmatikah najdete na nalepki v vozilu (slika 173).
- Podatke v zvezi z odstopajočimi vrednostmi dobite pri proizvajalcu pnevmatik ali pri servisnem partnerju Carthago.

Nalepka se nahaja na notranji strani pokrova rezervoarja za gorivo.



Slika 173 Lokacija nalepke



- Dodatne informacije v zvezi s tehničnimi podatki pnevmatik lahko dobite pri servisnem partnerju Carthago.



## **Pregled poglavja**

V tem poglavju najdete informacije v zvezi z možnimi okvarami vašega avtodoma.

Okvare in napake so navedene skupaj z možnimi vzroki in predlogi za njihovo odpravo.

Informacije se nanašajo zlasti na:

- zavorni sistem,
- vleko vozila,
- električno napeljavo,
- plinsko tehniko,
- kuhinjo,
- grelnik / bojler,
- hladilnik,
- sistem oskrbe z vodo,
- glavno kabino,
- dodatno opremo,
- upravljanje dvizhne postelje v sili

Naštete okvare lahko odpravite sami z nekaj ukrepi, ne da bi imeli veliko strokovnega znanja.

Če s popravki, navedenimi v tem priročniku za uporabo, ne odpravite okvare, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico, kjer bodo poiskali vzrok okvare in jo tudi odpravili.

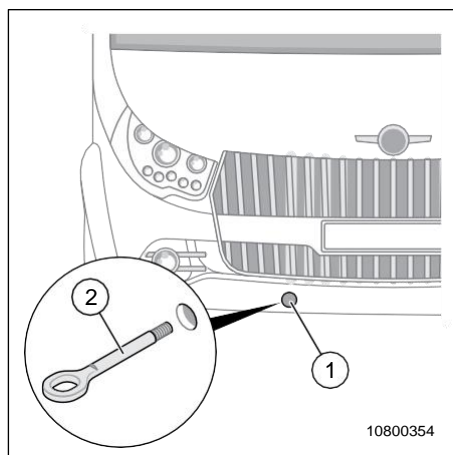
## **14 Okvare**

### **14.1 Zavorni sistem**



→ Zaradi lastne varnosti dajte zavorni sistem popraviti in nastaviti izključno v pooblaščen servisni delavnici.

## 14.2 Vleka vozila



Slika 174 Vlečno uho



### **Nevarnost poškodb podvozja!**

Če pri vleki vozila vlečna vrv ali vlečni drog nista pritrjena na vlečno uho ali če uporabljate za vleko neprimerno vlečno vrv brez zadostne natezne trdnosti, se lahko podvozje resno poškoduje.

→ Za vleko vozila vedno uporabljajte vlečno uho.

→ Vedno uporabljajte vlečno vrv ali vlečni drog z zadostno natezno trdnostjo.

Vlečno uho se nahaja na sprednjem delu vozila in je prekrito z zaščitnim pokrovčkom.

### **Priklop na vlečno uho**

1. Odstranite zaščitni pokrovček (slika 174, položaj 1).
2. Privijte vlečno uho do konca (slika 174, položaj 2).

## 14.3 Upravljanje vstopne stopnice v sili

V primeru okvar lahko vstopno stopnico upravljate ročno.



→ Pred delom na vhodni stopnici izključite električno napajanje. V ta namen odstranite varovalko z elektro bloka (glejte razdelek 7.7).



→ Več informacij in pojasnil v zvezi z upravljanjem vstopne stopnice v sili najdete v priloženih navodilih proizvajalca vstopne stopnice.



## 14.4 Električna napeljava




→ Gel akumulator zamenjajte izključno z gel akumulatorjem.

→ Litij-ionsko baterijo zamenjajte izključno z litij-ionsko baterijo.  
Uporaba drugih vrst akumulatorjev/baterij ni dovoljena.

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Sistem razsvetljave ne deluje pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Okvarjena žarnica</li> <li>- Okvarjena varovalka na elektro bloku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odvijte in odstranite pokrov ohišja luči</li> <li>- Zamenjajte žarnico</li> <li>- Upoštevajte podatke o voltih in vatih</li> </ul>
Električno pomično vstopno stopnico ni mogoče izvleči/uvleči.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Okvarjena varovalka na elektro bloku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamenjajte varovalko na elektro bloku</li> </ul>
Opozorilna signalizacija vstopne stopnice ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prenizka izhodna moč alternatorja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Povečajte število vrtljajev v prostem teku</li> </ul>
Kljub priključitvi na omrežje 230 V ni oskrbe z električno energijo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izklop tokovnega zaščitnega stikala 230 V</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vključite tokovno zaščitno stikalo 230 V</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam / pooblaščen servisno delavnico</li> </ul>
Akumulator vozila ali glavne kabine se ne polni, ko je avtomod priključen na omrežje 230 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poškodovana varovalka akumulatorja vozila ali akumulatorja glavne kabine</li> <li>- Napaka na polnilcu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamenjajte varovalko akumulatorja vozila ali akumulatorja glavne kabine</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam / pooblaščen servisno delavnico</li> </ul>
Akumulator glavne kabine se ne polni, ko je vozilo prižgano.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Varovalka akumulatorja vozila ali akumulatorja glavne kabine je okvarjena.</li> <li>- Okvarjena varovalka D+</li> <li>- Okvarjen ojačevalnik napajanja</li> <li>- Stikalo akumulatorja glavne kabine je izklopljeno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamenjajte varovalko akumulatorja vozila ali akumulatorja glavne kabine.</li> <li>- Zamenjajte varovalko D+ (glejte razdelek 7.9)</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam / pooblaščen servisno delavnico</li> <li>- Vključite stikalo akumulatorja glavne kabine</li> </ul>
Kontrolna lučka 12 V ne sveti	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Glavno stikalo 12 V je izklopljeno</li> <li>- Akumulator vozila ali akumulator glavne kabine ni napolnjen</li> <li>- Okvarjen izolacijski rele</li> <li>- Okvarjena varovalka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vključite glavno stikalo 12 V</li> <li>- Napolnite akumulator vozila ali akumulator glavne kabine</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> <li>- Zamenjajte varovalko na elektronskem bloku (glejte razdelek 7.9)</li> </ul>

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Napajanje 12 V ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 12 V Glavno stikalo 12 V akumulatorja glavne kabine je izklopljeno</li> <li>- Akumulator glavne kabine je prazen</li> <li>- Varovalka akumulatorja glavne kabine je okvarjena</li> <li>- Okvarjen izolacijski rele</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vključite glavno stikalo 12 V</li> <li>- Napolnite akumulator glavne kabine</li> <li>- Zamenjajte varovalko akumulatorja glavne kabine</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> </ul>
Napajanje 12 V ne deluje, ko je vozilo priklopljeno na omrežje 230 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Glavno stikalo 12 V akumulatorja glavne kabine je izklopljeno</li> <li>- Izklopljeno tokovno zaščitno stikalo FID</li> <li>- Okvarjena varovalka akumulatorja glavne kabine</li> <li>- Okvarjen polnilni modul</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vključite glavno stikalo 12 V</li> <li>- Naročite pregled električne napeljave pri službi za pomoč strankam</li> <li>- Zamenjajte varovalko akumulatorja glavne kabine</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> </ul>
Akumulator vozila se med delovanjem izprazni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Okvarjen izolacijski rele</li> <li>- Napaka pri ozemljitvi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> <li>- Obnovite kontakte na ozemljitvenem kablu</li> </ul>
V akumulatorju glavne kabine ni napetosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akumulator glavne kabine je prazen</li> </ul>	<p>- Nemudoma napolnite akumulator glavne kabine</p> <p>→ V primeru dolgotrajnega globokega praznjenja se akumulator glavne kabine nepopravljivo poškoduje.</p> <p></p> <p>→ V primeru daljšega postanka avtodoma popolnoma napolnite akumulator glavne kabine, preden se odpravite na pot</p> <p></p>
Nadzorna plošča ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Okvarjena varovalka na elektro bloku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamenjajte varovalko na elektro bloku (glejte razdelek 7.7).</li> </ul>

## 14.5 Plinska tehnika

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Vonj po plinu (nenavadno visoka poraba plina).	- Puščanje plinske napeljave	 <p>→ <b>Nevarnost eksplozije!</b> Takoj zaprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki. Odprite okna in vrata</p> <p>→ Ne kadite.</p> <p>→ Izogibajte se odprtemu ognju.</p> <p>→ Ne uporabljajte električnih stikal (zaganjalnik, stikalo za luč itd.).</p> <p>- Plinsko napeljavo naj pregleda strokovno usposobljena oseba.</p>
Ni pretoka plina.	- Zaprt zaporni ventil za plin - Glavni zaporni ventil na plinski jeklenki je zaprt - Zunanja temperatura je prenizka (-42 °C za plin propan, 0 °C za plin butan) - Vgrajena naprava je okvarjena	- Odprite zaporni ventil za plin - Odprite glavni zaporni ventil na plinski jeklenki - Počakajte na višjo zunanjo temperaturo ali zamenjajte plin butan s plinom propan - Obrnite se na službo za pomoč strankam / pooblaščen servisno delavnico
Senzor plina	- Okvarjen senzor plina	- Obrnite se na službo za pomoč
Plinski filter	- Okvarjen plinski filter	- Obrnite se na servisni center Truma, glejte priloženo dokumentacijo

## 14.6 Kuhinja

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Varovalke za vžig ne delujejo (plamen po sprostitvi vrtljivega gumba ne gori).	- Čas segrevanja je prekratek - Varovalka za vžig je okvarjena	- Po vžigu držite vrtljivi gumb pritisnjen približno 15 do 20 sekund. - Odstranite ročaj vrtljivega gumba in v odprtno vrtljivega gumba popršite WD 40, pri čemer gred vrtljivega gumba premikajte sem in tja.
Plamen ugasne, ko ga zmanjšate na najnižjo nastavitev.	- Varnostni ventil za vžig ni pravilno nastavljen	- Pravilno nastavite varnostni ventil za vžig (ne upogibajte ga!). Konica senzorja mora štrleti 5 mm izven gorilnika. Vrat senzorja ne sme biti več kot 3 mm oddaljen od obroča gorilnika. - Po potrebi se obrnite službo za pomoč strankam/pooblaščen servisno delavnico.

## 14.7 Grelnik / bojler



→ V primeru okvare na hladilniku ali grelniku / bojlerju se obrnite na najbližjo servisno delavnico, pristojno za popravila vaše naprave. Seznam naslovov pooblaščenih servisnih služb je priložen spremni dokumentaciji naprave. Popravilo hladilnika ali grelnika/bojlerja sme izvajati le strokovno usposobljeno osebje.

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Grelnik se ne zažene, sveti rdeča kontrolna lučka "Napaka".	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pomanjkanje plina</li> <li>- Zrak v plinovodnem sistemu</li> <li>- Okvara varnostnega elementa</li> <li>- Prenizka delovna napetost (manj kot 12 V)</li> <li>- Razrahljane električne povezave</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odprite glavni zaporni ventil in zaporni ventil za plin</li> <li>- Priključite polno plinsko jeklenko.</li> <li>- Izklopite grelnik z glavnim stikalom; grelnik ponovno vklopite po približno 30 sekundah</li> <li>- Zamenjajte varovalko</li> <li>- Napolnite akumulator glavne kabine ali priklopite nov akumulator</li> <li>- Nastavite priključke</li> </ul>
Električni vložek ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Delovna napetost električnega vložka (230 V AC) ni na voljo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preverite, ali so releji v grelniku aktivirani (ob preklopu se sliši tiho prasketanje).</li> </ul>
Obtočna črpalka se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Na črpalki ni napetosti</li> <li>- Premajhna delovna napetost ali je ni (manj kot 11 V)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Glavno stikalo na sobnem termostatu prestavite v položaj "ON".</li> <li>- Povečajte sobno temperaturo na sobnem termostatu.</li> <li>- Preverite, ali je kabel do obtočne črpalke dobro pritrjen.</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam / specializirano servisno delavnico.</li> <li>- Napolnite akumulator glavne kabine ali namestite nov akumulator.</li> <li>- Preverite, ali je kabel obtočne črpalke dobro pritrjen.</li> </ul>
Okvara grelnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grelnik je okvarjen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> </ul>



→ Več informacij v zvezi z napakami in okvarami grelnika najdete v priloženem priročniku proizvajalca opreme.



## 14.8 Hladilnik

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Hladilnik se ob priklopu na omrežje 230 V ne vklopi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tokovno zaščitno stikalo 230 V se je izklopilo</li> <li>- Napajanje 230 V ni na voljo</li> <li>- Ne zadostna delovna napetost 230 V</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vključite tokovno zaščitno stikalo 230 V</li> <li>- Priključite avtomat na omrežje 230 V</li> <li>- Oskrbo z energijo preko omrežja 230 V naj pregleda strokovnjak</li> </ul>
Hladilnik se ob priklopu na omrežje 12 V ne vklopi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Okvarjena varovalka</li> <li>- Okvarjena varovalka D+</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Po opravljenem preizkusu zamenjajte varovalko</li> <li>- Zamenjajte varovalko D+ (glejte razdelek 7.9)</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam AEG. Preberite navodila iz priložene dokumentacije podjetja</li> </ul>
Hladilnik se ne vklopi, kljub vključenim plinski napeljavi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pomanjkanje plina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preverite, ali sta glavni zaporni ventil in zaporni ventil za plin odprta.</li> <li>- Priključite polno plinsko jeklenko</li> </ul>
Z AES: hladilnik se ne vklopi, kljub vključenim plinski napeljavi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Glavni zaporni ventil ali zaporni ventil za plin je zaprt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odprite glavni zaporni ventil in zaporni ventil za plin.</li> </ul>




→ Več informacij v zvezi z napakami in okvarami hladilnika je na voljo v priloženem priročniku proizvajalca opreme.

## 14.9 Sistem oskrbe z vodo

Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Ni vode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rezervoar za vodo je prazen</li> <li>- Stikalo črpalke ni vklopljeno</li> <li>- Varovalka za črpalko je okvarjena</li> <li>- Črpalka je okvarjena</li> <li>- Prepognjena cev</li> <li>- Okvara elektro bloka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Napolnite rezervoar z vodo</li> <li>- Vključite stikalo</li> <li>- Zamenjajte varovalko na elektro bloku</li> <li>- Zamenjajte črpalko / naročite zamenjavo črpalke</li> <li>- Poravnajte ali zamenjajte cev</li> <li>- Obrnite se na službo za pomoč strankam</li> </ul>
V WC kaseti ni vode za splakovanje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rezervoar za vodo je prazen</li> <li>- Okvarjene varovalke WC kasete</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Napolnite rezervoar z vodo</li> <li>- Zamenjajte varovalko</li> <li>- Preverite napetost akumulatorja na nadzorni</li> </ul>
Indikator za odpadno in svežo vodo kaže napačno vrednost.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Merilna sonda v rezervoarju za odpadno vodo ali rezervoarju za svežo vodo je umazana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistite rezervoar za odpadno vodo/ rezervoar za svežo vodo</li> <li>- Očistite merilno sondo</li> </ul>
Rezervoarja za odpadno vodo ni mogoče izprazniti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Blokiran drsni ventil ali izpustna cev</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izplaknite odtok z vodo, npr. z vrtno cevjo</li> </ul>
Rezervoarja za fekalije ni mogoče izprazniti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Blokiran drsni ventil ali izpustna cev</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izplaknite odtok z vodo, npr. z vrtno cevjo</li> </ul>
Pulzirajoči pretok vode iz vodnega ventila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tlak v črpalci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Še bolj odprite ventil za vodo</li> <li>- Uravnajte tlak črpalke na sprednji strani črpalke</li> </ul>
Vodovodna pipa pušča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poškodbe zaradi zmrzali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamenjajte vložek v vodovodni pipi (naročite ga lahko pri podjetju Carthago Reisemobilbau).</li> </ul>

## 14.10 Glavna kabina

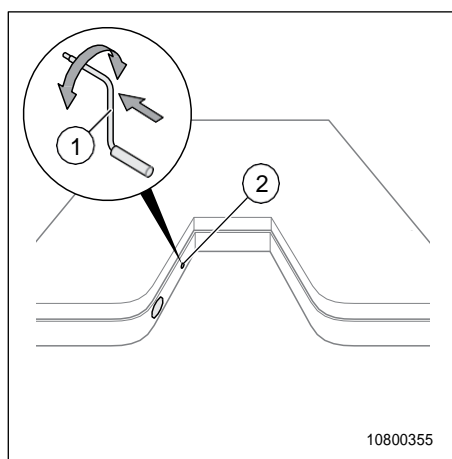
Okvara/napaka	Vzrok	Korektivni ukrep
Lopute / vrata se težko odpirajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tečaji loput / nagibnih vrat niso / so nezadostno podmazani</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Podmažite tečaje loput/vrat z mazivom, ki ne vsebuje kislin in smol.</li> </ul>
Premikanje tečajev/spojev v kopalnici/ stranišču je oteženo / povzroča hrup.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tečaji / spoji niso / niso zadostno podmazani</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Podmažite tečaje/spoje z mazivom, ki ne vsebuje kislin in smol.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>→ Aerosoli pogosto vsebujejo topila</p> </div>
Oteženo odpiranje vrat odlagalnega prostora / hrup pri odpiranju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tečaji vrat odlagalnega prostora niso / niso zadostno podmazani</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tečaje vrat odlagalnega prostora podmažite s sintetičnim oljem, ki ne vsebuje kislin in smol.</li> </ul>
Vrata glavne kabine se zatikajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaklepna ploščica je prestavljena ali razrahljana.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastavite ali naravnajte zaklepno ploščico. Najprej odklenite in nato odprite vrata (glejte razdelek 6.1).</li> </ul>

## 14.11 Dodatna oprema

Naprava	Okvara/napaka	Korektivni ukrep
Satelitski sistem Teleco	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistem se ne izklopi popolnoma, alarm za pogonski motor</li> <li>- Pogonski motor je brez napetosti.</li> <li>- Druge napake</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S satelitske antene odstranite sneg ali listje</li> <li>- Zamenjajte varovalko pogskega motorja (glejte razdelek 7.9).</li> <li>- Obrnite se na servisno službo Teleco, glejte priloženo dokumentacijo</li> </ul>
Satelitski sistem Oyster	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Druge napake</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obrnite se na servisno službo Haaft, glejte priloženo dokumentacijo</li> </ul>

## 14.12 Upravljanje dvižne postelje v sili

V primeru okvare lahko dvižno posteljo upravljate z ročico. Odprtina se nahaja na zložljivi postelji na voznikovi strani.



Slika 175 Upravljanje dvižne postelje v sili

1. Odstranite okrasni nalepljeni krog (slika 175, položaj 2).
2. V odprtino vstavite ročico (slika 175, položaj 1) in jo potisnite noter.
3. Z ročico dvignite/spustite dvižno posteljo navzgor/navzdol.



## 15 **Dodatna oprema**

### 15.1 **Teža dodatne opreme**



- Vsaka sprememba originalnega stanja vozila lahko spremeni njegovo obnašanje na cesti in poslabša varnost v cestnem prometu.
- Uporaba dodatne opreme, delov in komponent, ki jih ni odobril Carthago, lahko povzroči poškodbe na vozilu in poslabša varnost v cestnem prometu. Če tudi je bila za te dele izdana strokovna ocena, splošna homologacija ali izjava o skladnosti, to ne predstavlja nobenega zagotovila za točnost podatkov o lastnostih izdelka.
- Za škodo, povzročeno zaradi izdelkov, ki jih podjetje Carthago ni odobrilo, ali zaradi nedovoljenih sprememb in predelav vozila, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Upoštevajte tehnično dovoljeno skupno maso vozila.



→ Informacije v zvezi s težo dodatne opreme najdete v veljavnih cenikih.





Angelestraße 56 – D-88214 Ravensburg  
info@tef.de – www.tef.de